



cutting through complexity

UFRS

Örnek Finansal Tablolar

Eylül 2011

kpmg.com.tr



İçerik

Konsolide finansal tablolar

Konsolide finansal durum tablosu	5
Konsolide kapsamlı gelir tablosu - tek tablo yaklaşımı	9
Konsolide özkaynak değişim tablosu	13
Konsolide nakit akış tablosu	17
Konsolide finansal tablolar dipnotları	23

Teknik kılavuz	208
-----------------------	------------

Yayın hakkında

Bu Örnek Finansal Tablolar yayını, KPMG Uluslararası Finansal Raporlama Grubu (KPMG IFRG Limited'in bir parçası) tarafından hazırlanmıştır. "Illustrative Financial Statements" ("orjinal yayın") yayınının tercümesidir. Orjinal yayın ile tercüme edilen yayın arasında farklılıklar olması durumunda orjinal yayın öncelik taşımaktadır. Orjinal yayının telif hakları KPMG IFRG Limited'e ait olup; KPMG IFRG Limited'in orjinal yayındaki tüm hakları saklıdır. Orjinal dökümanda 208-245 sayfalar arasında yer alan eklerin çevrimine bu Türkçe yayında yer verilmemiştir. Bu kitapta yer alan fotoğraf / resim ve metinler KPMG, Akis Bağımsız Denetim ve SMMM A.Ş.'nin izni olmadan kullanılamaz. Kitabın tamamı ya da bir bölümü, ilgili kişiler ve kurumdan izin alınmadan fotokopi dahil, optik, elektronik, ya da mekanik herhangi bir yolla kopyalanamaz, çoğaltılamaz, basılamaz, yayımlanamaz.

İçerik

Bu yayının amacı, finansal tabloların Uluslararası Finansal Raporlama Standartları (UFRS)'ye uygun olarak hazırlanmasında size yardımcı olmaktır. Bu yayın, gerçekte var olmayan çok uluslu bir anonim işletmenin finansal tablolarını uygun kabul edilen bir format gösterimi olarak ele almaktadır; bahsedilen anonim işletme UFRS'yi ilk kez uygulayan bir işletme değildir. (lÜtfen Teknik Kılavuza bakınız)

Bu yayın 1 Eylül 2011 tarihinde yayınlanan ve 1 Ocak 2011 tarihinde başlayan yıla ait yıllık raporlama yapacak işletmeler tarafından uygulanması istenen UFRS'leri ("halen geçerli" standart gerekliliklerini) içermektedir. Bu örnek finansal tabloların hazırlanmasında 1 Ocak 2011 tarihinden sonra başlayan yıllık dönemler için yürürlükte olan UFRS'lerin ("yürürlüğe girecek olan" standart gereklilikleri) erken uygulanmasına yer verilmemiştir.

UFRS'ler ile uyumlu finansal tablolar hazırlanırken işletmeler kendi yerel hukuki ve düzenleyici gerekliliklerine dikkat etmelidir. Bu yayın herhangi bir düzenleyicinin getirdiği gereklilikleri dikkate almamıştır. Örneğin, UFRS'ye göre bir ana işletmenin ayrı bireysel finansal tablo hazırlanmasına gerek olmaması sebebiyle bu yayında sadece konsolide finansal tablolar verilmiştir. Ancak bazı yerel düzenleyici kanunlarda ana işletmenin ayrıca finansal bilgilerinin hazırlanması istenebilmektedir.

Bu örnek finansal tablolar, UFRS 4 Sigorta Sözleşmeleri, UFRS 6 Maden Kaynaklarının Araştırılması ve Değerlendirilmesi, UMS 26 Emeklilik Fayda Planlarında Muhasebeleştirme ve Raporlama ve UMS 34 Ara Dönem Finansal Raporlama standartların yer verilmemiştir.

Bu yayın sadece finansal raporun bir parçası olan finansal tabloları göstermektedir. Ancak, normalde finansal raporlar, en azından yerel kanun ve düzenlemeler gereği veya işletmenin tercihi üzerine işletme yönetiminin yapacağı bazı ek yorumları içerebilir.

UFRS'ler ve yorumları zaman içinde değişebilir. Bu nedenle bu örnek finansal tablolar herhangi bir standart veya yorum gerekliliklerine atıfta bulunulmasının yerine geçmez.

Referanslar

Örnek finansal tablolar bu yayının tek sayı olarak numaralandırılmış sayfalarında bulunmaktadır. Çift sayı olarak numaralandırılmış sayfalar açıklayıcı yorum ve notlar ile UFRS'nin gerektirdiği dipnotları içermektedir. Açıklayıcı notlarıyla beraber örnekler UFRS'nin tüm yorum ve gerekliliklerini tam ve eksiksiz karşılamak amacıyla hazırlanmamıştır. UFRS'nin tüm yorumları ve açıklamalarıyla ilgili genel bir görüş elde edebilmek amacıyla, yayınıımız olan "Disclosure checklist" kitabımıza bakılmalıdır.

Açıklanan dipnotların solunda ilgili olduğu standartlar belirtilmiştir. Dipnot 3'teki önemli muhasebe politikalarıyla ilişkili başlıca muhasebe gerekliliklerinin vurgulandığı bölüm dışında genel olarak verilen referanslar UFRS'deki dipnot gerekliliklerine gönderme yapmaktadır. Aynı zamanda örnek finansal tablolar, yayınlanan "Insights into IFRS" (8. baskı) kitabımızın referanslarını da içermektedir.

Küreselleşme, şirketler dünyasındaki bilgi akışını gittikçe hızlandırmıştır. Bilginin yeterli, anlaşılır ve güvenilir olma ihtiyacı giderek daha da öne çıkmıştır. Ekonomik kriz; fiyatlar, işlemler ve değerler gibi konularda önemli belirsizlikleri de beraberinde getirmiştir. Uluslararası ve ulusal düzenleyicilerin, gerek içerik gerekse sıklık bakımından eskiden daha aktif oldukları dile getirdiklerimizden ayıramayacak bir olgudur. Nitekim, ülkemizde artık Uluslararası Muhasebe Standartlarını emsal alan bir muhasebe ve raporlama düzenini zorunlu kılan yeni bir Türk Ticaret Kanunu yürürlüktedir.

Ekonomik dalgalanmalara rağmen, ülke ekonomisinin gösterdiği başarı, doğrudan sermaye girişini hâlâ teşvik eder durumda görünmektedir. Bütün bunlar, Türkiye’de faaliyet gösteren işletmelerin hazırlayacakları finansal tabloların uluslararası standartlarda (UFRS) doğru bir şekilde hazırlanması ve raporlanmasını her zamankinden daha önemli bir hale getirmektedir. Özellikle 31 Aralık 2011 raporlama döneminin - ekonomik gerçekler, pazar beklentileri ve faaliyet şartları gibi hususları da gözetince- kolay olmayan bir finansal raporlama ihtiyacını temsil ettiği çekinmeden söylenebilir.

Bu bakış açısıyla KPMG Türkiye’nin, güncel içeriğe sahip bir rehber niteliği taşıyan Örnek Finansal Tablolar kitabını yayımlamaktan memnuniyet duyuyoruz. Kitap, KPMG Türkiye Mesleki Uygulama bölümü tarafından, özellikle 31 Aralık 2011 itibarıyla yıllık finansal tabloların hazırlanmasında yardımcı olmak üzere hazırlandı. Çok kısa bir süre içinde konu ile ilgili bir Teknik Klavuz da yayımlamayı ve bunu sizinle paylaşmayı tasarlamış bulunuyoruz.

Örnek Finansal Tablolar yayınınızın ülkemizdeki Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına uyum kalitesinin yükselmesi konusunda katkı sağlamasını bekliyoruz.

Ferruh Tunç

KPMG Türkiye Başkanı
Kıdemli Ortak

[Unvan]
Konsolide Finansal Tablolar

31 Aralık 2011



Açıklayıcı not

1.	UMS 1.45	İşletme faaliyetlerinin niteliklerinde önemli değişiklikler olmasından veya finansal tabloların yeniden gözden geçirilmesinden sonra, başka bir sunum ve sınıflandırmanın daha uygun olacağı açık bir biçimde ortaya konulması veya bir UFRS'nin sunumda bir değişiklik gerekmesi durumlarında finansal tablo kalemlerinin finansal tablolarda sunumu ve sınıflandırılması karşılaştırmalı dönemlerde aynı şekilde sürdürülmelidir. İşletme, UMS 8 Muhasebe Politikaları, Muhasebe Tahminlerinde Değişiklikler ve Hatalar standardındaki muhasebe politikalarını seçme ve uygulama kriterlerini de dikkate almalıdır.
2.	UMS 1.55, 58 UMS 1.57	İşletmenin finansal durumunu anlamada daha uygun olduğu takdirde, finansal durum tablosunda ek kalemler, başlıklar ve ara toplamalar sunulur. İşletme, ilave kalemlerin ayrı olarak sunumunun değerlendirilmesine ilişkin karar verme aşamasında, varlıkların niteliği ve likiditesi, varlıkların işletmedeki fonksiyonu ile birlikte borçların tutarı, niteliği ve zamanlamasını göz önünde bulundurur. Ek finansal kalemler, örneğin; burada örnek verildiği gibi peşin ödenen varlıklar gibi kalemleri içerebilir. UMS 1, finansal tablo kalemlerinin hangi sıra ve biçimde sunulacağını açıklamaz. İlgili kalemin tutarı, niteliği veya işlevi veya benzer kalemlerin bir araya toplanması işletmenin finansal durumunun anlaşılması için uygun olduğu takdirde, yeni kalemler eklenir. İşletmenin finansal durumunun anlaşılmasına uygun bilgi sağlamak amacıyla, işletmenin ve işlemlerinin niteliğine göre, kullanılan tanımlar ve kalemlerin sıralanması veya benzer nitelikteki kalemlerin bir araya toplanması, uygun görülebilir.
3.	UMS 1.10, 39	Muhasebe politikalarındaki bir değişiklik, bir hatanın düzeltilmesi, veya finansal tablolar kalemlerinin yeniden sınıflandırılması söz konusu olduğunda karşılaştırılabilir en erken dönemin başlangıcına ait ek bir finansal durum tablosu ve ilgili dipnotlar sunulur. Standart yukarıdaki bu gerekliliğin nasıl uygulanması gerektiği ile ilgili daha fazla bir açıklama getirmemektedir. Ancak görüşümüze göre belirli durum ve koşullara göre belirlenen bir önemlilik derecesi kapsamında üçüncü bir finansal durum tablosunun sunumunun gerekliliği değerlendirilmelidir. Yine görüşümüze göre, bahsedilen üçüncü bir finansal durum tablosunun neden gösterildiğine ilişkin notların sunulması aynı değerlendirmeyi gerektirir; yani her durumda tüm açıklayıcı dipnotların verilmesi gerekmeyebilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınıımızda açıklanmıştır (2.1.35).
4.		Sayfa 6'daki 2 nolu açıklayıcı nota bakınız.
5.	UMS 1.60, 61	Bu örnek finansal tablolarda dönen ve duran varlıklar ile kısa ve uzun vadeli yükümlülükler finansal durum tablosunda ayrı ayrı sınıflandırılarak sunulmuştur. Bir işletme, eğer daha güvenilir ve kullanılabilir bilgi sağlıyorsa, işletme bütün varlıklarını ve borçlarını likidite sırasıyla sunabilir. Hangi sunum yöntemi kullanılırsa kullanılsın; (1) raporlama döneminden (bilanço tarihinden) itibaren on iki ay içinde ve (2) raporlama döneminden (bilanço tarihinden) itibaren on iki ayı aşan sürede ödenmesi veya tahsili beklenen tutarları birlikte içeren her varlık ve borç kalemi için işletme, on iki aydan uzun vadede gerçekleşmesi beklenen tahsilat veya ödeme tutarlarını açıklayacaktır.
6.	UMS 1.54(n), 12.71	Bir işletme, dönem vergi varlığı ile dönem vergi yükümlülüğünü, sadece ve sadece, netleştirme için yasal bir hakkı olduğunda ve işlemi net bazda gerçekleştirmek veya varlığın gerçekleşmesi ile yükümlülüğün yerine getirilmesini eş zamanlı yapma niyetinin bulunması durumunda netleştirmekte ve net tutarı finansal tablolarında göstermektedir.
7.		Sayfa 6'daki 5 nolu açıklayıcı nota bakınız.

Konsolide finansal durum tablosu^{1, 2}

UMS 1.10(a), 113

UMS 1.54(a)

UMS 1.54(c)

UMS 1.54(f)

UMS 1.54(h)

UMS 1.54(b), 17.49

UMS 1.54(e), 28.38

UMS 1.54(d)

UMS 1.54(o), 56

UMS 1.60

UMS 1.54(g)

UMS 1.54(f)

UMS 1.54(d)

UMS 1.54(n)

UMS 1.54(h)

UMS 1.54(i)

UFRS 5.38, 40,

UMS 1.54(j)

UMS 1.60

Bin Avro olarak

Dipnot

31 Aralık
201131 Aralık
20101 Ocak
2010³

Yeniden Düzenlenmiş*

Yeniden Düzenlenmiş*

Varlıklar

Maddi duran varlıklar	16	26,586	31,049	34,937
Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye	17	6,226	4,661	5,429
Canlı varlıklar	18	7,014	8,716	8,070
Ticari ve diğer alacaklar	24	213	-	-
Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller	19	2,170	1,050	950
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar	20	2,025	1,558	1,140
Türev araçlar dahil diğer finansal yatırımlar	21	3,631	3,525	3,212
Ertelenmiş vergi varlıkları ⁴	22	-	1,376	1,902
Çalışanlara sağlanan faydalar	29	635	731	587
Duran varlıklar⁵		48,500	52,666	56,227
Stoklar	23	12,867	12,119	12,716
Canlı varlıklar	18	245	140	402
Türev araçlar dahil diğer yatırımlar	21	662	1,032	821
Dönem vergi varlıkları ⁶		-	228	-
Ticari ve diğer alacaklar	24	26,250	17,999	16,311
Peşin ödenen varlıklar		330	1,200	895
Nakit ve nakit benzerleri	25	1,505	1,850	2,529
Satış amaçlı elde tutulan varlıklar ⁷	8	14,410	-	-
Dönen varlıklar⁵		56,269	34,568	33,674
Toplam varlıklar	6	104,769	87,234	89,901

*Dipnot 2(e)'ye bakınız.

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

Açıklayıcı not

1.		Sayfa 4'teki 2 nolu açıklayıcı nota bakınız.
2.	UMS 12.74	Ertelenmiş vergi varlığı ile ertelenmiş vergi yükümlülüğü yasal olarak dönem vergi varlıklarını dönem vergi yükümlülüklerine mahsup etme hakkının olması ve ertelenmiş vergi varlığı ve ertelenmiş vergi yükümlülüğü aynı vergi idaresi tarafından konulan aşağıdaki hususlardan herhangi birisi ile ilgili olması durumunda mahsup edilir: • Aynı vergi mükellefi olması; veya • Vergiye tabi işletmeler farklı işletmeler olmakla birlikte bu işletmeler, ertelenmiş vergi yükümlülüklerinin ve varlıklarının ödeneceği veya geri kazanılacağı tahmin edilen gelecek her dönem itibarıyla, vergi yükümlülüklerini ve vergi alacaklarını ya net bazda gerçekleştirmek veya varlığın gerçekleşmesi ile yükümlülüğün yerine getirilmesini eş zamanlı yapma niyetinin bulunması.
3.		Sayfa 4'teki 5 nolu açıklayıcı nota bakınız.
4.		Sayfa 4'teki 6 nolu açıklayıcı nota bakınız.
5.	UFRS 5.40 UMS 1.66	Raporlama dönemi sonu itibarıyla satış veya dağıtım amaçlı elde tutulan duran varlıklara yapılan sınıflamalar için önceki dönem finansal tablolarda düzeltme yapılmaz. Görüşümüze göre, elden çıkarılacak varlık ve yükümlülükler de dahil satış veya dağıtım amaçlı elde tutulan olarak sınıflanmış olan uzun vadeli varlıklar finansal durum tablosunda dönen varlık olarak sınıflandırılmalıdır. Sonuç olarak, satış amaçlı elde tutulan varlıklar ve yükümlülükler uzun vadeli kalemlerde muhasebeleştirildiği durumda, finansal durum tablosunun "Satış amaçlı elde tutulmayan varlıklar/yükümlülükler", "Satış amaçlı elde tutulan varlıklar/yükümlülükler" ve "Toplam" şeklinde üç kolonlu olarak gösterilmesi uygun olmayacaktır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (5.4.110.30).

Konsolide finansal durum tablosu (devamı)¹

UMS 1.10(a), 113

Bin Avro olarak

Dipnot

31 Aralık
201131 Aralık
20101 Ocak
2010

Yeniden Düzenlenmiş*

Yeniden Düzenlenmiş*

Özkaynaklar

UMS 1.54(r), 78(e)

Sermaye

14,979

14,550

14,550

UMS 1.55, 78(e)

Hisse senedi ihraç primleri

4,886

3,500

3,500

UMS 1.54(r), 78(e)

Yedekler

1,101

449

322

UMS 1.55, 78(e)

Geçmiş yıllar karları

20,886

14,006

10,600

Ana ortaklığa ait özkaynaklar toplamı

41,852

32,505

28,972

UMS 1.54(q), 27.27

Kontrol gücü olmayan paylar

1,582

842

601

Toplam özkaynaklar

26

43,434

33,347

29,573

Yükümlülükler

UMS 1.54(m)

Finansal borçlar

28

20,942

19,206

21,478

Türev finansal araçlar

34

20

5

-

Çalışanlara sağlanan faydalar

29, 30

982

841

2,204

Diğer borçlar

33

270

-

-

UMS 20.24

Ertelenmiş gelirler

31

1,424

1,462

-

UMS 1.54(l)

Karşılıklar

32

1,010

400

682

UMS 1.54(o), 56

Ertelenmiş vergi yükümlülüğü²

22

2,464

1,567

1,436

UMS 1.60

Uzun vadeli yükümlülükler³

27,112

23,481

25,800

Banka nezdindeki cari hesaplar

25

334

282

303

Dönem vergi yükümlülüğü⁴

-

762

-

25

UMS 1.54(n)

Finansal borçlar

28

4,390

4,386

2,017

UMS 1.54(m)

Ticari borçlar

33

23,481

24,363

30,618

UMS 1.54(k)

Diğer borçlar

33

8

7

9

UMS 1.54(k)

Ertelenmiş gelirler

31

178

168

156

UMS 11.42(b)

Karşılıklar

32

660

1,200

1,400

UMS 1.54(l)

Satış amaçlı elde tutulan yükümlülükler⁵

8

4,410

-

-

UFRS 5.38, 40,

UMS 1.54(p)

Kısa vadeli yükümlülükler³

34,223

30,406

34,528

UMS 1.60

Toplam yükümlülükler

6

61,335

53,887

60,328

Toplam özkaynaklar ve yükümlülükler

104,769

87,234

89,901

*Dipnot 2(e)'ye bakınız.

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.10(b) UMS 1.7, 81	Tam bir finansal tablolar seti oluşturan finansal tablolardan bir tanesi de döneme ait kapsamlı gelir tablosudur. Toplam kapsamlı gelir ortaklarla yapılan, ortaklığa ilişkin işlemlerden kaynaklananlar dışında kalan özkaynaklardaki değişimleri içermektedir ve aşağıdaki seçeneklerden biri uygulanarak gösterilir: • Tek tablo, kapsamlı gelir tablosu sunumu gibi; veya • İki tablo; ayrı gelir tablosu ve kar zararlar başlıyan ve diğer kapsamlı gelirin gösterildiği diğer bir tablo. Bu analizde tek kapsamlı gelir tablosu sunulmuştur.
2.	UMS 1.99 UMS 1.87	İşletme, niteliklerine veya işlevlerine göre giderlerin analizini sunar. Tek başına önemli olan kalemler, tek başlarına önemli olmayan kalemlerin sınıflamalarıyla tutarlı bir şekilde niteliklerine veya işlevlerine göre sınıflanmıştır. Bu örnek finansal tablolarda, bu analiz işletme içerisindeki işlevlerine göre yapılmıştır. Gelir ve giderin hiçbir kalemi “olağandışı” olarak gösterilmeyebilir. Önemli kalemlerin içerik ve tutarları dipnotlarda veya kapsamlı gelir tablosunda ayrı bir satırda belirtilmelidir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmaktadır (4.1.82-86).
3.	UMS 1.85	İşletme, ek kalemleri, başlıkları ve ara toplamaları, işletmenin finansal performansının anlaşılması için uygun olduğu takdirde sunar.
4.		UFRS hasılatın kapsamlı gelir tablosunda yalnızca tek bir satırda mı gösterilebileceği yoksa ayrı ayrı hasılat kalemlerini kapsamlı gelir tablosu içinde, süren faaliyetlerden hasılat adıyla bir ara toplam kullanılarak mı gösterilebileceği konusunda bir açıklama yapmamaktadır. Bu örnek finansal tablolarda hasılat tek bir kalem olarak gösterilmiştir.
5.	UMS 28.38	İşletme iştiraklerdeki durdurulan faaliyetler ile ilgili paylarını ayrı gösterir.
6.	UFRS 5.33(b)	İşletme durdurulan faaliyetlerden gelirler, giderler ve vergi öncesi kar veya zarar, durdurulan faaliyetlerden elde edilen kar veya zarardan oluşacak vergi gideri, gerçeğe uygun değerden satış maliyetlerinin düşülmesi suretiyle ölçülmesi veya durdurulan faaliyetleri oluşturan varlık veya varlık grubunun elden çıkarılması sırasında muhasebeleştirilen kazanç veya zararlar ile bunlar üzerinden hesaplanan vergi gideri rakamlarını dipnotlarında belirtmelidir. Bu örnek finansal tablolarda bu analiz dipnotlarda gösterilmiştir. Analizin kapsamlı gelir tablosunda sunulması durumunda, sürdürülen faaliyetlerden ayrı olarak, durdurulan faaliyetler için tanımlanan bir bölümde gösterilir. Örneğin sürdürülen ve durdurulan faaliyetlerin sonuçlarının farklı kolonlar halinde gösterilmesi uygun bir sunum olarak kabul edilebilir.
7.	UMS 1.82(g), (h)	İşletme diğer kapsamlı geliri oluşturan her bir kalemi içeriğine göre sunmalıdır. Bu prensibin tek istisnası özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirilen iştiraklerdir. İşletmenin özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirilen iştiraklerdeki diğer kapsamlı gelirdeki payı, diğer kapsamlı gelir kalemlerinden farklı bir satırda gösterilir. Bu örnek finansal tablolarda, özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar için tek bir kalem diğer kapsamlı gelir vardır, dolayısıyla o kalem ismi ile gösterilmiştir.
8.	UMS 1.94	İşletme yeniden sınıflama yapmış olduğu düzeltme kayıtlarını doğrudan kapsamlı gelir tablosu veya dipnotlarda gösterebilir. Bu örnek finansal tablolarda, yeniden sınıflama kayıtları doğrudan olarak kapsamlı gelir tablosunda gösterilmiştir.
9.	UMS 1.91	Diğer kapsamlı gelirin ayrı ayrı her bir bileşeni, ya ilgili vergi etkisi üzerinde netleştirilerek veya bileşenlere ilişkin vergisel etkiler öncesi ve vergi etkileri tek bir tutar olarak gösterilir. Bu etkiler, örnek finansal tablolarda son bahsedilen yöntemle gösterilmiştir.

Konsolide kapsamlı gelir tablosu^{1, 2, 3}

31 Aralık tarihinde sona eren yıl itibariyle

Bin Avro olarak

Dipnot

2011

2010

Yeniden Düzenlenmiş*

Sürdürülen faaliyetler

Hasılat ⁴	10	102,716	96,636
Satışların maliyeti ²		(55,708)	(56,186)

Brüt kar

Diger gelirler	11	1,095	315
Dağıtım giderleri ²		(17,984)	(18,012)
Genel yönetim giderleri ²		(17,142)	(15,269)
Araştırma ve geliştirme giderleri ²		(1,109)	(697)
Diger giderler	12	(860)	(30)

Faaliyet karı

Finansal gelirler		1,161	480
Finansal giderler		(1,707)	(1,646)
Finansal giderler, net	15	(546)	(1,166)

Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların kar payları, vergi sonrası ⁵	20	467	587
---	----	-----	-----

Vergi öncesi kar

Vergi gideri	22	(3,371)	(1,800)
--------------	----	---------	---------

Sürdürülen faaliyetlerden dönem karı

		7,558	4,378
--	--	-------	-------

Durdurulan faaliyetler

Durdurulan faaliyetler dönem karı/ (zararı), vergi sonrası ⁶	7	379	(422)
---	---	-----	-------

Dönem karı

		7,937	3,956
--	--	-------	-------

Diğer kapsamlı gelir⁷

Yurtdışı faaliyetlerden kaynaklanan yabancı para çevrim farkları		680	499
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlardan kaynaklanan yabancı para çevrim farkları		(159)	(169)
Önemli etkinin kaybedilmesi sonucu yabancı para çevrim farklarının yeniden sınıflandırılması		(20)	-
Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırım riskinden korunma işlemlerinden oluşan net zarar	15	(3)	(8)
Maddi duran varlıkların yeniden değerlemesi	16	200	-
Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki değişimin etkin kısmı	15	(62)	77
Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki net değişim ⁸	15	(31)	(11)
Satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim	15	199	94
Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim ⁸	15	(64)	-
Çalışanlara sağlanan fayda yükümlülüklerine ilişkin aktüeryal kar/ (zarar)	29	72	(15)
Diğer kapsamlı gelirden kayıtlara alınan gelir ve giderlerin vergi etkisi ⁹	22	(104)	(48)

Diğer kapsamlı gelir, vergi sonrası

		708	419
--	--	-----	-----

Toplam kapsamlı gelir

		8,645	4,375
--	--	-------	-------

*Dipnot 2(e) ve dipnot 7'ye bakınız.

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 33.73	Gerekli görüldüğünde alternatif kazanç ölçüm yöntemlerine dayalı olarak belirlenen hisse başına kazanç bilgisinin verilmesi değerlendirilebilir ancak bu takdirde bu bilgi kapsamlı gelir tablosunda değil yalnızca finansal tablo dipnotlarında belirtilmelidir. Bu konu “Insights into IFRS” adlı yayınıımızda açıklanmıştır (5.3.370.55).
2.	UMS 33.67, 69	Bir işletme, tutarlar negatif (hisse başına zarar) bile olsa, adi ve seyreltilmiş hisse başına kazanç tutarları ile seyreltilmiş hisse başına kazanç tutarları bilgisini sunar. Seyreltilmiş hisse başına kazanç tutarları adi hisse başına kazançla eşit olsa dahi, sunulan her bir dönem için raporlanır ve anılan ikili gösterim, kapsamlı gelir tablosunda tek bir satırda yapılabilir. Bu konu “Insights into IFRS” adlı yayınıımızda açıklanmıştır (5.3.370.50).

Konsolide kapsamlı gelir tablosu (devamı)

31 Aralık tarihinde sona eren yıl itibarıyla

Bin Avro olarak

Dipnot

2011

2010

Yeniden düzenlenmiş*

Dönem karının dağılımıUMS 1.83(a)(iii)
UMS 1.83(a)(i)

Ana ortaklık payları

7,413

3,737

Kontrol gücü olmayan paylar

524

219

Net dönem karı

7,937

3,956

Toplam kapsamlı gelirin dağılımıUMS 1.83(b)(iii)
UMS 1.83(b)(i)

Ana ortaklık payları

8,094

4,134

Kontrol gücü olmayan paylar

551

241

Toplam kapsamlı gelir

8,645

4,375

Hisse başına kazanç¹

UMS 33.66

Adi hisse başına kazanç (Avro)²

27

2.26

1.08

UMS 33.66

Seyreltilmiş hisse başına kazanç (Avro)²

27

2.16

1.07

Hisse başına kazanç-sürdürülen faaliyetler

UMS 33.66

Adi hisse başına kazanç (Avro)²

27

2.14

1.22

UMS 33.66

Seyreltilmiş hisse başına kazanç (Avro)²

27

2.05

1.21

*Dipnot 2(e) ve dipnot 7'ye bakınız.

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.80	Paylara bölünmüş sermayesi olmayan işletmeler, örneğin adi ortaklıklar, özkaynaklarda hakkı olan her grup için dönemde meydana gelen değişiklikleri ve yine özkaynaklarda hakkı olan her grup için hakları, imtiyazları ve kısıtlamaları göstererek, diğer işletmeler için istenenlere eşdeğer bilgileri açıklayacaktır.
2.	UMS 1.106(b)	Eğer tercihen veya bir standardın ilk defa uygulanması sonucunda muhasebe politikası değişikliğinin cari veya herhangi bir önceki döneme etkisi olursa işletme geçmişe yönelik değişikliklerin etkilerini veya geçmiş tutarlara gelen düzeltmeleri UMS 8'e uygun olarak özkaynak değişim tablosunda gösterir. UMS 1 standardının ekindeki örneklerde muhasebe politikalarındaki bir değişiklik örnek olarak gösterilirken, "Insights into IFRS" yayınımda hataların düzeltilmesiyle ilgili örneklerle yer verilmiştir (2.8.40.90).
3.	UMS 1.106A	İşletmeler diğer kapsamlı gelir içerisinde muhasebeleştirilen işlemlerden kaynaklanan her bir özkaynak bileşenindeki değişikliklerin kırılımını ya özkaynak değişim tablosunda veya dipnotlarda gösterebilir. Bu örnek finansal tablolarda bu bilgi dipnotlarda gösterilmiştir.
4.	UMS 32.33	Bir işletme geri satın alınan kendi hisselerini özkaynaklarda bir azalma olarak gösterir. İşletme elinde bulunan kendi hisselerini (İşletmenin geri satın alınan kendi hisseleri) tekrar ihraç ettiğinde alınan bedel özkaynaklarda değişim olarak sunulur ve bu işlemten dolayı kar veya zarara herhangi bir kazanç veya kayıp yansıtılmaz. UFRS, elde edilen bedelin gösterimiyle ilgili belirgin bir metodu zorunlu kılmaz. Bu örnek finansal tablolarda kendi hisselerinin yeniden ihraç edilmesiyle elde edilen fazla kazanç, hisse senedi ihraç primleri olarak sunulmuştur. Ancak, bu yaklaşımı izlemeyen önce işletme yerel yasal düzenlemelerin öngördüğü şartları da incelemelidir. Bu konular ve olası sunum alternatifleri "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (7.3.480).
5.		UFRS 2 Hisse Bazlı Ödemeler, hisse bazlı ödeme içeren işlemlerin özkaynaklar içerisinde nasıl sunulacağını, örneğin, hisse bazlı ödeme içeren işlemlere bağlı olarak özkaynaklarda meydana gelen artışın özkaynaklar içerisinde ayrı bir satırda mı yoksa geçmiş yıllar karlarının içerisinde mi gösterileceğini, belirgin olarak ifade etmemiştir. Bizim açımızdan her iki yöntem de UFRS standartları açısından uygulanabilir. Bu örnek finansal tablolarda, hisse bazlı ödeme içeren işlemlere bağlı olarak özkaynaklarda meydana gelen artış Geçmiş yıllar karları içerisinde sunulmuştur. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (4.5.620.10 – 20). Eğer bir hisse bazlı ödeme anlaşmasında, bir bağlı ortaklığın özkaynağa dayalı finansal araçları karşı tarafa teminat olarak verilmişse, ana ortaklığın konsolide finansal tablolarında özkaynağa verilen alacak kaydı kontrol gücü olmayan paylara kaydedilir. Bu durum UMS 27 Konsolide ve Bireysel Finansal Tablolar'da kontrol gücü olmayan payların "bir bağlı ortaklıktaki ana ortaklıkla doğrudan veya dolaylı ilişkili olmayan özkaynak" şeklindeki tanımından dolayıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (4.5.1090.10).

Konsolide özkaynak değişim tablosu

31 Aralık 2010 tarihinde sona eren yıl itibarıyla

Ana ortaklığa ait paylar

Bin Avro olarak

	Dipnot	Sermaye ¹	Hisse senedi ihraç primleri	Yabancı para çevrim farkları yedeği	Finansal riskten korunma yedeği	Gerçeğe uygun değer yedeği	Yeniden değerlendirme değer yedeği	Geri alınan kendi hisseleri	Geçmiş yıllar karları	Toplam	Kontrol gücü olmayan paylar	Toplam özkaynaklar
1 Ocak 2010 tarihi itibarıyla muhasebe politikalarındaki değişikliğin etkisi ²	2(e)	14,550	3,500	(129)	434	17	-	-	10,567	28,939	601	29,540
1 Ocak 2010 tarihi itibarıyla yeniden düzenlenmiş		14,550	3,500	(129)	434	17	-	-	10,600	28,972	601	29,573
Toplam kapsamlı gelir												
Dönem karı		-	-	-	-	-	-	-	3,737	3,737	219	3,956
Toplam diğer kapsamlı gelir ³	22, 26	-	-	300	44	63	-	-	(10)	397	22	419
Toplam kapsamlı gelir		-	-	300	44	63	-	-	3,727	4,134	241	4,375
Özkaynaklarda muhasebeleştirilen ana ortaklarla yapılan işlemler												
Ana ortaklar tarafından yapılan katkılar ve ana ortaklara yapılan dağıtımlar												
Geri satın alınan kendi hisseleri ⁴	26	-	-	-	-	-	-	(280)	-	(280)	-	(280)
Temettü ödemesi	26	-	-	-	-	-	-	-	(571)	(571)	-	(571)
Hisse bazlı ödeme işlemleri ⁵	30	-	-	-	-	-	-	-	250	250	-	250
Ana ortaklar tarafından yapılan katkılar ve ana ortaklara yapılan dağıtımlar toplamı		-	-	-	-	-	-	(280)	(321)	(601)	-	(601)
31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla yeniden düzenlenmiş		14,550	3,500	171	478	80	-	(280)	14,006	32,505	842	33,347

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

UMS 1. 108, 109

UMS 1. 106(d)(i)

UMS 1. 106A

UMS 1. 106(a)

UMS 1. 106(d)(iii)

UMS 1. 106(d)(iii)

Açıklayıcı not

1.	<i>UMS 21.48C</i>	Kısmi elden çıkarmalarla, ana ortaklık ile kontrol gücü olmayan payların birbirlerine oranlarının değiştiği durumlarda, yabancı para çevrim farkları tutarı yeni ortaklık oranlarını yansıtacak şekilde ana ortaklık ve kontrol gücü olmayan paylar arasında dağıtılmalıdır. Görüşümüze göre, bu tarz bir yeniden dağıtım diğer kapsamlı gelir tutarlarının her bir bileşeni için yapılmalıdır. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (2.5.415).
-----------	-------------------	---

Konsolide özkaynak değişim tablosu (devamı)

31 Aralık 2011 tarihinde sona eren yıl itibarıyla

Bin Avro olarak

	Dipnot	Sermaye	Hisse senedi ihraç primleri	Yabancı para çevrim farkları yedeği	Finansal riskten korunma yedeği	Gerçeğe uygun değer yedeği	Ana ortaklığa ait paylar	Yeniden değerlendirme değeri	Geri satın alınan kendi hisseleri	Geçmiş yıllar karları	Toplam	Kontrol gücü olmayan paylar	Toplam özkaynaklar
Yeniden düzenlenmiş 31 Aralık 2010 bakiyesi		14,550	3,500	171	478	80	-	-	(280)	14,006	32,505	842	33,347
Toplam kapsamlı gelir													
Dönem karı		-	-	-	-	-	-	-	-	7,413	7,413	524	7,937
Toplam diğer kapsamlı gelir	22, 26	-	-	471	(62)	90	134	-	-	48	681	27	708
Toplam kapsamlı gelir		-	-	471	(62)	90	134	-	-	7,461	8,094	551	8,645
Özkaynaklarda muhasebeleştirilen ana ortaklarla yapılan işlemler													
Ana ortaklar tarafından yapılan katkılar ve ana ortaklara yapılan dağıtımlar													
Şirket satın alımları ile ilgili		24	63	-	-	-	-	-	-	-	87	-	87
Adi hisse senetlerinin ihraçı	9	390	1,160	-	-	-	-	-	-	-	1,550	-	1,550
Adi hisse senetlerinin ihraçı	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dönüştürülebilir senetlerin ihraçı, vergi sonrası	22, 28	-	109	-	-	-	-	-	-	-	109	-	109
Kendi hisselerinin satışı	26	-	19	-	-	-	-	-	11	-	30	-	30
Temettü ödemesi	26	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,243)	(1,243)	-	(1,243)
Hisse bazlı ödeme işlemleri	30	-	-	-	-	-	-	-	-	755	755	-	755
Hisse opsiyonlarının kullanımı	26	15	35	-	-	-	-	-	-	-	50	-	50
Ana ortaklar tarafından yapılan katkılar ve ana ortaklara yapılan dağıtımlar toplamı		429	1,386	-	-	-	-	-	11	(488)	1,338	-	1,338
Bağlı ortaklıklardaki ortaklık paylarındaki değişimler													
Kontrol değişimine sebep olmayan kontrol gücü olmayan pay alımı ¹	9	-	-	8	-	-	-	-	-	(93)	(85)	(115)	(200)
Kontrol gücü olmayan payı olan bağlı ortaklık alımı	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	304	304
Ana ortaklarla yapılan işlemler toplamı		429	1,386	8	-	-	-	-	11	(581)	1,253	189	1,442
31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla		14,979	4,886	650	416	170	134	-	(269)	20,886	41,852	1,582	43,434

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

UMS 1.108, 109

UMS 1.106(d)(i)
UMS 1.106A
UMS 1.106(a)

UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)
UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)

UMS 1.106(d)(iii)

Açıklayıcı not

1.	UMS 7.18	Bu örnek finansal tablolarda operasyonel faaliyetlerine ilişkin nakit akışları, net (dolaylı) yöntem kullanılarak gayri nakdi işlemler, geçmiş veya gelecek işlemlerle ilgili nakit giriş veya çıkışları tahakkukları ve ertelemeleri, yatırım ve finansman nakit akışları ile ilişkilendirilebilecek gelir gider kalemleri için kar veya zarar düzeltilerek gösterilmiştir. İşletme aynı zamanda operasyonel faaliyetlerine ilişkin brüt nakit girişleri ve çıkışlarına ait ana grupların belirtildiği brüt (dolaysız) metodu kullanarak da nakit akışlarını gösterebilir.
2.	UMS 7.50(b), (c)	İşletmelerin aşağıdaki maddeleri açıklaması gerekli olmamakla birlikte önerilmektedir: - Oransal konsolidasyon yöntemiyle muhasebeleştirilen iş ortaklıklarının (ortak yönetime tabi teşebbüslerin) tümü ile ilgili olarak bunların işletme, yatırım ve finansman faaliyetlerinden doğan nakit akışlarının toplam tutarı, - İşletme kapasitesinin korunması için gerekli olan nakit akışlarından ayrı olarak, işletme kapasitesinde artış yaratan nakit akışlarının toplam tutarı
3.	UMS 7.22	İşletme, operasyonel faaliyetlerinden, yatırım veya finansman faaliyetlerinden sağlanan, kendisi yerine müşterilerin nakit akışını yansıtan ve kendisi tarafından müşteriler adına yapılan nakit tahsilatlar ile ödemeler veya devir hızı yüksek, tutarları büyük ve vadeleri kısa olan kalemlere ilişkin nakit girişleri ve çıkışlarını netleştirme esasına göre gösterebilir.
4.	UMS 7.18, 20, App A	Operasyonel faaliyetlerinden elde ettiği nakit akışlarını dolaylı yöntem ile göstermeyi seçen işletmeler için başlangıç noktasının seçilmesi konusunda sıkça karışıklık yaşanmaktadır: kullanılması gereken kapsamlı gelir tablosundaki son tutar olan kar veya zarar mıdır yoksa vergi öncesi kar gibi başka bir tutar kullanılabilir mi? UMS 7 Nakit Akış Tabloları kar veya zarar rakamına atfetmektedir. Buna karşın standardın ekindeki örnek vergi öncesi kar rakamı ile başlamaktadır. Bizim görüşümüz standardın izlenmesi yönündedir çünkü standardın ek kısmında yer alan tablolar yalnızca örnek oluşturmakta ve standardın kendisi ile aynı statüde bulunmamaktadır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.30.20).
5.	UMS 7.31	UFRS'de faiz ve temettürlere ilişkin nakit giriş ve çıkışlarının sınıflandırılması konusunda bir kesinlik bulunmamaktadır. İşletme, ödenen faiz ve temettüller için operasyonel veya finansman faaliyeti, alınan faiz ve temettüller için ise operasyonel veya yatırım faaliyeti olarak sınıflamak için kendisine uygun bir muhasebe politikası seçer. Bu sunum, mümkünse iş veya endüstri koşullarını en iyi yansıtacak nakit akışlarını göstermek üzere seçilir ve seçilen bu gösterim yöntemi sürekli olarak uygulanır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.50.20).
6.		Görüşümüze göre özellikli varlıklarla ilgili aktifleştirilen borçlanma maliyetleri ve bu varlıkların elde edilmesi için gerekli olan maliyetler işletmenin nakit akış tablosunda ayrı olarak gösterilir. Bu gibi durumlarda işletmenin muhasebe politikası seçimine bağlı olarak ödenen faiz operasyonel faaliyet veya finansman faaliyetlerinde gösterebilir. Bu durum tek bir işlemin değişik bileşenlerinin ayrı olarak sınıflandırılması gerekliliğine de uygundur. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.50.40).
7.	UMS 7.35	Vergilerle ilgili nakit akışları ayrıca açıklanır ve bu nakit akışları açık olarak finansman veya yatırım faaliyetleriyle ilişkili olmadıkları takdirde operasyonel faaliyetlerden nakit akışı olarak sınıflandırılır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.50.20–30).

Konsolide nakit akış tablosu^{1, 2, 3}

31 Aralık tarihinde sona eren yıl itibariyle

UMS 1.10(d), 113

Bin Avro olarak

	Dipnot	2011	2010 Yeniden Düzenlenmiş*
Operasyonel faaliyetlere ilişkin nakit akışları			
Dönem karı ⁴		7,937	3,956
Düzeltilmeler:			
Amortisman	16	5,001	5,122
Maddi olmayan duran varlıkların itfa payları	17	785	795
Maddi duran varlıklarda oluşan değer düşüklüğü giderleri (geri çevrilmesi)	16	(393)	1,123
Maddi olmayan duran varlıklarda oluşan değer düşüklüğü	17	116	285
Maddi olmayan duran varlıklarda oluşan değer düşüklüğünün geri çevrilmesi	17	(100)	-
Satış amaçlı elde tutulan duran varlıklarda oluşan değer düşüklüğü	8	25	-
Canlı varlıkların gerçeğe uygun değerindeki değişim	18	(650)	(50)
Doğuma/ölüme bağlı olarak canlı varlıklarda meydana gelen net değişim	18	(11)	(15)
Yatırım amaçlı gayrimenkullerin gerçeğe uygun değerindeki değişim	19	(20)	(60)
Ticari alacaklardaki değer düşüklüğü	12	150	30
Net finansal giderler	15	546	1,166
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların kar payları	20	(467)	(587)
Maddi duran varlık satış karı	11	(26)	(100)
Durdurulan faaliyetler satış karı, vergi sonrası	7	(516)	-
Çalışan haklarındaki azaltmalarla ilgili kazanç	29	(100)	-
Özkaynağa dayalı hisse bazlı ödeme işlemleri	30	755	250
Vergi gideri	22	3,346	1,756
		16,378	13,671
Değişimler:			
- Stoklar		(352)	2,305
- Satıştan kaynaklı kısa vadeli canlı varlıklar	18	127	63
- Ticari ve diğer alacaklar		(15,101)	(1,318)
- Peşin ödenen varlıklar		870	(305)
- Ticari ve diğer borçlar		5,164	(2,619)
- Karşılıklar ve çalışanlara sağlanan faydalar- azaltmalarla ilgili kazançlar hariç		152	(1,500)
- Ertelenmiş gelirler, devlet teşviki dahil	31	(28)	1,474
Operasyonel faaliyetlerden elde edilen nakit		7,210	11,771
Ödenen faizler ^{5, 6}		(1,604)	(1,521)
Ödenen vergiler ⁷		(400)	(1,400)
Operasyonel faaliyetlerden elde edilen net nakit		5,206	8,850

*Dipnot 2(e)'ye bakınız.

UMS 7.31, 32

UMS 7.35

UMS 7.10

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır

Açıklayıcı not

1.	Sayfa 16'daki 5 nolu açıklayıcı nota bakınız.
2.	Bu örnek finansal tablolarda, sürdürülen ve durdurulan faaliyetleri içeren tüm nakit akışların bir analizini içeren konsolide nakit akış tablosu gösterilmektedir. Durdurulan faaliyetlerle ilgili operasyonel, yatırım ve finansman faaliyetlerinden kaynaklanan tutarlar dipnotlarda (Dipnot 7) açıklanmıştır. Ancak görüşümüze göre, durdurulan faaliyetlerden kaynaklanan nakit akışlarının gösterimiyle ilgili çeşitli yöntemler kullanılabilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (5.4.220.40).
3.	Bir bağlı ortaklığın veya diğer işlerin kontrolünün elde edilmesi veya kaybedilmesi sonucunu doğuran toplu nakit akışları yatırım faaliyetleri altında ayrı ayrı gösterilir. Ancak, bazı durumlarda, işlem maliyetleri, ertelenmiş bedeller ve koşullu bedel gibi, işletme birleşmeleriyle ilişkilendirilmesi önemli nakit akışları mesleki kanaat içerebilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.20.14–18).
4.	Finansal riskten korunma aracı, belirlenebilir bir pozisyonu riskten koruma amacıyla muhasebeleştirilmişse, riskten korunma aracından elde edilen nakit akışları, riskten korunan araç ile aynı yerde sınıflanabilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.3.60.10). Eğer ekonomik bir korunma sağlamak amacı ile tutulan riskten korunma aracına finansal riskten korunma muhasebesi uygulanmamışsa, görüşümüze göre bu durumda türevlerden elde edilen kar veya zararlar, riskten korunan aracın içeriğine göre operasyonel veya finansman kalemi olarak kapsamlı gelir tablosunda gösterilebilir. Görüşümüze göre, kapsamlı gelir tablosunda sunulmasına ilişkin alternatifler aynı zamanda konsolide nakit akış tablosunun sunumunda da kullanılabilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (7.8.220.80 ve 7.8.225.70).

UMS 1.10(d), 113

UMS 7.31

UMS 7.31

UMS 7.16(a)

UMS 7.21

UMS 7.39

UMS 7.39

UMS 7.39

UMS 7.16(a)

UMS 7.16(a)

UMS 7.21

UMS 7.16(a)

UMS 24.18

UMS 7.21

UMS 7.10

UMS 7.17(a)

UMS 7.17(c)

UMS 7.17(c)

UMS 7.21

UMS 7.21

UMS 7.16(h)

UMS 7.21

UMS 7.42A

UMS 7.17(b)

UMS 7.17(d)

UMS 7.17(e)

UMS 7.31

UMS 7.10

UMS 7.28

Konsolide nakit akış tablosu (devamı)

31 Aralık tarihinde sona eren yıl itibarıyla

Bin Avro olarak

Dipnot

2011

2010

Yeniden Düzenlenmiş*

Yatırım faaliyetlerine ilişkin nakit akışı

Alınan faizler ¹		211	155
Alınan temettüler ¹		369	330
Maddi duran varlık satışlarından kaynaklanan nakit		1,177	481
Yatırımların satışlarından kaynaklanan nakit		987	849
Durdurulan faaliyetlerin satışından elde edilen net nakit ²	7	10,890	-
Bağlı ortaklık alımı, iktisap edilen nakit netlenerek ³	9	(2,125)	-
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırım alımı	20	(600)	-
Maddi duran varlık alımı		(15,657)	(2,228)
Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkul alımı	19	(300)	(40)
Duran canlı varlık ekimi ve alımı	18	(305)	(437)
Diğer finansal yatırımların alımı		(319)	(2,411)
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlardan elde edilen temettü		21	-
Geliştirme maliyetleri		(1,235)	(503)
Yatırım faaliyetlerinde kullanılan net nakit		(6,886)	(3,804)

Finansman faaliyetlerine ilişkin nakit akışı

Hisse ihracından sağlanan nakit	26	1,550	-
Dönüştürülebilir senetlerin ihracından sağlanan nakit	28	5,000	-
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetlerinden sağlanan nakit	28	2,000	-
İşletmenin kendi hisselerini satışından sağlanan nakit	26	30	-
Hisse opsiyonlarının kullanımından sağlanan nakit	26	50	-
Türev işlemlerden sağlanan nakit ⁴		5	11
Kredilerle ilgili ödenen işlem maliyetleri	28	(311)	-
Kontrol gücü olmayan pay alımı	9	(200)	-
İşletmenin geri satın alınan kendi hisseleri	26	-	(280)
Finansal borçların geri ödemesi		(5,132)	(4,445)
Finansal kiralama borçlarının ödemesi		(454)	(394)
Ödenen temettüler ¹	26	(1,243)	(571)

Finansman faaliyetlerinden elde edilen/(kullanılan) net nakit **1,295** (5,679)

Nakit ve nakit benzerlerindeki net azalış **(385)** (633)

1 Ocak itibarıyla nakit ve nakit benzerleri **1,568** 2,226
Kur dalgalanmalarının nakite etkisi **(12)** (25)

31 Aralık itibarıyla nakit ve nakit benzerleri **1,171** 1,568

*Dipnot 2(e)'ye bakınız².

Sayfa 23-207 arasındaki dipnotlar bu konsolide finansal tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.7	Finansal tablo dipnotları, ana finansal tablolarda yer alan tutarların metinsel açıklamalarını veya analizleri içerir. Dipnotlar aynı zamanda finansal tablolarda muhasebeleştirme kriterlerini sağlamayan kalemlerle ilgili bilgileri de içerir.
----	---------	---

Konsolide finansal tablolar dipnotları¹

	Sayfa		Sayfa
1. Şirket'in organizasyonu ve faaliyet konusu	23	21. Diğer finansal yatırımlar	115
2. Sunum esasları	23	22. Vergi	117
3. Önemli muhasebe politikaları	29	23. Stoklar	127
4. Uygulamada olmayan yeni standart ve yorumlar	67	24. Ticari ve diğer alacaklar	127
5. Gerçeğe uygun değerlerin belirlenmesi	69	25. Nakit ve nakit benzerleri	129
6. Faaliyet bölümleri	73	26. Sermaye ve yedekler	129
7. Durdurulan faaliyetler	81	27. Hisse başına kazanç	135
8. Elden çıkarılacak varlık grubu	83	28. Finansal borçlar	137
9. Bağlı ortaklık ve kontrol gücü olmayan payların edinimi	83	29. Çalışanlara sağlanan faydalar	143
10. Hasılat	91	30. Hisse bazlı ödeme anlaşmaları	149
11. Diğer gelirler	91	31. Ertelenmiş gelirler	157
12. Diğer giderler	93	32. Karşılıklar	157
13. Niteliklerine göre giderler	93	33. Ticari ve diğer borçlar	161
14. Personel giderleri	93	34. Finansal araçlar	161
15. Finansal gelirler ve finansal giderler	95	35. Faaliyet kiralalamaları	199
16. Maddi duran varlıklar	97	36. Sermaye taahhütleri	201
17. Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye	101	37. Şarta bağlı yükümlülükler	201
18. Canlı varlıklar	109	38. İlişkili taraflar	201
19. Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller	111	39. Grup şirketleri	207
20. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar	113	40. Raporlama döneminden sonraki olaylar	207

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.36	İşletmenin raporlama dönem sonunun değişmesi ve yıllık finansal tabloların bir yıldan daha uzun veya daha kısa bir dönem için hazırlanması durumunda, işletme, bu değişikliğin sebebinin ve karşılaştırmalı sunulan tutarların tümüyle karşılaştırılabilir olmadığını belirtmelidir. Bu ve diğer benzeri durumlarda, işletme, UFRS açısından sunulması zorunlu olmayan taslak bilgileri sunmak isteyebilir. Örneğin; raporlama dönem sonu değişikliğinin, sunulan tüm dönemlerde geçerliymiş gibi hazırlanan taslak karşılaştırmalı konsolide finansal tablolar. Taslak bilgilerin sunulması “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (2.1.80).
2.		Eğer finansal tablolar, UFRS’den uyarlanan veya değiştirilen ulusal muhasebe standartlarına göre hazırlanıyorsa ve borsada işlem gören işletmeler tarafından kamuya sunuluyorsa, Uluslararası Menkul Kıymetler Komisyonu, en azından aşağıdaki açıklamaların belirtilmesini tavsiye etmektedir: • Muhasebe politikalarının dayandığı raporlama çerçevesinin açık ve tam bir şekilde belirtilmesi; • Tüm önemli muhasebe konularında işletmenin muhasebe politikalarının açıkça belirtilmesi; • İlgili muhasebe standardının nerede bulunabileceğine dair açıklama; • Olması durumunda, finansal tabloların Uluslararası Muhasebe Standartları Kurulu (UMSK) tarafından hazırlanan UFRS’lere uygun olduğunun belirtilmesi; ve • Olması durumunda, uygulanan standartlar ve raporlama çerçevesinin ne ölçüde UMSK tarafından hazırlanan UFRS’lerden farklılık gösterdiğinin belirtilmesi
3.	UMS 1.19, 20, 23	İşletme yönetimi, ender koşullarda, bir standarda veya yoruma uyma gerekliliğinin, finansal tabloların kavramsal çerçevede belirtilen hedefleriyle çelişki yaratacak biçimde yanlış uygulamalara neden olacağı sonucuna ulaşmışsa, geçerli mevzuat izin verdiği takdirde veya engellemiyorsa, işletme ilgili standarda veya yoruma uyma gerekliliğini gerçekleştirmeyebilir. Böyle durumlarda daha detaylı açıklamalara yer verilmelidir.
4.	UMS 10.17	İşletme, finansal tabloların yayımı için onay tarihini ve onayın kimin tarafından yapıldığına ilişkin bilgileri açıklar. Eğer işletme ortakları veya diğer kişiler finansal tablolar yayımlandıktan sonra değiştirme gücüne sahipse, işletme bu durumu açıklamalıdır.
5.	UMS 1.25, 10.16(b)	İşletme, yetki alanı içerisindeki kendine özgü gereklilikleri göz önünde bulundurarak, işletme faaliyetlerinin sürekliliğine dair önemli kuşku yaratacak, raporlama döneminde veya raporlama döneminden sonra meydana gelen olaylar veya durumlarla ilgili olan önemli belirsizlikleri açıklar. İşletme diğer belirsizlikleri de, bu örnek finansal tablolarda verildiği gibi açıklamak isteyebilir.
6.	UMS 21.53 UMS 29.39 UMS 21.54	Eğer konsolide finansal tablolar, ana işletmenin geçerli para biriminden başka bir para birimine göre hazırlanıyorsa, işletme bu durumu, geçerli para birimi ve raporlama para birimi olarak neden başka bir para birimi kullandığını açıklar. Eğer konsolide finansal tablolar yüksek enflasyonlu bir para biriminde sunuluyorsa, işletme aşağıdaki açıklamaları yapar: • Konsolide finansal tabloların geçerli para biriminin genel satın alma gücündeki değişimlere göre yeniden düzeltildiği ve sonuç olarak raporlama dönemi sonundaki cari ölçüm birimine göre ifade edildiği gerçeği; • Konsolide finansal tabloların tarihi veya cari maliyet yaklaşımlarından hangisine göre hazırlandığı; ve • Raporlama dönemi itibarıyla geçerli fiyat endeksi ve niteliği ile cari veya önceki raporlama dönemlerinde endekste meydana gelen hareketler İşletmenin veya önemli bir yabancı operasyonun geçerli para birimi değiştiğinde, işletme bu durumu değişimin nedeni ile birlikte açıklamalıdır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UMS 1.10(e)

UMS 1.138(a), (b)

UMS 1.51(a)–(c)

1. Şirket'in organizasyonu ve faaliyet konusu

[Şirketin tam unvanı] ("Şirket") [ülke]'de kurulmuştur. Şirket'in kayıtlı adresi [adres]'dir. Şirketin 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla ve aynı tarihte sona eren hesap dönemine ait konsolide finansal tabloları, Şirket ve bağlı ortaklıklarını (burada ve bundan sonra birlikte "Grup" olarak, her bir şirket içinse "Grup Şirketi" olarak bahsedilecektir), Grup'un iştiraklerdeki ve müştereken kontrol edilen işletmelerdeki paylarını kapsamaktadır. Grup'un başlıca faaliyet konusu kağıt ve kağıt bazlı ürün üretilmesi, ağaç yetiştirme ve kereste satışlarıdır (bakınız dipnot 6).

UMS 1.112(a)

2. Sunum esasları²**(a) Uygunluk beyanı**

UMS 1.16

Konsolide finansal tablolar Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na (UFRS'ler) uygun olarak hazırlanmıştır.³

UMS 10.17

Konsolide finansal tablolar, [tarih] tarihinde Yönetim Kurulu tarafından onaylanmıştır.⁴

(b) Ölçüm esasları

UMS 1.117(a)

Konsolide finansal tablolar, aşağıda belirtilen finansal durum tablosundaki önemli kalemler haricinde tarihi maliyetler üzerinden hazırlanmıştır:

- Gerçeğe uygun değeriyle ölçülen türev finansal araçlar;
- Gerçeğe uygun değeriyle ölçülen gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal araçlar;
- Gerçeğe uygun değeriyle ölçülen satılmaya hazır finansal varlıklar;
- Gerçeğe uygun değerinden satış maliyetinin düşülmesiyle ölçülen canlı varlıklar;
- Gerçeğe uygun değeriyle ölçülen yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller;
- Gerçeğe uygun değeriyle ölçülen nakde bağlanmış hisse bazlı sözleşmeler; ve
- Tanımlanmış fayda planları, planlanan varlıklara muhasebeleştirilmemiş geçmiş dönem hizmet maliyetlerinin eklenmesi ve bu varlıklardan muhasebeleştirilmemiş tanımlanmış fayda yükümlülüğünün bugünkü değerinin düşülmesiyle not 3(m)(ii)'de anlatıldığı gibi ölçülmektedir.

UFRS 7.19

Dipnot 28'de açıklandığı üzere Grup yönetimi, 2011 yılının üçüncü çeyreğinde maksimum borçlanma limitini aşması sonucunda Ekim 2011'de temerrüde düşmüş ve bu nedenle bir bankayla görüşme sürecindedir. Raporlama döneminden sonra, banka borçlanma oranını (borcun bir çeyrekte devam eden faaliyetlerden elde edilen hasılatı oranı) 2.5'ten 3.5'e değiştirmiştir. Yenilenen sözleşme ve yönetim tahminlerine göre Grup yönetimi yeni sözleşmenin ihlal edilme riskinin düşük olduğuna ve bu sebepten dolayı Şirket'in öngörülebilir gelecekte faaliyetlerinin devamlılığını sağlayabileceğine inanmaktadır.⁵

(c) Geçerli para birimi ve raporlama para birimi⁶

UMS 1.51(d), (e)

İlişikteki konsolide finansal tablolar, Şirket'in geçerli para birimi olan Avro cinsinden sunulmuştur. Avro olarak sunulan bütün finansal bilgiler aksi belirtilmedikçe en yakın bin Avro'ya yuvarlanmıştır.

Açıklayıcı not

- | | | |
|----|----------------|--|
| 1. | UMS 1.122–124 | İşletme, finansal tablolarda muhasebeleştirilen tutarları en fazla etkileyen ve muhasebe politikalarının uygulanması sürecinde yönetimin yapmış olduğu, tahminler haricinde kullanmış olduğu mesleki kanaatleri de açıklar. UMS 1’de verilmiş olan örnekler bu gibi açıklamaların niteliksel bilgiyi temel aldığını göstermektedir. |
| | UMS 1.125, 129 | İşletme, gelecek finansal yılda varlıkların ve yükümlülüklerin defter değerlerinde önemli düzeltmelere yol açabilecek ciddi riskleri taşıyan geleceğe yönelik temel varsayımlar ve tahmin belirsizlikleri ile ilgili bilgiyi raporlama dönemi sonunda (bilanço tarihinde) dipnotlarda açıklar. UMS 1’de verilmiş olan örnekler bu gibi açıklamaların niceliksel bilgiyi (uygun iskonto oranları gibi) temel aldığını göstermektedir. |

Konsolide finansal tablolar dipnotları

2. Sunum esasları (devamı)**(d) Muhasebe tahmin ve varsayımları¹**

Konsolide finansal tabloların UFRS'ye uygun olarak hazırlanması, yönetimin, muhasebe politikalarının uygulanması ve raporlanan varlık, yükümlülük, gelir ve gider tutarlarını etkileyen mesleki kanaatler, tahminler ve varsayımlar yapmasını gerektirmektedir. Gerçekleşen sonuçlar bu tahminlerden farklılık gösterebilir.

Tahminler ve tahminlerin temelini teşkil eden varsayımlar sürekli olarak gözden geçirilmektedir. Muhasebe tahminlerindeki güncellemeler, güncelleme yapıldığı dönemde ve bu güncellemelerden etkilenen takip eden dönemlerde muhasebeleştirilir.

Konsolide finansal tablolarda kayıtlara alınan tutarlar üzerinde önemli etkisi olan muhasebe politikalarına uygulanan kritik mesleki kanaatlere ilişkin bilgiler aşağıda belirtilen dipnotlarda açıklanmıştır:

- Dipnot 10 – Komisyon hasılatı: Grup'un bir işlemde ana şirketten çok aracı şirket olarak hareket edip etmediğinin tespiti
- Dipnot 19 – Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullerin sınıflaması
- Dipnot 28 – Kiralama anlaşması içeren sözleşmelerin muhasebeleştirilmesi
- Dipnot 35 – Kiralamaların sınıflaması

Gelecek finansal yılda önemli bir düzeltme yapılması riskini içeren tahminler ve varsayımlarla ilgili belirsizliklere ait bilgiler aşağıdaki dipnotlarda açıklanmıştır:

- Dipnot 17 – İndirgenmiş nakit akış projeksiyonlarında kullanılan başlıca varsayımlar
- Dipnot 17 – Geliştirme maliyetlerinin geri kazanılabilirliği
- Dipnot 22 – Mali zararların kullanımı
- Dipnot 29 – Tanımlanmış fayda yükümlülüğünün ölçümü
- Dipnot 32 ve 37 – Karşılıklar ve şarta bağlı yükümlülükler.

UMS 1.122, 125,
129, 130

Açıklayıcı not

1.	Bir muhasebe politikasındaki değişiklik yeni, revize edilmiş veya düzeltilmiş UFRS'nin kabul edilmesi sonucunda oluşuyorsa, işletme UFRS'deki bu geçişle ilgili belirli gereklilikleri uygular. Bununla birlikte, görüşümüze göre, geçişle ilgili gereklilikler dipnotlarda ilgili açıklamayı yapmayı gerektirmediği durumlarda dahi işletme her şeye rağmen UMS 8 standardında belirtilen açıklama gerekliliklerine uymalıdır. Muhasebe değişiklikleriyle ilgili açıklayıcı dipnot verilmemesi UMS 8'in muhasebe politikalarındaki isteğe bağlı değişikliklerle ilgili gereklilikleriyle açıklansa bile makul bir gösterim için bu tarz açıklayıcı bir dipnotun gerekli olduğuna inanmaktayız. Bu konu "Insights into IFRS" yayınıımızda açıklanmıştır (2.8.20).
2.	<i>UMS 1.10(f), 8.28, 29</i> İsteğe bağlı olarak veya standardın ilk kez uygulanmaya başlanması sebebiyle muhasebe politikalarındaki bir değişikliğin cari veya önceki dönemlere etkisi varsa, işletme etkilenen her finansal tablo kalemi için gerekli düzeltme tutarını dipnotlarda açıklar. <i>UMS 8.49</i> Eğer cari dönem finansal tablolarında önceki dönemlere ait herhangi bir hata düzeltmesi yapılıyorsa, işletme aşağıdaki hususları açıklamalıdır: • Geçmiş dönem yapılan hatanın niteliği • Hesaplanabildiği durumlarda önceki dönemlere ilişkin etkilediği her bir finansal tablo kalemi için her döneme ait düzeltme tutarı ve hisse başına adi ve seyreltilmiş kazanç tutarları • Finansal tablolarda yer alan önceki dönemin açılışına ilişkin düzeltme tutarı, • Geriye dönük düzeltmenin uygulanmadığı durumda, bu duruma yol açan nedenler, nasıl ve ne zamandan itibaren hatanın düzeltildiğinin açıklaması.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

2. Sunumuna esaslar (devamı)**(e) Muhasebe politikalarındaki değişiklikler^{1,2}****Yatırım amaçlı gayrimenkullerin muhasebeleştirilmesi**

1 Ocak 2011 tarihinde Grup, yatırım amaçlı gayrimenkullerin sonraki ölçümü ile ilgili tarihi maliyet modelinden gerçeğe uygun değer modeline geçerek gerçeğe uygun değer farklarını kar veya zararda muhasebeleştirme muhasebe politikasını seçmiştir. Grup, gerçeğe uygun değer kullanarak sonraki ölçüm yapmanın bu varlıkların finansal performansı ile ilgili daha güvenilir bilgi sağlayacağını, böylelikle finansal tablo kullanıcılarının bu varlıklarla ilgili riskleri daha iyi anlamasına yardımcı olacağını ve bu tip varlıklarla ilgili sektör uygulamaları ile uyumlu olacağına inanmaktadır.

Muhasebe politikasındaki değişim geriye dönük olarak uygulanmış ve hisse başına kazanç üzerinde önemli bir etkisi (0.01 Avrodan küçüktür) olmamıştır (2010: 0.02 Avro pozitif etki). Aşağıdaki tabloda yeni muhasebe politikasının uygulanmasının finansal durum tablosundaki etkileri özetlenmiştir:

<i>Bin Avro olarak</i>	Yatırım amaçlı gayrimenkuller	Ertelenmiş vergi yükümlülüğü	Geçmiş yıl karları/ kar veya zarar
1 Ocak 2010 tarihinde raporlanan bakiye	900	(1,419)	10,567
1 Ocak 2010 tarihinde yeniden değerlendirme etkisi	50	(17)	33
1 Ocak 2010 tarihinde yeniden düzenlenmiş bakiye	950	(1,436)	10,600
31 Aralık 2010 tarihinde raporlanan bakiye	930	(1,527)	13,926
1 Ocak 2010 tarihinde yeniden değerlendirme etkisi	50	(17)	33
Kar veya zarar etkisi	70	(23)	47
31 Aralık 2010 tarihinde yeniden düzenlenmiş bakiye	1,050	(1,567)	14,006

Kapsamlı gelir tablosu üzerindeki etkisi aşağıdaki gibidir:

<i>Bin Avro olarak</i>	Dipnot	2011	2010
Yatırım amaçlı gayrimenkulün gerçeğe uygun değerindeki değişim	11	20	60
Amortismanın geri çevrilmesi		-	10
Vergi gideri		(7)	(23)
Kar veya zarar etkisi		13	47

UMS 8.29

UMS 8.28(f)

Açıklayıcı not

1. <i>UMS 1.117(b)</i> <i>UMS 8.5</i>	Muhasebe politikaları finansal tabloların anlaşılması için uygun olan her biri kendine özgü muhasebe politikalarını açıklar. Muhasebe politikaları; finansal tabloların hazırlanmasında ve sunulmasında işletmeler tarafından kullanılan belirli ilke, esas, gelenek, kural ve uygulamalar bütünüdür.
2.	Bu örnek finansal tablolardaki muhasebe politikaları gerçekte var olmayan bir işletmenin finansal tabloları hakkındaki durum ve koşulları yansıtmaktadır. Bu örnek finansal tablolardaki sunum UFRS'nin gerektirdiği esasların tam ve eksiksiz olarak uygulandığı anlamını taşımaz ve standart ve açıklamalarının yerine geçecek şekilde kullanılamaz. Muhasebe politikaları dipnotu her işletmenin kendi gerçek ve koşullarına uygun olmalıdır ve bu yayında gösterilenlerden farklı olabilir. UFRS'nin muhasebeleştirme ve ölçüm kriterleri "Insights into IFRS" adlı yayınımda açıklamıştır.
3.	Bir işletme, bağlı ortaklığının konsolidasyonuna temel olarak, işletmenin diğer bir işletme üzerinde uygulamada kontrol yeteneğinin var olması veya başka hiçbir tarafın yönetim gücünün olmamasını ifade eden fiili kontrol modelini uygulayabilir. Görüşümüze göre; bir işletme fiili kontrol modelini konsolidasyona tabi işletmelerin kontrol analizlerinde muhasebe politikası seçimi olarak kullansın veya kullanmasın; bu durumu önemli muhasebe politikaları içerisinde açıklamalıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (2.5.30).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UMS 1.112(a), 117(a)

3. Önemli muhasebe politikaları^{1,2}

Sunumu yapılan ilişikteki konsolide finansal tabloların muhasebe politikaları tüm dönemlere, tüm Grup şirketleri tarafından muhasebe politikalarındaki değişiklikleri açıklayan dipnot 2(e) hariç, tutarlı bir şekilde uygulanmıştır.

UMS 1.41

Belirli karşılaştırmalı tutarlar cari dönem sunumu ile uyumlu olması için konsolide kapsamlı gelir tablosunda yeniden sınıflandırmalara tabi tutulmuştur (bakınız dipnot 16). Buna ek olarak, cari yılda durdurulmuş bir faaliyet, karşılaştırmalı kapsamlı gelir tablosunda karşılaştırmalı dönemin açılışından itibaren durdurulmuş gibi tekrar sunulmuştur (bakınız dipnot 7).

(a) Konsolidasyon esasları**(i) İşletme birleşmeleri**

UFRS 3.4

İşletme birleşmeleri, kontrolün Grup'a transfer olduğu tarih olan birleşme tarihinde satın alma metodu kullanılarak muhasebeleştirilir. Kontrol, Grup'un bir işletmenin faaliyetlerinden fayda sağlamak amacıyla söz konusu işletmenin finansal ve faaliyet politikalarını yönetme gücünü ifade eder. Kontrol değerlendirilirken ifa edilebilir potansiyel oy hakları Grup tarafından dikkate alınmaktadır.³

Grup satın alma tarihindeki şerefiyeyi aşağıdaki şekilde ölçmektedir:

- Satın alma bedelinin gerçeğe uygun değeri; artı
- İşletme birleşmelerinde edinilen işletme üzerindeki kontrol gücü olmayan payların kayıtlı değeri, artı
- Eğer işletme birleşmesi birden çok seferde gerçekleştiriliyorsa edinen işletmenin daha önceden elde tuttuğu edinilen işletmedeki özkaynak payının birleşme tarihindeki gerçeğe uygun değeri; eksi
- Tanımlanabilir edinilen varlık ve varsayılan yükümlülüklerin muhasebeleştirilen net değeri (genelde gerçeğe uygun değeri).

Eğer yapılan değerlemede negatif bir sonuca ulaşırsa, pazarlık satın alımı doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Satın alma bedeli var olan ilişkilerin kurulmasıyla ilgili tutarları içermez. Bu tutarlar genelde kar veya zararda muhasebeleştirilir.

İşletme birleşmesiyle bağlantılı olarak Grup'un katlandığı, borçlanma senetleri veya hisse senedine dayalı menkul kıymetler ihraçlarıyla ilişkili giderler dışındaki işlem maliyetleri tahakkuk ettiğinde giderleştirilir.

UFRS 3.58

Herhangi bir ödenecek koşullu bedel birleşme tarihindeki gerçeğe uygun değeri ile muhasebeleştirilir. Eğer koşullu bedel özkaynak kalemi olarak sınıflanırsa yeniden ölçümü yapılmaz ve özkaynaklarda muhasebeleştirilir. Aksi takdirde, koşullu bedelin gerçeğe uygun değeri üzerinde sonradan meydana gelen değişimler kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Eğer edinilen işletme çalışanlarının geçmiş hizmetleriyle ilgili ellerinde tuttukları hisse bazlı ödeme haklarının (edinilenin hakları) yeni bir hisse bazlı ödeme hakkıyla (yenileme hakları) değiştirilmesi söz konusu ise değiştirilen hakların piyasa temelli ölçümünün tamamı veya bir kısmı işletme birleşmesi kapsamındaki satın alma maliyetine eklenir. Bu tutar, yenilenen hakların geçmiş ve/veya gelecek hizmetlerle ilişkilendirildiği ölçüde ve yenileme haklarının piyasa temelli ölçümü ile edinilenin haklarının piyasa temelli ölçümü karşılaştırılması ile belirlenir.

(ii) Kontrol gücü olmayan pay alımları

Kontrol gücü olmayan pay satın alımları, ortaklarla yapılan ortaklığa ilişkin işlem olarak muhasebeleştirilir ve bu sebeple işlem sonucunda şerefiye kaydedilmez. Kontrol kaybına neden olmayan işlemlerden doğan, kontrol gücü olmayan paylara yapılan düzeltmeler bağlı ortaklığın net varlık değerinin oransal tutarı üzerinden hesaplanmaktadır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 27.41(c)	Bağlı ortaklığın konsolide finansal tablolarının hazırlanması için ana ortaklığından farklı bir raporlama tarihi kullanılması durumunda işletme bu raporlama tarihini ve sebeplerini dipnotlarında açıklar.
2.		Bir iştirak, yatırımcısı tarafından uygulanmayan muhasebe politikaları seçmiş olabilir, örneğin bir yatırımcının finansal tablolarında iştirakin finansal tablolarında olan bazı kalemlerin olmadığı durumlar gibi. Eğer özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların kar paylarının anlaşılması için iştirakin muhasebe politikalarının açıklanmasının gerekli olduğu düşünülürse, görüşümüze göre bu bilgiler iştirak yatırımlarıyla ilgili muhasebe politikaları notuna eklenmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (3.5.670.10).
3.		UFRS, özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarla olan işlemlerden doğan gerçekleşmemiş kazanç veya zararın eliminasyonunun iştirak yatırımlarında azalış veya belli başlı varlıklardan indirim (örneğin envanter gibi) olarak gösterilmesiyle ilgili herhangi net bir hüküm getirmemiştir. Görüşümüze göre, iki yöntem de kabul edilebilir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (3.5.430.80).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(a) Konsolidasyon esasları (devamı)****(iii) Bağlı ortaklıklar¹**

UMS 27.24

Bağlı ortaklıklar, Grup tarafından kontrol edilen işletmelerdir. Bağlı ortaklıkların finansal tabloları, kontrolün başladığı tarihten sona erdiği tarihe kadar konsolide finansal tablolara dahil edilmiştir.

(iv) Kontrolün kaybedilmesi

UMS 27.35

Grup, bağlı ortaklık üzerindeki kontrolünü kaybetmesi durumunda, bağlı ortaklığın varlık ve yükümlülüklerini, kontrol gücü olmayan paylarını ve bağlı ortaklıkla ilgili diğer özkaynaklar altındaki tutarları kayıtlarından çıkarır. Kontrolün kaybedilmesinden kaynaklanan kazanç veya kayıplar kar veya zararda muhasebeleştirilir. Eğer Grup, önceki bağlı ortaklığında pay sahibi olmayı sürdürürse, bu paylar kontrolün kaybedildiği gün itibarıyla gerçeğe uygun değerleri üzerinden ölçülür. Sonrasında sahip olunmaya devam edilen bu paylar, elde kalan kontrol etkisinin seviyesine göre özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırım veya satılmaya hazır finansal varlık olarak muhasebeleştirilir.

(v) İştirakler ve iş ortaklıkları (Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar)²

UMS 28.6

İştirakler, Grup'un işletmenin finansal ve faaliyet politikaları üzerinde kontrol yetkisine sahip bulunmamakla birlikte önemli etkiye sahip olduğu işletmelerdir. Önemli etkinin, Grup'un söz konusu işletmenin yönetiminde %20 ile %50 arası oy hakkı bulunması durumunda var olduğu öngörülmüştür. İş ortaklıkları, Grup'un ortak kontrolüne tabi, sözleşmeye dayanan anlaşma ile kurulan ve stratejik, finansal ve operasyonel kararlar için oybirliği gereken işletmelerdir.

UMS 28.23, 31.57

İştirak yatırımları ve iş ortaklıkları, özkaynak yöntemi kullanılarak muhasebeleştirilir ve ilk olarak maliyet değeri ile kaydedilir. Yatırım maliyeti işlem maliyetlerini de içerir.

UMS 28.27

Konsolide finansal tablolar, Grup'un iştirakteki önemli etkisinin veya müşterek kontrolün başladığı tarihten bittiği tarihe kadar, iştirak ile Grup arasındaki muhasebe politikalarının uyumu için yapılan düzeltme kayıtlarından sonraki Grup'un özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların kar veya zarar ile diğer kapsamlı gelirindeki payını içerir.

UMS 28.29, 30

Grup'un bir iştirakin zararlarından kendisine düşen payı, söz konusu iştirakteki toplam payına eşit veya bu payın üstünde ise, iştirakteki payının defter değeri (varsa uzun vadeli yatırımları da içermek suretiyle) sınırlanır ve Grup'un iştirak adına herhangi bir taahhüdü veya iştirak adına yapılmış ödemesi olmadığı durumlarda, ilave zararların kayıtlara alınması durdurulur.

(vi) Müstereken kontrol edilen faaliyetler

UMS 31.13

Müstereken kontrol edilen faaliyetler, müşterek faaliyetlerin yürütülmesinde her bir ortağın kendi varlıklarını kullanarak sürdürdüğü bir ortaklıktır. Konsolide finansal tablolar, Grup'un kontrol ettiği varlıkları, müştereken kontrol edilen faaliyetleri yürütülmesi sırasında oluşan yükümlülükleri, Grup'un katlandığı giderleri ve müştereken kontrol edilen faaliyetlerden sağlanan gelirlerdeki Grup'un payını içermektedir.

(vii) Konsolidasyonda düzeltme işlemleri

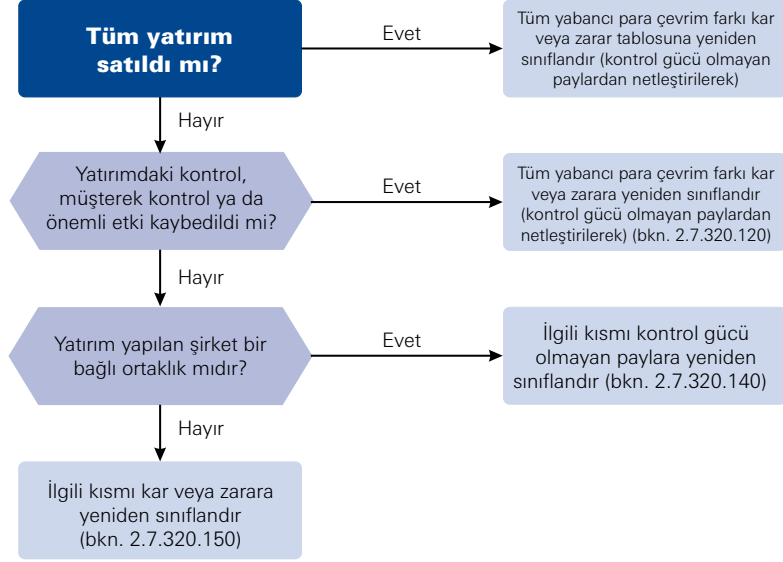
UMS 27.21

Konsolide finansal tabloların hazırlanması aşamasında grup içi bakiyeler, işlemler ve grup içi işlemlerden kaynaklanan gerçekleşmemiş gelirler ve giderler karşılıklı olarak silinmektedir. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen iştirakler ve iş ortaklıkları ile yapılan işlemlerden kaynaklanan gerçekleşmemiş gelirler, Grup'un yatırımdaki payı oranında yatırımdan silinmektedir.³ Herhangi bir değer düşüklüğü söz konusu değil ise gerçekleşmemiş zararlar da gerçekleşmemiş gelirler gibi silinmektedir.

Açıklayıcı not

1. UMS 21.40 Gelir ve gider kalemlerinin yabancı para kur çevriminde genellikle ilgili döneme ait ortalama kur kullanılır. Ancak, döviz kur oranları önemli derecede dalgalanırsa, ilgili döneme ait ortalama kurun kullanılması uygun olmaz.

2. Aşağıdaki karar ağacında yurtdışı faaliyetlerin kısmen elden çıkarılmasında yabancı para çevrim farklarının yeniden sınıflandırılmasında uygulanacak prensipler ana hatlarıyla belirtilmiştir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınlamamızda açıklanmıştır (2.7.320).



Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(b) Yabancı para****(i) Yabancı para cinsinden yapılan işlemler**

UMS 21.21, 23(a)

Yabancı para biriminde yapılan işlemler, Grup şirketlerinin geçerli para birimlerine işlemin gerçekleştiği tarihteki kurdan çevrilmiştir. Yabancı para cinsinden olan parasal varlık ve yükümlülükler raporlama dönemi sonundaki kurlardan geçerli para birimine çevrilmiştir. Parasal kalemlere ilişkin yabancı para çevrim farkı kar veya zararı, dönem başındaki geçerli para birimi cinsinden tutarının etkin faiz ve dönem içerisindeki ödemelerin etkisi düzeltilerek itfa edilmiş maliyeti ile dönem sonundaki yabancı para birimi cinsinden itfa edilmiş maliyetinin dönem sonu kurundan çevrilmiş tutarı arasındaki farkı ifade eder.

UMS 21.23

Yabancı para cinsinden olan ve gerçeğe uygun değerleriyle ölçülen parasal olmayan varlıklar ve yükümlülükler, gerçeğe uygun değerlerin tespit edildiği tarihteki kurdan geçerli para birimine çevrilir. Tarihi maliyetleriyle ölçülen parasal olmayan yabancı para cinsinden kalemler işlem tarihindeki kurlar kullanılarak geçerli para birimine çevrilir.

Yeniden çevrimle oluşan yabancı para kur farkları, aşağıdaki farklar (bu farklar diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilir) hariç kar veya zararda muhasebeleştirilir:

- özkaynaklar altında kayıtlara alınan satılmaya hazır hisse senedine dayalı menkul kıymetler (değer düşüklüğü olması durumu hariç, bu durumda diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilmiş olan kur farkları kar veya zarara yeniden sınıflandırılır);
- diğer kapsamlı gelir olarak kaydedilen yurtdışı işlemlerdeki net yatırımların riskten korunmak amacıyla girilen finansal yükümlülük; veya
- riskten korunmanın etkinliği ölçüsünde, özellikli nakit akış riskinden korunma araçları.

(ii) Yurtdışı faaliyetler

UMS 21.39

Satın alımdan kaynaklanan gerçeğe uygun değer düzeltmeleri ve şerefiye dahil olmak üzere yurtdışı faaliyetlerin varlık ve yükümlülükleri raporlama dönemi sonundaki kurlardan Avro'ya çevrilir. Yüksek enflasyonlu ekonomilerde faaliyet gösteren yurtdışı faaliyetler diğer hariç yurtdışı faaliyetlerden doğan tüm gelir ve giderler işlem tarihindeki kurlardan Avro'ya çevrilir.¹

UMS 21.42

Yüksek enflasyonlu ekonomilerdeki yurtdışı faaliyetlerden kaynaklanan gelir ve giderler raporlama dönemi sonundaki kurlar ile Avro'ya çevrilir. Yüksek enflasyonlu ekonomilerdeki yurtdışı faaliyetlere ait finansal tablolar Avro'ya çevrilmeden önce, cari dönem finansal tabloları yerel para biriminin alım gücündeki değişiklikler göz önüne alınarak yeniden düzenlenir. Bu yeniden düzenleme yapılırken raporlama dönemi sonundaki ilgili fiyat endeksleri dikkate alınır.

UMS 21.48

Yabancı para çevrim farkları diğer kapsamlı gelirden kayıtlara alınmakta ve özkaynaklar altında yabancı para çevrim farkları yedeğinde gösterilmektedir. Ancak eğer söz konusu yabancı faaliyet tamamen sahip olunan bir bağlı ortaklıkta değil ise yabancı para çevrim farkının oransal olarak ilgili payı kontrol gücü olmayan paylara dağıtılır. Bir yurtdışı faaliyetin satılması sonucunda kontrol, önemli etki veya müşterek kontrolün kaybedilmesini durumda bu yabancı faaliyetle ilgili yabancı para çevrim farkları yedeğinde birikmiş tutar, satış kar veya zararının bir parçası olarak kar veya zarara yeniden sınıflandırılır. Yurtdışında operasyonları bulunan bir bağlı ortaklıktaki kontrol hakkını kaybetmeden payların belli bir oranda satılması durumunda birikmiş tutarın ilgili kısmı kontrol gücü olmayan paylara sınıflandırılır. Eğer Grup'un yurtdışı faaliyeti olan iştiraki veya iş ortaklığındaki paylarının bir kısmının, önemli etki veya ortak kontrol kaybedilmeden satılması durumunda birikmiş tutarın ilgili kısmı kar veya zarara yeniden sınıflandırılır.²

UMS 21.15

Yurtdışı faaliyetlerden alacak veya yurtdışı faaliyetlere borç olarak nitelendirilen parasal bir kalemin itfası planlanamıyor veya öngörülebilir gelecekte muhtemel görülemiyorsa, bu parasal kalemlerden kaynaklanan yabancı para çevrim kar ve zararı yurtdışı faaliyetlerindeki net yatırım olarak tanımlanarak, doğrudan diğer kapsamlı gelirden kayda alınır ve özkaynaklar altında yabancı para çevrim farkları yedeğinde olarak gösterilir.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(b) Yabancı para (devamı)****(iii) Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırımların riskten korunması**

UMS 39.102

Grup, yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırımlarına doğrudan veya ara bir ana işletme vasıtasıyla dolaylı olarak sahip olup olmadığına bakmaksızın, yurtdışı faaliyetlerindeki geçerli para birimi ile Şirket'in geçerli para birimi (Avro) arasında oluşan yabancı para farklarına riskten korunma amaçlı muhasebeleştirme yöntemi uygulamaktadır.

Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırımların riskten korunması amacıyla tasarlanan finansal yükümlülüklerin yabancı para çevrim farkları, riskten korunmanın etkinliği ölçüsünde diğer kapsamlı gelirden kayıtlara alınır ve özkaynaklar altında yabancı para çevrim farkları yedeği olarak sunulur. Riskten korunmanın etkin olmaması durumunda ise bu tarz farklar kar veya zararda muhasebeleştirilir. Riskten korunmaya tabi olan net yatırımın satılması durumunda, özkaynaklardaki ilgili tutar kar veya zarara yansıtılır.

(c) Finansal araçlar**(i) Türev olmayan finansal varlıklar**

UMS 39.AG53-AG56

Grup, kredi ve alacaklarını oluştukları tarihte kayıtlarına almaktadır. Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar dahil bütün finansal varlıklar, Grup'un ilgili finansal aracın sözleşmeye bağlı koşullarına taraf durumuna geldiği işlem tarihinde kayıtlara alınır.

UMS 39.17

Grup, finansal varlıklarla ilgili sözleşme uyarınca meydana gelen nakit akışları ile ilgili hakları sona erdiğinde veya ilgili haklarını, bu finansal varlık ile ilgili bütün risk ve getirilerinin sahipliğini bir alım-satım işlemiyle devrettiğinde söz konusu finansal varlığı kayıtlarından çıkarır. Grup tarafından devredilen finansal varlıklardan yaratılan veya elde tutulan her türlü hak, ayrı bir varlık veya yükümlülük olarak muhasebeleştirilir.

UMS 32.42

Grup, finansal varlık ve yükümlülüklerini, sadece ve sadece, netleştirme için yasal bir hakkı olduğunda ve işlemi net bazda gerçekleştirmek veya varlığın gerçekleşmesi ile yükümlülüğün yerine getirilmesini eş zamanlı yapma niyetinin bulunması durumunda netleştirmekte ve net tutarı finansal tablolarında göstermektedir.

UMS 39.45

Grup türev olmayan finansal varlıkları; gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar, vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar, krediler ve alacaklar ve satılmaya hazır finansal varlıklar olarak gösterebilir.

UFRS 7.21

Gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar

Bir finansal varlık alım satım amaçlı olarak elde tutuluyorsa veya ilk kez kayda alınması sırasında bu şekilde tasarlanmış ise bu finansal araç gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar olarak sınıflanır. Grup, söz konusu yatırımlarını yönetiyorsa ve Grup'un yazılı risk yönetimi ve yatırım stratejileri doğrultusunda bu yatırımlarının gerçeğe uygun değeri üzerinden alım satımına karar veriyorsa, söz konusu finansal varlıklar gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlık olarak tasarlanmıştır. Her türlü işlem maliyeti olduğunda doğrudan kar veya zarara yansıtılır. Gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar gerçeğe uygun değerleri ile değerlendirilir ve temettü gelirleri de dahil olmak üzere, gerçeğe uygun değerlerindeki değişimler kar veya zararda muhasebeleştirilir.

UFRS 7.B5(a)

Gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar aksi takdirde satılmaya hazır finansal varlık olarak sınıflanacak hisse senedine dayalı menkul kıymetleri de içermektedir.

Açıklayıcı not

1. Belirli istisnalar dışında, eğer bir işletme herhangi bir yatırımını cari yıl veya önceki iki yıl içerisinde toplam tutar ile karşılaştırıldığında önemsiz tutarda olmayacak kadar miktarını satmış veya vadesi yakın olmadığı halde yeniden sınıflandırılmış ise bu yatırım vadeye kadar elde tutulacak finansal varlık olarak sınıflanamaz. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlımızda açıklanmıştır (7.4.80.50).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(c) Finansal araçlar (devamı)****(i) Türev olmayan finansal varlıklar (devamı)****Vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar**

Grup'un vadeye kadar elde tutma niyeti ve kabiliyeti olduğu borçlanma senetleri varsa bu finansal varlıklar, vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar olarak sınıflanır. Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar, ilk olarak gerçeğe uygun değerine varsa doğrudan ilişkilendirilebilen işlem maliyetlerinin eklenmesiyle muhasebeleştirilir. Vadeye kadar elde tutulan finansal varlıklar, ilk kayıtlara alınmalarını takiben gelecekteki anapara ve faiz nakit akışlarının etkin faiz oranları ile itfa edilmiş maliyet değerleri üzerinden değer düşüklükleri indirilerek gösterilirler (bakınız dipnot 3 (k)(i))¹.

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar tahvillerden oluşmaktadır.

Krediler ve alacaklar

Krediler ve alacaklar aktif piyasada kayıtlı olmayan, sabit veya değişken ödemeli finansal varlıklardır. Bu tür varlıklar ilk olarak gerçeğe uygun değerleri ile doğrudan ilişkilendirilebilen işlem maliyetlerinin eklenmesiyle muhasebeleştirilir. İlk kayıtlara alınmalarını takiben, krediler ve alacaklar, gelecekteki anapara ve faiz nakit akışlarının etkin faiz oranları kullanılarak itfa edilmiş maliyetleri üzerinden değer düşüklükleri indirilerek gösterilmektedir.

Krediler ve alacaklar, nakit ve nakit benzerleri, ticari ve diğer alacakları içerir.

Nakit ve nakit benzerleri

Nakit ve nakit benzerleri, gerçeğe uygun değerlerinde değişim riskinin çok az olduğu, nakit bakiyeler ve alındığı gün vadesi üç ay veya daha kısa süreli mevduat hesaplarından oluşur ve Grup tarafından kısa vadeli yükümlülüklerin finansmanı için kullanılır.

Satılmaya hazır finansal varlıklar

Satılmaya hazır finansal varlıklar, türev olmayan, satılmaya hazır olarak tanımlanmış veya yukarıda açıklanan sınıflandırmalara girmeyen finansal varlıklardır. Satılmaya hazır finansal varlıklar ilk olarak gerçeğe uygun değerleri ile doğrudan ilişkilendirilebilen işlem maliyetlerinin eklenmesiyle muhasebeleştirilir.

İlk kayda alınmalarını takiben satılmaya hazır finansal varlıklar, gerçeğe uygun değerleriyle ölçülür. Değer düşüklüğü (bakınız dipnot 3 (k)(i)) hariç gerçeğe uygun değerindeki değişimler ve satılmaya hazır finansal varlıklar üzerindeki yabancı para kur farkı değişimleri (bakınız dipnot 3 (b)(i)) diğer kapsamlı gelirden kayıtlara alınır ve özkaynaklar altında gerçeğe uygun değer yedeği kaleminde gösterilir. Finansal araç kayıtlardan çıkarıldığında, özkaynaklar altında birikmiş kazanç ya da kayıplar, kar veya zarara yeniden sınıflandırılır.

Satılmaya hazır finansal varlıklar hisse senedine dayalı menkul kıymetler ve borçlanma senetlerinden oluşmaktadır.

(ii) Türev olmayan finansal yükümlülükler

Grup, çıkarılan borçlanma senetleri ve sermaye benzeri yükümlülüklerini oluştukları tarihte kayıtlarına almaktadır. Gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan finansal yükümlülükler dahil bütün finansal yükümlülükler, Grup'un ilgili finansal aracın sözleşmeye bağlı koşullarına taraf durumuna geldiği işlem tarihinde kayıtlara alınır.

Sözleşmeye dayalı yükümlülüklerinin yerine getirildiği, iptal veya feshedildiği durumlarda; Grup, söz konusu finansal yükümlülüğü kayıtlarından çıkarır.

Grup türev olmayan finansal yükümlülüklerini diğer finansal yükümlülükler kategorisine sınıflamaktadır. Bu tür finansal yükümlülükler, ilk olarak, gerçeğe uygun değerleri ile doğrudan ilişkilendirilebilen işlem maliyetlerinin eklenmesiyle muhasebeleştirilir. İlk kayıtlara alınmalarını takiben finansal yükümlülükler, gelecekteki anapara ve faiz nakit akışları etkin faiz oranları kullanılarak itfa edilmiş maliyetleri üzerinden gösterilmektedir.

Diğer finansal yükümlülükler finansal borçlar, banka nezdindeki cari hesaplar ve ticari ve diğer borçlardan oluşmaktadır.

Açıklayıcı not

1.	İmtiyazlı hisse senetlerinin bir borç veya özkaynak kalemi olarak sınıflandırılmasıyla ilgili konular "Insights into IFRS" yayınlamamızda açıklanmıştır (7.3.310). Burada verilen örnek açıklamalarda, imtiyazlı hisse senetleriyle ilgili uygulanabilir muhasebe politikalarının tamamının açıklanması amaçlanmamıştır.
2.	Bu yayında, nakit akış risklerine ve yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırımlar, riskten korunma amaçlı muhasebe örnekleri gösterilmiştir. Bir işletme, gerçeğe uygun değer riskinden korunma muhasebesi de uyguluyorsa, muhasebe politikaları ve açıklamalar bu doğrultuda değiştirilir. Aşağıda, gerçeğe uygun değer riskinden korunma muhasebesi ile ilgili örnek muhasebe politikası açıklaması bulunabilir: Gerçeğe uygun değer riskinden korunma Gerçeğe uygun değer riskinden korunma muhasebesinde, türev finansal riskten korunma aracının gerçeğe uygun değerindeki değişimler kar veya zararda muhasebeleştirilir. Finansal riskten korunma konusu kalemden kaynaklanan ve korunulan riskle ilişkilendirilebilen kazanç veya kayıplar, finansal riskten korunma konusu kalemin defter değerine bir düzeltme olarak yansıtılır ve kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(c) Finansal araçlar (devamı)****(ii) Türev olmayan finansal yükümlülükler (devamı)**

UMS 7.8

Talep üzerine geri ödenebilir olan ve Grup'un nakit yönetimin bir parçası olan banka nezdindeki cari hesaplar nakit akış tablosunda gösterim amacıyla nakit ve nakit benzerlerinin bir parçası olarak dahil edilmiştir.

UFRS 7.21

(iii) Sermaye**Adi Hisse Senetleri**

Adi hisse senetleri özkaynak olarak sınıflandırılır. Adi hisse senetleri ihracı ile doğrudan ilişkilendirilebilen ek maliyetler, vergi etkisi düşüldükten sonra özkaynaklarda azalış olarak muhasebeleştirilir.

UMS 32.AG26

İmtiyazlı Hisseler¹

İmtiyazlı hisseler, itfa edilemez veya itfası, sadece Grup'un tercihiyle bedelinin ödenmesi karşılığı mümkün olan ve imtiyazlı hisselerle kar payı dağıtımının ihtiyari olduğu durumlarda özkaynaklar altında sınıflanır. Şirket'in ortaklarının onayı üzerine imtiyazlı hisselerle dağıtılan kar payları, özkaynaklar içerisinde dağıtım olarak kayıtlara alınır.

İmtiyazlı hisseler, belirli bir tarihte itfa olur veya ortakların tercihiyle itfa edilir veya imtiyazlı hisselerle kar payı dağıtımının ihtiyari olmadığı durumlarda bir yükümlülük olarak sınıflanır. İmtiyazlı hisselerle dağıtılan kar payları gerçekleştiğinde kar veya zararda faiz gideri olarak muhasebeleştirilir.

UMS 32.33

Grup'un geri satın alınan ve tekrar ihraç edilen kendi hisseleri

Sermaye olarak kayıtlara alınan paylar geri satın alındığı durumda, geri satın alma ile ilişkilendirilebilen maliyetlerin vergi etkisi düşüldükten sonraki tutarını da kapsayan satın alma bedeli özkaynaklarda azalış olarak muhasebeleştirilir. Geri satın alınan paylar "Grup'un geri satın alınan kendi hisseleri" olarak özkaynakların altında gösterilir. Söz konusu paylar satıldığı veya tekrar ihraç edildiği zaman, edinilen bedel özkaynakları arttırmakta ve bu işlem sonucunda ortaya çıkan kazanç veya kayıplar hisse senedi ihraç primlerine transfer edilmektedir.

UMS 32.28-32

(iv) Bileşik finansal araçlar

Grup tarafından ihraç edilen bileşik finansal araçlar, hamilinin tercihiyle belirli sayıda adi hisse senedine çevrilebilme özelliğine sahip Avro senetlerden oluşur.

Bileşik finansal aracın yükümlülük bileşeni, ilk aşamada, sermayeye dönüştürülme opsiyonu olmayan benzer bir yükümlülükte olduğu gibi gerçeğe uygun değer üzerinden muhasebeleştirilir. Özkaynak bileşeni ise, ilk olarak bileşik finansal aracın tamamının gerçeğe uygun değerinden yükümlülük bileşeninin gerçeğe uygun değeri düşülerek muhasebeleştirilir. Doğrudan ilişkilendirilebilen herhangi bir işlem maliyeti, ilk defter değerleri oranında yükümlülük ve özkaynak bileşenleri arasında dağıtılır.

İlk kayıtlara alınmalarını takiben, birleşik finansal aracın yükümlülük bileşeni gelecekteki anapara ve faiz akışlarının etkin faiz oranları kullanılarak itfa edilmiş maliyetleri üzerinden gösterilmektedir. Özkaynak bileşeni ise ilk kayıtlara alınmalarının ardından yeniden ölçülmez.

Finansal yükümlülüğe ait faiz, kar veya zararda muhasebeleştirilir. Çevrimlerde, finansal yükümlülük özkaynaklar olarak yeniden sınıflandırılır ve çevrimde herhangi bir kar veya zarar muhasebeleştirilmez.

(v) Türev finansal araçlar (finansal riskten korunma muhasebesi dahil)²

UMS 39.11

Grup, maruz kaldığı yabancı para ve faiz oranı risklerinden korunmak amacıyla türev finansal araçlar kullanmaktadır. Asal sözleşmenin ve saklı türevin iktisadi özellik ve riskleri birbiriyle yakın ilişkili değilse, saklı türevle aynı şartlara haiz başka bir araç türev olarak tanımlanabiliyorsa ve birleşik finansal araç olarak gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılarak ölçülen bir araç değilse, saklı türev asal sözleşmeden ayrıştırılır ve ayrı olarak muhasebeleştirilir.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(c) Finansal araçlar (devamı)****(v) Türev finansal araçlar (finansal riskten korunma muhasebesi dahil) (devamı)**

UMS 39.88

Bir türev finansal aracının, finansal riskten korunma olarak başlangıçta tasarlanmasında, Grup finansal riskten korunmaya konu kalem ve finansal riskten korunma aracı arasındaki ilişkiyi, ilgili finansal riskten korunma işleminin risk yönetimi amaçlarını ve stratejilerini ve finansal riskten korunmanın etkinliğini ölçmede kullanılacak olan yöntemleri yazılı olarak açıklamaktadır. Grup, söz konusu ilişkilendirmenin başlangıcında ve devam eden süreç içerisinde, finansal riskten korunma yönteminin, ilgili araçların yöntemin uygulandığı süreçteki beklenen gerçeğe uygun değerlerindeki veya nakit akışlarındaki değişiklikler üzerinde etkin olup olmadığını veya her bir korunmanın gerçekleşen sonuçlarındaki etkinliğinin %80 - %125 aralığında olup olmadığını değerlendirir. Nakit akış riskinden korunma işlemleri için, finansal riskten korunma işleminin konusunu teşkil eden tahmini işlemin gerçekleşme ihtimalinin yüksek olması ve nakit akışlarındaki değişikliklerin kar veya zararı etkileyebilecek nitelikte olması gerekir.

UMS 39.46

Türev finansal araçlar ilk olarak gerçeğe uygun değerleriyle muhasebeleştirilir ve ilişkilendirilebilen işlem maliyetleri oluştukları tarihte kar veya zararda muhasebeleştirilir. İlk kayıtlara alınmalarını takiben, türevler gerçeğe uygun değerleriyle ölçülür ve gerçekleşen değişimler aşağıda tanımlandığı şekilde muhasebeleştirilir.

Nakit akış riskinden korunma işlemleri

UMS 39.95

Bir türev aracı, kayıtlara alınmış bir varlığın veya yükümlülüğün veya kar veya zararı etkileyecek gerçekleşme ihtimali yüksek tahmini bir işlemle ilgili belirli bir riskin nakit akışlarındaki değişim riskinden korunma aracı olarak tasarlanmışsa; türev aracının gerçeğe uygun değerindeki değişikliğin etkin kısmı diğer kapsamlı gelir içerisinde muhasebeleştirilir ve özkaynaklar altında finansal riskten korunma yedeği içerisinde gösterilir. Türevin gerçeğe uygun değerindeki değişimin etkin olmayan kısmı doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

UMS 39.98, 101

Eğer finansal riskten korunmaya konu kalem finansal olmayan bir varlıksa, özkaynaklar içerisinde birikmiş olan tutar, varlık kayıt altına alınırken varlığın defter değerine dahil edilir. Diğer durumlarda, özkaynaklar içerisinde birikmiş olan tutar, finansal riskten korunmaya konu kalem kar veya zararı etkilediği dönemle aynı dönemde kar veya zarar içerisinde yeniden sınıflandırılır. Finansal riskten korunma aracının artık finansal riskten korunma muhasebesi ile ilgili koşulları sağlayamaması, vadesinin dolması veya satılması, sona erdirilmesi veya kullanılması veya işlemden kaldırılması durumunda riskten korunma muhasebesine ileriye dönük olarak son verilir. Eğer tahmini işlemin gerçekleşmesi artık beklenmiyorsa, özkaynaklar içerisinde muhasebeleştirilmiş bulunan bakiye kar veya zarar içerisinde yeniden sınıflandırılır.

Ayrıştırılabilir saklı türev araçlar

Ayrıştırılabilir saklı türev araçların gerçeğe uygun değerlerindeki değişimler gerçekleştiğinde doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Diğer alım satım amaçlı elde tutulmayan türevler

Eğer bir türev finansal araç, finansal riskten korunma muhasebesi için gerekli finansal riskten korunma ilişkisi içerisinde tasarlanmamış ise, türev araçların gerçeğe uygun değerlerindeki değişimler gerçekleştiğinde doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Açıklayıcı not

1.

Eğer bir işletmenin maddi duran varlıklarının maliyetlerinin, Grup'un UFRS'ye geçiş tarihi olan 1 Ocak 2004 tarihi itibarıyla belirlenmesi finansal tabloların anlaşılabilirliği için gerekli ise, işletme muhasebe politikalarına aşağıdaki açıklamayı ekleyebilir:

Tahmini maliyet

Maddi duran varlık kalemleri maliyetlerinden birikmiş amortismanları ve birikmiş değer düşüklükleri çıkartılarak ölçülür. Grup'un UFRS'ye geçiş tarihi olan 1 Ocak 2004 tarihinde belirlenen maddi duran varlıkların maliyetleri, o tarihteki gerçeğe uygun değerlerine göre belirlenmiştir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(d) Maddi duran varlıklar****(i) Muhasebeleştirme ve ölçüm¹**

Maddi duran varlıklar, maliyet değerlerinden, birikmiş amortisman ve değer düşüklüğü karşılığı düşülerek ölçülürler.

Maliyet, varlık alımlarıyla doğrudan ilişkilendirilebilen harcamaları içermektedir. Grup tarafından inşa edilen varlıkların maliyeti aşağıdaki kalemleri içermektedir:

- malzeme ve doğrudan işçilik maliyetlerini;
- varlığın Grup'un kullanım amacına uygun olarak çalışır hale getirilmesiyle doğrudan ilişkilendirilebilen maliyetleri;
- Grup'un yükümlülüğü bulunması durumunda parçalarının sökümüne veya restorasyonuna, parçaların yer değiştirmesine ve yerleştirildiği alanın restorasyonuna ilişkin maliyetleri,
- aktifleştirilmiş borçlanma maliyetlerini içermektedir.

Maliyetler, yabancı para ile satın alınan maddi duran varlıklar için, özkaynaklardan transfer olan özellikli nakit akışı riskinden korunma işlemlerinden doğan kazanç veya kayıpları da içerir. İlgili ekipmanın kullanılabilmesi için önemli olan ilgili satın alınan yazılım, o ekipmanın parçası olarak aktifleştirilir.

Maddi duran varlıkları oluşturan önemli parçalar farklı faydalı ömürlere sahiplerse maddi duran varlıklar önemli parçalara ayrılır ve her bir parça ayrı olarak amortismanına tabi tutulur.

Bir maddi varlığın elden çıkartılmasıyla oluşan kazanç veya kayıplar, söz konusu maddi duran varlığın elden çıkartılmasıyla elde edilen tutar ile defter değeri karşılaştırılarak belirlenir ve kar veya zararda muhasebeleştirilir.

(ii) Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullere yeniden sınıflandırma

Bir gayrimenkulün kullanım amacı, sahibi tarafından kullanılmak yerine yatırım amaçlı kullanılmak şeklinde değiştirilirse bu gayrimenkulün gerçeğe uygun değeri yeniden belirlenir ve gayrimenkul, yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkul olarak tekrar sınıflanır. Gerçeğe uygun değer yeniden belirlenmesi esnasında ortaya çıkan kazançlar, belirli bir gayrimenkul üzerindeki önceden var olan bir değer düşüklüğü tutarına kadar kar veya zararda; geri kalan kısmı ise özkaynaklar altında yeniden değerlendirme değer artış yedeği altında gösterilerek diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilir. Ortaya çıkan kayıplar ise doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

(iii) Sonradan oluşan maliyetler

Sonradan yapılan harcamalar sadece bu harcamalar sonucunda ileride oluşacak ekonomik faydaların Grup'a aktarılacağına mümkün olduğu durumlarda aktifleştirilebilir. Devam eden onarım ve bakım yapıldıkça gider olarak muhasebeleştirilir.

(iv) Amortisman

Makine, tesis ve ekipman kalemleri, doğrusal yöntem ile faydalı ömürleri üzerinden amortismanına tabi tutulur ve kar veya zararda muhasebeleştirilir. Kiralanan varlıklar, Grup kiralanan varlığın mülkiyetini kiralama sonunda makul bir kesinlikte üzerine almayacaksa, kiralama süresi ile faydalı ömürden kısa olanı üzerinden amortismanına tabi tutulur. Arazi amortismanına tabi değildir.

Makine, tesis ve ekipman kalemleri kurulup, kullanıma hazır hale geldikleri gün itibarıyla amortismanına tabi tutulurlar. Grup tarafından inşa edilen varlıklar tamamlanıp, kullanılır hale geldiğinde amortismanına tabi tutulurlar.

Açıklayıcı not

1.

Bazı ülkelerin mevzuatları gereği, çevreyi kirletici madde yayan işletmeler, “emisyon üst sınırı ve ticareti” düzenlemelerine uygun olarak devlet kurumlarından emisyon sertifikaları edinmek zorundadırlar. Parasal olmayan devlet teşvikleri gerçeğe uygun değerden veya nominal değerinden kayıtlara alınabilir. Çevreyi kirletici madde yaymaktan kaynaklanan yükümlülükler, işletmenin mevcut yükümlülüklerini yerine getirmek için yeterli karşılığı bulunduğu sürece, bu karşılıkların defter değeriyle ölçülebilir. Görüşümüze göre, ilgili varlığı elden çıkarma durumunda kazanç veya kayıpların hesaplanması amacıyla, karşılık tutarının defter değerini belirlemek, envanter maliyetlerinin belirlenmesi yöntemine benzetilerek makul bir maliyet dağıtım yöntemi uygulanmalıdır (Örneğin; projeye özgü maliyetlerin tespiti, ortalama maliyet, ilk giren ilk çıkar). Bu konu “Insights into IFRS” yayınıımızda açıklanmıştır (3.3.170.60).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(d) Maddi duran varlıklar (devamı)****(iv) Amortisman (devamı)**

UMS 16.73(c)

Cari ve karşılaştırmalı dönemlerde önemli maddi duran varlık kalemlerinin tahmin edilen faydalı ömürler aşağıdaki gibidir:

- Binalar 40 yıl
- Tesis ve ekipmanlar 3 - 12 yıl
- Mobilya ve teçhizatlar 5 - 10 yıl

UMS 16.51

Amortisman yöntemleri, faydalı ömürler ve kalıntı değerler her raporlama dönemi itibarıyla gözden geçirilir ve gerekli durumlarda yeniden belirlenir. Bazı boy ekipmanların faydalı ömürleri ve kalıntı değerleri ile ilgili yapılan tahminler 2011 yılında revize edilmiştir (bakınız dipnot 16).

(e) Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye¹**(i) Şerefiye**

Bağlı ortaklık edinimlerinden doğan şerefiye, maddi olmayan duran varlıklar içerisinde gösterilmiştir. Şerefiyenin ilk kayıtlara alınması ile ilgili bilgi için dipnot 3 (a)(i)'ye bakınız.

Sonradan yapılan ölçüm

UMS 28.23(a)

Şerefiye maliyet değerinden kalıcı değer düşüklüklerinin çıkarılmasıyla ölçülür. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarda ise, şerefiyenin defter değeri iştirakin defter değeri içerisinde gösterilmektedir ve şerefiyeden kaynaklanan değer düşüklüğü olması durumunda özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımın defter değerine yansıtılır.

(ii) Araştırma ve geliştirme

UMS 38.55

Araştırma faaliyetleri kapsamında, yeni bilimsel veya teknik bilgi ve anlayış elde etmek amacıyla yapılan harcamalar gerçekleştikleri zaman kar veya zararda muhasebeleştirilir.

UMS 38.57, 66

Geliştirme faaliyetleri yeni bir ürün veya daha önceden var olan bir ürünün veya sürecinin geliştirilmesini kapsar. Geliştirme harcamaları, sadece söz konusu maliyetler güvenilir bir şekilde ölçülebiliyorsa, ürün veya sürecin geliştirilmesi teknik ve ticari olarak mümkünse, gelecekte ekonomik fayda sağlanması muhtemel ve Grup'un bu varlığı satma veya kullanma amacıyla geliştirmeyi tamamlama niyeti ve yeterli kaynağı varsa aktifleştirilebilir. Aktifleştirilen harcama, malzeme ve direkt işçilik maliyetlerini söz konusu varlığın kullanım amacına uygun olarak çalışır hale getirilmesiyle doğrudan ilişkilendirilebilen genel giderler ile aktifleştirilmiş borçlanma maliyetlerini içermektedir. Diğer geliştirme harcamaları gerçekleştikleri zaman kar veya zarara muhasebeleştirilir.

UMS 38.74

Aktifleştirilen geliştirme harcamaları, maliyetinden birikmiş itfa payları ve kalıcı değer düşüklükleri çıkarılarak ölçülür.

(iii) Diğer maddi olmayan duran varlıklar

UMS 38.74

Grup tarafından satın alınmış ve belirli bir faydalı ömre sahip diğer maddi olmayan duran varlıklar maliyetlerinden birikmiş itfa payları ve kalıcı değer düşüklükleri çıkarılarak ölçülür.

Açıklayıcı not

1.	<i>UMS 41.54(a), (b)</i>	Gerçeğe uygun değeri güvenilir bir biçimde belirlenememesi dolayısıyla canlı varlıklar maliyetlerinden birikmiş amortisman ve kalıcı değer düşüklükleri çıkarılarak ölçülmüş ise, işletme bu canlı varlıkların açıklamasını ve gerçeğe uygun değerinin güvenilir bir şekilde ölçülememesinin nedenlerini açıklar.
2.	<i>UMS 40.75(c)</i>	İşletme, gayrimenkullerini sınıflandırmanın zor olduğu durumlarda, olağan iş akışı içinde, yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkulün, sahibi tarafından kullanılan gayrimenkulden ve satış için elde tutulan gayrimenkulden hangi kriterler çerçevesinde ayırt edildiğini açıklar.
3.	<i>UMS 40.56, 79(a), (b), (e)</i>	İşletme bir yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkulünü maliyet yöntemi ile ölçüyorsa, kullanılan amortisman yöntemi ile faydalı ömür veya kullanılan amortisman oranlarını, söz konusu yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkulün gerçeğe uygun değeri ile birlikte açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(e) Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye (devamı)****(iv) Sonradan oluşan maliyetler**

UMS 38.18

Sonradan oluşan maliyetler, yalnızca ilişkili oldukları maddi olmayan duran varlıkların gelecekteki ekonomik faydasını arttırıcı bir etkiye sahipse aktifleştirilir. Diğer tüm harcamalar, içsel olarak üretilen şerefiye ve ticari markalar da dahil olmak üzere gerçekleştirildiği zaman kar veya zararda muhasebeleştirilir.

(v) İtfa payları

UMS 38.118(a), (b)

Şerefiye dışında kalan maddi olmayan duran varlık kalemleri için itfa payları, kullanıma hazır oldukları tarihten itibaren ilgili varlıkların tahmini faydalı ömürleri üzerinden doğrusal itfa yöntemi kullanılarak kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Cari ve karşılaştırmalı dönemlerde tahmin edilen faydalı ömürler aşağıdaki gibidir:

- Patent ve ticari markalar 3–20 yıl
- Aktifleştirilen geliştirme maliyetleri 2–5 yıl
- Müşteri ilişkileri 4–5 yıl

UMS 38.104

İtfa yöntemleri, faydalı ömürler ve kalıntı değerler her raporlama dönemi itibarıyla gözden geçirilir ve gerekli durumlarda yeniden belirlenir.

(f) Canlı varlıklar

UMS 41.12, 13

Canlı varlıklar gerçeğe uygun değerlerinden satış maliyetleri düşülerek ölçülür ve gerçeğe uygun değerdeki değişimler kar veya zararda muhasebeleştirilir.¹ Satış maliyetleri ulaşım da dahil olmak üzere, bu varlıkları satmak için katlanılmış olan bütün maliyetleri içermektedir. Mevcut keresteler hasat günündeki gerçeğe uygun değerinden satış maliyetleri düşülerek stoklara aktarılır.

(g) Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller

UMS 40.75(a)

Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller, mal ve hizmetlerin üretiminde veya tedarikinde veya idari amaçla kullanılmak veya olağan iş akışı esnasında satılmak yerine, kira geliri veya sermaye kazancı veya her ikisini birden elde etmek amacıyla elde tutulan gayrimenkullerdir.² Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller ilk kayıtlara alındığında maliyeti ile ölçülür ve sonrasında gerçeğe uygun değerinden ölçülerek ilgili değişimler olduğu dönemde kar veya zararda muhasebeleştirilir.³

Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkul maliyeti, alım ile doğrudan ilişkilendirilebilen harcamaları içermektedir. Grup tarafından inşa edilen yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullerin maliyeti, malzeme ve doğrudan işçilik maliyetlerini, o varlığın kullanım amacına uygun olarak çalışır hale getirilmesiyle doğrudan ilişkilendirilebilen maliyetleri ve aktifleştirilmiş borçlanma maliyetlerini içermektedir.

UMS 16.41, 71

Yatırım amaçlı elde tutulan bir gayrimenkulün satılması durumunda oluşan tüm kazanç veya zararlar (net satıştan elde edilen bedel ile ilgili kalemin defter değeri arasındaki fark olarak hesaplanır), kar veya zararda muhasebeleştirilir. Daha önce maddi duran varlık olarak sınıflanmış yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller satıldığında varsa yeniden değerlendirme değer artış yedeğinde olan ilgili tutarlar, geçmiş yıllar karlarına transfer edilir.

UMS 40.60

Gerçeğe uygun değer esasına göre izlenen yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkul, maddi duran varlık olarak yeniden sınıflandırıldığında, anılan gayrimenkulün kullanım şeklindeki değişikliğin gerçekleştiği tarihteki gerçeğe uygun değeri, sonraki muhasebeleştirme işlemi için maliyeti olur.

Açıklayıcı not

1.	<i>Yorum-27.10(b)</i> İşletme şekil itibarıyla kiralama sözleşmesi olmasına rağmen özü itibarıyla kiralama olmadığı için kiralama muhasebesi uygulamadığı sözleşmeler için alınan herhangi bir ücretle ilgili uygulanan muhasebeleştirme yöntemini açıklar.
2.	Görüşümüze göre, bir işletme kayıtlı piyasa fiyatında düşüşün “önemli” veya “uzun süreli-kalıcı” olup olmadığını belirlemek için tutarlı uygulayacağı kriterler oluşturmaktadır. UFRS’ler önemli veya uzun süreli-kalıcı tanımları için belirli niceliksel sınırlar içermemektedir. Görüşümüze göre, aktif bir piyasada kayıtlı hisse senedine dayalı menkul kıymetler için önemlilik kriteri genel özelliklere göre belirlenip uygulanmalıdır. %20’yi geçen düşüşlerin önemli olarak algılanması ve kayıtlı piyasa değerlerinde dokuz aydan uzun süren bir düşüşün uzun süreli-kalıcı olarak dikkate alınması gerektiğine inanıyoruz. Ancak daha kısa süreli bir dönemin de uzun süreli-kalıcı olarak uygun olup olmayacağı gözden geçirilmelidir. Görüşümüze göre önemlilik veya uzun süreli-kalıcılık sınırları haricinde bir işletme değer düşüklüğüne sebep verebilecek diğer ek olayları tanımlamalıdır. Bunlar diğer olası konuların yanı sıra belirli durumları veya işletmenin portföyünün özelliklerini baz alan önemlilik ve uzun süreli-kalıcılık sınırlarının bir kombinasyonu içerebilir. Örneğin gerçeğe uygun değerde altı aydan uzun süren %15’lik bir düşüş bir işletme için değer düşüklüğüne sebep verebilecek bir olay olarak belirlenebilir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınímızda açıklanmıştır (7.6.490.40–50).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(h) Kiralanan varlıklar¹**

Kiraya konu olan varlığın sahipliğine ilişkin risk ve getirilerin Grup'a ait olduğu kiralama işlemleri finansal kiralama olarak sınıflandırılmıştır. İlk olarak finansal kiralama yoluyla elde edilen sabit kıymetler ilgili varlığın gerçeğe uygun değeri ile asgari finansal kiralama ödemelerinin bugünkü değerinden düşük olanı üzerinden ölçülür. İlk kayıtlara alınmasını takiben ise ilgili varlık için geçerli olan muhasebe politikalarına göre muhasebeleştirilir.

Diğer kiralama işlemleri faaliyet kiralamasıdır ve Grup'un finansal durum tablosunda gösterilmezler.

(i) Stoklar

UMS 2.36(a)

Stoklar, maliyet ve net gerçekleştirilebilir değer düşük olanıyla değerlendirilir. Stok maliyetleri ilk giren ilk çıkar yöntemiyle belirlenir ve stokların satın alma maliyetini, üretim veya dönüştürme maliyetlerini ve stokların mevcut durumuna ve konumuna getirilmesi için katlanılan diğer maliyetleri içerir. Üretimi gerçekleştirmiş mamul ve yarı mamullerde maliyet, normal üretim kapasitesine uygun oranda genel üretim giderlerini de içerir. Maliyet ayrıca yabancı para ile satın alınan stoklar için, özkaynaklardan transfer olan özellikli nakit akış riskinden korunma işlemlerinden doğan kazanç veya kayıpları da içerir.

UMS 2.6

Net gerçekleştirilebilir değer, işin normal akışı içinde, tahmini satış fiyatından, tahmini tamamlanma maliyeti ve tahmini satış giderleri toplamının, düşürülmesiyle elde edilen tutarı ifade eder.

UMS 2.20

Canlı varlıklar kaleminden stoklara aktarılan mevcut kereste maliyetleri hasat günündeki gerçeğe uygun değerinden satış maliyetleri düşülmesi suretiyle bulunan değerdir.

(j) Devam eden inşaat işleri

Devam eden inşaat işleri, inşaat sözleşmelerine ilişkin gerçekleştirilen inşaat işleri için müşterilerden alınması beklenen, faturalanmamış brüt tutarları ifade etmektedir. Devam eden inşaat işleri, katlanılan maliyetlere kayıtlara alınan karların eklenmesi, (bakınız dipnot 3(o)(iv)) hak ediş faturalarının ve kayıtlara alınan zararların düşülmesi suretiyle ölçülür. Maliyet, belirli projelerle ilgili tüm harcamalar ile Grup'un normal üretim kapasitesi kapsamında gerçekleştirdiği sözleşmeye bağlı faaliyetlerinden doğan sabit ve değişken genel üretim giderlerinin dağıtımını içermektedir.

UMS 11.43

Kayıtlara alınan kazançla maliyet toplamının hak ediş faturalarını aştığı bütün inşaat sözleşmeleri için, devam eden inşaat işleri finansal durum tablosunda ticari ve diğer alacaklar içerisinde gösterilir. Devam eden iş kapsamında hak ediş faturaları, kayıtlara alınan kazançla maliyet toplamını aştığı durumlarda oluşan fark finansal durum tablosunda ertelenmiş gelirler olarak gösterilir.

(k) Varlıklarda değer düşüklüğü**(i) Türev olmayan finansal varlıklar**UFRS 7.B5(f),
UMS 39.58, 59

Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar dışındaki finansal varlıklarda her raporlama döneminde değer düşüklüğüne dair nesnel bir kanıt olup olmadığı değerlendirilir.

Bir finansal varlık eğer ilk kayıtlara alınmasını takiben gerçekleşen bir veya daha fazla olay ile nesnel olarak değer düşüklüğü kanıtı oluşmuş ve bu olayların gelecekte beklenen nakit akışları üzerinde güvenilir bir şekilde belirlenebilir bir etkisi varsa değer düşüklüğü oluştuğu varsayılır.

Finansal varlıkların değer düşüklüğüne neden olan nesnel kanıt, borçlunun temerrüdünü veya yükümlülüğünü yerine getirememesi, Grup'un aksini dikkate alamayacağı koşullara bağlı olarak bir tutarın yeniden yapılandırılmasını, borçlunun veya ihraççının iflas etme ihtimalinin oluşmasını, bu kişilerin ödeme durumlarında negatif durumlar ortaya çıkması veya menkul bir kıymetin aktif pazarının ortadan kalkması durumlarını kapsayabilir. İlave olarak, hisse senetlerine dayalı bir menkul kıymet yatırımının gerçeğe uygun değerinin, maliyet bedelinin altına önemli ölçüde veya uzun süreli kalıcı olarak düşmesi² de değer düşüklüğünün nesnel kanıtıdır.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(k) Varlıklarda değer düşüklüğü (devamı)****(i) Türev olmayan finansal varlıklar (devamı)****İtfa edilmiş maliyetleriyle ölçülen finansal varlıklar**

UMS 39.63, 64

Grup, itfa edilmiş maliyetleri ile ölçülen finansal varlıklardaki (kredi ve alacaklar ve vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar) değer düşüklüğü göstergelerini hem varlık seviyesinde, hem de topluca değerlendirmektedir. Bütün önemli varlıklar belirgin bir değer düşüklüğü için değerlendirilir. Tek başına ayrı bir varlık olarak önemli değer düşüklüğü tespit edilmeyen varlıklar, gerçekleşmiş ancak henüz belirlenmemiş değer düşüklükleri için topluca değer düşüklüğü testine tabi tutulurlar. Tek başına önemli olmayan varlıklar benzer risk özelliklerine sahip gruplar içinde toplu halde değer düşüklüğü testine tabi tutulurlar.

Grup toplu olarak değer düşüklüğü hakkındaki değerlendirmesini; temerrüde düşme ihtimalinin, geri kazanılma zamanlamasının ve oluşan zarar tutarlarının geçmişteki eğilimleri de dikkate alarak gerçekleştirir. Grup yönetimi, bu değerlendirmeyi yaparken güncel ekonomik durum ve kredi koşullarını dikkate alarak gerçekleşen kayıpların geçmişteki eğilimlere göre ayrılan değer düşüklüğü karşılığından daha fazla veya az olmasını gerektiği yönünde kanaat kullanılarak gerektiğinde düzeltme yapar.

UMS 39.65, 66

İtfa edilmiş maliyetleriyle ölçülen finansal varlıklardaki değer düşüklüğü, finansal varlığın defter değeri ile gelecekte beklenen nakit akışlarının, orjinal etkin faiz oranı ile bugünkü değerine indirgenmesi arasındaki farkı ifade eder. Zararlar kar veya zararda kayıtlara alınır ve kredi ve alacaklarda veya vadeye kadar elde tutulacak menkul kıymet yatırımlarında bir karşılık hesabı kullanılmak suretiyle gösterilir. Değer düşüklüğü oluşan varlık üzerinden hesaplanan faiz gelirleri iskonto edilmek suretiyle kayıtlara alınmaya devam edilir. Değer düşüklüğü muhasebeleştirildikten sonra meydana gelen bir olay değer düşüklüğünde azalmaya neden olursa, bu azalış kar veya zararda muhasebeleştirilerek daha önce muhasebeleştirilmiş bulunan değer düşüklüğü zararından iptal edilir.

Satılmaya hazır finansal varlıklar

UMS 39.67–70

Satılmaya hazır finansal varlıklardaki değer düşüklüğü, özkaynaklar içinde gerçeğe uygun değer yedeğinde takip edilen birikmiş zararın kar veya zararda yeniden sınıflandırılması yoluyla muhasebeleştirilir. Özkaynaklardan kar veya zarara aktarılan birikmiş zarar, her türlü anapara geri ödemesi ve itfa payları düşülmek suretiyle bulunan elde etme maliyeti ile cari gerçeğe uygun değeri arasındaki farktan daha önce kar veya zararda muhasebeleştirilmiş değer düşüklüğü giderlerinin düşülmesiyle bulunur. Etkin faiz yöntemi uygulaması sonucunda birikmiş değer düşüklüğü karşılığında olan değişiklikler faiz gelirinin bir parçası olarak kaydedilmektedir. Eğer sonraki bir dönemde, değer düşüklüğüne uğramış satılmaya hazır olarak sınıflandırılan bir borçlanma aracının gerçeğe uygun değerinde bir artış olması durumunda ve bu artış değer düşüklüğü zararını muhasebeleştirildikten sonra meydana gelen bir olayla tarafsız bir şekilde ilişkilendirilebiliyorsa, değer düşüklüğünün kar veya zararda muhasebeleştirilmiş olan tutarı kadar olan kısmı iptal edilir. Ancak, değer düşüklüğüne uğramış satılmaya hazır olarak sınıflandırılmış hisse senedine dayalı menkul kıymetlerin gerçeğe uygun değerlerinde sonradan oluşan geri kazanımlar diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilir.

(ii) Finansal olmayan varlıklar

UMS 36.9

Grup, her bir raporlama döneminde, canlı varlıklar, yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller, stoklar ve ertelenmiş vergi varlıkları dışında kalan her bir varlık için değer düşüklüğü göstergesi olup olmadığını değerlendirir. Eğer böyle bir gösterge mevcutsa, o varlığın geri kazanılabilir tutarı tahmin edilir. Şerefiye ve belirsiz faydalı ömre sahip varlıklar için geri kazanılabilir tutar her sene aynı dönemde tahmin edilir. Bir varlıkla ilgili nakit yaratan birimin (NYB) defter değeri geri kazanılabilir tutarını aşıyorsa değer düşüklüğü gideri kayıtlara alınır.

Açıklayıcı not

1.

UFRS’ler değer düşüklüğü zararının kapsamlı gelir tablosunda hangi kalemden gösterileceğini belirtmemiştir. Eğer bir işletme giderlerini fonksiyon esasına göre sınıflarsa, değer düşüklüğü gideri uygun fonksiyonlara göre hesaplara dağıtılır. Görüşümüze göre, çok nadir olmakla beraber, eğer değer düşüklüğü zararı hiçbir fonksiyonla ilişkilendirilemiyorsa, dipnotlardaki ek bilgilerle beraber diğer giderler içinde gösterilmelidir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlamamızda açıklanmıştır (3.10.430.20).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(k) Varlıklarda değer düşüklüğü (devamı)****(ii) Finansal olmayan varlıklar (devamı)**

UMS 36.18, 80

Bir varlığın veya NYB'nin geri kazanılabilir tutarı satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değeri ile kullanım değerinden yüksek olanıdır. Kullanım değeri, ilerideki nakit akışlarının ilgili varlık ya da NYB'deki belirli riskleri ve paranın zaman değerini yansıtan cari piyasa değerlendirmelerini göstermek için vergi öncesi iskonto oranı kullanılarak bugünkü değerine indirgenmesi ile bulunur. Değer düşüklüğü testi için, ayrı ayrı test edilemeyen varlıklar, gruplanmak suretiyle, diğer varlıklar ve varlık gruplarından bağımsız olarak sürdürülebilir faaliyetlerden nakit girişi yaratan en küçük birimlere ya da NYB'lere ayrılır. Faaliyet bölümü tavanı testine tabi olmak şartıyla, şerefiyenin dağıtılmış olduğu NYB'ler şerefiye değer düşüklüğü testinin yapıldığı seviyede toparlanır, böylelikle şerefiyenin iç raporlama amaçlı izlendiği en düşük seviye yansıtılır. İşletme birleşmesinde ortaya çıkan şerefiye, değer düşüklüğü testi için birleşme sinerjisinden yararlanması beklenen NYB'lere dağıtılır.

UMS 36.104

Değer düşüklüğü zararları kar veya zararda muhasebeleştirilir¹. NYB'lerden kaynaklanan ve muhasebeleştirilen değer düşüklüğü karşılığı öncelikle NYB'lere dağıtılan şerefiyenin defter değerlerinden daha sonra NYB'lerdeki diğer varlıkların (varlık gruplarının) defter değerlerinden oransal esasa göre düşülmür.

UMS 36.124

Şerefiyede meydana gelen değer düşüklüğü karşılığı geri çevrilmez. Diğer varlıklarda ise önceki dönemlerde ayrılan değer düşüklükleri bu varlığın değer düşüklüğü kayıtlara alınmasaydı, söz konusu varlık için belirlenecek olan kayıtlı değerinin amortisman ve itfa payları düşüldükten sonraki tutarını aşmayacak ölçüde geri çevrilebilir.

(l) Satış veya dağıtım amaçlı elde tutulan duran varlıklar

UFRS 5.15, 15A, 19

Kullanımına devam etmek yerine öncelikle elden çıkarılması beklenen duran varlıklar veya varlık ve yükümlülüklerden oluşan elden çıkarılacak varlık grubu satış veya dağıtım amaçlı olarak sınıflandırılır. Satış veya dağıtım amaçlı olarak sınıflandırılmalarından önce varlıklar veya elden çıkarılacak varlık grubunun bileşenleri, Grup'un muhasebe politikaları doğrultusunda yeniden ölçülür. Daha sonra, genellikle varlıklar veya elden çıkarılacak varlık grubu kayıtlı değeri ile satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değerinden düşük olanı ile ölçülür. Elden çıkarılacak varlık grubundaki değer düşüklüğü öncelikle şerefiyeye tahsis edilir ve sonrasında stoklara, finansal varlıklara, ertelenmiş vergi varlıklarına, çalışanlara sağlanan fayda varlıklarına, yatırım amaçlı gayrimenkullere veya canlı varlıklara herhangi bir değer düşüklüğü zararının tahsis edilmemesi kaydıyla, elde tutulan Grup'un muhasebe politikalarına uygun olarak değerlendirilen geriye kalan varlık ve yükümlülükler oransal olarak tahsis edilir. Satış veya dağıtım amaçlı elde tutulan duran varlıklar olarak ilk sınıflamanın yapıldığı tarihteki değer düşüklükleri ve daha sonraki ölçümlerdeki kazançlar veya kayıplar kar veya zararda muhasebeleştirilir. Birikmiş değer düşüklükleri tutarını geçen kazançlar kayıtlara alınmaz.

UFRS 5.25,
UMS 28.13(a)

Maddi olmayan duran varlıklar ve maddi duran varlıklar satış veya dağıtım amaçlı elde tutulan olarak sınıflandıktan sonra amortisman veya itfaya tabi olmazlar. Buna ek olarak özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarda özkaynak muhasebesine son verilir.

Açıklayıcı not

1.	Gelecekte beklenen tahmini ödemeler için kaydedilen yükümlülükler iskontolanarak ölçülmektedir. Eğer yeterince derin bir piyasa yoksa, yükümlülük yüksek kaliteli kurumsal senet oranı veya bir devlet tahvil faiz oranıyla iskontolanır. Tahvilin para birimi ve vadesi emeklilik yükümlülüğünün para birimi ve vadesiyle uygun olmalıdır. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (4.4.300.10).
2.	Tanımlanmış fayda yükümlülüğü giderleri için kapsamlı gelir tablosunda muhasebeleştirilen giderler, hep aynı kalemde borç veya alacak kaydedilmesi zorunlu değildir. İşletme tutarlı bir şekilde uygulayacağı bir muhasebe politikası seçerek ya sırasıyla faiz giderleri ve faiz ve diğer finansal gelirleri içeren emeklilik fon yatırımlarından beklenen getirilerini ayrı olarak gösterir veya toplamı net personel giderleri olarak gösterir. Ancak seçilen muhasebe politikasından bağımsız olarak kaydedilen işten ayrılma sonrası sağlanan fayda giderlerinin bileşenlerinin hangi kalemde muhasebeleştirildiğine dair açıklama yapmak gereklidir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (4.4.1130).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(m) Çalışanlara sağlanan faydalar****(i) Tanımlanmış katkı planları**

UMS 19.44

Tanımlanmış katkı planları, bir işletmenin ayrı bir işletmeye sabit bir katkı payı ödediği ve işletmenin ilave katkı payı ödemek konusunda herhangi bir yasal veya zımni kabulden doğan bir yükümlülüğünün olmayacağı, işten ayrılma sonrası sağlanan faydalardır. Tanımlanmış katkı planları için ödenen katkı payı yükümlülükleri, çalışanların hizmet verdikleri dönemde çalışanlara sağlanan fayda gideri olarak kar veya zararda muhasebeleştirilir. Halihazırda ödenmiş bulunan katkılar ileride yapılacak ödemelerden azalmak veya ödenen tutarın geri ödenecek olması sınırına kadar varlık olarak muhasebeleştirir. Vadesi çalışanların hizmet verdiği dönemin sonundan itibaren 12 ayı geçen tanımlanmış katkı planları payları bugünkü değerlerine iskontolama yöntemi ile indirgenir.

(ii) Tanımlanmış fayda planları

UMS 19.50, 56, 78

Tanımlanmış fayda planları, tanımlanmış katkı planları dışında kalan, işten ayrılma sonrası sağlanan fayda planlarıdır. Grup'un tanımlanmış fayda planları bakımından net yükümlülüğü, her plan için çalışanların şimdiki ve önceki dönemlerde verdikleri hizmetlerin karşılığında kazanacakları gelecekteki fayda tahmin edilerek ayrı hesaplanır; bu fayda bugünkü değerinin belirlenmesi için iskonto edilir. Kaydedilmemiş geçmiş hizmet maliyetleri ve plan varlıklarının gerçeğe uygun değeri düşülmüştür. Iskonto oranı, vade tarihi Grup'un yükümlülük vadelerine yakın olan ve faydaların ödenmesi beklenen para birimiyle aynı para biriminden çıkarılan kredi değerlendirmesi AA olan borçlanma senetlerinin raporlama dönemi sonundaki getirisidir.¹

UMS 19.64

Hesaplama yıllık olarak yetkin bir aktüer tarafından öngörülen yükümlülük yöntemi kullanılarak yapılır. Hesaplama neticesinde Grup lehine bir sonuç çıkarsa, kaydedilmiş varlık, kaydedilmemiş geçmiş hizmet maliyetleri ile gelecekteki plandan iade veya katkı paylarından indirimler şeklinde sağlanacak faydaların bugünkü değerleri toplamıyla sınırlıdır. Ekonomik faydaların bugünkü değerini hesaplamak için Grup'taki herhangi bir plana uygulanan asgari finansman şartları dikkate alınır. Ekonomik fayda, planın ömrü süresince gerçekleştirilebilir veya plan yükümlülükleri yerine getirilebilir ise Grup için mümkündür. Bir planın faydaları arttığında, artan faydanın çalışanların geçmiş hizmetleriyle ilgili olan kısmı faydaya hak kazanana kadar geçecek olan ortalama süre üzerinden doğrusal olarak kar veya zararda muhasebeleştirilir. Faydaya hak kazanıldığı anda, giderler doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

UMS 19.93A, 120A(a)

Grup tanımlanmış fayda planlarından oluşan aktüeryal kazanç ve kayıplarını doğrudan diğer kapsamlı gelire ve tanımlanmış fayda planlarıyla ilgili tüm giderleri kar veya zararda personel giderlerine kaydeder.²

UMS 19.109

Grup, tanımlanmış fayda planına ilişkin azaltma veya ödemelerle ilgili kazanç veya zararları, ilgili azaltma veya ödemeler gerçekleştiğinde finansal tablolara yansıtır. Azaltma veya ödemelerden kaynaklanan kazanç veya zararlar tanımlanmış fayda yükümlülüğünün bugünkü değerinde meydana gelen değişiklikleri, plan varlıklarının gerçeğe uygun değerindeki değişimleri ve daha önceden muhasebeleştirilmemiş aktüeryal kazanç ve zararlar ile geçmiş hizmet maliyetini içermektedir.

Açıklayıcı not

- | | | |
|-----------|--------------------|--|
| 1. | <i>UFRS 2.IG19</i> | UFRS’ler nakit olarak ödenen hisse bazlı ödeme anlaşması yükümlülüklerinin yeniden ölçümünün, personel giderleri veya finansal gelirler ya da giderler olarak sunulup sunulmayacağını ayrıca açıklamamaktadır. Görüşümüze göre, iki çeşit sunum da mümkündür ve işletme tutarlı olarak seçtiği muhasebe politikasını uygulamalıdır. Bu konu “Insights into IFRS” yayıнымızda açıklanmıştır (4.5.630.30). |
|-----------|--------------------|--|

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(m) Çalışanlara sağlanan faydalar (devamı)****(iii) Çalışanlara sağlanan diğer uzun vadeli faydalar**

UMS 19.128

Grup'un emeklilik planları dışında çalışanlara sağlanan diğer uzun vadeli faydalarla ilgili net yükümlülük; çalışanların bu dönem ve geçmiş dönemlerdeki hizmetlerine karşılık kazanacakları gelecekteki fayda tutarıdır. Bu fayda bugünkü değerine indirgenmesi için iskonto edilir ve bu fayda ile ilgili herhangi bir varlığın gerçeğe uygun değeri faydanın belirlenen değerinden düşülür. İskonto oranı, vade tarihi Grup'un yükümlülük vadelerine yakın olan ve faydaların ödenmesi beklenen para birimi ile aynı para biriminde çıkartılan kredi değerlendirmesi AA olan borçlanma senetlerinin raporlama dönemi sonundaki getirisiidir. Hesaplama öngörülen birim kredi yöntemi kullanılarak yapılır. Aktüeryal kazanç veya kayıplar ortaya çıktıkları dönemin kar veya zararında muhasebeleştirilir.

(iv) İşten çıkarma tazminatları (Kıdem tazminatı)

UMS 19.133

Grup, uygulamada gerçekçi bir geri adım atma olasılığı olmaksızın ya normal emeklilik yaşından önce iş sözleşmesinin feshedilmesi veya gönüllü olarak işten ayrılmanın teşvik edilmesi amacıyla resmi bir detay plan taahhüt ettiğinde işten çıkarma tazminatlarını gider olarak muhasebeleştirir. Gönüllü olarak işten ayrılma için ödenen işten çıkarma tazminatları, Grup gönüllü işten ayrılma için bir teklifte bulunduğu, teklifin kabul edileceği olası ise ve kabul edenlerin sayısı güvenilir olarak tahmin edilebilecek ise gider olarak muhasebeleştirilir. Eğer tazminatlar rapor tarihinden itibaren 12 aydan fazla bir sürede ödenecekse bugünkü değerine iskonto edilir.

(v) Çalışanlara sağlanan kısa vadeli faydalar

UMS 19.10

Çalışanlara sağlanan kısa vadeli fayda yükümlülükler iskonto edilmeksizin ölçülür ve ilgili hizmet verildikçe giderleştirilir. Çalışanlarının geçmiş hizmetleri sonucunda Grup'un yasal veya zımni kabulden doğan, ödemekle yükümlü olduğu ve bu yükümlülüğün güvenilir olarak tahmin edilebildiği durumlarda kısa vadeli nakit ikramiye veya kar paylaşım planları kapsamında ödenmesi beklenen tutarlar için bir yükümlülük kaydedilir.

(vi) Hisse bazlı ödeme işlemleri

UFRS 2.15, 19, 21A

Çalışanlara verilen hisse bazlı ödeme hakları, çalışanların koşulsuz olarak yükümlülüğe konu tutara hak kazandığı dönemde ihraç tarihindeki gerçeğe uygun değeri, özkaynaklarda ilgili artışa karşılık personel giderleri olarak kaydedilir. Gider olarak kaydedilen tutar ilgili hizmet ve piyasa harici performans şartlarının karşılaması beklenen hakların sayısını yansıtmaması amacıyla düzeltilir, böylece sonuçta gider olarak kaydedilen tutar, hakediş gününde ilgili hizmet ve piyasa harici performans koşullarını karşılayan hakların sayısını temel almaktadır. Hakediş koşulu içermeyen hisse bazlı ödeme hakları için ihraç tarihindeki hisse bazlı ödemenin gerçeğe uygun değeri bu koşulları yansıtmaması amacıyla ölçülür ve beklenen ile gerçekleşen sonuçlar arasındaki farklar için düzeltme yapılmaz.

UFRS 2.32

Nakit olarak ödenen hisse senedi değer artış hakkı konusunda çalışanlara ödenecek olan tutarın gerçeğe uygun değeri, çalışanların koşulsuz olarak ödemeye hak kazandığı dönemde yükümlülüklerde bir artış ile beraber gider olarak kaydedilir. Yükümlülük her raporlama ve ödeme tarihinde yeniden ölçülür. Yükümlülüğün gerçeğe uygun değerindeki farklar personel gideri olarak kar veya zararda muhasebeleştirilir.¹

Açıklayıcı not

1.	Çevre yenileme karşılıklarının muhasebeleştirilmesi belirli olay ve durum analizleri içeren karmaşık bir konudur. Duruma göre, çevre yenileme karşılığı ilgili varlığın maliyeti olarak veya kar veya zararda gider olarak kaydedilebilir. Çevre yenileme karşılıkları “Insights into IFRS” yayınımda açıklamıştır (3.2.70.30).
2.	UFRS’ler ekonomik açıdan dezavantajlı sözleşmelerden doğabilecek kaçınılmaz kendine özgü maliyetler hakkında açıklama getirmemektedir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklamıştır (3.12.660.30).
3.	Hasılatın muhasebeleştirilmesi karmaşık olabilir ve uygun dipnot açıklamaları her işletmenin kendine özel durumuna göre oluşturulmalıdır. İnşaat sözleşmelerinin birleştirilmesi ve bölümlenmesi, yazılım hasılatlarının muhasebeleştirilmesi, gayrimenkul satışları ve takas işlemleri gibi hasılatın muhasebeleştirilmesi konuları, “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (4.2).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(n) Karşılıklar**

UMS 37.14

Geçmiş olaylardan kaynaklanan mevcut bir yükümlülüğün bulunması, yükümlülüğün yerine getirilmesi için ekonomik fayda çıkışlarının muhtemel olması ve yükümlülük tutarının güvenilir bir şekilde ölçülebilmesi durumlarında karşılık ayrılır. Karşılıklar, ilerideki tahmini nakit akışlarının paranın zaman değeri ve yükümlülüğe özel riskleri yansıtan vergi öncesi iskonto oranı kullanılarak bugünkü değerine indirgenmesiyle belirlenir. İskonto tutarı finansal gider olarak muhasebeleştirilir.

(i) Garanti karşılıkları

UMS 37.39

Garanti kapsamındaki ürün veya hizmet satıldığında ilgili garanti için karşılık ayrılır. Ayrılacak karşılık tarihi garanti bilgilerine dayanılarak ve ortaya çıkabilecek tüm sonuçlarının muhtemel olasılıklarının ağırlıklandırılması yoluyla bulunur.

(ii) Yeniden yapılandırma

UMS 37.72(a)

Grup, detaylı ve resmi bir yeniden yapılandırma planını onayladığında ve bu planı başlattığında veya kamuya bildirdiğinde, yeniden yapılandırma ile ilgili karşılığı kaydeder. Gelecekteki faaliyet zararları için karşılık ayrılmaz.

(iii) Çevre yenileme¹

UMS 37.21

Grup'un kamuya açıklanan çevre politikası ve yürürlükteki yasal koşullar gereği, kirlenilen alana ilişkin yenileme ve ilgili giderler için karşılık ayırır ve bu karşılığı çevre kirliliğinin olduğu anda kaydeder.

(iv) Ekonomik açıdan dezavantajlı sözleşmeler

UMS 37.66

Eğer Grup bir sözleşmeden beklediği faydalar sözleşme kapsamında yükümlülüğünü yerine getirmek için katlandığı maliyetlerin altında ise bu gibi ekonomik açıdan dezavantajlı sözleşmeler için karşılık kayıtlara alınır². Karşılık, sözleşmenin feshedilmesi sonucu beklenen maliyetin bugünkü değeri ile sözleşmenin devam etmesinden dolayı oluşması beklenen net maliyetin bugünkü değerinin düşük olanı ile ölçülür. Bir karşılık ayırmadan önce, Grup sözleşme ile ilgili varlıklara değer düşüklüğü kaydeder (Dipnot 3(k)(ii)'ye bakınız).

(o) Hasılat³

UMS 18.35(a)

(i) Mal satışı

Asıl faaliyet konusuna ilişkin malların satışından elde edilen hasılat; karşılığında alınan veya alınacak tutardan iadeler, satış iskontoları ve ciro primleri düşüldükten sonraki gerçeğe uygun değeri ile ölçülür. Hasılat, genellikle yapılan bir satış sözleşmesi suretiyle ürünün teslimi veya hizmetin verilmesi, ürünle ilgili risk ve faydaların satın alana transfer olmuş olması, ödenecek bedelin tahsil edilebilir olması, ilgili maliyet ve muhtemel iade tutarlarının güvenilir şekilde tahmin edilebilmesi, satışa konu mal üzerinde devam eden yönetsel satıcı lehine bir hak kalmamış olması ve hasılat tutarının güvenilir bir şekilde ölçülebildiği durumlarına ilişkin yeterli kanıt olması durumunda kaydedilir. Bir indirimin kabul edilmesi muhtemel ve tutarı güvenilir bir biçimde ölçülebiliyorsa hasılat kaydedildiği anda indirim tutarı hasılatтан düşülerek kaydedilir.

UMS 18.15

Önemli risk ve getirilerin alıcıya ne zaman devredilmiş sayılacağı satış sözleşmesine ilişkin koşullara bağlıdır. Kereste ve kağıt ürünleri için devir, ürünler alıcının deposuna kabul edildiği anda gerçekleşir ancak; bazı uluslararası yüklemelerde devir, mallar alıcının limanında ilgili nakliye aracına aktarıldığında olur. Genellikle bu tarz mallarda alıcının iade hakkı bulunmamaktadır. Canlı varlık satışında transfer müşterinin alındı makbuzunu vermesi ile olur.

Açıklayıcı not

- | | |
|----|--|
| 1. | Birden çok hizmet veya ürün içeren sözleşmelerin muhasebeleştirilmesi, “Insights into IFRS” yayınlımızda açıklanmıştır (4.2.50). |
|----|--|

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(o) Hasılat (devamı)****(ii) Müşteri sadakat programları**

UFRS Yorum 13.6

Grup'un müşterilerine Grup'tan indirimli kağıt ürünü alma hakkı kazandıran P-Puan olarak bilinen kredi kazandıran bir müşteri sadakat programı vardır. İlk satışa bağlı olarak alınan veya alınacak olan bedelin gerçeğe uygun değeri; hediye puanları (P-puanı) ile satışın diğer bileşenleri arasında dağıtılır. P-puanlara dağıtılan tutar, iskontolu kağıt ürün alma hakkının gerçeğe uygun değeri referans alınarak bulunur. İndirimli kağıt ürünlerini satın alma hakkının gerçeğe uygun değerleri tahmini kayıp oranı dikkate alınarak düzenlenir. P-puanlara dağıtılan hasılat ertelenir ve P-puanlar itfa olduğunda ve Grup indirimli kağıt ürünlerini temin etme yükümlülüğünü yerine getirdiğinde hasılat olarak kaydedilir. Bu durumlarda kayıtlara alınan hasılatın tutarı, indirimli kağıt ürünleri alabilmek için itfa olan P-puanlarının toplam itfa olması beklenen P-puanlarına oranına bağlıdır. Ertelenmiş gelir, P-puanların kullanımı olası olmadığı durumda da çözülür ve hasılat olarak kaydedilir.

(iii) Hizmet satışı

UMS 18.20, 35(a)

Verilen hizmetlerden elde edilen hasılat, işlemin raporlama dönemi sonundaki tamamlanma düzeyi dikkate alınarak kar veya zararda muhasebeleştirilir. Tamamlanma oranı yapılan işle ilgili saha incelemelerine göre değerlendirilir.

Grup orman kaynaklarının yönetiminin yanı sıra ilgili hizmetleri de sağlamaktadır. Verilen hizmetler tek bir sözleşmeye bağlı fakat farklı raporlama dönemlerinde gerçekleştiğinde, alınan bedel, verilen hizmetler arasında gerçeğe uygun değer esasına göre dağıtılır.¹

(iv) İnşaat sözleşmeleri

UMS 11.22

Sözleşme hasılatı, sözleşmede ilk anlaşılan tutara ilave olarak gelir yaratması muhtemel olduğu ve bu tutarların güvenilir bir şekilde ölçülebildiği durumda, sözleşme kapsamındaki işte yapılacak değişiklikleri, istihkakları ve teşvik ödemelerini içerir. Bir inşaat sözleşmesinin sonucu güvenilir bir şekilde tahmin edilebildiğinde sözleşme hasılatı tamamlanma oranına göre kar veya zararda muhasebeleştirilir. Gelecekteki sözleşme faaliyetleriyle ilgili bir varlık yaratmadıkları sürece sözleşme maliyetleri oluştukları dönemde kar veya zararda muhasebeleştirilir.

UMS 11.39(c)

Tamamlanma oranı, yapılan işle ilgili saha incelemelerine göre değerlendirilir. Bir inşaat sözleşmesinin sonucunun güvenilir bir şekilde tahmin edilemediği durumda sözleşme hasılatı oluşan sözleşme maliyetlerinin geri alınabilir tutarı kadar muhasebeleştirilir. Beklenen sözleşme zararları oluştukları dönemde doğrudan kar veya zararda muhasebeleştirilir.

(v) Komisyonlar

UMS 18.8

Grup bir işlemde ana şirket değil de aracı bir şirket gibi hareket ettiğinde kaydedilen hasılat; Grup tarafından elde edilen net komisyon tutarıdır.

(vi) Kira gelirleri

UMS 17.50

Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullerden elde edilen kira gelirleri doğrusal yöntemle kira dönemi boyunca hasılat olarak muhasebeleştirilir. Alınan kira teşvikleri toplam kira gelirinin ayrılmaz bir parçası olarak kira dönemi boyunca kayıtlara alınır. Diğer gayrimenkullerden elde edilen kira gelirleri, diğer gelirler içerisinde muhasebeleştirilir.

Açıklayıcı not

1.	UMS 20.24	Bir işletme varlıklara ilişkin teşvikleri varlığın defter değerinden indirerek gösterebilir. Bir devlet teşviki parasal olmayan varlıkların transferi şeklinde olabilir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlımızda açıklanmıştır (4.3.50 ve 5.7.70).
----	-----------	--

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(p) Devlet teşvikleri**

Canlı varlıklarla ilgili alınan koşulsuz devlet teşvikleri, bu teşviklerin alacak durumuna gelmesi halinde kar veya zararda diğer gelirler altında muhasebeleştirilir. Diğer devlet teşvikleri, Grup'un teşvikle ilgili gerekli koşullara uyum sağlayacağı ve bu teşvikin alınacağı hakkında güvenilir delillerin bulunması durumunda gerçeğe uygun değerleri ile ertelenmiş gelir olarak kaydedilirler, daha sonra varlığın faydalı ömrü boyunca sistematik olarak kar veya zararda diğer gelirler altında muhasebeleştirilirler.¹

Grup'a katlandığı maliyetlerle ilgili verilen teşvikler, maliyetlerin olduğu dönemlerde sistematik olarak kar veya zararda diğer gelirler altında muhasebeleştirilirler.

(q) Kiralama işlemleri**(i) Kiralama ödemeleri**

Faaliyet kiralamaları kapsamında yapılan ödemeler kira süresince doğrusal yöntemle kar veya zararda muhasebeleştirilir. Alınan kira teşvikleri kira süresince toplam kira giderlerinin bir parçası olarak muhasebeleştirilir.

Finansal kiralama kapsamında yapılan asgari kira ödemeleri, finansal giderler ve kalan yükümlülüğün azaltılması olarak paylaştırılır. Finansal giderler, yükümlülüğün kalan bakiyesi üzerinden sabit dönem faiz oranı belirlenecek şekilde kira süresince her bir döneme dağıtılır.

(ii) Bir sözleşmenin kira unsuru içerip içermediğinin belirlenmesi

Bir sözleşmenin başlangıcında, Grup, bu sözleşmenin bir kira sözleşmesi veya kira unsuru içeren bir sözleşme olup olmadığını belirler. Bu durum iki koşulda sağlanır:

- sözleşmenin gerçekleşmesi kendine özgü bir varlığın kullanılmasına bağlı ise; ve
- sözleşme Grup'a belirtilen varlığın kullanımında kontrol hakkını veriyorsa.

Sözleşmenin başlangıcında veya yeniden değerlendirilmesine takiben Grup, böyle bir sözleşmenin gerektirdiği ödemeleri kiralama ve diğer konular için yapılan ödemeler olarak gerçeğe uygun nispi değerlerine göre ayırır. Grup, bir finansal kiralama sözleşmesiyle ilgili olarak ödemelerin güvenilir bir şekilde ayrılmasının mümkün olmadığına karar verirse, ilgili varlığın gerçeğe uygun değeri kadar bir varlık ve bir yükümlülük muhasebeleştirilir. Sonradan ödemeler yapıldıkça yükümlülük azalır ve yükümlülük üzerine ilave edilen finansal giderler Grup'un alternatif borçlanma oranı kullanılarak kaydedilir.

UMS 20.39

UMS 17.33, Yorum-15.3

UMS 17.25

UFRS Yorum 4.10

UFRS Yorum 4.12-15

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.35	Bir grup benzer işlemde kaynaklanan gelir ve giderler örneğin; kur farkı gelir giderleri, veya alım satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklardan elde edilen gelir ve giderler, net olarak raporlanır. Ancak bu işlemlerden elde edilen gelir ve giderler önemliyse ayrı ayrı raporlanır.
2.		Bir işletme faaliyetlerden kaynaklanan finansal varlık ve yükümlülüklerle ilgili kur farkı gelir ve giderlerini finansal giderlerden önceki gelir ve giderlerin bir parçası olarak, finansman faaliyetlerinden kaynaklanan kur farkı gelir ve giderlerini ise finansal gelirler ve finansal giderlerin bir parçası olarak gösterebilir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlamamızda açıklanmıştır (7.6.730.10–20)

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(r) Finansal gelirler ve finansal giderler**

Finansal gelirler, yatırımlardan elde edilen faiz gelirlerini (satılmaya hazır finansal varlıkları da içerecek şekilde), temettü gelirlerini, satılmaya hazır finansal varlıkların satışından elde edilen gelirleri, gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıkların değerlerindeki değişimleri, edinilen işletmede önceden varolan payların gerçeğe uygun değerinin yeniden ölçümünden olan kazançları ve kar veya zararda muhasebeleştirilen riskten korunma amaçlı elde tutulan finansal araçlardan elde edilen gelirleri içerir. Faiz geliri, etkin faiz yöntemi kullanılarak tahakkuk esasına göre kar veya zararda muhasebeleştirilir. Temettü gelirleri Grup'un ödemeyi almayı hak kazandığı tarihte (kayıtlı menkul kıymetlerde bu tarih eski temettü tarihidir) kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Finansal giderler, alınan kredilerin faiz giderleri, karşılıklar ve koşullu bedel üzerindeki iskontoaların değişimi, satılmaya hazır finansal varlıkların satışında oluşan zararlar, yükümlülük olarak sınıflandırılan imtiyazlı hisselerin temettüleri, gerçeğe uygun değeri kar veya zararda muhasebeleştirilen finansal varlıklarla ilgili gerçeğe uygun değer kayıpları, ticari alacaklar dışında kalan finansal varlıklar üzerinde kaydedilen değer düşüklüğü zararları, kar veya zararda muhasebeleştirilen türev korunma araçlarından kayıpları ve daha önceden diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen kar veya zarara yeniden sınıflandırılan tutarları içerir.

Bir özellikli varlık satın alımı, inşası veya üretimiyle doğrudan ilgili olmayan borçlanma maliyetleri etkin faiz yöntemi kullanılarak kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Kur farkı gelir ve giderleri kur farkı hareketlerinin net pozisyonuna göre finansal gelirler veya finansal giderler içerisinde net olarak raporlanır.^{1,2}

(s) Vergi

Vergi gideri, dönem vergisi ve ertelenmiş vergi toplamından oluşur. Dönem vergisi ve ertelenmiş vergi işletme birleşmeleri veya doğrudan özkaynaklar veya diğer kapsamlı gelir içinde kaydedilenler dışında kar veya zararda muhasebeleştirilir.

Dönem vergisi, raporlama dönemi sonu itibarıyla yürürlükte olan veya yürürlüğe girmesi kesine yakın olan vergi oranları dikkate alınarak hesaplanan cari yılda vergiye konu kar veya zarar üzerinden beklenen vergi yükümlülüğü veya alacağıdır ve geçmiş yıllardaki vergi yükümlülükleri ile ilgili düzeltme kayıtlarını da içerir. Dönem vergi yükümlülüğü aynı zamanda temettü dağıtım bildirimlerinden kaynaklanan vergi yükümlülüklerini de içerir.

Ertelenmiş vergi, varlık ve yükümlülüklerin finansal tablolarda yer alan defter değerleri ile vergi matrahında kullanılan değerleri arasındaki geçici farklar üzerinden hesaplanır. Aşağıdaki durumlarda meydana gelen geçici farklar için ertelenmiş vergi muhasebeleştirilmez:

- bir işletme birleşmesi olmayan ve ne muhasebe karını ne de vergiye tabi kar veya zararı etkilemeyen bir işlem sonucu oluşan varlık veya yükümlülüklerin ilk kayıtlara alınmasında ortaya çıkan geçici farklar;
- öngörülebilir bir gelecekteki süre içinde tersine dönmesi muhtemel olmayan bağlı ortaklık ve müştereken kontrol edilen işletmelerdeki yatırımlarıyla ilgili geçici farklar; ve
- şerefiyenin ilk muhasebeleştirilmesi sırasında oluşan vergilendirilebilir geçici farklar.

Ertelenmiş vergi, raporlama dönem sonu itibarıyla geçici farkların geri çevrildiği zamandaki yürürlükte olan veya yürürlüğe girmesi kesine yakın olan vergi oranı ile ölçülür.

Dönem vergi gideri ile ertelenmiş vergi gideri tutarları belirlenirken, Grup belirsiz vergi pozisyonlarını ve ödenmesi gerekecek ek vergi ve faizler olup olmadığını dikkate almaktadır. Grup, vergi kanunu ve geçmiş tecrübelerine dayanarak yaptığı değerlendirmede vergi incelemesinden geçmemiş dönemler için vergi karşılıklarının yeterli olduğuna inanmaktadır. Bu değerlendirme gelecek ile ilgili birçok mesleki kanaat içeren tahmin ve varsayımlara dayanmaktadır. Grup'un vergi yükümlülüğünün yeterliliği ile ilgili değerlendirmesini değiştirecek yeni bilgiler ortaya çıkması durumunda vergi yükümlülüğündeki bu değişim, bu durumun belirlendiği döneme ait vergi giderini etkileyecektir.

UFRS 7.20, 24

UMS 23.8

UMS 12.58

UMS 12.46

UMS 12.22(c), 39

Açıklayıcı not

1.	Hissedarlara dağıtım yoluyla elden çıkarılacak bir işletmenin satışından önce durdurulan faaliyet olarak sınıflanıp sınıflandırılmayacağı net değildir. Her ne kadar UFRS 5 Satış Amaçlı Elde Tutulan Duran Varlıklar ve Durdurulan Faaliyetler standardı satış amaçlı elde bulundurulmuş duran varlıklar veya elden çıkarılacak varlık gruplarıyla ilgili gereklilikleri hissedarlara dağıtım için elde tutulan kalemleri de içerecek şekilde genişletilerek değiştirilmiş olsa da değişikliklerdeki çapraz referanslar durdurulan faaliyetleri kapsamamaktadır. Görüşümüze göre durdurulan faaliyetlerin tanımı açık bir şekilde genişletilmemiş olsa da hissedarlara dağıtılacak duran varlıkların veya satılacak varlık gruplarının durdurulan faaliyet olarak sınıflandırılması eğer UFRS 5'teki diğer kriterleri de sağlıyorsa uygundur. Bu konu "Insights into IFRS" yayınlamamızda açıklanmıştır (5.4.130.40).
2.	Aşağıdaki standartlar, yorumlar ve değişiklikler 1 Ocak 2011'den sonra başlayan dönemlerde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır: • UMSK, Ekim 2010'da <i>Finansal Varlıkların Transferine İlişkin Açıklamaları</i> (UFRS 7 değişiklikleri) 1 Temmuz 2011 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır. • UMSK Ekim 2010'da UFRS 9 <i>Finansal Araçlar</i> (UFRS 9 (2010)), 1 Ocak 2013 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır. UFRS 9 (2010) Kasım 2009'da yayınlanan bir önceki versiyonun UFRS 9 (2009) yerine geçmiştir. Erken uygulayacak şirketler, 1 Ocak 2013 öncesinde UFRS 9 (2010)'u veya UFRS 9 (2009)'u uygulamayı seçebilirler. • UMSK, Aralık 2010'da <i>"UMS 12 standardında yapılan değişiklikler – Ertelenmiş vergi: İşleme konu varlıkların geri kazanımı"</i>nı 1 Ocak 2012 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır. • UMSK, Mayıs 2011'de UFRS 10 <i>Konsolide Finansal Tablolar</i>, UFRS 11 <i>İş Ortaklıkları</i>, UFRS 12 <i>Diğer İşletmelerdeki Paylara İlişkin Açıklamalar</i> ve UFRS 13 <i>Gerçeğe Uygun Değer Ölçümü</i> standartlarını 1 Ocak 2013 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır. Ayrıca, UMS 27 <i>Bireysel Finansal Tablolar</i> (2011), UMS 27 (2008)'in, UMS 28 <i>İştirak ve İş Ortaklıklarındaki Yatırımlar</i> (2011), UMS 28 (2008)'in 1 Ocak 2013 tarihi itibarıyla yerini almaktadır. • UMSK, Haziran 2011'de UMS 1 <i>Diğer Kapsamlı Gelir Kalemlerinin Sunumu</i> - UMS 1 standardında yapılan değişiklikleri 1 Temmuz 2012 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır. • UMSK, Haziran 2011'de UMS 19 – <i>Çalışanlara sağlanan faydalar</i> (değişiklik yapılmış standart) standardını 1 Ocak 2013 tarihinde yürürlüğe girecek şekilde yayınlanmıştır.
3.	<i>UMS 1.31</i> Yeni çıkartılan standartlar, değişiklikler ve yorumların Grup'un konsolide finansal tablolarına etkisi veya önemli etkisi olmayacağı durumlarda, görüşümüze göre önemli bir etkisi olmadığı için açıklama yapılmasına gerek bulunmamaktadır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

3. Önemli muhasebe politikaları (devamı)**(s) Vergi (devamı)**

UMS 12.71, 74

Ertelenmiş vergi varlığı ve ertelenmiş vergi yükümlülüğü, yasal olarak dönem vergi varlıklarını dönem vergi borçlarına mahsup etme hakkının olması ve ertelenmiş vergi varlığı ve ertelenmiş vergi yükümlülüğü aynı vergi idaresi tarafından konulan aynı vergi mükellefi olması veya vergiye tabi işletmeler farklı işletmeler olmakla birlikte bu işletmeler vergi borçlarını ve vergi alacaklarını ya net esasa göre yerine getirecek veya tahsilat ve ödemeyi ayrı ayrı ancak aynı zamanda yapacak olması durumunda mahsuplaştırılabilmektedir.

UMS 12.56

Henüz kullanılmamış geçmiş yıl mali zararları, vergi avantajları ve indirilebilir geçici farklar için ilerideki dönemde bunların mahsup edilmesine yeterli olacak tutarda vergilendirilebilir gelir elde edileceğinin muhtemel olması halinde ertelenmiş vergi varlığı muhasebeleştirilir. Ertelenmiş vergi varlıkları her raporlama döneminde gözden geçirilir ve ilgili vergi avantajının kullanımının muhtemel olmadığı kısımlar için ertelenmiş vergi varlıkları azaltılır.

(t) Durdurulan faaliyetler¹

UFRS 5.34

Durdurulan faaliyet olarak sınıflama, faaliyetin satışı sonrasında veya öncesinde faaliyetin satış amaçlı elde tutulan varlık olma kriterlerini sağladığı takdirde gerçekleşir (bakınız dipnot 3(l)) . Bir faaliyetin durdurulan faaliyetler altında sınıflandırılması durumunda kapsamlı gelir tablosu bu faaliyet karşılaştırmalı dönemin başlangıcından itibaren durdurulmuş gibi varsayılarak tekrar sunulur.

(u) Bölümlere göre raporlama

UFRS 8.25

CEO'ya raporlanan bölüm sonuçları doğrudan olarak o bölüme ilişkin kalemleri ve belli bir mantık bazında dağıtılabilen kalemleri içerir. Dağıtılamayan kalemler, işletme varlıkları (başta işletmenin merkezi olmak üzere), merkez ofis giderleri ve vergi varlık ve yükümlülüklerinden oluşmaktadır.

UMS 8.30, 31

4. Uygulamada olmayan yeni standart ve yorumlar^{2,3}

Bazı yeni standartlar, standartlara getirilen değişiklikler ve yorumlar 1 Ocak 2011 tarihinden sonra başlayan yıllık dönemlerde yürürlüğe girecek olup bu konsolide finansal tabloların hazırlanmasında uygulanmamıştır. Grup'un 2013 konsolide finansal tablolarında uygulanması zorunlu olacak ve finansal varlıkların ölçüm ve sınıflamalarını değiştiren UFRS 9 Finansal Araçlar dışında bahsedilen yeni standartlar, düzeltmeler ve yorumlardan hiçbirinin konsolide finansal tablolara önemli bir etkisi olması beklenmemektedir. Grup, UFRS 9 standardını erken uygulamayı planlamamaktadır ve etkisi henüz belirlenmemiştir.

Açıklayıcı not

1.		UMSK tarafından Mayıs 2011’de yayımlanan UFRS 13 Gerçeğe Uygun Değerin Ölçümü, halihazırda farklı UFRS’lerde bulunan gerçeğe uygun değer ölçümü rehberini, gerçeğe uygun değer ölçümünü ve gerçeğe uygun değer ölçümü ile ilgili açıklamalarını içerecek şekilde tek bir gerçeğe uygun değer tanımı ile değiştirmektedir.
2.	<i>UMS 40.32, 75(e)</i> <i>UMS 40.77</i>	Bir işletme, yatırım amaçlı gayrimenkullerini değerlemesinde zorunlu olmamakla beraber, yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullerinin gerçeğe uygun değerlerini, konuyla ilgili yetkiye ve gerekli mesleki birikime sahip ve söz konusu yatırım amaçlı gayrimenkulün sınıf, yeri hakkında güncel bilgisi bulunan bağımsız bir değerlendirme uzmanı tarafından yapılan değerlendirme işleminin esas almak suretiyle tespit etmesi konusunda teşvik edilir. İşletme tarafından, gerçeğe uygun değer, uygun bir bağımsız değerlendirme uzmanı değerlemesine dayanıyorsa bunun açıklanması gerekir. Eğer böyle bir değerlendirme yaptırılmamışsa bunun da açıklanması gerekmektedir. Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller için yaptırılan bir değerlendirme, finansal tabloların oluşturulması amacıyla önemli bir oranda düzeltildiyse, işletme yapılmış değerlendirme ile düzeltilmiş değerlendirme arasında bir mutabakat yapar ve geri eklenen kiralama yükümlülüklerin ve diğer önemli düzeltmelerin kaydedilen toplam tutarlarını ayrı ayrı gösterir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

5. Gerçeğe uygun elde tutulan değerlerin belirlenmesi¹

Grup'un çeşitli muhasebe politikaları ve açıklamaları hem finansal hem de finansal olmayan varlık ve yükümlülüklerin gerçeğe uygun değerlerinin belirlenmesini gerektirmektedir. Gerçeğe uygun değerler ölçme ve/veya açıklama amacıyla aşağıdaki yöntemlerle belirlenmektedir. Uygulanabilir olması halinde, gerçeğe uygun değerlerin belirlenmesinde kullanılan varsayımlarla ilgili ilave bilgiler varlık veya yükümlülüğe özgü dipnotlarda sunulmuştur.

(i) Maddi duran varlıklar

İşletme birleşmeleri sonucu ortaya çıkan maddi duran varlıkların gerçeğe uygun değerleri satın alma gününde gönüllü bir alıcı ile gönüllü bir satıcının bilgisi, ihtiyatlı ve hiçbir baskı altında kalmadan davrandığı piyasa şartlarındaki muvazaasız bir işlemle el değiştirmesinde ortaya çıkacak bedeldir. Maddi duran varlık kalemlerinin gerçeğe uygun değerleri, eğer mevcutsa benzer varlıkların piyasa fiyatları kullanılarak piyasa yaklaşımına ve eğer uygunsa yenileme maliyeti baz alınarak maliyet yaklaşımına göre belirlenir. Amorti edilen yenileme maliyeti fiziksel yıpranmanın yanı sıra işlevsel ve ekonomik eskime için düzeltmeleri de yansıtır.

(ii) Maddi olmayan duran varlıklar

İşletme birleşmesiyle elde edilen patent ve ticari markaların gerçeğe uygun değeri, sahip olunan patent veya ticari markalar sayesinde ödenmesine gerek kalmayan isim hakkı ücretlerinin indirgenmiş tahmini değerini baz almaktadır. İşletme birleşmesi yoluyla elde edilen müşteri ilişkilerinin gerçeğe uygun değeri, ilgili nakit akış oluşumunun bir parçası olan diğer tüm varlıkların üzerinden makul bir getiri düşüldükten sonra söz konusu varlığın değerlendirildiği çoklu dönem artı kazanç yöntemi kullanılarak belirlenir.

Diğer maddi olmayan duran varlıkların gerçeğe uygun değeri, ilgili varlıkların kullanımından ve nihai satışından beklenen indirgenmiş nakit akışlarına dayanarak belirlenir.

(iii) Canlı varlıklar

25 yıldan daha uzun bir süredir dikili olan ağaçların gerçeğe uygun değeri, tahmin edilen geri kazanılabilir kereste hacminin piyasa fiyatından hasat ve nakliye maliyetlerinin düşülmesiyle bulunur. Daha kısa süredir dikili olan ağacın gerçeğe uygun değeri fidanlığın olgunlaştığında elde edilmesi beklenen net nakit akışlarının bugüne indirgenmiş değerine dayanmaktadır ve potansiyel biyolojik dönüşümleri ve varlıkla ilgili riskleri dikkate almaktadır. Satmak için elde tutulan canlı hayvanların gerçeğe uygun değeri, benzer yaş, cins ve genetik yapıdaki canlı hayvanların piyasa fiyatına dayanmaktadır.

(iv) Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller

Grubun yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkul portföyü konuyla ilgili yetkiye ve gerekli mesleki birikime sahip ve söz konusu yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkulün sınıf ve lokasyonu hakkında güncel bilgisi bulunan dışarıdan bağımsız bir değerlendirme şirketi tarafından her altı ayda bir değerlendirilmektedir.² Gerçeğe uygun değerler, satın alma gününde gönüllü bir alıcı ile gönüllü bir satıcının bilgisi, ihtiyatlı ve hiçbir baskı altında kalmadan davrandığı piyasa şartlarındaki muvazaasız bir işlemle el değiştirmesinde ortaya çıkacak bedeldir.

Aktif bir piyasada cari fiyatların var olmaması durumunda değerlendirme, gayrimenkulün kiraya verilmesiyle elde edilmesi beklenen tahmini nakit akışlarının toplamı göz önünde bulundurularak hazırlanır. Gayrimenkulün brüt değerlemesine ulaşmak için, beklenen kira değerlerine bir piyasa getiri oranı uygulanır. Eğer gerçek kiralar tahmin edilen kira değerlerinden önemli ölçüde farklı çıkarsa gerçek kiraları yansıtacak şekilde düzeltmeler yapılır.

UMS 41.47

UMS 40.75(d), (e)

Açıklayıcı not

1.	Uluslararası Değerleme Standartları Konseyi, Kılavuz Açıklama 17: İnşaatı Devam Eden Yatırım Amaçlı Elde Tutulan Gayrimenkullerin Değerlemesi (GN 17)'yi yayımlamıştır. GN 17 inşaatı devam eden yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullerin değerlemesinde uygulanabilecek prensipleri açıklama getirmektedir.
2.	<i>UFRS 7.27</i> Bir işletme, her finansal araç sınıfı için kullanılan yöntemleri ve bir değerleme tekniği kullanılmış olması durumunda, her bir finansal varlık ve finansal borç sınıfının gerçeğe uygun değerinin belirlenmesinde kullanılan önemli varsayımları açıklar. Eğer kullanılan değerleme tekniğinde bir değişim olduysa, işletme hem değişim olduğunu hem de bu değişimin sebebini açıklar. Ekim 2008'de Uluslararası Muhasebe Standartları Kurulu (UMSK), internet sitesinde Uzman Danışmanlık Paneli'nin (Panel) son raporu, aktif olmayan piyasalarda Finansal araçların gerçeğe uygun değerinin ölçülmesi ve açıklaması, (Panel Raporu) ile UMSK özetini aktif olmayan piyasalarda Finansal araçların gerçeğe uygun değerini ölçmek için mesleki kanaat kullanılması (UMSK özeti) yayımlamıştır. Panel Raporu, uzmanların aktif olmayan duruma gelen piyasalarda finansal araçların gerçeğe uygun değerlerini ölçmek için kullandığı uygulamalar ile bu durumlardaki gerçeğe uygun değer açıklamalarıyla ilgili uygulamalarını açıklamaktadır. Panel Raporu ve beraberindeki UMSK özeti, aktif olmayan piyasalarda gerçeğe uygun değer nasıl ölçüleceği ve böyle durumlarda hangi açıklamaları yapmanın uygun olacağı konusundaki belirsizliklere cevap vermeye çalışmaktadır. Panel Raporu, piyasanın aktif olmayan bir piyasa olup olmadığı ve gerçeğe uygun değer ölçümlerinde iç modellerin ve işlem fiyatlarının kullanılması gibi konulara işaret eder. Panel Raporu ve beraberindeki UMSK özeti, standartlar ve yorumlar kadar yetkili değildir fakat gerçeğe uygun değer ölçümlerinde kullanışlı bir eğitim kılavuzu sağlamaktadır.
3.	<i>UFRS 7.29(a)</i> Kısa vadeli ticari alacaklar ve borçlar gibi finansal araçların defter değerlerinin, gerçeğe uygun değerlerine makul derecede yakın olduğu durumlarda, bu finansal araçlar için gerçeğe uygun değer açıklaması gerekli değildir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

5. Gerçeğe uygun elde tutulan değerlerin belirlenmesi (devamı)**(iv) Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller (devamı)**

Değerlemeler, uygun olduğu durumlarda, gerçekten ikamet eden veya kira taahhüdünü yerine getirecek veya boş kalmasına izin verildikten sonra ikamet etmesi muhtemel kiracıların türünü; tamir ve sigorta sorumluluklarının Grup ve kiracı arasındaki dağılımını ve gayrimenkulün kalan ekonomik ömrünü yansıtır. Kira değerlendirmesi veya kira sözleşmesinin yenilenmesi beklenen intikal artışı ile karara bağlanmamış ise; tüm bildirimlerin, uygun olduğu durumlarda karşı bildirimlerin, zamanı geldiğinde geçerli bir şekilde yapıldığı varsayılır.

İnşaatı devam eden yatırım amaçlı elde tutulana gayrimenkuller inşaatının tamamlanmış kısmının tahmini gerçeğe uygun değerinden inşaatı tamamlamak için gerekli tahmini maliyet, finansman maliyetleri ve makul bir kar marjı düşülerek değerlenir.¹

(v) Stoklar

İşletme birleşmesi yoluyla edinilen stokların gerçeğe uygun değeri işletmenin normal faaliyeti sürecinde tahmini satış fiyatından ürünün tamamlanma ve satış masrafları ile ürünün tamamlanması ve satılması için gereken çaba baz alınarak bulunacak makul bir kar marjı düşüldükten sonra kalan tutara dayalı olarak belirlenir.

(vi) Hisse senedine dayalı menkul kıymetler ve borçlanma senetleri²

Hisse senedine dayalı menkul kıymetlerin ve borçlanma senetlerinin gerçeğe uygun değeri, raporlama dönemi sonundaki kayıtlı kapanış alış fiyatı dikkate alınarak, eğer kayıtlı değil ise de bir değerlendirme tekniği kullanarak belirlenmektedir. Kullanılan değerlendirme teknikleri piyasa katsayıları ile gelecekteki nakit akışları ve piyasayla ilgili iskonto oranı kullanarak hazırlanan indirgenmiş nakit akış analizlerini içerir. Vadeye kadar elde tutulan yatırımların gerçeğe uygun değerleri sadece dipnot açıklamaları amacıyla belirlenir.

(vii) Ticari ve diğer alacaklar^{2,3}

Devam eden inşaat sözleşmeleri dışındaki ticari ve diğer alacakların gerçeğe uygun değeri gelecekteki nakit akışlarının raporlama dönemindeki piyasa faiz oranları ile indirgenmesiyle bulunacak değer olarak tahmin edilir. Bu gerçeğe uygun değerler sadece açıklama amacıyla veya bir işletme birleşmesiyle söz konusu varlıkların edinimlerinde belirlenir.

(viii) Vadeli döviz işlem sözleşmeleri ve vadeli faiz oranı takasları²

Vadeli döviz işlem sözleşmelerinin gerçeğe uygun değeri, eğer mevcutsa, kayıtlı piyasa fiyatına dayanmaktadır. Eğer bir kayıtlı piyasa fiyatı mevcut değilse, gerçeğe uygun değer; sözleşmede belirtilen vadeli işlem fiyatı ile cari vadeli işlem fiyatı arasındaki farkın, sözleşmenin kalan vadesi üzerinden risk içermeyen bir faiz oranı ile indirgenmesi (devlet tahviline dayalı olan) yoluyla tahmin edilir.

Vadeli faiz oranı takaslarının gerçeğe uygun değeri, aracı kotasyonlarına dayalıdır. Bu fiyat tekliflerinin makul olup olmadığı, tahmin edilen nakit akışlarının, her sözleşmenin şart ve vadesine bağlı olarak, ölçüm gününde benzer araçlara uygulanan piyasa faizleri kullanılarak indirgenmesi ile test edilir. Gerçeğe uygun değerler, söz konusu aracın kredi riskini yansıtır ve uygun olan durumlarda Grup'un ve karşı tarafların hesaba katması gereken kredi riski ile ilgili düzeltmeleri içerir.

(ix) Diğer türev olmayan finansal yükümlülükler^{2,3}

Açıklama amacıyla belirlenen gerçeğe uygun değerler, gelecekteki anapara ve faiz nakit akışlarının raporlama dönemindeki piyasa faiz oranları ile bugünkü değere indirgenmesi ile hesaplanmaktadır. Dönüştürülebilir senetlerin yükümlülük kısmı ile ilgili olarak, piyasa faiz oranı, dönüştürme seçeneği olmayan benzer yükümlülüklerle referans verilerek belirlenir. Finansal kiralama işlemleri için piyasa faizi benzer kira anlaşmalarına göre belirlenir.

(x) Ertelenmiş gelirler

P-Puanlarının kendi gerçeğe uygun değerleri doğrudan gözlemlenebilir olmadığından, P-puanlarına dağıtılan tutarlar P-puanların kullanılabileceği iskontolu kağıt ürünlerinin gerçeğe uygun değeri referans alınarak tahmin edilir. Müşteri sadakat programı kapsamında kazanılan P-puanlarının kullanılmasıyla sahip olunan iskontolu kâğıt ürünlerinin gerçeğe uygun değeri, P-puanı olmayan müşterilere verilen iskontoyu ve tahmini kayıp oranını dikkate almaktadır.

UMS 1.125

UFRS 7.27

UFRS 7.27

UFRS 7.27

UFRS 7.27

Açıklayıcı not

1.	UFRS 2.47(b)	Bir işletme, alınan hizmet ve emtiaların gerçeğe uygun değerini, hisse opsiyonu dışındaki özkaynağa dayalı finansal araçların gerçeğe uygun değerine dayalı olarak belirlediği işlemlerde; bu özkaynağa dayalı finansal araçların gerçeğe uygun değerinin nasıl belirlendiğini açıklar. Bu açıklamalar; • Gerçeğe uygun değer belirlenebilir piyasa fiyatı üzerinden ölçülmediği durumlarda, gerçeğe uygun değer nasıl belirlendiği; • Beklenen kâr paylarının gerçeğe uygun değer ölçümüne dahil edilip edilmediği, edilmiş ise bunun şekli; ve • Özkaynağa dayalı finansal araçlarının diğer özelliklerinin gerçeğe uygun değer ölçümüne dahil edilip edilmediği, edilmiş ise bunun şekli gibi konularını içerir.
	UFRS 2.47(c)	İşletme, dönem içerisinde yenilenen hisse bazlı ödeme anlaşmalarının ek gerçeğe uygun değerinin nasıl ölçüldüğünü açıklar.
2.	UFRS 8.23	Eğer belirtilen tutarlar, işletmenin faaliyetlere ilişkin karar almaya yetkili mercii tarafından gözden geçirilen bölüm kar veya zararının ölçümüne dahil ediliyorsa veya bölüm kar veya zararının ölçümüne dahil edilmese bile işletmenin faaliyetlere ilişkin karar almaya yetkili merciine düzenli olarak sunuluyorsa, işletme, her bir raporlanabilir bölüm için aşağıdakileri de raporlar: • İşletme dışı müşterilerden elde edilen hasılatlar; • Aynı işletmenin diğer faaliyet bölümleri ile işlemlerinden elde edilen hasılatlar; • Faiz geliri; • Faiz gideri; • Amortisman ve itfa payları; • UMS 1 uyarınca açıklanan önemli gelir ve gider kalemleri; • İşletmenin; özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirilen yatırımların kar payları; • Vergi gideri veya geliri; ve • Amortisman ve itfa payları dışında önemli nakit dışı kalemler.
3.		Bu örnek finansal tablolarda, aynı zamanda durdurulan bir faaliyet olan, paketleme faaliyet bölümü, sürdürülen faaliyet olarak sunulmuştur.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

5. Gerçeğe uygun elde tutulan değerlerin belirlenmesi (devamı)**(xi) Hisse bazlı ödeme işlemleri**

Çalışanların hisse satın alma planlarının gerçeğe uygun değeri Monte Carlo örnekleme kullanılarak ölçülür. Çalışan hisse opsiyonları ve hisse değer artışı hakkı ise Black-Schole formülü kullanılarak hesaplanır.¹ Ölçüm girdileri, ölçüm günündeki hisse fiyatı, finansal aracı uygulama fiyatı, beklenen dalgalanma (işletmenin beklenen dönem ile orantılı olarak geçmiş dönemdeki dalgalanmaları değerlendirmesini temel alınarak), finansal aracın beklenen ömrü (geçmiş tecrübe ve genel opsiyon sahibi davranışlarına dayanarak), beklenen temettü ve risk içermeyen faiz oranını (devlet tahviline dayanarak) içerir. İşlemlere iliştilen servis ve piyasa dışı performans şartları gerçeğe uygun değer belirlenmesinde kullanılmaz.

(xii) Koşullu ödeme

İşletme birleşmesi sırasında ortaya çıkan koşullu ödemenin gerçeğe uygun değeri beklenen ödeme tutarları ve ilgili ödemelerin olasılıklarını (örneğin ağırlıklandırılmış olasılık) temel alan gelir yaklaşımı kullanılarak hesaplanır. Koşullu ödemeler uzun vadeli bir yapıya sahip olduklarından bugünkü değerlerine indirgenmektedirler.

6. Faaliyet bölümleri²

Aşağıda tanımlandığı gibi Grup'un stratejik iş birimi olan altı tane raporlanabilir bölümü mevcuttur. Stratejik iş birimleri farklı ürün ve hizmetler sunmaktadır ve her biri farklı teknoloji ve pazarlama stratejisi gerektirdiği için ayrı olarak yönetilmektedir. Her bir stratejik iş birimi için, Grup'un CEO'su en azından çeyrek dilimlerde iç yönetim raporlarını incelemektedir. Aşağıda yer alan özet, Grup'un raporlanabilir bölümlerinin faaliyetlerini açıklamaktadır:

- *Standart Kâğıtlar*. Kâğıt hamuru ve kâğıt satın alma, üretim ve dağıtımı.
- *Geri Dönüşüm Kâğıtları*. Satın alma, geri dönüşüm ve kâğıt hamuru ve kâğıt dağıtımı.
- *Paketleme*. Paketleme materyallerinin tasarlanması ve üretilmesi; bu bölüm Mayıs 2010'da satılmıştır (dipnot 7'ye bakınız).³
- *Ormancılık*. Ekip- biçme, orman kaynaklarının idaresi ve ilgili hizmetleri.
- *Kereste Ürünleri*. Yumuşak tahta kesimi, kontrplak, kaplama, bileşik panel, işlenmiş kereste, hammadde ve inşaat materyallerinin üretilmesi ve dağıtılması.
- *Araştırma ve Geliştirme*. Araştırma ve geliştirme aktivitelerini içerir.

Diğer faaliyetler çiftlik hayvanlarının (koyun ve sığır) yetiştirilmesi ve satışı, saklama üniteleri ve depo inşaatları, yatırım amaçlı gayrimenkul kiralama, mobilya ve ilgili parçaların üretimini içerir. Bu faaliyet bölümlerinden hiçbirisi 2011 veya 2010 yıllarındaki raporlanabilir faaliyet bölümlerinin belirlenmesi için belirtilen sayısal alt sınırları karşılamamaktadır.

Ormancılık ve kerestecilik ürünleri raporlanabilir bölümleri ile standart kâğıt ve geri dönüştürülebilir kâğıt ürünleri raporlanabilir bölümleri arasında değişen seviyelerde bir entegrasyon bulunmaktadır. Bu entegrasyon sırasıyla hammaddelerin transferi ve dağıtım hizmetlerinin paylaşımını içermektedir. Bölümler arasındaki fiyatlandırma piyasa şartlarında muvazaasız işlemler baz alınarak belirlenmektedir.

Her bir raporlanabilir bölüm ile ilgili bilgiler aşağıdaki tabloya dâhil edilmiştir. Performans, Grup CEO'su tarafından incelenen iç yönetim raporlarının da içerdiği gibi vergi öncesi bölüm karı baz alınarak ölçülmektedir. Bölüm karı performans ölçümünde kullanılmaktadır çünkü yönetim bu bilginin bu sektörler içerisinde faaliyet gösteren diğer işletmelerle karşılaştırıldığında en uygun bilgi olduğuna inanmaktadır.

UFRS 2.46,
47(a)(i)–(iii)

UFRS 8.20–22, A

UMS 41.46(a)

UFRS 8.16,
UMS 41.46(a)

UFRS 8.27(a)

UFRS 8.20

Açıklayıcı not

1.	UFRS 8.IG5	Grup'un raporlanabilir faaliyet bölümleri, farklı mal veya hizmetleri baz aldıkları için, mal ve hizmetlerin hasılat bilgilerine ilişkin hiçbir ilave açıklama gerekmemektedir. Örneğin; UFRS 8'in 32. paragrafına göre dipnot olarak ayrıca açıklanması gereken harici müşterilerden her bir mal ve hizmet veya her mal ve hizmet grubu karşılığı elde edilen hasılat zaten bölümlere göre raporlama bilgilerinin yer aldığı kapsamlı bir tabloda sunulmaktadır.
2.	UFRS 8.23	Şirket bölüm hasılatının önemli bir kısmı faizden elde edilmediği ve işletmenin faaliyetlere ilişkin karar almaya yetkili mercii, bölüm performansını değerlendirmek ve bölüme tahsis edilecek kaynaklara ilişkin karar almak üzere net faiz gelirini esas almadığı sürece, işletme, her bir raporlanabilir bölüm için faiz gelirini faiz giderinden ayrı raporlar. Bu durumda işletme, bölümün faiz gelirini faiz giderlerinden çıkartarak net olarak raporlayabilir ve bu şekilde raporladığını açıklar.
3.	UFRS 8.23	UFRS 8' göre, karar almaya yetkili merciiye düzenli olarak bölüm varlıkları ile ilgili bilgi sunuluyorsa, her bir raporlanabilir bölüme ilişkin toplam varlık tutarını, toplam yükümlülöklere ilişkin açıklama gerekliliği ile uyumlu olarak, açıklama gerekliliği bulunmaktadır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

6. Faaliyet bölümleri (devamı)**Raporlanabilir bölümler ile ilgili bilgiler**

	Standart kağıtlar		Geri dönüşüm kağıtları		Paketleme (Durdurulan)		Ormancılık		Kereste ürünleri		Araştırma ve geliştirme		Diğer bölümler		Toplam	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
<i>Bin Avro olarak</i>																
Bölüm dışı hasılat ¹	64,118	67,092	29,867	22,060	7,543	23,193	3,967	3,646	2,700	2,985	-	-	2,064	853	110,259	119,829
Bölümler arası hasılat	-	-	317	323	940	2,835	2,681	2,676	1,845	1,923	875	994	891	765	7,549	9,516
Faiz gelirleri ²	116	103	46	29	-	-	48	32	10	7	-	-	28	7	248	178
Faiz giderleri ²	(594)	(586)	(402)	(362)	-	-	(353)	(308)	(76)	(63)	-	-	(75)	(19)	(1,500)	(1,338)
Amortisman ve itfa payları	(1,599)	(1,780)	(1,487)	(1,276)	(623)	(1,250)	(1,069)	(696)	(233)	(201)	(189)	(165)	(231)	(199)	(5,431)	(5,567)
Vergisi öncesi raporlanabilir bölüm karı	6,627	4,106	5,595	1,664	(162)	(466)	1,212	979	(263)	1,280	101	67	771	195	13,881	7,825
Özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirilen yatırımların kar payları	467	587	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	467	587
Diger önemli nakit dışı kalemler:																
- Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların değer düşüklüğü	-	(1,408)	-	-	-	-	-	-	(116)	-	-	-	-	-	(116)	(1,408)
- Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların değer düşüklüğü iptali	493	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	493	-
Raporlanabilir bölüm varlıkları ³	41,054	25,267	23,025	16,003	-	13,250	21,046	16,942	4,521	3,664	2,323	1,946	7,398	3,683	99,367	80,755
Özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirilen yatırımlar	2,025	1,558	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,025	1,558
Maddi ve maddi olmayan duran varlık yatırım harcamaları	9,697	1,136	6,365	296	-	127	1,158	722	545	369	1,203	123	560	150	19,528	2,923
Raporlanabilir bölüm yükümlülükleri	39,399	26,907	10,875	14,316	-	2,959	5,769	7,097	1,236	1,456	169	158	237	454	57,685	53,347

UFRS 8.23(a), 32

UFRS 8.23(b)

UFRS 8.23(c)

UFRS 8.23(d)

UFRS 8.23(e)

UFRS 8.21(b)

UFRS 8.23(g)

UFRS 8.23(i)

UMS 36.129(a)

UFRS 8.23(b)

UFRS 8.24(a)

UFRS 8.24(b)

UFRS 8.21(b)

Açıklayıcı not

1.	UFRS 8.28	İşletme aynı zamanda UFRS 8'in mutabakat gerekliliklerini, sayfa 75'de sunulan tabloya "eliminasyon" ve "toplam konsolide" isimli iki ilave kolon ekleyerek ve tablonun dipnotunda açıklanan önemli mutabakat kalemleriyle birlikte karşılayabilir. Bu örnek finansal tablolarda, mutabakatlar ayrı bir tabloda sunulmuştur.
2.	UFRS 8.28(e)	İşletme tüm önemli tüm mutabakat kalemlerini ayrı olarak belirtir ve açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

6. Faaliyet bölümleri (devamı)**Raporlanabilir bölüm gelirleri, kar veya zarar, varlıklar ve yükümlülükler ve diğer önemli kalemlerin mutabakatı¹**

Bin Avro olarak

UFRS 8.28(a)

Hasılat

	2011	2010
Raporlanabilir bölümler toplam hasılat	114,853	127,727
Diğer hasılat	2,955	1,618
Bölümler arası hasılatın eliminasyonu	(7,549)	(9,516)
Durdurulan faaliyetlerin eliminasyonu	(7,543)	(23,193)
Konsolide hasılat	102,716	96,636

UFRS 8.28(b)

Kar veya zarar

Raporlanabilir bölümler toplam karı veya zararı	13,110	7,630
Diğer kar veya zarar	771	195
	13,881	7,825
Bölümler arası karların eliminasyonu	(1,695)	(1,175)
Durdurulan faaliyetlerin eliminasyonu	162	466
Dağıtılamayan tutarlar:		
Diğer kurumsal giderler	(1,886)	(1,525)
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların kar payları	467	587
Sürdürülen faaliyetlerden vergi öncesi konsolide kar	10,929	6,178

UFRS 8.28(c)

Varlıklar

Toplam raporlanabilir bölüm varlıkları	91,969	77,072
Diğer varlıklar	7,398	3,683
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar	2,025	1,558
Diğer dağıtılamayan tutarlar	3,377	4,921
Konsolide toplam varlıklar	104,769	87,234

UFRS 8.28(d)

Yükümlülükler

Toplam raporlanabilir bölüm yükümlülükleri	57,448	52,893
Diğer yükümlülükler	237	454
Diğer dağıtılamayan tutarlar	3,650	540
Konsolide toplam yükümlülükler	61,335	53,887

UFRS 8.28(e)

Diğer önemli kalemler 2011

Bin Avro olarak

	Raporlanabilir bölüm toplamları	Düzeltilmeler ²	Konsolide toplamlar
Faiz gelirleri	220	(12)	208
Faiz giderleri	1,425	(12)	1,413
Maddi ve maddi olmayan duran varlık yatırım harcamaları	18,968	560	19,528
Amortisman ve itfa payları	5,200	586	5,786
Maddi olmayan duran varlık değer düşüklüğü	116	-	116
Maddi ve maddi olmayan duran varlık değer düşüklüğü iptali	493	-	493

Açıklayıcı not

1. UFRS 8.31–33

Bir işletme tüm işletmeyi kapsayan aşağıdaki bilgileri, bu bilgilerin karar almaya yetkili mercii tarafından bölüm performansının değerlendirmesinde kullanılmasından bağımsız olarak açıklar.

- Dış müşterilerden elde edilen ürün ve hizmet hasılatı;
- Coğrafi bölgeler bazında dış müşterilerden elde edilen hasılat; ve
- Finansal araçlar dışındaki duran varlıklar, ertelenmiş vergi varlıkları, işten ayrılma sonrası çalışanlara sağlanan fayda varlıkları ve sigorta sözleşmelerinden doğan haklar.

Bu bilgiler hem işletmenin genel merkezinin bulunduğu ülke bazında hem de önemli bir tutarda ise tek tek yabancı ülkeler bazında açıklanır. Görüşümüze göre, bu bilgiyi bölge bazında sunmak, örneğin Avrupa veya Asya gibi; eğer önemli ise tek bir yabancı ülkeyle ilişkilendirilebilen tutarın açıklanması gerekliliğini karşılamaz. Bu bilgiler eğer önemli ise, ayrı ayrı yabancı ülkelerle ilişkilendirilerek Fransa, Hollanda, Singapur gibi sunulmalıdır. Bu açıklamalar, tek bir raporlanabilir bölümü olan işletmeler dahil olmak üzere; UFRS 8 hükümlerine tabi tüm işletmeler için geçerlidir. Ancak, tüm işletmeyi kapsayan bilgilere ilişkin açıklamalar, gerekli olan raporlanabilir bölüm bilgilerinin bir parçası olarak sunuldu ise, tekrar edilmesine ihtiyaç yoktur. Bu konu “Insights into IFRS” yayınıımızda açıklanmıştır (5.2.230.10-13).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

6. Faaliyet bölümleri (devamı)**Raporlanabilir bölüm hasılatı, kar veya zarar, varlıklar ve yükümlülükler ve diğer önemli kalemlerin mutabakatı (devamı)****Diğer önemli kalemler 2010**

<i>Bin Avro olarak</i>	Raporlanabilir bölüm toplamı	Düzeltilmeler	Konsolide toplam
Faiz gelirleri	171	(20)	151
Faiz giderleri	1,319	(20)	1,299
Maddi ve maddi olmayan duran varlık yatırım harcamaları	2,773	150	2,923
Amortisman ve itfa payları	5,368	549	5,917
Maddi ve maddi olmayan duran varlık değer düşüklüğü	1,408	-	1,408

Coğrafi bilgiler¹

Standart Kağıtlar, Geri Dönüşüm Kağıtları ve Ormancılık Bölümleri dünya çapında yönetilen bölümler olmasına karşın, üretim tesisleri ve satış ofisleri esas olarak Fransa, Hollanda, Almanya ve Amerika Birleşik Devletleri'nde faaliyet göstermektedir.

Coğrafi bölümlere göre raporlamada, bölüm hasılatı müşterilerin coğrafi konumlarına göre, bölüm varlıkları ise varlıkların coğrafi konumlarına göre sunulmaktadır.

Hasılat

<i>Bin Avro olarak</i>	2011	2010
Fransa	31,696	34,298
Hollanda	22,654	25,641
Almanya	23,556	25,877
Amerika Birleşik Devletleri	22,643	23,268
İngiltere	4,001	5,300
Diğer ülkeler	5,709	5,445
Paketleme (durdurulan faaliyet)	(7,543)	(23,193)
Konsolide hasılat	102,716	96,636

Duran varlıklar⁽ⁱ⁾

<i>Bin Avro olarak</i>	2011	2010
Fransa	18,513	12,993
Hollanda	4,983	8,986
Almanya	6,104	9,877
Amerika Birleşik Devletleri	7,691	7,807
İngiltere	2,002	1,998
Diğer ülkeler	2,703	3,815
Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar	2,025	1,558
	44,021	47,034

⁽ⁱ⁾ Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar hariç sunulan duran varlıklar, maddi duran varlıkları, maddi olmayan duran varlıkları, canlı varlıkları ve yatırım amaçlı gayrimenkulleri içermektedir.

Büyük müşterilere ilişkin bilgi

Grup'un Standart Kağıt ve Geri Dönüşüm Kağıtları bölümlerindeki bir müşterisinden elde ettiği hasılat, Grup'un toplam hasılatının yaklaşık 20,000 bin Avro'sunu (2010: 17,500 bin Avro) oluşturmaktadır.

UFRS 8.28(e)

UFRS 8.33(a), (b)

UFRS 8.34

Açıklayıcı not

1.	UFRS 5.35	Daha önce durdurulan faaliyetler içinde gösterilmiş önceki dönemlere ait durdurulan faaliyetlerin elden çıkarılması ile doğrudan ilişkili olan tutarlara ilişkin olarak cari dönemde yapılacak düzeltmeler, ayrı olarak sınıflanıp açıklanmalıdır.
2.		Bazı durumlarda sürdürülen ve durdurulan operasyonlar arasında işlemler olabilir. Örneğin, faaliyet bölümleri arası satışlar ve alımlar. Eğer operasyon sona erdikten sonra, bu işlemlerin devam edeceği bekleniyorsa, bu durumda görüşümüze göre durdurulan operasyonun sunumu, bu bilgi finansal tablo kullanıcılarının durdurulan faaliyetlerin finansal etkisini değerlendirmesine imkan vereceği için, ilişkinin devamlılığını yansıtmalıdır. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlımızda açıklanmıştır (5.4.220.12–17).
3.	UFRS 5.33(b)	Satın alım sırasında satış amaçlı elde tutulan duran varlık olarak sınıflandırılan yeni edinilen bağlı ortaklık için bu bilginin verilmesi gerekmemektedir.
4.	UMS 33.9, 68	Durdurulan faaliyetler ile ilgili adi ve seyreltilmiş hisse başına kazanç tutarları kapsamlı gelir tablosunda da gösterilebilirler.
5.	UFRS 5.33(c)	Durdurulan faaliyetlerin işletme, yatırım ve finansman faaliyetleriyle ilişkilendirilen net nakit akışları, nakit akış tablosunda ayrı olarak gösterilebilir. Bu bilgi, edinilmesi sırasında satış amaçlı elde tutulan duran varlık olarak sınıflandırılan yeni edinilen bağlı ortaklık için verilmesi gerekmemektedir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

7. Durdurulan faaliyetler¹

Mayıs 2011'de Grup bütün paketleme bölümünü satmıştır (bakınız dipnot 6); 31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla bu bölüm durdurulan bir faaliyet veya satış amaçlı elde tutulan varlık olarak sınıflandırılmamıştır. Bu nedenle karşılaştırmalı kapsamlı gelir tablosu, durdurulan faaliyetleri devam eden operasyonlardan ayrı olarak göstermek amacıyla yeniden düzenlenmiştir. Yönetim, Grup'un kağıt hamuru imalat etmek, ormancılık ve kereste ürünleri üretmek gibi ana faaliyetlerine daha fazla odaklanmak için aldığı stratejik kararı gereği, bu bölümü 2011 yılı başlarında satmak üzere bir plan hazırlamıştır.

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
Durdurulan faaliyetlere ilişkin sonuçlar^{2,3}			
Hasılat		7,543	23,193
Giderler		(7,705)	(23,659)
İşletme faaliyetlerinden elde edilen sonuçlar		(162)	(466)
Vergi	22	25	44
İşletme faaliyetlerinden elde edilen sonuçlar, vergi sonrası		(137)	(422)
Durdurulan faaliyetler satış karı		846	-
Durdurulan faaliyetlerin satış karının vergi etkisi	22	(330)	-
Dönem karı (zararı)		379	(422)
Adi hisse başına kazanç (zarar) (Avro) ⁴	27	0.12	(0.14)
Seyreltilmiş hisse başına kazanç (zarar) (Avro) ⁴	27	0.11	(0.14)

Durdurulan faaliyetlerden elde edilen 379 bin Avro (2010: 422 bin Avro zarar) tutarındaki kar tamamen ana ortaklara atfolmuştur. Sürdürülen faaliyetlerden elde edilen 7,558 bin Avro (2010: 4,378 bin Avro) tutarındaki karın 7,034 bin Avro'luk kısmı ana ortaklara atfolmuştur (2010: 4,159 bin Avro).

Bin Avro olarak	2011	2010
Durdurulan faaliyetlerden elde edilen (kullanılan) nakit akışları⁵		
Operasyonel faaliyetlerde kullanılan net nakit	(225)	(910)
Yatırım faaliyetlerinden elde edilen net nakit	10,890	-
Finansman faaliyetlerinden elde edilen net nakit	-	-
Durdurulan faaliyetlerden elde edilen (kullanılan) net nakit	10,665	(910)

Elden çıkarmaların Grup'un finansal durumu üzerindeki etkisi

Bin Avro olarak	Dipnot	2011
Maddi duran varlıklar		(7,986)
Stoklar		(134)
Ticari ve diğer alacaklar		(3,955)
Nakit ve nakit benzerleri		(110)
Ertelenmiş vergi yükümlülükleri	22	110
Ticari ve diğer borçlar		1,921
Net varlıklar ve yükümlülükler		(10,154)
Nakit alınan bedel		11,000
Elden çıkarılan nakit ve nakit benzerleri		(110)
Net nakit girişi		10,890

Açıklayıcı not

1.	UFRS 5.42	İşletmenin duran varlık (veya elden çıkarılacak varlık grubunun) satış planında değişiklik varsa, değişikliğin yapıldığı dönemde, işletme ilgili kararın alınmasına yol açan nitelik ve koşullar ile alınan kararın sunulduğu dönem veya herhangi bir önceki dönem faaliyet sonuçlarına olan etkisini açıklar.
2.	UFRS 5.5B	UFRS 5'in sunuma yönelik hükümleri satış amaçlı elde tutulan olarak sınıflandırılan duran varlıklar veya elden çıkarılacak varlık grupları ve durdurulan faaliyetlere uygulanır. Diğer UFRS'lerin açıklamaya yönelik hükümleri, satış amaçlı elde tutulan olarak sınıflanan duran varlıklara veya elden çıkarılacak varlık gruplarına veya durdurulan faaliyetlere ilişkin özel hükümler içermekte ise uygulanır; örneğin durdurulan faaliyetlere ilişkin hisse başına kazanç bilgisi. Diğer UFRS'lerin açıklamaya yönelik hükümleri, UFRS 5'in ölçüm kapsamında bulunmayan elden çıkarılacak varlık grubunun varlık ve yükümlülükleriyle ilişkili olduğunda uygulanabilir. UMS 1'de yer alan genel hükümlerle uyum sağlanması amacıyla, özellikle gerçeğe uygun değer ve tahminlerdeki belirsizliklerin kaynaklarına ilişkin ilave açıklamaların yapılması gerekebilir.
3.	UFRS 5.38, 39	Satış amacıyla elde tutulan olarak sınıflandırılan varlık ve yükümlülüklerin başlıca sınıfları finansal durum tablosunda veya dipnotlarda ayrı olarak açıklanır. Elden çıkarılacak varlık grubunun, yeni edinilmiş bir bağlı ortaklık olması durumunda, bu açıklama gerekli değildir.
4.	UFRS 3.B67(e)	Önemli işletme birleşmelerinin her birine ilişkin veya birlikte önemli olup bireysel olarak önemsiz olan işletme birleşmelerine ilişkin olarak, bir işletme cari raporlama döneminde muhasebeleştirilmiş her türlü kazanç veya zararları aşağıda belirtilen durumlarda dipnotlarda açıklar: • Cari raporlama döneminde veya bir önceki raporlama döneminde gerçekleştirilmiş bir işletme birleşmesinde edinilen tanımlanabilir varlıklar veya üstlenilen yükümlülüklerle ilgili olması • Birleşmiş işletmenin finansal performansının anlaşılmasında açıklamanın ihtiyaca uygun olmasına yönelik gerekli büyüklükte ve nitelikte olması.
5.	UFRS 3.63	UFRS 3 veya diğer UFRS'lerin gerektirdiği özel açıklamalar, edinen işletme finansal tablo kullanıcılarının dönem içinde gerçekleşen veya daha önceki raporlama dönemlerinde gerçekleşmiş işletme birleşmelerine ilişkin cari raporlama döneminde muhasebeleştirilen düzeltmelerin finansal etkilerini değerlendirmelerini sağlamak için yeterli değilse işletme, gerekli her türlü ilave ek bilgiyi açıklar.
6.	UFRS 3.45	Eğer işletme birleşmesinin ilk muhasebeleştirilmesi tamamlanmamış ise geçici değerler üzerinden yapılmış ise, bu geçici tutarlar birleşme tarihinden itibaren 12 ay içerisinde düzeltilir. İşletme, geçici tutarların sonlandırılması sonucunda doğabilecek ilave amortisman ve itfa payı veya diğer kar veya zarar etkilerini yansıtabilecek şekilde geriye dönük olarak karşılaştırmalı bilgileri yeniden düzenler. Bu örnek finansal tablolarda karşılaştırmalı dönemleri etkileyen satın alma bulunmamaktadır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

8. Elden çıkarılacak varlık grubu^{1,2}

UFRS 5.41(a), (b), (d)

Standart Kağıt bölümünde bulunan üretim tesisinin bir kısmı, 15 Haziran 2011 tarihinde Grup yönetiminin tesislerin bir kısmını satma taahhüdü vermesinin ardından elden çıkarılacak varlık grubu olarak gösterilmiştir. Elden çıkarılacak varlık grubunun satışı için girişimler başlamıştır ve satışın Haziran 2012 itibariyle gerçekleşmesi beklenmektedir.

UFRS 5.37, 41(c)

Elden çıkarılacak varlık grubunun yeniden ölçülüp defter değeri ile gerçeğe uygun değerden satış maliyeti düşüldükten sonra kalan değerinden düşük olanına indirgenmesi sonucunda oluşan 25 bin Avro'luk değer düşüklüğü diğer giderlerin içinde muhasebeleştirilmiştir (Bakınız dipnot 12).

UFRS 5.38

Satış amaçlı elde tutulan varlıklar³

Bin Avro olarak	2011
Maddi duran varlıklar	8,139
Stoklar	2,775
Ticari ve diğer alacaklar	3,496
	14,410

UFRS 5.38

Satış amaçlı elde tutulan varlıklara ilişkin yükümlülükler³

Bin Avro olarak	Dipnot	2011
Ticari ve diğer borçlar		4,270
Ertelenmiş vergi yükümlülükleri	22	140
		4,410

UFRS 5.38

Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen birikmiş gelir veya gider

Diğer kapsamlı gelir içerisinde elden çıkarılacak varlık grubu ile ilgili birikmiş gelir veya giderler bulunmamaktadır.

9. Bağlı ortaklık ve kontrol gücü olmayan payların edinimi^{4,5}**Bağlı ortaklık edinimi⁶**

UFRS 3.B64(a)-(d)

31 Mart 2011 tarihinde Grup standart kağıt hamuru ve kağıt imalatçısı ve dağıtıcısı olan Papyrus Pty Limited'in ("Papyrus") kontrolünü şirketin hisselerinin ve oy hakkının %65'ini satın alarak devralmıştır. Satın alma sonucunda, Grup'un Papyrus'taki özkaynak payı %25'ten %90'a yükselmiştir.

UFRS 3.B64(d)

Papyrus'ün kontrolünü almak, Grup'un üretim sürecini Papyrus'ün patentli teknolojisi aracılığı ile modernize etmesine olanak sağlayacaktır. Şirket alımının, alınan şirketin müşteri portföyü sayesinde Grup'a standart kağıt pazarında pazar payı artışı sağlaması beklenmektedir. Grup, ayrıca ölçek ekonomisi aracılığı ile maliyetlerini azaltmayı beklemektedir.

UFRS 3.B64(q)

31 Aralık 2011 tarihine kadar dokuz aylık dönemde, Papyrus 13,678 bin Avro hasılat ve 1,562 bin Avro kar ile Grup'un sonuçlarına katkıda bulunmuştur. Eğer satın alım 1 Ocak 2011 tarihinde gerçekleşmiş olsaydı, yönetim, konsolide hasılatın 107,091 bin Avro ve dönem içindeki konsolide karın 8,257 bin Avro olacağı tahmininde bulunmuştur. Bu tutarları belirlerken, yönetim, satın alım tarihinde ortaya çıkan geçici olarak belirlenmiş gerçeğe uygun değer düzeltmelerinin satın alım 1 Ocak 2011 tarihinde de olsaydı aynı olacağını varsaymıştır.

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS 3.B64(g), (j)</i>	Koşullu ödeme sözleşmeleri ve tazminat varlıkları için, işletme, satın alma tarihinde muhasebeleştirilen tutarı, sözleşmenin tanımı ve ödeme tutarının belirleme esası ve sonuçların (iskonto edilmemiş) aralığının tahminini veya aralık tahmin edilememesi durumunda bu bilgi ve niçin bir aralık tespit edilemediğinin nedenlerini açıklar. Ödeme tutarının azami miktarının sınırsız olması durumunda, edinen işletme bu gerçeği açıklamalıdır.
-----------	-------------------------------	---

Konsolide finansal tablolar dipnotları

9. Bağlı ortaklık ve kontrol gücü olmayan payların edinimi (devamı)**Bağlı ortaklık edinimi (devamı)**

Aşağıda transfer edilen bedellerin ana sınıfları ve edinilen varlıkların ve üstlenilen yükümlülüklerin elde etme tarihindeki muhasebeleştirilen tutarları özetlenmiştir.

Transfer edilen bedeller

Bin Avro olarak	Dipnot	
Nakit		2,500
İhraç edilen özkaynağa dayalı finansal araçlar (8,000 adi hisse)	26	87
Hisse bazlı ödemelerin yenileme hakları – geçmiş hizmetlerin değeri		120
Koşullu bedeller		250
Önceden varolan ilişkinin uzlaşması		(326)
		2,631

İhraç edilen özkaynağa dayalı finansal araçlar

İhraç edilen adi hisselerin gerçeğe uygun değeri için, Şirket'in 31 Mart 2011 tarihi itibarıyla borsada oluşan hisse fiyatı olan hisse başına 10.88 Avro baz alınmıştır.

Hisse bazlı ödeme haklarının yenilenmesi

Satın alım anlaşmasının şartlarına göre Grup, Papyrus'un çalışanları tarafından tutulan özkaynağa dayalı finansal araçlarını içeren hisse bazlı ödeme hakları (edinilen hakları) ile Şirket'in özkaynağa dayalı finansal araçlarını içeren hisse bazlı ödeme haklarının (yenileme hakkı ödülleri) takas etmiştir. Edinilen işletmenin ödülleri ile yenileme hakkı ödüllерinin detayları aşağıda sunulmuştur.

	Edinilen hakları	Yenileme hakları
Durum ve şartlar	- İhraç tarihi 1 Nisan 2010 - Hak kazanma tarihi 31 Mart 2014 - Hizmet şartları	- Hak kazanma tarihi 31 Mart 2014 - Hizmet şartları
Satın alma tarihinde piyasa değeri	527 bin Avro	571 bin Avro

Satın alım için ödenen bedel, edinilen hakları ile yenileme hakları ile değiştirildiğinde Papyrus'un çalışanlarına transfer edilecek 120 bin Avro'yu içermektedir. 400 bin Avro satın alım sonrası tazminat bedeli olarak muhasebeleştirilecektir. Bu tutarların hesaplanması %9 tahmini emeklilik hakkı kayıp oranı içermektedir. Yenileme hakları ile ilgili daha fazla detay için dipnot 30'a bakınız.

Koşullu bedel

Eğer edinilen şirketin gelecek üç yılda birikecek FAVÖK'ü 10,000 bin Avro tutarını aşar ise, Grup satışı yapan hissedarlara 600 bin Avroluk ilave ödeme yapmak üzerine anlaşmıştır. Grup, 250 bin Avro tutarındaki satın alım tarihindeki gerçeğe uygun değerini temsil eden ve %11 iskonto oranı kullanılarak hesaplanmış ve ilave bedel ile ilgili koşullu ödeme olarak dahil etmiştir. 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla koşullu bedel 270 bin Avro'ya yükselmiştir.¹

Açıklayıcı not

- 1.** *UFRS 3.23* Bir işletme birleşmesinde üstlenilen koşullu borç, eğer söz konusu borç geçmişteki olaylardan kaynaklanan mevcut bir yükümlülük ise ve gerçeğe uygun değeri güvenilir bir şekilde ölçülebiliyorsa satın alım tarihi itibarıyla muhasebeleştirilir.

Bir işletme birleşmesinde satın alım tarihindeki üstlenilen bir koşullu yükümlülüğün yerine getirilmesi için ekonomik fayda içeren kaynakların işletmeden çıkma ihtimalinin bulunmaması durumunda dahi muhasebeleştirilir. Olası yükümlülük bir borç olmadığı için kayıtlara alınmamıştır. Bu konu “Insights to IFRS” yayınıımızda açıklanmıştır (2.6.650).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

9. Bağlı ortaklık ve kontrol gücü olmayan payların edinimi (devamı)**Bağlı ortaklık edinimi (devamı)****Transfer edilen bedeller (devamı)****Önceden varolan ilişkinin uzlaşması**

UFRS 3.B64(ii)

Grup ve Papyrus, Papyrus'un gruba sabit bir fiyattan kereste tedarik etmesi ile ilişkili olarak uzun dönemli bir tedarik anlaşması ile çalışan iki taraftır. Bu anlaşma, Grup'un Papyrus'a 326 bin Avro ödeme yapmasıyla anlaşmanın son bulmasına olanak veren bir hüküm içermektedir. Satın alım tarihinde, bu anlaşmadan doğan ilişki satın alma sürecinin bir parçası olarak sona erdirilmiştir. Satın alım tarihinde bu anlaşmanın gerçeğe uygun değeri, 600 bin Avro tutarındadır ve bu tutarın 400 bin Avro'su, kontratların piyasa fiyatlarına göre Grup'a olan avantajlı olmayan tarafları ile ilişkilidir. Grup, satın alım bedeli olarak transfer edilen tutarın 326 bin Avrosunu (anlaşmanın sona erdirilmesinde ödenecek tutar ile kontratın pazar dışındaki değerinden düşük olanı), Papyrus ile olan tedarik anlaşmasının sona erdirilmesi amacıyla ödemiştir. Bu tutar diğer giderler kaleminde muhasebeleştirilmiştir (Bakınız dipnot 12).

UFRS 3.B64(i),
UMS 7.40(a)–(d)**Edinilen tanımlanabilir varlıklar ve üstlenilen yükümlülükler**

Bin Avro olarak	Dipnot	
Maddi duran varlıklar	16	1,955
Maddi olmayan duran varlıklar	17	250
Stoklar		825
Ticari alacaklar		848
Nakit ve nakit benzerleri		375
Krediler		(500)
Ertelenmiş vergi yükümlülükleri	22	(79)
Koşullu yükümlülükler ¹	32	(20)
Çevre yenileme karşılıkları	32	(150)
Ticari ve diğer borçlar		(460)
		3,044

UFRS 3.B67(a)(i), (ii)

Aşağıdaki gerçeğe uygun değerler geçici olarak belirlenmiştir:

- Maddi olmayan duran varlığın gerçeğe uygun değeri (Papyrus'un patent teknolojisi ve müşteri ilişkileri) bağımsız değerlendirme çalışmasının tamamlanması beklendiği için geçici olarak belirlenmiştir.
- 20 bin Avroluk koşullu yükümlülük, Papyrus'un müşterilerinden birinin sözleşmeden doğan cezai yükümlülükler için yaptığı tazminat talebine ilişkin mevcut yükümlülükleri temsil etmektedir. Grup, sözleşmeden doğan sorumluluğunu kabul etmekle beraber, müşteri tarafından talep edilen 100 bin Avro'ya itiraz etmektedir. Davanın Nisan 2012 tarihinde hakem kararı ile çözüme gitmesi beklenmektedir. 20 bin Avro olarak muhasebeleştirilen gerçeğe uygun değer, mevcut kontratla ilgili olarak mahkeme sürecindeki muhtemel sonuçları dikkate alarak ve bir bağımsız yasal tavsiye ile desteklenerek, Grup'un yaptığı yorumlamalara göre belirlenmiştir. Yükümlülüklerle ilişkin Grup'un tazminat hakkı bulunmamaktadır.
- Papyrus'un operasyonları kendine özgü çevre düzenlemelerine tabiidir. Grup, bu düzenlemelerden dolayı gerekli olan çevre yenileme karşılık tutarı için ön bir değerlendirme yapmış ve ilk muhasebeleştirmede geçici bir karşılık tutarı muhasebeleştirmiştir. Ancak, ölçüm döneminde Grup bu konu hakkındaki değerlendirmelerine devam edecektir.

UFRS 3.B64(j),
B67(c), UMS 37.86

Satın alım tarihinden itibaren bir yıl içerisinde satın alım tarihindeki şartlar ve olaylar hakkında yeni bir bilgi alınırsa, yukarıda bahsi geçen karşılık tutarlarını düzeltilerek veya ilave bir karşılığı muhasebeleştirilerek satın alma muhasebeleştirilmesi yenilenecektir.

Açıklayıcı not

1.	UFRS 3.B64(h)	Bir işletme, alacaklarının gerçeğe uygun değerini, sözleşmeye dayalı alacakların brüt tutarlarını ve edinilen her bir ana sınıf bazında alacak için tahsil edilemeyeceği öngörülen satın alma tarihindeki sözleşmeye dayalı nakit akışlarını örneğin verilen borçlar, doğrudan finansal kiralamarlar olarak açıklamalıdır.
2.	UFRS 3.B64(n)	Pazarlıklı bir satın almada, edinen taraf bu kazancı açıklar ve bu kazancın sunulduğu kapsamlı gelir tablosundaki ilgili kalemi ve işlemlerin kazanç ile sonuçlanmasının nedenlerini açıklar.
3.	UFRS 3.B64(o)(ii)	Eğer bir işletme, edinilen işletmedeki kontrol gücü olmayan payları gerçeğe uygun değer ile ölçmeyi seçmişse, değerlendirme teknikleri ve söz konusu değer belirlenmesinde kullanılan önemli model datayları açıklanmalıdır.
4.		Kontrol gücü olmayan payların ilk ölçümünde bağlı ortaklığın tanımlanabilir net varlıkları oransal olarak alınan payları ile ölçüldüğü durumda, başlangıçta kontrol gücü olmayan paylara ilişkin bir şerefiye atfedilmediği için, kontrol kaybı olmadan, kontrol gücü olmayan payların alım ve satımları için kontrol gücü olmayan paylara yapılacak kabul edilebilir düzeltmeleri belirlemek için farklı yaklaşımlar bulunmaktadır. Görüşümüze göre, aşağıdaki yaklaşımların her biri kabul edilebilir: • Yaklaşım 1. Muhasebeleştirilen şerefiye de dahil olmak üzere bağlı ortaklığın tüm net varlıklarının oransal tutarına dayandırma. Bu görüş UMS 27, paragraf 31'deki, "bağlı ortaklıklardaki paylar"ı, ana şirketin konsolide finansal tablolarında şerefiye dahil muhasebeleştirilen tüm net varlıkları olarak yorumlar. Bu yaklaşıma göre, muhasebeleştirilen şerefiye diğer herhangi bir varlık gibi değerlendirilir. • Yaklaşım 2. Bağlı ortaklığın net varlıklarının oransal tutarına dayandırma; ancak, bu şekilde yapıldığında iki ayrı varlık havuzu bulunmaktadır: bir varlık havuzu ana şirketin payına ilişkin olup (şerefiye dahil net varlıklar); diğer varlık havuzu kontrol gücü olmayan paylara ilişkindir (şerefiye hariç tanımlanabilir net varlıklar). Bu yaklaşım altında; kontrol gücü olmayan hissedarlardan hisse paylarının alımı, kontrol gücü olmayan paylara ilişkin varlık havuzundaki tutarın oransal dağıtımı için kontrol gücü olmayan payların düzeltilmesi ile sonuçlanır. Çünkü, ana ortaklık bu varlık havuzunun bir parçasını satın almaktadır. Tersine, kontrol gücü olmayan hissedarlara hisse paylarının satışı ana ortaklığın varlık ve şerefiye toplamı havuzunun oransal tutarı için kontrol gücü olmayan payların düzeltilmesi ile sonuçlanır. Çünkü, ana ortaklık bu varlık havuzunun bir parçasını kontrol gücü olmayan paylara satmaktadır. • Yaklaşım 3. Bağlı ortaklığın sadece tanımlanabilir net varlıklarının oransal tutarına dayandırma. Bu görüş, UMS 27 paragraf 31'deki "bağlı ortaklıktaki sahipliği"ni kontrol gücü olmayan payların sadece tanımlanabilir varlıklarla ilgili olarak ilk muhasebeleştirilmesi yapıldığı için sadece tanımlanabilir varlıkla ilgilidir diye yorumlar. Şartlara bağlı olarak diğer yaklaşımlar da kabul edilebilir. Bir işletme kontrol gücü olmayan payları, ilk muhasebeleştirmede elde edilen işletmenin tanımlanabilir net varlıklarının oransal sahipliği ile ölçtüğünde ve kontrol işlem öncesi ve sonrasında da devam ettiğinde, bağlı ortaklıktaki hisse paylarının hem alış hem de satış işlemi için, tutarlı olarak uygulayabileceği bir muhasebe politikası seçmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınıımızda açıklanmıştır (2.5.392.10 – 20).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

9. Bağlı ortaklık ve kontrol gücü olmayan payların edinimi (devamı)**Bağlı ortaklık edinimi (devamı)****Edinilen tanımlanabilir varlıklar ve üstlenilen yükümlülükler (devamı)**

UFRS 3.B64(h)

Ticari alacaklar, brüt sözleşmeye dayalı vadesi dolmuş 900 bin Avro'luk tutardan oluşmaktadır ve bu tutarın 52 bin Avro'sunun satın alım tarihinde tahsil edilemeyeceği tahmin edilmektedir.¹

Şerefiye²

Satın alma sonucunda oluşan şerefiye aşağıdaki gibi muhasebeleştirilmiştir:

UFRS 3.B64(o), (p)(ii)

Bin Avro olarak	Dipnot
Toplam transfer edilen bedel	2,631
Kontrol gücü olmayan paylar, Papyrus'un kayda alınmış varlık ve yükümlülüklerdeki oransal olarak alınan payları baz alınarak ³	304
Papyrus'deki önceden var olan payların gerçeğe uygun değeri	650
Tanımlanabilir net varlıkların gerçeğe uygun değeri	(3,044)
	17
	541

UFRS 3.B64(p)

Grup'un Papyrus'teki mevcut %25 oranındaki sahipliğinin gerçeğe uygun değerinin yeniden ölçülmesi sonucunda kapsamlı gelir tablosunda finansman geliri olarak muhasebeleştirilen 250 bin Avro tutarında bir kazanç ile sonuçlanmıştır (650 bin Avro eksi 420 bin Avro özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların satın alma tarihindeki defter değeri artı 20 bin Avro kar veya zarara yeniden sınıflandırılan yabancı para çevrim farkları) (bakınız dipnot 15).

UFRS 3.B64(e), (k)

Şerefiye, genel olarak Papyrus'un iş gücünün ustalık ve teknik becerilerine ve şirketin Grup'un mevcut standart kağıt işine entegre edilmesi ile oluşacak sinerjiye atfolunmaktadır. Muhasebeleştirilen şerefiyelerin hiçbirinin vergi amaçlı indirilebilir olması beklenmemektedir.

Satın alımla ilgili maliyetler

UFRS 3.B64(l), (m)

Grup, satın alımla ilgili olarak avukat masrafları ve değerlendirme çalışmaları ile ilgili olarak 50 bin Avro masraf yapmıştır. Bu masraflar, Grup'un konsolide kapsamlı gelir tablosunda genel yönetim giderlerinde muhasebeleştirilmiştir.

Kontrol gücü olmayan payların edinimi⁴

Haziran 2011 tarihinde, Grup, nakit 200 bin Avro karşılığında Swisolote AG'de ("Swisolote") %15'lik ilave pay satın alarak ortaklığını %60'tan %75'e çıkarmıştır. Satın alım tarihinde konsolide finansal tablolarda Swisolote'in net varlıklarının defter değeri 767 bin Avro'dur. Grup, kontrol gücü olmayan paylarda 115 bin Avro azalış, geçmiş yıl karlarında 93 bin Avro azalış ve yabancı para çevrim farklarında 8 bin Avro artış muhasebeleştirilmiştir.

UMS 27.41(e)

Aşağıda Grup'un Swislote'deki ana ortaklık payındaki değişimlerin etkisi özetlenmektedir:

Bin Avro olarak	2011
Şirket'in dönem başı ortaklık payı	392
Şirket'in ortaklık payındaki artışın etkisi	115
Kapsamlı gelir payı	290
Şirket'in dönem sonu ortaklık payı	797

Açıklayıcı not

1.	UMS 18.35(c)	Bu örnek finansal tablolarda, takas işlemlerinin olmadığı varsayılmıştır. Eğer işletme önemli bir takas işlemine girerse, her bir önemli hasılat sınıfı içinde yer alan mal veya hizmet takası suretiyle ortaya çıkan hasılat tutarını açıklar.
2.	UMS 18.35(b)	UMS 18'e göre faiz ve temettüleri de hasılat olarak değerlendirilir. Uygulamada, finansal kuruluşlar dışındaki işletmeler faiz ve temettüyü genellikle finansal gelirlerde gösterirler. Bu konu "Insights into IFRS" yayınlamamızda açıklanmıştır (4.2.720.20 ve 7.8.80.20).
3.		UFRS Yorum 13 gerektirmese de, işletmelerin kullanıcılara faydalı olabileceğini düşünerek sunmak isteyebileceği açıklamalara örnek verdik. Eğer müşteri sadakat programı önemli ise ek açıklama yapılması gerekli olabilir.
4.		Görüşümüze göre, zirai faaliyetlerin göreceli önemine göre, biyolojik varlıkların gerçeğe uygun değerlerindeki değişimler, ya kapsamlı gelir tablosunda ayrı bir satırda hasılat olarak veya diğer gelirlerin bir parçası olarak sunulmalıdır. Bu konu "Insights to IFRS" yayınlamamızda açıklanmıştır (3.9.110).

Açıklayıcı not

1.	<i>UMS 1.87</i> <i>UMS 1.87</i>	Bir işletme, hiçbir gelir veya gider kalemini kapsamlı gelir tablosunda veya dipnotlarda olağandışı kalemler olarak gösteremez. Bu konu “Insights into IFRS” yayınlamamızda açıklanmıştır (4.1.86). Önemli kalemlerin tutar ve içerikleri kapsamlı gelir tablosunda veya dipnotlarda ayrı bir kalem olarak açıklanır.
2.		UFRS’lerde ticari alacaklar ile ilgili değer düşüklüğü karşılığının ne şekilde sunulacağı ile ilgili açık bir ifade yer almaz. Bu örnek finansal tablolarda, sunum ile ilgili seçeneklerden biri olarak, ticari alacaklara ilişkin değer düşüklüğü zararlarını diğer giderlerin bir parçası olarak sunulmuştur. Diğer sunum seçenekleri, örneğin finansal giderler içerisinde de gösterimi, UFRS 7 standardının sunum gereklilikleri karşılandığı sürece, mümkündür.
3.	<i>UMS 1.104</i>	Giderleri fonksiyon esasına göre sınıflayan bir işletme, amortisman ve itfa giderlerini ve çalışanlara sağlanan fayda giderlerini içeren giderlerin nitelikleriyle ilgili ek bilgi sunar. Bu örnek finansal tablolarda verilen sunum isteğe bağlıdır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UMS 1.97

12. Diğer giderler¹

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
Elden çıkarılan grubun yeniden ölçümüne ilişkin değer düşüklüğü zararları	8	25	-
Ticari alacaklara ilişkin değer düşüklüğü zararları ²	34	150	30
Edinilen işletmeyle önceden var olan ilişkinin uzlaşması	9	326	-
Deprem nedeniyle oluşan giderler		359	-
		860	30

Tamamına sahip olunan bir bağlı ortaklık, deprem nedeniyle 359 bin Avro tutarında gidere maruz kalmıştır. Bu giderler zarar gören tesislerin teftiş edilmesi ve zarar görmüş malların imha edilmesi ile ilgili giderlerdir.

UMS 1.104

13. Niteliklerine göre giderler³

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
İlk madde malzeme, tüketim malları ve yarı mamüllerdeki değişim	23	41,698	44,273
Çalışanlara sağlanan faydalar	14	22,204	19,457
Amortisman ve itfa giderleri	16, 17	5,786	5,917
Danışmanlık giderleri		4,866	4,212
Reklam giderleri		2,550	2,650
Bakım giderleri		12,673	12,824
Diğer giderler		2,166	831

UMS 1.104

14. Personel giderleri³

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
Ücret ve maaşlar		18,285	16,209
Zorunlu sosyal güvenlik primleri		1,468	1,267
Tanımlanmış katkı planları katkı payları		455	419
İşten çıkarma tazminatları (Kıdem tazminatı)		350	450
Tanımlanmış fayda planları ile ilgili giderler	29	425	500
Uzun süreli işten ayrılma yükümlülüğündeki artış		26	12
Özkaynağa dayalı hisse bazlı yapılan ödeme işlemleri	30	755	250
Nakite dayalı hisse bazlı ödeme işlemleri	30	440	350
		22,204	19,457

UMS 19.46

UFRS 2.51(a)

UFRS 2.51(a)

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.20	UFRS’lerde finansal gelir ve giderlere neyin dahil edileceğine ilişkin bir açıklama söz konusu değildir. Bir işletme muhasebe politikalarının bir parçası olarak finansal gelir ve giderlerinin hangi kalemleri içerdiğini açıklar; bu örnek finansal tablolardaki 3(r) nolu dipnottaki muhasebe politikalarına bakınız. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (7.8.80.20).
2.	UFRS 7.20(b)	Bir işletme gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılarak ölçülmeyen finansal varlıklara ilişkin toplam faiz gelirini açıklar. Bu örnek finansal tablolarda faiz gelirlerini finansal varlık kategorilerine göre ayrıştırarak gösterdik. Bu seviyede bir gösterim isteğe bağlı olmasına rağmen, bir işletme finansal varlık ve borçlardan kaynaklanan önemli tutardaki gelir, gider ve kazanç ve kayıpları ayrı ayrı sunmak zorundadır.
3.		Satılmaya hazır borçlanma senetleri üzerindeki faizin muhasebeleştirilmesi konusu “Insights to IFRS” yayınımda açıklanmıştır (7.6.170).
4.	UFRS 7.20(a) (iii)–(v) UFRS 7.20(c) UFRS 7.24(a) UFRS 7.24(c)	Eğer varsa, bir işletme ayrıca aşağıdakileri açıklar: - vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar, kredi ve alacaklar, ve itfa edilmiş maliyetinden ölçülen finansal borçlardan kaynaklanan net kazanç veya kayıplar; - etkin faiz oranının belirlenmesinde kullanılan tutarların dışında kalan ücret gelir ve giderleri; - Gerçeğe uygun değer riskinden korunma işlemleri açısından, finansal riskten korunma aracına ilişkin ve finansal riskten korunma konusu kalemde meydana gelen ve korunan riskle ilişkilendirilebilen kazanç veya kayıplar; - Net yatırım riskinden korunma amaçlı işlemlerin gerçeğe uygun değerindeki değişimin etkin olmayan kısmı
5.	UFRS 7.28	Bir işletme birinci gün kazanç veya kayıp ile ilgili olarak aşağıdaki konularda açıklamalarda bulunur: - muhasebe politikası; ve - dönem başı ve sonu itibarıyla henüz kar veya zararda muhasebeleştirilmemiş bulunan toplam fark tutarı ve sözü edilen tutarın bakiyesinde meydana gelen değişikliklerin mutabakatı
6.	UMS 32.40	Gider olarak sınıflandırılmış temettüler, kapsamlı gelir tablosunda, ya diğer borçların faizleri ile birlikte veya ayrı bir kalem olarak gösterilebilir. Bazen, vergiden indirilebilirlik gibi farklılıklar nedeniyle faiz ve temettülerin kapsamlı gelir tablosunda ayrı olarak açıklanması tercih edilebilir.
7.	UMS 1.93	Bu tutar gerçekleşmiş karların, kar veya zarar olarak yeniden sınıflandırıldığı dönemde diğer kapsamlı gelirden düzeltilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UMS 1.97

15. Finansal gelirler ve giderler¹**Kar veya zararda muhasebeleştirilen**

	Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
UFRS 7.20(b)	Değer düşüklüğüne uğramamış vadeye kadar elde tutulacak yatırımlardan sağlanan faiz geliri ²		157	89
UFRS 7.20(d)	Değer düşüklüğüne uğramış vadeye kadar elde tutulacak yatırımlardan sağlanan faiz geliri ²		7	6
UFRS 7.20(b)	Satılmaya hazır finansal varlıklardan sağlanan faiz geliri ^{2,3}		8	27
UFRS 7.20(b)	Kredi ve alacaklardan sağlanan faiz geliri ²		36	29
UFRS 7.20(b)	Edinilen şirketteki mevcut payların gerçeğe uygun değerinin yeniden ölçümü	9	250	-
UMS 18.35(b)(v)	Satılmaya hazır finansal varlıklardan sağlanan temettü gelirleri		26	32
UFRS 7.20(a)(ii)	Özkaynaklardan çıkarılarak yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıklar satışından elde edilen net kazanç		64	-
UFRS 7.23(d)	Özkaynaklardan çıkarılarak yeniden sınıflandırılan nakit akış riskinden korunma amaçlı araçların gerçeğe uygun değerindeki net değişim		31	11
UFRS 7.20(a)(i)	Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklardaki net değişim			
	– Satış amaçlı elde tutulan		74	-
	– İlk muhasebeleştirme sırasında sınıflanan		508	286
	Finansal gelirler^{4,5}		1,161	480
UFRS 7.20(b)	İtfa edilmiş maliyetinden ölçülen finansal yükümlülükler üzerindeki faiz gideri ⁶		(1,413)	(1,299)
UMS 21.52(a)	Net kur farkı gideri		(138)	(293)
UFRS 7.20(a)(i)	Finansal varlıkların gerçeğe uygun değerlerindeki net değişim:			
	– Alım satım amacıyla elde tutulan		-	(19)
	– Gerçeğe uygun değeri kar veya zarara yansıtılan		-	(22)
UFRS 7.20(v)	Koşullu bedellerin gerçeğe uygun değerindeki değişim	9	(20)	-
UMS 37.84(e)	Çevre yenileme karşılıklarına ait iskonto tutarındaki değişim	32	(60)	-
UFRS 7.20(e)	Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlardaki değer düşüklüğü zararları		(60)	-
UFRS 7.24(b)	Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe değerindeki değişimin etkin olmayan kısmı		(16)	uygun (13)
	Finansal giderler^{4,5}		(1,707)	(1,646)
	Kar veya zararda muhasebeleştirilen net finansman giderleri⁶		(546)	(1,166)
	Yukarıdaki finansal gelirler ve finansal giderler aşağıdaki gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılarak ölçülmeyen finansal varlıklardaki (yükümlülüklerdeki) faiz geliri ve giderlerini içermektedir:			
UFRS 7.20(b)	– Finansal varlıklardaki toplam faiz gelirleri ²		208	151
UFRS 7.20(b)	– Finansal yükümlülüklerdeki toplam faiz giderleri		(1,413)	(1,299)

Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen

	Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
UMS 1.7	Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırımların riskten korunması işlemlerinden oluşan net zarar		(3)	(8)
UFRS 7.23(c)	Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki değişimin etkin kısmı		(62)	77
UFRS 7.23(d)	Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki net değişim ⁷		(31)	(11)
UFRS 7.20(a)(ii)	Satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim		199	94
UFRS 7.20(a)(ii)	Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim ⁷		(64)	-
UMS 1.90	Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen finansal gelirler ve finansal giderler üzerindeki vergi etkisi	22	(14)	(53)
	Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen finansal gelirler, vergi sonrası		25	99

Açıklayıcı not

1.	UMS 16.73(d), (e)	Bir işletme maddi duran varlıkların defter değerinin dönem başı ile sonu arasındaki mutabakatını açıklar. Bu örnek finansal tablolarda sunulduğu gibi brüt defter değeri ve birikmiş amortismanların mutabakatının ayrı ayrı sunumu zorunlu değildir ve farklı bir format kullanılabilir. Ancak, bir işletme brüt defter değeri ile birikmiş amortismanların dönem başı ve sonundaki değerlerini açıklamak zorundadır.
	UMS 16.74(d)	Bir işletme, değeri düşen, kaybolan veya elden çıkarılan maddi duran varlık kalemleri için üçüncü şahıslar tarafından tazmin edilen ve gelir tablosu ile ilişkilendirilmiş olan tutarları açıklar.
	UMS 16.77	Eğer bir işletme maddi duran varlıkların muhasebeleştirilmesi hususunda yeniden değerlendirme metodunu kullanıyorsa aşağıdaki unsurları açıklamalıdır: • Yeniden değerlemenin yürürlük tarihi; • Yeniden değerlemenin bağımsız bir uzman tarafından yapılıp yapılmadığı; • İlgili kalemlerin gerçeğe uygun değerlerinin tahmin edilmesinde uygulanan yöntemler ve önemli varsayımlar; • İlgili kalemlerin gerçeğe uygun değerlerinin; doğrudan aktif bir piyasada veya muvazaasız olarak son zamanlarda gerçekleşen piyasa işlemlerinde oluşan fiyatlar baz alınarak belirlenmesi veya başka değerlendirme teknikleri kullanılarak tahmin edilmesine ilişkin açıklamalar; • Her bir yeniden değerlendirilmiş maddi duran varlık grubu için, maliyet modeli kullanılmış olsaydı bu çerçevede muhasebeleştirilecek defter değeri; • Yeniden değerlendirme değer artışının dönem içindeki değişimi ve bakiyenin ortaklara dağıtılmasına ilişkin kısıtlamalar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

16. Maddi duran varlıklar¹

Bin Avro olarak		Arsa ve	Tesis, makine ve	Döşeme ve	Yapılmakta olan	
	Dipnot	binalar	cihazlar	demirbaşlar	yatırımlar	Toplam
Maliyet						
1 Ocak 2010 açılış bakiyesi		7,328	29,509	5,289	-	42,126
Alımlar		193	1,540	675	-	2,408
Çıkışlar		-	(1,081)	-	-	(1,081)
Kur değişimlerinin etkisi	-	316	171	-	487	
31 Aralık 2010 kapanış bakiyesi		7,521	30,284	6,135	-	43,940
1 Ocak 2011 açılış bakiyesi		7,521	30,284	6,135	-	43,940
İşletme birleşmelerinden doğan alımlar	9	185	1,580	190	-	1,955
Diğer alımlar		1,750	9,544	657	4,100	16,051
Yatırım amaçlı gayrimenkullere transfer edilen binalara ait birikmiş amortismanların netleştirilmesi		(300)	-	-	-	(300)
Yatırım amaçlı gayrimenkullere yeniden sınıflandırılan binaların yeniden değerlemesi		200	-	-	-	200
Yatırım amaçlı gayrimenkullere yeniden sınıflandırma	19	(800)	-	-	-	(800)
Satış amaçlı elde tutulan varlıklara yeniden sınıflandırma	8	-	(9,222)	-	-	(9,222)
Çıkışlar		-	(11,972)	(2,100)	-	(14,072)
Kur değişimlerinin etkisi		-	91	50	-	141
31 Aralık 2011 kapanış bakiyesi		8,556	20,305	4,932	4,100	37,893
Amortisman ve değer düşüklükleri						
1 Ocak 2010 açılış bakiyesi		693	5,557	939	-	7,189
Dönem amortismanı		123	4,240	759	-	5,122
Değer düşüklüğü zararı		-	1,123	-	-	1,123
Çıkışlar		-	(700)	-	-	(700)
Kur değişimlerinin etkisi	-	98	59	-	157	
31 Aralık 2010 kapanış bakiyesi		816	10,318	1,757	-	12,891
1 Ocak 2011 açılış bakiyesi		816	10,318	1,757	-	12,891
Dönem amortismanı		120	4,140	741	-	5,001
Değer düşüklüğü zararı iptalleri		-	(393)	-	-	(393)
Yatırım amaçlı gayrimenkullere transfer edilen binalara ait birikmiş amortismanların netleştirilmesi		(300)	-	-	-	(300)
Satış amaçlı elde tutulan varlıklara yeniden sınıflandırma	8	-	(1,058)	-	-	(1,058)
Çıkışlar		-	(3,808)	(1,127)	-	(4,935)
Kur değişimlerinin etkisi		-	63	38	-	101
31 Aralık 2011 kapanış bakiyesi		636	9,262	1,409	-	11,307
Net defter değerleri						
1 Ocak 2010 bakiyesi		6,635	23,952	4,350	-	34,937
31 Aralık 2010 bakiyesi		6,705	19,966	4,378	-	31,049
31 Aralık 2011 bakiyesi		7,920	11,043	3,523	4,100	26,586

Açıklayıcı not

1.	UMS 36.131	İşletme, önemli olarak değerlendirmedeği için açıklama yapılmamış dönem içindeki muhasebeleştirilen değer düşüklüğü zararları veya iptallerinin toplamalarına ilişkin olarak, aşağıdaki bilgileri dipnotlarda açıklar: • Değer düşüklüğü zararlarından veya iptallerinden etkilenen temel varlık sınıfları; • Söz konusu değer düşüklüğü zararlarının muhasebeleştirilmesine veya bunların iptallerine neden olan başlıca olay ve durumlar.
2.	UMS 8.40	Gelecek dönemlere ilişkin etkinin tahmininin mümkün olmamasından ötürü açıklama yapılmıyorsa, işletme bu durumu belirtir.
3.	UMS 1.42	Eğer karşılaştırmalı tutarları yeniden sınıflandırmak mümkün değilse, işletme, tutarların yeniden sınıflandırılmamasının nedenlerini ve eğer tutarlar yeniden sınıflandırılmış olsaydı, yapılmış olması gereken düzeltmelerin niteliğini açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

16. Maddi duran varlıklar (devamı)**Değer düşüklüğü ve sonraki dönemlerde değer düşüklüğünün iptali¹**

2010 yılı içerisinde, Standart Kağıtlar bölümündeki yeni bir ürünün üretimi için getirilen yasal kısıtlamalardan dolayı, Grup ilgili ürün hattı için değer düşüklüğü testi yaptırmış ve tesis, makine ve cihazlar için 1,123 bin Avro'luk değer düşüklüğü zararı muhasebeleştirilmiştir. 2011 yılında 393 bin Avro'luk değer düşüklüğü zararları iptal edilmiştir. Değer düşüklüğü karşılığı ve sonraki dönem değer düşüklüğü karşılık iptallerinin detayı için 17 nolu dipnota bakınız.

Kiralanmış tesis ve makineler

UMS 17.31(a), (e)

Grup üretim cihazlarını birtakım finansal kiralama sözleşmeleri ile kiralamıştır. Bazı kiralamalar Grup'a cihazı kazançlı bir fiyat ile satın alma hakkı tanımaktadır. Kiralamalardan biri yasal kiralama sözleşmesine dayanmamakla birlikte, dönem ve koşulları gereği kiralama gibi muhasebeleştirilmektedir. Finansal kiralama borçları kiralanmış cihazlar ile güvence altına alınmıştır. 31 Aralık 2011 tarihi itibarı ile finansal kiralama ile kiralanmış tesis ve ekipmanların net defter değeri 1,646 bin Avro'dur. (2010: 1,972 bin Avro). Yıl içerisinde, Grup finansal kiralama yolu ile 15 bin Avro'luk kiralanmış varlık elde etmiştir (2010: 180 bin Avro) (bakınız dipnot 28).

UMS 7.43

Teminat

UMS 16.74(a)

31 Aralık 2011 tarihi itibarı ile 5,000 bin Avro tutarında net defter değeri olan mülkler (2010: 4,700 bin Avro) banka kredileri nedeni ile teminat altındadır(bakınız dipnot 28).

Yapılmakta olan yatırımlar

UMS 16.74(b)

Yıl içerisinde Grup, yeni bir fabrika inşa etmek amacıyla arsa satın almıştır. Alımın maliyeti 3,100 bin Avro tutarındadır. Grup fabrikanın inşaatına başlamıştır ve raporlama dönem sonu itibarıyla oluşan maliyetlerin toplamı 1,000 bin Avro tutarındadır (2010: Yoktur).

UMS 23.26

Fabrikanın inşası ve arsanın alımı ile ilgili aktifleştirilen borçlanma maliyetleri, %5.2 aktifleştirme oranı ile (2010: uygulanamaz) 194 bin Avro (2010: Yoktur) tutarındadır.

Tahminlerdeki değişiklikler

Yıl içerisinde, Grup bir fabrikasının faaliyet verimliliğini gözden geçirmiş ve bu çalışma fabrikadaki bazı maddi duran varlık kalemlerinin beklenen kullanım ömrü ile ilgili değişiklik yapılması gerekliliği ile sonuçlanmıştır. Yönetimin daha önceden beş yıl kullanımdan sonra satmayı planladığı bir boyama ekipmanının, artık alım tarihinden itibaren 12 yıl üretimde kalacağı beklenmektedir. Bunun sonucu olarak, bu varlıkların beklenen ekonomik ömürleri artmış ve tahmin edilen hurda değerleri azalmıştır. Bu değişimlerin satılan mal maliyetinde muhasebeleştirilen amortisman giderindeki cari ve gelecek yıllardaki etkisi aşağıda sunulmuştur:²

Bin Avro olarak	2011	2012	2013	2014	2015	2015'ten sonra
Amortisman giderindeki (azalış) / artış	(256)	(113)	150	150	130	170

UMS 8.39, 16.76

Sınıflandırmadaki değişiklikler

UMS 1.41(a), (c)

Grup, dönem içinde ofis alanlarının amortisman giderlerinin kapsamlı gelir tablosu sınıflandırmasını değiştirmiş ve genel yönetim giderlerine giden ofis alanları amortisman gideri, daha uygun olduğu gerekçesiyle, dağıtım giderlerine sınıflandırılmıştır.

UMS 1.41(b)

Konsolide finansal durum tablosunda karşılaştırmalı dönemlerle uyumlu olması için yeniden sınıflandırılmış ve 120 bin Avro'luk tutar genel yönetim giderlerinden dağıtım giderlerine yeniden sınıflandırılmıştır.³

Tutarların, konsolide kapsamlı gelir tablosunda işletme faaliyetleri grubu içerisinde yeniden sınıflandırma sonucu oluşması nedeniyle, bu yeniden sınıflandırmanın konsolide finansal durum tablosu üzerinde herhangi bir etkisi olmamıştır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 38.122	İşletme, aşağıdaki hususları dipnotlarda açıklar: • Sınırsız bir faydalı ömre sahip bir maddi olmayan duran varlık açısından, varlığın defter değeri ve sınırsız faydalı ömür değerlendirmesini destekleyen nedenler. İşletme, söz konusu nedenleri açıklarken, ilgili varlığın sınırsız bir faydalı ömre sahip olduğunun belirlenmesinde önemli rol oynayan faktörü (faktörleri) de belirtir. • İşletmenin finansal tabloları için önemli olan herhangi bir maddi olmayan duran varlığın defter değeri ve kalan itfa dönemine ilişkin açıklama. • Devlet teşviki yoluyla elde edilen ve başlangıçta gerçeğe uygun değerinden muhasebeleştirilen maddi olmayan duran varlıklarla ilgili aşağıdaki bilgiler: – Anılan varlıklar için başlangıçta muhasebeleştirilen gerçeğe uygun değer – Defter değeri; ve – Muhasebeleştirildikten sonra maliyet yöntemiyle mi yoksa yeniden değerlendirme yöntemiyle mi ölçüldükleri. • Kullanım hakkı sınırlı ve borç karşılığında teminat olarak verilen maddi olmayan duran varlıkların mevcudiyeti ve defter değerleri. • Maddi olmayan duran varlıkların elde edilmeleri karşılığında sözleşmeden kaynaklanan yükümlülüklerin tutarı.
	UFRS 3.61, B67(d)(iii)–(v), UMS 38.118	Maddi olmayan duran varlık ve şerefiyelerin raporlama dönemi başı ve sonundaki defter değerinin mutabakatına ilişkin olarak, eğer mümkünse, bir işletme aşağıdaki hususları açıklar: • UFRS 5'e göre satış amaçlı elde tutulan olarak sınıflandırılmış, elden çıkarılacak varlık grubuna dahil olan varlıklar veya diğer elden çıkarma işlemleri, • Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen veya diğer kapsamlı gelirden iptal edilen değer düşüklüğü zararlarından kaynaklanan maddi olmayan duran varlıkların defter değerlerinde meydana gelen artış ve azalışlar, • Şirket birleşmelerinde, ertelenmiş vergi varlıklarının muhasebeleştirilmesi sonucu şerefiye üzerindeki düzeltmeler.
	UMS 38.124	Maddi olmayan duran varlıkların yeniden değerlemeye tabi tutulmaları durumunda, işletme aşağıdaki hususları dipnotlarda açıklar: • Her maddi olmayan duran varlık sınıfı için yeniden değerlendirme işleminin yürürlük tarihi • Her maddi olmayan duran varlık sınıfı için yeniden değerlendirilen maddi olmayan duran varlıkların defter değeri, • Yeniden değerlendirilen maddi olmayan duran varlık sınıfının, muhasebeleştirildikten sonra maliyet yöntemi kullanılarak ölçülmüş olması durumunda, muhasebeleştirilecek olduğu defter değeri, • Dönem içindeki değişiklikler ve kalan tutarın işletme hissedarlarına dağıtımına ilişkin sınırlamalar belirtmek suretiyle, dönem başı ve dönem sonundaki maddi olmayan duran varlıklarla ilgili yeniden değerlendirme fazlası tutarı • Varlıkların gerçeğe uygun değerlerinin tahmininde kullanılan yöntemler ve önemli varsayımlar.
2.	UMS 28.23	Görüşümüze göre, özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen iştirakler üzerindeki şerefiyeye ilişkin olarak, işletme birleşmesi sonucu oluşan bu şerefiye ile ilgili açıklama sunmaya gerek yoktur. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (3.5.660).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

17. Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye¹

Bin Avro olarak		Patent ve ticari markalar	Geliştirme harcamaları			
	Dipnot	Şerefiye ²		Diğer	Toplam	
Maliyet						
1 Ocak 2010 açılış bakiyesi		3,545	1,264	4,111	-	8,920
Alımlar-şirket içinde geliştirilen	-	-	515	-	515	
Kur değişimlerinin farkları	-	(171)	(75)	-	(246)	
31 Aralık 2010 kapanış bakiyesi		3,545	1,093	4,551	-	9,189
1 Ocak 2011 açılış bakiyesi		3,545	1,093	4,551	-	9,189
Şirket birleşmesiyle yapılan edinimler	9	541	170	-	80	791
Diğer alımlar-işletme içinde geliştirilen		-	-	1,272	-	1,272
Kur değişimlerinin farkları	-	186	195	-	381	
31 Aralık 2011 kapanış bakiyesi		4,086	1,449	6,018	80	11,633
Amortisman ve değer düşüklüğü zararları						
1 Ocak 2010 açılış bakiyesi		138	552	2,801	-	3,491
İtfa payı gideri		-	118	677	-	795
Değer düşüklüğü zararı		-	-	285	-	285
Kur değişimlerinin farkları	-	(31)	(12)	-	(43)	
31 Aralık 2010 kapanış bakiyesi		138	639	3,751	-	4,528
1 Ocak 2011 açılış bakiyesi		138	639	3,751	-	4,528
İtfa payı gideri		-	129	646	10	785
Değer düşüklüğü zararı		116	-	-	-	116
Değer düşüklüğü zararının geri çevrilmesi		-	-	(100)	-	(100)
Kur değişimlerinin farkları		-	61	17	-	78
31 Aralık 2011 kapanış bakiyesi		254	829	4,314	10	5,407
Defter değeri						
1 Ocak 2010 bakiyesi		3,407	712	1,310	-	5,429
31 Aralık 2010 bakiyesi		3,407	454	800	-	4,661
31 Aralık 2011 bakiyesi		3,832	620	1,704	70	6,226

Açıklayıcı not

1.	UMS 36.132	İşletme, varlıkların ve nakit yaratan birimlerin geri kazanılabilir tutarlarının tespitinde kullanılan varsayımları dipnotlarda açıklaması konusunda teşvik edilir ve bu yayında iskonto oranı ve büyüme oranı verilerini açıklanmıştır. Ancak, UMS 36 Varlıklarda Değer Düşüklüğü standardının 134'üncü paragrafına göre sadece şerefiye veya sınırsız faydalı ömre sahip maddi olmayan bir duran varlığın nakit yaratan biriminin geri kazanılabilir tutarını tespitinde kullanılan varsayımları dipnotlarda açıklaması gerekir.
2.	UMS 36.130(f) UMS 36.130(c) UMS 36.130(d) (iii) UMS 36.126(c), (d)	Eğer, şerefiye dahil bir varlık veya nakit yaratan birim için geri kazanılabilir tutar, satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değer olması durumunda ve önemli düzeyde bir değer düşüklüğü zararı muhasebeleştirilmiş ise veya şerefiye (şerefiye değer düşüklükleri için değer düşüklüğü zararı iptali yasaktır) haricinde maddi olmayan duran varlık için dönem içinde önemli düzeydeki değer düşüklüğü zararı iptal edilmiş ise, bir işletme satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değer belirlenmesinde esas alınan temeli açıklar. Eğer bir varlık için önemli düzeyde bir değer düşüklüğü zararı muhasebeleştirilmiş ise, bir işletme aşağıdaki açıklamaları yapar: • İlgili varlığın niteliği; ve • Eğer işletme faaliyet alanı bilgisini UFRS 8'e göre raporlaması durumunda, işletmenin temel raporlama esasına göre ilgili varlığın ait olduğu raporlanabilir faaliyet alanı. Eğer nakit yaratan bir birim için önemli düzeyde değer düşüklüğü muhasebeleştirilmiş ise ve nakit yaratan birimin, geri kazanılabilir tutarını belirleyen varlıkların toplamının, ilgili nakit yaratan birimin geri kazanılabilir değerine ilişkin yapılmış bir önceki tahminden sonra değişmiş olması durumunda, işletme varlıkların toplanmasında kullanılan önceki ve şimdiki yöntemin tanımı ve ilgili nakit yaratan birimi belirleme yönteminin değişme nedenlerini tanımlar. Eğer bir değer düşüklüğü zararı veya bu değer düşüklüğü zararına ilişkin iptal önemli düzeyde ise; bir işletme değer düşüklüğü zararının muhasebeleştirilmesini veya iptalini gerektiren olay ve durumları açıklar. Eğer varsa, mümkünse, bir işletme raporlama dönemi boyunca diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen, yeniden değerlendirilmiş varlıklara ilişkin değer düşüklüğü zararlarının veya değer düşüklüğü zarar iptallerinin tutarını açıklar.
3.	UMS 36.126	Eğer bir işletme giderlerini fonksiyon bazında sınıflıyor ise, gerçekleşen zararlar uygun fonksiyona dağıtılır. Görüşümüze göre, eğer bir değer düşüklüğü zararı herhangi bir fonksiyona dağıtılamıyorsa, ayrı bir gider kalemi olarak diğer giderlere dahil edilmeli, eğer önemli düzeyde ise (bu şerefiyenin değer düşüklüğü zararı) dipnotlarda ilave bilgilerle açıklanmalıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (3.10.430.20). Görüşümüze göre, yayınlanan ara dönem finansal tablolarda muhasebeleştirilen değer düşüklüğü zararı, varlık sonraki dönemlerde satılmış ve satıştan doğan kar veya zarar yılsonu finansal tablolarda değer düşüklüğü zararının olduğu gider kaleminden farklı bir kalemin içine dahil edilmiş bile olsa, yılsonu finansal tablolarda aynı gider kalemi içinde gösterilmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (3.10.430.30).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

17. Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye (devamı)**Geliştirme harcamalarının geri kazanılabilirliği¹**

UMS 36.132

Almanya'da yer alan grup fabrikalarından birisi için yapılan geliştirme projesini temsil eden maddi olmayan duran varlıkların net defter değeri 400 bin Avro'dur. Yıl içerisinde değer düşüklüğü testine ilişkin belirti ortaya çıkmıştır çünkü bu yeni sürecin uygulanmasına izin veren yasa gecikmiştir ve yeni süreçten beklenen fayda önceden beklendiği gibi hemen ortaya çıkarmayacaktır. Yasanın Temmuz 2012'da kabul edileceği, iskontolama oranının vergi öncesi % 12 olarak kullanıldığı ve büyüme oranının da 2016'dan itibaren %2 olduğu varsayımları altında nakit üreten birimin (fabrika kullanım süreci) geri kazanılabilir tutarı kullanım değeri baz alınarak tahmin edilir. Tahmin edilen geri kazanılabilir tutar net defter değerinden yüksektir ve bu nedenle herhangi bir değer düşüklüğü zararı ayrılmasına gerek olmamıştır. Eğer bu yasa, Temmuz 2013'den sonraya ertelenirse, değer düşüklüğü ortaya çıkabilir ve bu durum fabrikanın defter değeri üzerinde 2011 yılında önemli bir etki bırakabilirdi.

UMS 1.125, 129

Yönetim, yeni düzenlemenin 2013 yılının ötesinde bir ertelenme olasılığının olup olmadığını nedenleri ile birlikte değerlendirmektedir. Değişiklik yapılmamış süreçlerden devam eden hasılat azalmakta ve bir yıllık gecikmenin etkisi fabrikanın defter değerinde yaklaşık olarak 100 bin Avro değer düşüklüğüne sebep olabilir.

Değer düşüklüğü zararı ve sonraki iptalleri

UMS 36.130(a), (d)(i)

Standart Kağıtlar faaliyet bölümünde 2010 yılı süresince yeni bir ürünün imalatına ilişkin getirilmiş olan düzenlemeler nedeniyle, Grup ilgili üretim hattının geri kazanılabilir tutarını değerlendirmiştir. Üretim hattı, 2011 yılında satışa hazır hale gelmesi beklenen yeni bir ürünün üretimi ile ilgilidir. Ancak, 2010 yılında bir düzenleyici kurulun incelemeleri sonucunda, ürünün üretim için gerekli olan çevresel standartları ve gerekli olan önemli değişiklikleri karşılamadığını ortaya çıkarmıştır. Sonuç olarak, üretim askıya alınmış ve ürünün beklenen piyasaya çıkış tarihi ertelenmiştir.

UMS 36.130(e)

Nakit yaratan birimin (ürünü üretecek üretim hattı) geri kazanılabilir tutarı üretim hattının 2013 Ağustos ayında hayata geçeceği varsayılarak, kullanım değeri² baz alınarak tahmin edilmiştir. 2010 yılındaki değerlendirmelere göre, üretim hattının net defter değeri geri kazanılabilir tutarından yüksek bir tutar olan 1,408 bin Avro olarak belirlenmiş ve bir değer düşüklüğü zararı muhasebeleştirilmiştir (aşağıya bakınız). 2011 yılında, kurtarma planı kapsamında yapılan bazı değişiklikleri takiben, Grup tahminlerini yeniden değerlendirmiş ve başlangıçta muhasebeleştirilen değer düşüklüğü zararının 493 bin Avro tutarında kısmını iptal etmiştir.

UMS 36.130(g)

Tahmini kullanım değeri, vergi öncesi iskonto oranı olan % 105 oranı kullanılarak belirlenmiştir (2010: % 9.8).

UMS 36.126(a), (b),
130(b), (d)(ii)

Değer düşüklüğü zararı ve sonraki değer düşüklüğü zararı iptalleri üretim hattını (Standart Kağıt Faaliyet Bölümünün Parçası) oluşturan varlıklar üzerine orantısız olarak aşağıdaki gibi dağıtılmıştır:

Bin Avro olarak	Orjinal defter değeri	2010 zararları	2011 Yılına ait iptaller
Tesis ve cihazlar(bkz. dipnot 16)	1,987	1,123	(393)
Aktifleştirilen geliştirme harcamaları	504	285	(100)
	2,491	1,408	(493)

UMS 36.126(a), (b)

Değer düşüklüğü zararı ve sonrasında iptal edilen değer düşüklüğü zararları satışların maliyeti içerisinde muhasebeleştirilmiştir.³

Açıklayıcı not

1.	UMS 36.133	Şerefiye, dönem içindeki bir işletme birleşmesinde edinilen nakit yaratan birime dağıtıldığında, söz konusu şerefiye bu raporlama döneminin bitmesinden önce değer düşüklüğü için test edilir. Ancak, satın alma muhasebesi sadece geçici olarak belirlenmişse, şerefiyenin nakit yaratan birimlere raporlama döneminden önce dağıtımının tamamlanması mümkün olmayabilir. Böyle durumlarda, dağıtılamayan şerefiye tutarı dağıtılamama gerekçesiyle birlikte dipnotlarda açıklaması gerekir. Ancak, şerefiyenin nakit yaratan birimler grubuna dağıtılması satın alma tarihinden sonra başlayan ilk yıllık raporlama döneminden önce tamamlanmalıdır. Bu konu, “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (3.10.480.20).
2.	UMS 36.99	Aşağıdaki tüm koşulların mevcut olması durumunda, şerefiyenin dağıtıldığı nakit yaratan birimin geri kazanılabilir tutarı için daha önceki bir dönemde yapılan en son hesaplama, aşağıdaki şartlar sağlandığında cari dönemde bu birimin değer düşüklüğü testi için kullanılabilir: • Gerçekleştirilen en son geri kazanılabilir tutar hesaplamasından bu yana, birimi oluşturan varlık ve borçlar önemli ölçüde değişikliğe uğramamıştır; ; • Gerçekleştirilen en son geri kazanılabilir tutar hesaplaması, birimin defter değerini önemli ölçüde aşan bir tutarla sonuçlanmıştır; ve • Gerçekleştirilen en son geri kazanılabilir tutar hesaplamasından sonra gerçekleşen olayların ve değişen durumların değerlendirilmesi çerçevesinde; yeni bir geri kazanılabilir tutar belirlenmesi yapıldığı takdirde, sonucun, birimin cari defter değerinden daha düşük çıkması ihtimali düşüktür.
3.	UMS 36.44(b)	Risksiz faiz oranı genellikle varlığın veya nakit yaratan birimin vade süresiyle aynı veya benzer devlet tahvilleri üzerindeki getiriden elde edilir, genellikle mevcut en uzun zaman süreci için bir yaklaşım olarak 10 veya 20 yıllık devlet tahvilleri gösterge olarak alınır. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (3.10.300.120).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

17. Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye (devamı)**Şerefiye içeren nakit yaratan birimler için değer düşüklüğü testi^{1,2}**

Değer düşüklüğü testini yapmak amacıyla, şerefiye Grup'un faaliyet bölümlerine dağıtılmıştır. Her bir nakit yaratan birimine dağıtılan toplam şerefiye tutarının defter değerleri aşağıdaki gibidir:

UMS 36.134(a)

Bin Avro olarak	2011	2010
Avrupa kağıt üretim ve dağıtım	2,676	2,135
Kereste ürünleri	960	1,076
	3,636	3,211
Şerefiyenin önemli düzeyde olmadığı birden çok bölümler	196	196
	3,832	3,407

UMS 36.135

UMS 36.134(c), (e)

Avrupa kağıt üretim ve dağıtım nakit yaratan biriminin değer düşüklüğü testi 2010 yılında satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değeri üzerinden yapılmıştır. Geçmiş yıllarda aynı sektörde bulunan ve/veya sektördeki genellikle aynı büyüklükte olan rakip işletmeler arasındaki mevcut satış koşulları nedeniyle çok az sayıda işlem olmaktadır. Bunun sonucu olarak, yönetim bu ticari faaliyetin değerlemesinde sektör FAVÖK oranının kullanılmasının uygun olmadığına karar vermiş, ve satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değeri, iskontolanmış nakit akış tahminleri yöntemi kullanarak tahmin edilmiştir.

UMS 36.134(c), (d)

UMS 1.125, 36.134(f)

Kereste ürünleri nakit yaratan birimin geri kazanılabilir tutarı hesaplanırken, kullanım değeri baz alınmış ve nakit yaratan birimin bağımsız uzmanların yardımıyla tahmin edilen sürekli kullanımı sonucunda yaratılacak gelecekteki nakit akışlarının iskontolanması yöntemi ile belirlenmiştir. 2011 kullanım değeri de 2010'dakine benzer bir yöntemle belirlenmiştir. Nakit yaratan birimin belirlenen defter değeri geri kazanılabilir tutarından daha yüksek olduğu için, 116 bin Avro (2010:Yoktur) tutarında değer düşüklüğü zararı muhasebeleştirilmiştir. Söz konusu değer düşüklüğü zararının tamamı şerefiyeye dağıtılmış ve satılan malın maliyetine dahil edilmiştir.

İskonto edilmiş nakit akış projeksiyonları yönteminde kullanılan önemli varsayımlar

UMS 36.134(d)(i), (iv), (v), 134(e)(i), (iv), (v)

Geri kazanılabilir tutarların hesaplamasında kullanılan önemli varsayımlar, iskonto oranları, büyüme oranları ve FAVÖK marjlarıdır. Bu varsayımlar aşağıdaki gibidir:

Yüzde	İskonto oranı		Büyüme oranı		Bütçelenmiş FAVÖK büyüme oranı	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Avrupa kağıt üretim ve dağıtım (satış maliyetleri düşülmüş uygun değeri)	6.7	n/a	3.0	n/a	5.2	n/a
Kereste ürünleri (kullanım değeri)	8.6	9.0	1.8	2.0	13.0	14.0

İskonto Oranı

UMS 36.134(e)(iii)

Avrupa kağıt üretim dağıtım bölümü için kullanılan vergi sonrası iskonto oranı geçmiş deneyimlere ve %7 piyasa faiz oranında %40 borç kaldırıcının olası aralığına dayanan endüstrinin ağırlıklı ortalama sermaye maliyeti baz alınarak tahmin edilmiştir.

UMS 1.125

Kereste Ürünleri için kullanılan vergi öncesi iskonto oranı, Grup bölümüne özgü sistematik riski ve hisse senedi yatırımlarındaki artan riski yansıtacak şekilde düzeltilmiş ilgili piyasada devlet tarafından çıkarılan 10 yıllık tahvilin³ risksiz faiz oranını baz almaktadır.

Açıklayıcı not

- 1.** *UMS 36.33, 35* Kullanım değeri hesaplaması (bu örnek finansal tablolarda kereste ürünleri için) yönetim tarafından onaylanmış tahmini nakit akışlarını (bütçenin bir parçası olan) dikkate alan mantıklı ve desteklenebilir varsayımlar baz alınarak yapılmalı ve UFRS’lerin gerekliliklerine göre düzeltilmelidir. Bu nakit akış tahminleri, daha uzun bir dönem için ispatı yapılamadığı sürece en fazla beş yılı kapsamalıdır. Tahmin dönemi sonrasındaki nakit akışları, başka bir bazın kullanılmasının uygunluğu açık bir kanıtlarla öne sürülemediği sürece, ilgili ürünle tutarlı olan sabit veya azalan bir büyüme oranı ile varlığın veya nakit yaratan birimin faydalı ömrü süresince ileriye doğru tahmin edilerek oluşturulur; bu nakit akışları “son değer” olarak ifade edilen tutarların temelini oluşturur. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (3.10.230.10).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

17. Maddi olmayan duran varlıklar ve şerefiye (devamı)**Şerefiye içeren nakit yaratan birimler için değer düşüklüğü testi (devamı)****İskonto edilmiş nakit akış projeksiyonları yönteminde kullanılan önemli varsayımlar (devamı)****Büyüme oranı**

Avrupa kağıt üretim ve dağıtım ve kereste ürünleri bölümlerinin her ikisi içinde iskonto edilmiş nakit akışları modelinde beş yıllık nakit akışları dahil edilmiştir.¹ Uzun dönem büyüme oranı, bölümün faaliyet gösterdiği ülkeye ait gayri safi yurtiçi hasıla oranları ve yönetim tarafından tahmin edilen uzun dönem yıllık bileşik FAVÖK büyüme oranlarından daha düşük olanına göre karar verilmiştir.

Bütçelenen FAVÖK büyüme oranı

Bütçelenen FAVÖK değer düşüklüğü testi için kullanılması planlanan ilk beş yıllık bileşik yıllık büyüme oranlarını ifade etmektedir ve geçmiş deneyimlere dayanarak aşağıdaki unsurlara göre düzenlenmiştir:

- İş planının ilk yılı için hasılatdaki büyüme, 2011 yılında gerçekleşen büyüme oranı kullanılarak tahmin edilmiştir. 2013'den 2016'e kadar nakit akış tahminlerine dahil edilen tahmini yıllık hasılat büyüme oranı için geçmiş beş yıldaki büyüme oranlarının ortalaması baz alınmıştır.
- Uzun vadeli piyasa fiyat eğilimlerinin istatistikî analizini yayınlayan dış brokerlardan edinilen bilgiyle aynı doğrultuda, ilk beş yıllık süreçte kereste satış fiyatlarının, enflasyonun çok az üzerinde sabit bir kar marjı ile artacağı varsayılmıştır.
- Fiyatların önümüzdeki beş yıl için enflasyon ile aynı doğrultuda artacağı varsayılmıştır.
- Bütçelenen FAVÖK büyümesine, nakit yaratan birimlerin faaliyet gösterdiği bazı Avrupa ülkelerindeki çeşitli potansiyel çevre yasalarındaki değişimler sonucunda önemli bir çevresel maliyetin olacağı varsayımı dahil edilmiştir. Çevre düzenleme maliyetinin enflasyonla birlikte artış göstereceği varsayılmıştır.

Varsayımlardaki değişimlere duyarlılık analizi

Grup'un kereste ürünleri nakit yaratan birimine ilişkin değer düşüklüğünü takiben, geri kazanılabilir tutar defter değerine eşitlenmiştir. Bu nedenle, önemli varsayımlardan birindeki ters bir hareket daha fazla bir değer düşüklüğüne sebep olabilecektir.

Avrupa kağıt üretim ve dağıtım bölümünün tahmin edilen geri kazanılabilir tutarı defter değerini yaklaşık olarak 300 bin Avro aşmaktadır (2010: 250 bin Avro). Yönetim, defter değerinin geri kazanılabilir tutarının üzerinde olmasına sebep olacak iki önemli varsayım belirlemiştir. Aşağıdaki tablo bu iki varsayımın tahmin edilen geri kazanılabilir tutarının defter değerine eşit olması için tek başına değişmesi gereken tutarı göstermektedir.

Yüzde	Defter değerinin geri kazanılabilir tutara eşit olması için gereken değişim	
	2011	2010
Vergi öncesi iskonto oranı	1.6	n/a
Bütçelenen FAVÖK büyümesi	(4.4)	n/a

Varsayımlarda kullanılan değerler yönetimin ormancılık, kağıt hamuru ve kağıt endüstrilerinde gelecek dönemlerdeki eğilimlerin değerlendirilmesine ve hem iç hem dış kaynaklara dayanmaktadır.

Geliştirme maliyetleri

Aktifleştirilen geliştirme maliyetlerini için 37 bin Avro (2010: 12 bin Avro) tutarında yıl içerisinde %5.1 (2010: %5.4) aktifleştirme oranı kullanılarak aktifleştirilen borçlanma maliyeti dahil edilmiştir.

UMS 36.134(d)(iii), (iv)

UMS 36.134(f)

UMS 23.26(a), (b)

Açıklayıcı not

1.	UMS 41.43	İşletmeler her bir canlı varlık grubu için, tüketilen ve taşıyıcı canlı varlıklar veya olgunlaşmış ve olgunlaşmamış canlı varlıklar arasında ayırım yapmak suretiyle sayısal açıklamada bulunması konusunda zorunlu olmasa da teşvik edilir. İşletme, bu tür her bir ayırtırma işlemlerinin dayanağını açıklar.
	UMS 41.54(a)–(f)	Rayiç değer güvenilir olarak belirlenemediğinde, işletme aşağıdaki açıklamaları yapar: • Canlı varlığın türü • Gerçeğe uygun değer güvenilir olarak ölçülememesinin nedenleri; • Kullanılan amortisman yöntemi ve faydalı ömürleri • Eğer mümkünse, gerçeğe uygun değere ilişkin muhtemel tahmini değer aralıkları; • Dönem başı ve dönem sonu itibarıyla brüt defter değerleri ve birikmiş amortismanları (birikmiş değer düşüklüğü karşılıklarıyla toplanmak suretiyle).
	UMS 41.55	Cari dönem boyunca canlı varlıkların, maliyetlerinden birikmiş amortisman ve birikmiş değer düşüklüğü karşılıklarının düşülmesi esasına göre ölçülmeleri durumunda, işletme, söz konusu canlı varlıkların elden çıkarılmasına ilişkin olarak oluşan kazanç veya zararları muhasebeleştirir ve söz konusu canlı varlık tutarlarını ayrıca açıklar. Buna ek olarak işletme, canlı varlıkların kayıtlı değerlerinde dönem başı ve dönem sonu arasında meydana gelen değişimlerin mutabakatını değer düşüklüğü tutarları, değer düşüklüğü iptalleri ve amortismanı da içerecek şekilde gösterir.
	UMS 41.56	Daha önceden, maliyet değerleriyle ölçülmüş bulunan canlı varlıkların, gerçeğe uygun değerlerinin güvenilir bir biçimde ölçülebilir hale gelmesi durumunda, işletme, canlı varlıklara ilişkin olarak aşağıdaki açıklamaları yapar: • İlgili canlı varlığın tarifi; • Gerçeğe uygun değer güvenilir bir biçimde ölçülebilir hale gelmesinin nedenleri • Değişimin etkileri
	UMS 41.49(a)	Bir işletme, tasarruf hakkı sınırlanmış ve defter değerleri borçlar için ipotek edilmiş canlı varlıkların mevcudiyeti ve defter değerlerini açıklar.
	UMS 41.49(b)	Bir işletme canlı varlıkların geliştirilmesi veya elde edilmesine ilişkin taahhüt tutarlarını açıklar.
	UMS 41.50(e)	Bir işletme, işletme birleşmelerinden kaynaklanan canlı varlıklardaki artışları açıklar.
	UMS 41.53	Tarımsal faaliyet, sıklıkla, iklimsel riskler, hastalık veya diğer doğal risklere maruz kalır. İşletmenin gelir ve giderinde önemli bir kalem oluşturan bir olayın gerçekleşmesi durumunda, söz konusu kalemin niteliği ve tutarı işletme tarafından açıklanır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

18. Canlı varlıklar¹

Bin Avro olarak

	Ağaçlar	Çiftlik hayvanları	Toplam
1 Ocak 2010 açılış bakiyesi	7,672	800	8,472
Satın alımlardan kaynaklı artış	415	22	437
Satışlardan kaynaklı azalış	-	(63)	(63)
Doğumlar /(Ölümler)den kaynaklı net artış	-	15	15
Satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değerdeki değişim:			
– Piyasa fiyatlarındaki değişimlerinden dolayı	20	8	28
– Fiziksel özelliklerdeki değişimlerden dolayı	15	7	22
Envantere transfer edilen kesilmiş kereste	(168)	-	(168)
Yabancı para çevrim farkları	68	45	113
31 Aralık 2010 kapanış bakiyesi	8,022	834	8,856
Cari olmayan	7,987	729	8,716
Cari	35	105	140
	8,022	834	8,856
1 Ocak 2011 açılış bakiyesi	8,022	834	8,856
Satın alımlardan kaynaklı artış	294	11	305
Satışlardan kaynaklı azalış	-	(127)	(127)
Doğumlar /(Ölümler)den kaynaklı net artış	-	11	11
Satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değerdeki değişim:			
– Piyasa fiyatlarındaki değişimlerinden dolayı	66	18	84
– Fiziksel özelliklerdeki değişimlerden dolayı	415	151	566
Envantere transfer edilen kesilmiş kereste	(2,480)	-	(2,480)
Yabancı para çevrim farkları	30	14	44
31 Aralık 2011 kapanış bakiyesi	6,347	912	7,259
Cari olmayan	6,237	777	7,014
Cari	110	135	245
	6,347	912	7,259

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla, kerestelik ağaçlar, yaklaşık 3,270 hektar (2010: 4,360 hektar) yeni ekilmişten 30 yaşına kadar değişik yaş gruplarında ekili çam ağaçlarını içermektedir. 1,201 bin Avro tutarındaki ağaçlık bir yaşından küçük olgunlaşmamış varlıklardır. Yıl boyunca Grup, biçme işleminin yapıldığı tarihte satış maliyetleri düşülmüş gerçeğe uygun değeri 2,480 bin Avro olan (2010:168 bin Avro), 74,242 ton (2010:5,295 ton) tahta biçmiştir.

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla çiftlik hayvanları 1,875 sığırdan ve 3,781 koyundan (2010:2,160 sığır ve 4,010 koyun) oluşmaktadır. 587 bin Avro tutarındaki çiftlik hayvanı bir yaşından küçük olgunlaşmamış varlıklardır. Yıl boyunca Grup, 279 sığır ve 286 koyun (2010: 150 sığır ve 175 koyun) satmıştır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 40.78 UMS 40.75(f)(iv) UMS 40.76(b), (c), (e) UMS 40.78 UMS 40.75(g), (h)	Gerçeğe uygun değeri güvenilir bir şekilde belirlenemeyen kalemler için işletme aşağıdaki hususları da dipnotlarda açıklar: • Yatırım amaçlı gayrimenkulün tanımı; • Gerçeğe uygun değerin neden güvenilir olarak tespit edilemediğine ilişkin açıklama; • Mümkünse, gerçeğe uygun değerin, arasında gerçekleşme olasılığının en yüksek olduğu tahmin edilen değer aralıkları; ve • Gerçeğe uygun değerden izlenmeyen yatırım amaçlı gayrimenkulün elden çıkarılması sırasında; işletmenin gerçeğe uygun değer ile muhasebeleştirilmemiş yatırım amaçlı bir gayrimenkulü elden çıkarmış olduğu; söz konusu yatırım amaçlı gayrimenkulün satış sırasındaki defter değeri; ve muhasebeleştirilen kazanç veya kayıp tutarı. Bir işletme, yatırım amaçlı gayrimenkulün maliyet yöntemi kullanılarak ölçülen bir varlık grubundan, gerçeğe uygun değer yöntemi kullanılan diğer bir gruba satışı sonucu oluşan gerçeğe uygun değerinde meydana gelen kâr veya zarar hesabında muhasebeleştirilen toplam değişimi açıklamalıdır. Gerçeğe uygun değer yöntemini kullanan bir işletme, yatırım amaçlı gayrimenkulün dönem başı ve sonundaki defter değerlerinin birbiriyle olan mutabakatını; işletme birleşmeleri neticesinde gerçekleşen elde etme işlemi sonucunda oluşan ilaveler, satış amaçlı elde tutulan olarak sınıflandırılan ve satış amaçlı elde tutulan elden çıkarılacak varlık grubuna dahil edilen varlıklar, finansal tabloların bir başka para biriminde ifade edilmesinden veya yurtdışındaki işletmenin finansal tablolarının, raporlayan işletmenin finansal tablolarında kullanılan para birimine çevrilmesinden ortaya çıkan net kur farklarını gösterecek şekilde dipnotlarda belirtmelidir. Mutabakatta, gerçeğe uygun değeri güvenilir bir şekilde izlenemeyen yatırım amaçlı gayrimenkule ilişkin tutarlar diğer yatırım amaçlı gayrimenkullerle ilgili tutarlardan ayrı olarak gösterilir. Yatırım amaçlı gayrimenkulün nakde çevrilebilme veya gelirlerinin ve elden çıkarılma durumunda elde edilecek tutarın tahsil edilebilme durumuna ilişkin kısıtlamalar ve bunların tutarları, yatırım amaçlı gayrimenkule ilişkin satın alma, inşa veya geliştirme veya bakım ve onarım veya iyileştirme konularındaki sözleşmeye bağlı yükümlülükler de işletmeler tarafından açıklanması gereken konulardır.
2.	UMS 1.77, 40.74–79	UMS 40 Yatırım amaçlı gayrimenkuller standardının, dipnotların sınıf bazında verilmesi ile ilgili herhangi bir referans vermemesinden dolayı, bütün yatırım amaçlı gayrimenkul portföyü için toplam esaslı dipnot açıklaması azami gereklilik olarak varsayılmaktadır. Bize göre, eğer yatırım amaçlı gayrimenkul kalemi, Şirket’in varlıkları içerisinde önemli bir paya sahipse, başka ek çalışmaların da dipnot açıklamalarına eklenmesi tercih edilmelidir. Örneğin; yatırım amaçlı gayrimenkul çeşidine göre bir portföy oluşturarak dipnotlarda açıklanabilir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınímızda açıklanmıştır (3.4.270.20).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

18. Canlı varlıklar (devamı)

UMS 41.49(c)

Grup çam ağacı ekili alanlarından dolayı aşağıdaki risklere maruzdur.

Yasal ve çevresel riskler

Grup, operasyonlarını devam ettirdiği birçok farklı ülkede farklı mevzuatlara tabidir. Grup, çevresel ve yerel kanunlara uyum sağlamak amacıyla kendi içinde çevresel politikalar ve prosedürler geliştirmiştir. Yönetim bu çevresel riskleri tanımlamak için düzenli incelemeler yapar ve bu riskleri kontrol altına almak amacıyla çeşitli sistemler kurar.

Arz ve talep riski

Grup, çam ağacının satış hacmi ve fiyatındaki dalgalanmalardan kaynaklanan risklere maruzdur. Grup bu riski, biçme hacmini pazardaki arz ve talebe göre ayarlayarak yönetebilir. Yönetim, düzenli olarak pazar analizleri yaparak, Grup'un fiyatlandırma yapısının piyasayla uyumluluğunu ve biçme hacminin piyasadan beklenen talep hacmi ile paralellliğini sağlar.

İklim ve diğer riskler

Grup'un çam ağacı ekili alanları, iklim değişikliklerinden, felaketlerden, orman yangınlarından ve diğer doğal afetlerden kaynaklı risklere maruzdur. Grup, düzenli orman sağlığı teftişleri, endüstriye ait zararlılar ve hastalık araştırmalarını içeren süreçler ile bu riskleri izlemeyi ve hafifletmeyi amaçlamaktadır. Grup ayrıca sellere ve kasırgalara karşı kendini sigortalatmıştır.

19. Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller^{1,2}

Bin Avro olarak

UMS 40.76(a)

UMS 40.76(f)

UMS 40.76(d)

UMS 40.76

	Dipnot	2011	2010 Yeniden düzenlenmiş*
1 Ocak bakiyesi		1,050	950
Satın alımlar		300	40
Maddi duran varlıklardan yeniden sınıflandırılanlar	16	800	-
Gerçeğe uygun değer değişikliği	11	20	60
31 Aralık bakiyesi		2,170	1,050

*Dipnot 2(e) bakınız.

UMS 17.56(c)

Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller, üçüncü şahıslara kiralanan birçok ticari gayrimenkulden oluşmaktadır. Her bir kiralama işlemi, tüketici fiyatlarına endekslenmiş yıllık kiral ve başlangıçtan itibaren 10 yıllık bir süre içerisinde iptal edilemeyen bir dönemi içermektedir. Daha sonraki kira yenilenmeleri kiracı ile görüşülür ve ortalama yenileme dönemleri 4 yıldır. Koşullu kira ödemeleri yoktur. Daha detaylı bilgi için dipnot 35'e bakınız. Bir gayrimenkul, maddi duran varlıklardan, yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkullere transfer edilmiştir (bakınız dipnot 16), çünkü bu bina artık Grup tarafından kullanılmamaktadır ve üçüncü şahıslara kiralanaşına karar verilmiştir.

UMS 40.75(d)

Aktif bir piyasada cari fiyatları bulunmayan gayrimenkulün gerçeğe uygun değeri için, net yıllık kira ödemelerine uygulanan getiri aralığı yöntemi aşağıdaki gibidir.

Ofisler	Getirileri	
	2011	2010
Hollanda	%5.1 - %7.9	%5.8 - %8.5
Fransa	%4.8 - %6.8	%5.2 - %7.5

UMS 1.122

Grup'un, devren kiraya verdiği boşaltılmış bir deposu vardır. Ancak bu depoyu yatırım amaçlı gayrimenkul sınıfına almama kararı almıştır, çünkü Grup'un depoyu uzun süre elinde tutma, fiyat artışından faydalanma veya kiralama niyeti yoktur. Bu nedenle, bu gayrimenkul, kiralanan maddi duran varlık olarak işlem görmektedir.

Açıklayıcı not

1.	UMS 28.37(b) UMS 31.56 UMS 28.37(d)	Bir işletme, özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların varlıklarının, yükümlülüklerinin, hasılatlarının toplam tutarları ve kar veya zararlarının toplam tutarları dahil olmak üzere özet finansal bilgilerini işletmenin sahiplik paylarına göre düzeltilmeden açıklamalıdır. Bu örnek finansal tablolarda, her bir yatırımın ayrı ayrı finansal bilgileri toplamlarıyla beraber sunulmuştur. Bir ortak girişimci, önemli iş ortaklıklarındaki paylarının bir listesi ve türleri ile müştereken kontrol edilen işletmelerdeki ortaklık paylarını açıklar. Müştereken kontrol edilen işletmelerdeki paylarını oransal konsolidasyon için aynı satırların toplandığı raporlama biçimi veya özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen bir ortak girişimci, iş ortaklıklarındaki payları ile bağlantılı olan her dönen varlığın, uzun vadeli varlığın, kısa vadeli borcun, uzun vadeli borcun, gelirin ve giderin toplam tutarını açıklar. Bu örnek finansal tablolarda, bu konu ile ilgili açıklamaları iştirakler için yapılan açıklamalar ile birlikte sunulmuştur. Diğer sunum yöntemleri de kullanılabilir. Bir işletme, yatırım yapılan bir işletmenin % 20'si veya daha fazlasına sahip olduğu halde bu yatırımını iştirak gibi muhasebeleştirmiyorsa bunun sebebini açıklamalıdır.
2.	UMS 28.37(e), (f)	Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen bir yatırımın raporlama dönemi veya raporlama dönemi işletmenin kendi konsolide finansal tablolarınıninkinden farklı olması durumu ve iştirakin yatırımcı şirkete fon transferi yapabilmesi üzerindeki her tür önemli kısıtlamanın içeriği ve kapsamı işletme tarafından dipnotlarda ayrıca açıklanmalıdır.
3.	UMS 28.37(b), 31.56	UMS 28 "İştiraklerdeki Yatırımlar" standardı iştirakler için bu bilginin açıklanmasına zorunlu tutmamıştır. Fakat UMS 31 "İş Ortaklıklarındaki Paylar" standardı; müştereken kontrol edilen işletmelerdeki paylarını oransal konsolidasyon için aynı satırların toplandığı raporlama biçimi veya özkaynak yöntemini kullanarak muhasebeleştirilen bir ortak girişimci, için bu bilginin açıklanmasını gerektirir.
4.	UMS 28.37(b), 31.56	UMS 31 müşterek kontrol edilen işletmeler için bu bilginin açıklanmasını zorunlu tutmamıştır, fakat UMS 28'e göre iştirakler için bu bilgi açıklanır.
5.		UMS 28'e göre özkaynak yöntemine göre muhasebeleştirilen yatırımların açılış ve kapanış defter değerlerinin mutabakatının yapılmasına gerek yoktur. Ancak, bir işletme finansal tablo okuyucularının bu bakiyelerdeki yıl içerisindeki hareketleri anlamaları için böyle bir bilgiyi göstermeyi seçebilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

20. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar¹

Grup'un özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarının kar payı 2011 yılı için 467 bin Avro'dur (2010: 587 bin Avro). Grup Cellulose S.A. ile ilişkili 2011 yılındaki 15 bin Avro tutarındaki zararı şirketin bu zararlarla ilgili yükümlülüğü olmadığı için kayda almamıştır.

Grup 2011 yılında özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarından 21 bin Avro tutarında temettü geliri ede etmiştir (2010: Yoktur).

Grup'un İsveç Menkul Değerler Borsasında (SIX) işlem gören Cellulose SA iştiraki hariç, özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlarının hiçbirini halka açık şirketler değildir ve bu nedenle kayıtlı piyasa fiyatları bulunmamaktadır. Raporlama dönemi sonundaki kapanış fiyatı olan 2.28 Avro baz alındığında, Grup'un yatırımının gerçeğe uygun değeri 175 bin Avro'dur.

Grup'un Cellulose SA'daki sahiplik oranı %20 olmasına rağmen, Cellulose SA'da ki potansiyel oy hakkı oranı %20'den azdır. Buna rağmen, yönetim kurulunda temsil yetkisi olduğu için, Grup bu işletmede önemli etkisi bulunduğunu düşünmektedir.

Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların özet finansal bilgileri aşağıdaki gibidir:

Bin Avro olarak	Raporlama tarihi ²	Ortaklık payları ³	Dönen varlıklar ³	Duran varlıklar ³	Toplam varlıklar ⁴	Kısa vadeli yükümlülükler ³	Uzun vadeli yükümlülükler ³	Toplam yükümlülükler ⁴	Net varlıklar	Gelirler	Giderler ³	Kar (zarar) ⁴	Grup'un net varlık- kar veya zarar lardaki payı	Grup'un lardaki payı
2010														
Papyrus Pty Ltd (iştirak)	31 Aralık	25%	1,470	1,810	3,280	670	720	1,390	1,890	27,400	(26,850)	550	472	138
Paletel AB (iş ortaklığı)	31 Aralık	40%	1,310	3,259	4,569	1,130	1,320	2,450	2,119	21,405	(20,725)	680	848	272
Cellulose S.A. (iştirak)	31 Aralık	20%	4,220	7,030	11,250	3,250	6,810	10,060	1,190	16,600	(15,715)	885	238	177
			7,000	12,099	19,099	5,050	8,850	13,900	5,199	65,405	(63,290)	2,115	1,558	587
2011														
Papyrus Pty Ltd (iştirak)	31 Aralık	25%	-	-	-	-	-	-	-	4,375	(3,949)	426	-	106
Paletel AB (iş ortaklığı)	31 Aralık	40%	1,348	5,953	7,301	543	1,716	2,259	5,042	25,796	(22,821)	2,975	2,017	1,190
Cellulose S.A. (iştirak)	31 Aralık	20%	3,210	4,790	8,000	2,220	5,855	8,075	(75)	32,635	(33,900)	(1,265)	(15)	(253)
Paper Web SARL (iştirak)	31 Aralık	49%	3,460	7,592	11,052	2,850	8,185	11,035	17	-	(1,207)	(1,207)	8	(591)
			8,018	18,335	26,353	5,613	15,756	21,369	4,984	62,806	(61,877)	929	2,010	452
Cellulose S.A. ile ilgili muhasebeleştirilmeyen giderler												15	15	
													2,025	467

UMS 28.37(g)

UMS 24.18(d)

UMS 28.37(a)

UMS 28.37(c)

UMS 28.37(b), 31.56

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS 7.30</i> <i>UFRS 7.13</i> <i>UFRS 7.14</i> <i>UFRS 7.15</i> <i>UFRS 7.12</i>	Eğer, borsada kayıtlı olmayan öz kaynağa dayalı araçlar veya bunlara bağlı ve bunlar içinde gömülü türev finansal araçlar; bu öz kaynağa dayalı araçların gerçeğe uygun değeri güvenilir olarak ölçülememesi nedeniyle, maliyet değeri ile ölçülüyor ise işletme bu kapsamda aşağıdakileri bilgileri açıklar: • sözü edilen durumu; • sözü edilen finansal araçların tanımı • defter değerleri • gerçeğe uygun değer in güvenilir bir şekilde ölçülememesinin nedeni • işletmenin anılan finansal araçları elden çıkarma niyetinde olup olmadığı ve nasıl elden çıkaracağı • Sözü edilen araçların piyasası hakkında bilgi • Finansal araçlar finansal durum tablosu dışı bırakılmış olmaları durumunda, – Finansal durum tablosu dışı bırakılmış olma durumu – Satış tarihindeki defter değeri – Muhasebeleştirilen kazanç veya kayıp tutarı İşletme, finansal varlıklarını, devredilen finansal varlıkların bir kısmı veya tamamını finansal durum tablosu dışı bırakılma hükümlerini karşılamadığı bir biçimde devretmiş olabilir. Eğer işletme tüm bu varlıkları muhasebeleştirmeye devam ediyorsa, veya işletmenin devam eden ilgisi oranında varlığı muhasebeleştirmeye devam ediyorsa, işletme aşağıdaki bilgileri açıklar: • Varlıkların niteliği; • Mülkiyetten kaynaklanan risk ve yararlardan işletmenin elinde bulundurmaya devam ettiği kısmı; • İşletmenin anılan varlıkların tamamını finansal tablolarına yansıtmaya devam etmesi halinde, sözü edilen varlıkların ve bunlardan kaynaklanan borçların defter değeri; ve • İşletmenin anılan varlıkları devam eden ilgisi oranında finansal tablolarına yansıtmaya devam etmesi halinde, başlangıçtaki varlıkların toplam defter değeri, finansal tablolara yansıtılmaya devam edilen varlıkların tutarı ve bunlardan kaynaklanan borçların defter değeri. Eğer bir işletme bir finansal varlığını teminat olarak vermiş ise, aşağıdaki açıklamaları yapar: • İşletmenin borçları veya koşullu borçları için teminat olarak verdiği finansal varlıklarının defter değeri; • Teminat olarak verilen varlıkla ilgili önemli kayıt/kural ve koşullar. İşletme, elinde teminat bulundurması ve teminat sahibi temerrüde düşmeksizin anılan teminatı satma veya yeniden rehin olarak verme hakkına sahip olması durumunda, aşağıdaki açıklamaları yapar: • Sahip olunan teminatın gerçeğe uygun değeri (finansal veya finansal olmayan); • Satılan veya yeniden rehin verilen söz konusu teminatın gerçeğe uygun değeri ve işletmenin ilgili teminatı geri verme konusunda herhangi bir yükümlülüğünün bulunup bulunmadığı; • İşletmenin sözü edilen teminatı kullanma kayıt/kural ve koşulları. Eğer bir işletme bir finansal varlığını daha önce gerçeğe uygun değer yerine maliyet değeri veya itfa edilmiş maliyet değeri üzerinden ölçtüğü ve sonrasında yeniden sınıflandırdığı durumda, yeniden sınıflandırılan tutarı ve yeniden sınıflandırmaların nedenini açıklamalıdır.
2.		Görüşümüze göre, eğer türev varlık ve yükümlülükler önemli düzeyde ise, finansal durum tablosunda ayrı olarak gösterilmelidir. Eğer bu türev araçlar önemli miktarlarda değilse, finansal tablo dipnotlarında ilave detaylarıyla birlikte sırasıyla diğer varlık ve diğer yükümlülük kalemlerinin içinde gösterilebilir. Bu konu “Insights into IFRS” yayıнымızda açıklanmıştır (7.8.120.40).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

20. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımlar (devamı)

Yıl içerisinde Grup, kağıt sektöründeki diğer şirketlerle birlikte, internet bazlı pazarlama operasyonu yapan Paper Web SARL şirketini kurmuştur. Grup'un şirketin kurulmasına ilişkin yatırım tutarı 600 bin Avro'dur ve bu yatırım ile Paper Web SARL deki yatırımın %49'unu elde etmiştir. Bu 600 bin Avro'luk yatırım tutarının içinde şerefiye olmadığı için bu katkı sadece kuruluş giderlerini ifade etmektedir. Grup, yatırım yapılan şirkete yönetim hizmeti vermektedir (Dipnot 38'e bakınız).

21. Diğer finansal yatırımlar¹

Bin Avro olarak	2011	2010
Uzun vadeli yatırımlar		
Tahviller	2,436	2,256
Borçlanma senetleri	118	373
Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	710	511
Gerçeğe uygun değeri farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	251	254
Riskten korunma amacıyla kullanılan vadeli faiz oranı takası ²	116	131
	3,631	3,525
Kısa vadeli yatırımlar		
Alım satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklar	243	568
Riskten korunma amacıyla kullanılan vadeli döviz işlem sözleşmeleri ²	297	375
Diğer vadeli döviz işlem sözleşmeleri	122	89
	662	1,032

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla %5 ile %7 faizli (2010: %6.5 ile %8) ve 1 ile 2 sene vadeli, faizli satılmaya hazır finansal varlıkların defter değeri 118 bin Avro'dur. (2010: 373 bin Avro). 2,436 bin Avro defter değerli (2010: 2,256 bin Avro) vadeye kadar elde tutulacak tahvillerin faiz oranı %6.3 ile %7.8 (2010: %7.5 ile %8.3) arasında olup vadeleri ise 2 ile 5 sene arasındadır.

Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar hisse senedine dayalı menkul kıymetler olup bunun dışındakiler satılmaya hazır finansal varlıklar olarak sınıflanacaktır. Hisse senedine dayalı menkul kıymetlerin performansı yönetim tarafından aktif bir şekilde izlenmekte ve gerçeğe uygun değeri baz alınarak yönetilmektedir.

Grup'un diğer yatırımları nedeniyle maruz kaldığı kredi, kur ve faiz oranı riski ve gerçeğe uygun değer açıklamaları dipnot 34'de açıklanmıştır.

Açıklayıcı not

1.

Örnek finansal tablolarda, toplam vergi gideri Grup'un vergi giderini ve özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların vergi giderini içermektedir. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen iştirakin vergi gideri hariç tutularak gösterimde yapılabilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

22. Vergi**Dönem vergi gideri**

Bin Avro olarak

Dipnot

2011

2010
Yeniden
düzenlenmiş***Kar veya zararda muhasebeleştirilen vergiler****Dönem vergi gideri**

Dönem vergi gideri

963

1,181

Geçmiş yıllar ile ilişkilendirilen düzeltmeler

97

(34)

1,060

1,147

Ertelenmiş vergi gideri

Geçici vergi farklarının etkileri

2,371

867

Vergi oranındaki indirim

(15)

-

Ertelenmiş vergiye konu edilmiş indirilebilir geçici farklardaki değişim

(13)

5

Daha önce ertelenmiş vergiye konu olmayan mali zararların muhasebeleştirilmesi

(50)

(240)

Muhasebe politikasındaki değişim

2(e)

(7)

(23)

2,286

609

Durdurulan faaliyetlerin satışından doğan ve özkaynak yönetimiyle muhasebeleştirilen yatırımların vergi payı hariç vergi gideri

3,346

1,756

Sürdürülen faaliyetlerden vergi gideri

3,371

1,800

Durdurulan faaliyetler vergi etkisi (satış kazancı hariç)

7

(25)

(44)

3,346

1,756

Durdurulan faaliyetlerin satış kazancı üzerinden hesaplanan vergi

7

330

-

Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen yatırımların vergi payı¹

251

316

Toplam vergi gideri

3,927

2,072

Doğrudan özkaynaklar altında muhasebeleştirilen vergi

Bin Avro olarak

2011

vergi

(gideri)

geliri

Vergi,

öncesi

Vergi,

sonrası

2010

vergi

(gideri)

geliri

Vergi,

öncesi

Vergi,

sonrası

Dönüştürülebilir senetler

163

(54)

109

-

-

-

*Bakınız dipnot 2(e).

Açıklayıcı not

1.	<i>UMS 1.90</i>	Bir işletme, yeniden sınıflandırma düzeltmeleri de dahil olmak üzere diğer kapsamlı gelirin her bir kalemi ile ilgili vergi etkisini ya kapsamlı gelir tablosunda veya dipnotlarda açıklar. Bu örnek finansal tablolarda ise diğer kapsamlı gelirin her bir bölümü ile ilgili vergi etkisi dipnotlarda açıklanmıştır.
2.	<i>UMS 12.85</i> <i>UMS 12.81(c)</i>	Ortalama etkin vergi oranı mutabakatı yapılırken finansal tablo kullanıcıları için en anlamlı bilgi olan, geçerli vergi oranı kullanılır. Bu örnek finansal tablolarda mutabakatta işletmenin yerel vergi oranı baz alınmıştır ve Grup'un farklı vergi düzenlemelerine tabi faaliyette bulunan işletmelerinde geçerli olan yerel vergi oranı farkları düzeltme olarak verilmiştir. Ancak, bazı durumlarda her bir işletmenin yerel vergi oranlarının kullanılarak hazırlandığı ayrı rakamsal mutabakatların toplanması daha anlamlı olabilir. Bu örnek finansal tablolarda, hem vergi gideri (geliri) tutarı ile muhasebe karının vergi oranı ile çarpılması sonucunda bulunan tutarın uygulanan vergi oranları da açıklanmak suretiyle rakamsal mutabakatı, hem de ortalama etkin vergi oranı ile geçerli vergi oranının, uygulanan vergi oranları da açıklanmak suretiyle rakamsal mutabakatı sunulmuştur. İşletme vergi gideri (geliri) ve muhasebe karı arasındaki ilişkiyi bu formlardan biri veya her ikisini içerecek şekilde açıklar ve aynı zamanda uygulanan vergi oranının hesaplandığı temel prensipleri dipnotlarda açıklar.
3.		Örnek finansal tablolarda, toplam vergi gideri Grup'un vergi giderini ve özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen vergi giderini içermektedir. Özkaynak yöntemiyle muhasebeleştirilen vergi gideri hariç tutularak gösterimi de yapılabilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

22. Vergi (devamı)**Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen vergi¹****31 Aralık tarihinde sona eren yıl itibarıyla**

Bin Avro olarak	Vergi öncesi	2011 Vergi (gideri) /geliri	Vergi, sonrası	Vergi öncesi	2010 Vergi (gideri) /geliri	Vergi, sonrası
Yurtdışı faaliyetlerden kaynaklanan yabancı para çevrim farkları	501	-	501	330	-	330
Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırım riskinden korunma işlemlerinden oluşan net zarar	(3)	-	(3)	(8)	-	(8)
Maddi duran varlıkların yeniden değerlemesi	200	(66)	134	-	-	-
Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçlar	(93)	31	(62)	66	(22)	44
Satılmaya hazır finansal varlıklar	135	(45)	90	94	(31)	63
Tanımlanmış fayda planları üzerindeki aktüeryal kazanç (kayıplar)	72	(24)	48	(15)	5	(10)
	812	(104)	708	467	(48)	419

Ortalama etkin vergi oranı mutabakatı²

Bin Avro olarak	2011	2011	2010 Yeniden düzenlenmiş*	2010 Yeniden düzenlenmiş*
Dönem karı		7,937		3,956
Toplam vergi gideri ³		3,927		2,072
Vergi öncesi kar		11,864		6,028
Şirket'in yerel vergi oranı üzerinden hesaplanan vergi gideri	33.00%	3,915	33.00%	1,989
Yurtdışı bağlı ortaklıklardaki farklı vergi oranlarının etkisi	(0.33%)	(39)	2.19%	132
Özkaynak yönetimiyle muhasebeleştirilen yatırımların etkin vergi oranındaki fark	0.12%	14	0.30%	18
Durdurulan faaliyet satış kazancı üzerinden uygulanan daha yüksek vergi oranının etkisi	0.43%	51	-	-
Vergi oranındaki indirim	(0.13%)	(15)	-	-
Vergiden indirilemeyen giderler	1.48%	175	1.76%	106
Vergiden istisna gelirler	(0.67%)	(79)	-	-
Vergi teşvikleri	(1.21%)	(144)	(0.51%)	(31)
Daha önce ertelenmiş vergiye konu olmayan mali zararların muhasebeleştirilmesi	(0.42%)	(50)	(3.98%)	(240)
Ertelenmiş vergi hesaplamasına dahil edilmeyen cari dönem mali zararları	0.13%	15	2.11%	127
Ertelenmiş vergiye konu olan indirilebilir geçici farklardaki değişim	(0.11%)	(13)	0.08%	5
Geçmiş yıllarda eksik/(fazla) muhasebeleştirilen	0.81%	97	(0.56%)	(34)
	33.10%	3,927	34.37%	2,072

*Bakınız Dipnot 2(e).

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

22. Vergi (devamı)**Muhasebeleştirilmemiş ertelenmiş vergi yükümlülüğü**

UMS 12.81(f), 87

31 Aralık 2011 tarihinde, bir bağlı ortaklıktaki yatırımdan kaynaklanan 500 bin Avro (2010: 287 bin Avro) tutarındaki geçici farktan doğan 150 bin Avroluk ertelenmiş vergi yükümlülüğü (2010: 86 bin Avro) kayıtlara alınmamıştır. Ertelenmiş vergi yükümlülüğünün oluşması Şirket'in kontrolündedir ve bu ertelenmiş vergi yükümlülüğünün yakın gelecekte oluşmayacağı konusunda tatmin olmuştur.

UMS 12.82A

Grup'un faaliyetlerini sürdürdüğü bazı ülkelerde bazı varlıkların elden çıkarılması sonucunda elde edilen kazançlar dağıtılmamak kaydıyla vergiden muaf tutulmaktadır. 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla bağlı ortaklıkların bu rezervlerden kar payı dağıtması durumunda, 198 bin Avro (2010: 178 bin Avro) vergi yükümlülüğü doğuracak olan, vergiden muaf rezervler 600 bin Avro tutarındadır (2010: 540 bin Avro).

UMS 12.81(e)

Muhasebeleştirilmemiş ertelenmiş vergi varlığı

Aşağıda belirtilen kalemler için ertelenmiş vergi varlığı muhasebeleştirilmemiştir:

Bin Avro olarak	2011	2010
İndirilebilir geçici farklar	161	200
Mali zararlar	644	750
	805	950

Mali zararlar 2013 yılından sonra zaman aşımına uğrayacak ve indirim konusu olmayacaktır. İndirilebilir geçici farklar yürürlükte olan vergi mevzuatına göre zaman aşımına uğramamaktadır. Gelecekte, geçici farkların kullanılabilmesini sağlayacak vergilendirilebilir karların gerçekleşmesinin muhtemel olmaması nedeniyle bu kalemler için hesaplanan ertelenmiş vergi varlığı muhasebeleştirilmemiştir.

UMS 1.125, 129

Önceki dönemlerde muhasebeleştirilmemiş olan 750 bin Avro tutarındaki mali zararlar, 2010 yılında yönetimin kullanabileceği gelecekteki vergilendirilebilir karının oluşmasının muhtemel olduğu düşüncesiyle muhasebeleştirilmiştir. Pilot uygulaması yapılan yeni bir tür kağıdın müşteriler arasında popüler olması ve bağlı ortaklıkların faaliyet kazançlarını iyileştirmesi nedeniyle şirket tahminlerini revize etmiştir. Bunlara ek olarak daha önceden kayıtlara alınmamış olan 152 bin Avro tutarındaki mali zararı, bağlı ortaklığın gelecek dönemlerdeki faaliyetlerinin sonuçları hakkındaki tahminlerde yapılan değişiklikler neticesinde 2011 yılı içerisinde kayıtlara alınmıştır. Zararların 644 bin Avro'luk kısmının henüz bağlı ortaklığın yeterli derecede kar edebilir bir biçimde büyümemesi nedeniyle kullanılabilir olmadığı düşünülmektedir. Eğer karlı büyüme bir yıl daha devam ederse, geri kalan kayda alınmamış ertelenmiş vergi varlığı da muhasebeleştirilecek ve bu durumda 212 bin Avro ilave vergi geliri oluşacaktır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 12.81(g)	Bir işletme, her bir geçici fark için, finansal durum tablosuna yansıtılmış olan ertelenmiş vergi varlığı ve ertelenmiş vergi borcunun sunumunu yapmak durumundadır. UFRS’ler nelerin geçici fark olarak adlandırılabilirliğini açıkça belirtmemektedir. Bu örnek finansal tablolarda gösterimi yapılan dipnotlarda, geçici farklar, finansal durum tablosu başlıklarını baz alınarak sunulmuştur. Bir diğer açıklama şekli geçici farkların nedenlerine göre, örneğin “amortisman” gibi, açıklanmasıdır. Görüşümüze göre, karşılıkları ayrı olarak gösterilen indirilebilir geçici farkların brüt olarak dipnotlarda açıklanması uygun değildir çünkü UFRS standartlarına göre açıklanması gereken kısım kayıtlara alınan geçici farklardır. Bu konu “Insights into IFRS” yayınímızda açıklanmıştır (3.13.1000.40- 50.)
2.	UMS 12.82	Bir işletme, aşağıdaki durumlarda, ertelenmiş vergi varlığının muhasebeleştirilmesini destekleyen kanıtlarının içeriğini açıklar: • Ertelenmiş vergi varlığının kullanılmasının gelecekte mevcut vergilendirilebilir geçici farkların tersine dönmesinin yaratacağı geliri aşacak tutarda gelir elde edilmesine bağlı olması halinde; • İşletme ertelenmiş vergi varlığının ilgili olduğu vergi idaresinin bulunduğu yerdeki faaliyetlerinin cari hesap döneminde veya bir önceki hesap döneminde zarar etmişse.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

22. Vergi (devamı)**Muhasebeleştirilmiş ertelenmiş vergi varlık ve yükümlülükleri¹**

Ertelenmiş vergi varlık ve yükümlülüğü aşağıdaki kalemler ile ilişkilendirilebilir:

Bin Avro olarak	Varlıklar ²		Yükümlülükler		Net	
	2011	2010	2011	2010 Yeniden düzenlenmiş*	2011	2010 Yeniden düzenlenmiş*
Maddi Duran Varlıklar	(10)	(373)	2,182	843	2,172	470
Maddi Olmayan Duran Varlıklar	(61)	(94)	824	495	763	401
Canlı Varlıklar	-	-	345	127	345	127
Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller	-	-	188	148	188	148
Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	-	-	167	73	167	73
Satılmaya hazır finansal varlıklar	-	-	160	115	160	115
Vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar	(7)	-	-	-	(7)	-
Türev finansal araçlar	(9)	(4)	177	197	168	193
Stoklar	(83)	(41)	-	-	(83)	(41)
Finansal borçlar	-	-	136	-	136	-
Çalışanlara sağlanan faydalar	-	-	99	149	99	149
Hisse bazlı ödeme işlemleri	(583)	(317)	-	-	(583)	(317)
Karşılıklar	(557)	(528)	-	-	(557)	(528)
Diğer kalemler	(68)	(213)	-	-	(68)	(213)
Devreden mali zararlar	(436)	(386)	-	-	(436)	(386)
Vergi (varlıkları) yükümlülükleri	(1,814)	(1,956)	4,278	2,147	2,464	191
Netleştirme	1,814	580	(1,814)	(580)	-	-
Net vergi (varlıkları) yükümlülükleri	-	(1,376)	2,464	1,567	2,464	191

*Bakınız Dipnot 2(e).

UMS 12.81(g)(ii)

Açıklayıcı not

- | | | |
|-----------|--------------------------|--|
| 1. | <i>UMS 12.81(g)(iii)</i> | Her bir geçici farka göre hesaplanan kar veya zararda kayıtlara alınmış ertelenmiş vergi tutarı, finansal durum tablosunda kayıtlara alınan tutarlardaki değişimlerden açıkça görülebiliyorsa, bu açıklamaya gerek yoktur. |
|-----------|--------------------------|--|

Konsolide finansal tablolar dipnotları

22. Vergi (devamı)**Dönem içerisindeki ertelenmiş vergi bakiyeleri hareket tablosu¹**

Bin Avro olarak

	1 Ocak 2010 yeniden düzen- lenmiş*	Kar veya zararda muhasebe- leştirilen	Diger kapsamli gelirde muhasebe- leştirilen	31 Aralık 2010 yeniden düzen- lenmiş*	Kar veya zararda muhasebe- leştirilen	Doğrudan özkaynak- larda muhasebe- leştirilen	Diger kapsamli gelirde muhasebe- leştirilen	İşletme birleşmeleri yoluyla elde edilen (dipnot 9)	Diger (dipnot 7 ve 8)	31 Aralık 2011
Maddi duran varlıklar	(320)	790	-	470	1,811	-	66	35	(210)	2,172
Maddi olmayan duran varlıklar	98	303	-	401	324	-	-	38	-	763
Canlı varlıklar	106	21	-	127	218	-	-	-	-	345
Yatırım amaçlı elde tutulan gayrimenkuller	115	33	-	148	40	-	-	-	-	188
Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	47	26	-	73	94	-	-	-	-	167
Satılmaya hazır finansal varlıklar	84	-	31	115	-	-	45	-	-	160
Vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar	-	-	-	-	(7)	-	-	-	-	(7)
Türev finansal araçlar	163	8	22	193	6	-	(31)	-	-	168
Stoklar	-	(41)	-	(41)	(5)	-	-	3	(40)	(83)
Finansal borçlar	-	-	-	-	73	54	-	9	-	136
Çalışanlara sağlanan faydalar	194	(40)	(5)	149	(74)	-	24	-	-	99
Hisse bazlı ödeme işlemleri	(211)	(106)	-	(317)	(266)	-	-	-	-	(583)
Karşılıklar	(438)	(90)	-	(528)	(23)	-	-	(6)	-	(557)
Diger kalemler	(158)	(55)	-	(213)	145	-	-	-	-	(68)
Devreden mali zararlar	(146)	(240)	-	(386)	(50)	-	-	-	-	(436)
	(466)	609	48	191	2,286	54	104	79	(250)	2,464

* Bakınız Dipnot 2(e).

Açıklayıcı not

1.	UMS 2.39	Bir işletme kapsamlı gelir tablosunda giderlerin sınıflamasını giderlerin çeşitlerine göre yaptığında, işletme ilk madde malzeme ve tüketim mallarının maliyetini, işçilik maliyetlerini ve diğer maliyetleri stoklardaki net değişimle beraber dipnotlarda açıklar.
2.		Bu örnek finansal tablolarda, stokların raporlama döneminden sonraki 12 ayı geçmeden geri kazanılacağına öngörülmüş olduğu varsayılmıştır. Farklı bir durumda, firma raporlama tarihinden itibaren 12 aydan daha uzun sürede geri kazanımı öngörülen stok tutarlarını dipnotlarda açıklar. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (3.8.440.10).
3.		Görüşümüze göre, stokların net gerçekleştirilir değere indirgenmesi için gider yazılan tutarlar ve aynı zamanda bu giderlerden yapılan iptaller kapsamlı gelir tablosunda satılan malın maliyeti ile aynı satırda gösterilmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (3.8.440.70).
4.	UFRS 7.9 (a)-(d)	Bir işletme, kredi veya alacaklarını (veya kredi veya alacak grubunu) gerçeğe uygun değer farkı kar zarar yansıtabilecek şekilde belirlediğinde, aşağıdaki açıklamaları yapar: • Kredi veya diğer alacakların (veya kredi veya diğer alacak grubunun) raporlama dönemi itibarıyla maksimum kredi riski • Azami kredi riski tutarının herhangi bir kredi türevi veya benzeri bir araçla azaltılabilecek kısmı; • Gerçeğe uygun değerinde meydana gelen ve finansal varlığın kredi riski ile ilişkilendirilebilen değişikliğin dönem içerisinde gerçekleşen tutarı veya birikmiş tutarı; gerçeğe uygun değerinde meydana gelen ve piyasa riskine yol açan piyasa koşullarındaki değişiklikler ile ilişkilendirilemeyen değişiklik tutarı olarak; veya; bir varlığın gerçeğe uygun değerinde meydana gelen değişikliğin ilgili varlığın kredi riskindeki değişimlerden kaynaklanan kısmını daha doğru bir şekilde yansıttığı düşünülen alternatif bir yöntem aracılığıyla; ve • İlgili herhangi bir kredi türevi veya benzeri bir aracın gerçeğe uygun değerinde dönem içerisinde meydana gelen değişim tutarı ile finansal varlığın sınıflandığı tarihten bu yana söz konusu türev ürün veya aracın gerçeğe uygun değerinde meydana gelen birikmiş değişim tutarı.
5.		Devam eden inşaat sözleşmeleri ile ilişkili varlık veya yükümlülüklerin sunumuyla ilgili bir kılavuz bulunmamaktadır. Bir yaklaşım varlıkların ticari alacak, yükümlülüklerin ise ertelenmiş gelir olarak sunulmasıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (4.2.260.40).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

23. Stoklar^{1,2}

<i>Bin Avro olarak</i>	2011	2010
Hammadde ve tüketim malları	4,860	5,753
Yarı mamul	2,543	1,661
Mamul	5,464	4,705
	12,867	12,119
Yükümlülükler için teminat olarak gösterilen stokların defter değeri	1,650	2,090

2011'de 41,698 bin Avro (2010: 44,273 bin Avro) tutarındaki hammadde ve tüketim malları ile mamul ve yarı mamuldeki değişimler satılan malın maliyeti olarak muhasebeleştirilmiştir. Grup, 2011'de stok değerini net gerçekleştirebilir değere getirmek amacıyla, stokların 345 bin Avro'luk (2010: 125 bin Avro) kısmını gider kaydederek kayıtlardan düşmüştür. Gider kaydedilerek kayıttan düşülen stokların 17 bin Avro'luk (2010: Yoktur) kısmının aşağıda açıklandığı üzere iptali yapılmıştır. Gider kaydedilerek kayıttan düşülen stoklar ve bu stokların iptal edilen tutarı, satılan malın maliyeti içinde yer almaktadır.³

2010 yılı içerisinde, Standart Kağıt faaliyet bölümünde üretimi yapılan yeni bir ürün ile ilgili yasal düzenlemeler nedeniyle, Grup, ürün hattını değer düşüklüğü için ilgili test etmiş ve 42 bin Avro tutarında stoku gider olarak kaydedip kayıtlardan silerek stokları net gerçekleştirebilir değerine getirmiştir. 2011'de tahminlerdeki bir değişikliğe istinaden, gider kaydedilerek kayıttan düşülen stokların 17 bin Avro'luk kısmı iptal edilmiştir (Bakınız dipnot 17). Bu tutarlar, yukarıdaki gider kaydedilerek kayıttan düşülen stokların ve iptallerinin toplamına dahil edilmiştir.

24. Ticari ve diğer alacaklar⁴

<i>Bin Avro olarak</i>	Dipnot	2011	2010
İlişkili taraflardan ticari alacaklar	38	1,236	642
Üst yönetime verilen krediler	38	78	32
Diğer ticari alacaklar		24,801	17,045
Kredi ve alacaklar		26,115	17,719
Devam eden inşaat sözleşmeleri ⁵		348	280
		26,463	17,999
Uzun Vadeli		213	-
Kısa Vadeli		26,250	17,999
		26,463	17,999

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla, devam eden inşaat sözleşmelerine ilişkin olarak katılan birikmiş maliyetler ve kaydedilmiş karların, kaydedilmiş zararlar düşüldükten sonra, toplam tutarı 570 bin Avro'dur (2010: 530 bin Avro).

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla ticari alacaklar 200 bin Avro tutarında devam eden inşaat sözleşmelerine ilişkin teminat olarak alıkonulan tutarı içermektedir (2010: 180 bin Avro).

Grup'un ticari ve diğer alacakları nedeniyle maruz kaldığı kredi ve kur riski ile değer düşüklükleri, devam eden inşaat işleri hariç, dipnot 34'de açıklanmıştır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 7.48	Bir işletme tarafından kullanımı mümkün olmayan önemli tutardaki nakit ve nakit benzerleri tutarlarına ilişkin bilgileri, nedenleri ile (işletme yönetiminin yorumuyla) birlikte açıklar.
2.		Nakit benzerlerinin, değeri saptanabilen bir nakde halihazırda kolayca çevrilebilen yatırımlar olması gerektiği için, görüşümüze göre, sadece borçlanma senetleri ve mevduatların, diğer kriterlerin karşılanması durumunda, bu kaleme dahil edilmeleri uygun olabilir. “Kısa Vade” tanımı yapılmamıştır, ancak standart, alım tarihinden itibaren üç aylık bir vadenin kullanılmasını desteklemektedir. Görüşümüze göre, üç ay kati olarak en son vade olarak kullanılmalı, ve bu vadeden daha uzun vadeye sahip borç senetlerinin, yatırım faaliyetlerinin bir parçası olarak değerlendirilmesi gerekmektedir. Bu konu “Insights into IFRS” yayıнымızda açıklanmıştır (2.3.10.30).
3.	UMS 1.79(a)(ii) UMS 1.79(a)(vii)	Bir işletme, çıkarılan fakat tamamı ödenmeyen hisse senetlerinin sayısını açıklar. Bir işletme, opsiyonlar ve sözleşmeler gereği yapılacak hisse senedi satışları için çıkarılmak üzere işletmede bulundurulmuş hisse senetleri, bunların vadeleri ve tutarlarını açıklar.
4.	UMS 1.79(a)(iii)	Eğer hisselerin nominal değeri yok ise, işletme bu durumu açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UMS 7.45

25. Nakit ve nakit benzerleri¹

Bin Avro olarak	2011	2010
Banka bakiyeleri	51	988
Vadesiz mevduatlar ²	1,454	862
Nakit ve nakit benzerleri	1,505	1,850
Nakit yönetimi amacıyla kullanılan banka nezdindeki cari hesaplar	(334)	(282)
Nakit akış tablosunda yer alan nakit ve nakit benzerleri	1,171	1,568

26. Sermaye ve yedekler**Sermaye ve hisse senedi ihraç primi**

UMS 1.79(a)(iv)

Hisse senedi adedi (bin)	Adi hisse senetleri		İtfa edilemez imtiyazlı hisse senetleri	
	2011	2010	2011	2010
1 Ocak'ta ihraç edilmiş olan	3,100	3,100	1,750	1,750
Nakit olarak ihraç edilen	130	-	-	-
Hisse senedi opsiyonlarının kullanılması	5	-	-	-
İşletme birleşmelerinde ihraç edilen	8	-	-	-
31 Aralık'ta ihraç edilmiş olan-tamamı ödenen³	3,243	3,100	1,750	1,750
Kayıtlı- nominal değeri 3 Avro ⁴	10,000	10,000	2,000	2,000

UMS 1.79(a)(iii)

UMS 1.79(a)(i), (iii)

Adi hisse senetleri

UMS 1.79(a)(v)

Tüm hisseler, imtiyazlı pay sahiplerinin sadece hisselerin yazılı değeri nispetinde katılımı haricinde, Şirket'in arta kalan aktiflerine nazaran eşit olarak derecelendirilir.

Adi hisse senedi sahipleri muhtelif zamanlarda ilanını müteakiben kar payı almaya hak kazanırlar ve Şirket'in yönetim kurulu toplantılarında hisse başına bir oy kullanma hakkına sahiptirler. Grup tarafından elde tutulan Şirket hisselerine ilişkin tüm haklar bu hisseler tekrar ihraç edilene kadar askıya alınmıştır.

Adi hisse senetlerini ihracı

UMS 1.79(a)

Ekim 2011'de yapılan genel kurul toplantısında pay başına 11.92 Avro fiyatla 130 bin adet adi hisse senedinin ihraç edilmesine karar verilmiştir (2010: Yoktur).

Buna ek olarak 2007 yılında yapılan hisse senedi opsiyon programı çerçevesinde üst yönetimin hak kazandığı paylar için 5 bin adet hisse senedi ihraç edilmiştir (2010: Yoktur).

Son olarak 8 bin adet hisse senedi Papyrus Pty Limited'in satın alımına bağlı olarak ihraç edilmiştir (bakınız dipnot 9'a) (2010: Yoktur).

İtfa edilemez imtiyazlı hisse senetleri

İtfa edilemez imtiyazlı hisse senedi sahipleri şirketin uygun gördüğü zamanlarda veya adi hisse senedi sahiplerine ödeme yapılacağı duyurulduğu zamanlarda pay başına 25.03 cent'lik birikimli olmayan temettü alırlar. Bunun dışında adi hisse senedi sahiplerine duyurulan herhangi bir ek temettü ödemesinden pay alma hakları bulunmamaktadır. İtfa edilemez imtiyazlı hisse senetleri sahiplerine oy hakkı tanımamaktadır.

Yabancı para çevrim farkları yedeği

UMS 1.79(b)

Yabancı para çevrim farkları, Grup'un yurtdışı faaliyetlerine ait finansal tablolarının geçerli para biriminden raporlama para birimine çevriminden kaynaklanan yabancı para kur farkları ve Şirket'in yurtdışı faaliyetlerindeki net yatırım riskinden korunmasını sağlayan yükümlülüğün yabancı para çevrim farkından oluşmaktadır.

Açıklayıcı not

1.	UMS 16.77(f)	Maddi duran varlık kalemlerinin yeniden değerlemeye tabi tutulması durumunda, işletme, yeniden değerlendirme değer artışının dönem içindeki değişimini ve bakiyenin ortaklara dağıtılmasına ilişkin kısıtlamaları açıklar.
2.	UMS 1.79(a)(vi), 32.34	İşletme tarafından sahip olunan işletmenin kendi hisse senetleri, finansal durum tablosunda veya dipnotlarda ayrıca açıklanır. Bu örnek finansal tablolarda, bu bilgi dipnotlarda açıklanmıştır.
3.	UMS 32.34	İşletme Grup'un ilişkili taraflarından kendi hisselerini geri satın alması durumunda, işletme bu işlemin detaylarını UMS 24 kapsamında açıklar.
4.	UMS 1.137(b)	Bir işletme, henüz muhasebeleştirilmemiş herhangi birikimli imtiyazlı temettü tutarını açıklar.
5.	UMS 12.81(ii), 87A	Bir işletme, işletmenin ortaklarına dağıtılması, finansal tabloların yayınının onaylanmasından önce önerilen veya açıklanan, ancak finansal tablolarda borç olarak muhasebeleştirilmemiş olan temettülerin gelir vergisi açısından sonuçlarını tutarsal olarak açıklar. Bir işletme aynı zamanda, vergi sisteminin önemli özelliklerini ve temettü dağıtımındaki olası vergi tutarını etkileyen unsurları açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

26. Sermaye ve yedekler (devamı)**Finansal riskten korunma yedeği**

Finansal riskten korunma yedeği, henüz kar veya zararı etkilememiş olan riskten korunma işlemlerinin, nakit akış riskinden korunma amaçlı araçların gerçeğe uygun değerindeki birikmiş net değişimin etkin kısmından oluşmaktadır.

Gerçeğe uygun değer yedeği

Gerçeğe uygun değer yedeği satılmaya hazır finansal varlıklar kayıtlardan çıkarılana veya değer düşüklüğüne uğrayana kadar gerçeğe uygun değerlerinde meydana gelen birikmiş net değişiminden oluşmaktadır.

Yeniden değerlendirme değer artış yedeği¹

Değer artış fonları, maddi duran varlıkların yatırım amaçlı gayrimenkul olarak yeniden sınıflandırılmasından önce yapılan yeniden değerlemelerinden meydana gelmektedir.

Geri satın alınan kendi hisseleri yedeği

Geri satın alınan kendi hisseleri yedeği, Grup tarafından elde tutulan Şirket'in kendi hisse senetlerinin maliyetinden oluşmaktadır. 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla, Grup 48 bin adet şirket hisse senedini elinde tutmaktadır (2010: 50 bin).^{2,3}

Temettüler

Aşağıdaki temettü tutarları 31 Aralık'ta sona eren yıllar için Grup tarafından duyurulmuş ve ödenmiştir.

Bin Avro olarak	2011	2010
Adi hisse başına 25.25 cent (2010: 4.28 cent)	805	133
İtfa edilemez imtiyazlı hisse senedi başına 25.03 cent (2010: 25.03 cent)	438	438
	1,243	571

Her bir raporlama döneminden sonra aşağıdaki temettüler şirket yönetimi tarafından ödenmek üzere önerilmiştir. Temettüler finansal tablolarda borç olarak muhasebeleştirilmemiştir ve herhangi bir vergi etkisi bulunmamaktadır.^{4,5}

Bin Avro olarak	2011	2010
Adi hisse başına 28.00 cent (2010: 25.25 cent)	892	805
İtfa edilemez imtiyazlı hisse senedi başına 25.03 cent (2010: 25.03 cent)	438	438
	1,330	1,243

Açıklayıcı not

1.	UMS 1.106A	İşletmeler, diğer kapsamlı gelire kaydedilen işlemlerden doğan her bir özkaynak kalemindeki değişimlerin dağılımını özkaynak değişim tablosunda veya dipnotlarda açıklayabilir. Bu örnek finansal tablolarda, bu bilgiler dipnotlarda açıklanmıştır.
----	------------	--

Konsolide finansal tablolar dipnotları

26. Sermaye ve yedekler (devamı)**Diğer kapsamlı gelir, vergi sonrası¹**

Bin Avro olarak

2011

UMS 1.82(g), 21.52(b)

UMS 1.82(g)

UMS 1.82(g)

UMS 1.82(g)

UFRS 7.23(c),

UMS 1.82(g)

UFRS 7.23(d),

UMS 1.82(g)

UFRS 7.20(a)(iii),

UMS 1.82(g)

UFRS 7.20(a)(iii),

UMS 1.82(g)

UMS 19.93(b)

Yurtdışı faaliyetlerden doğan yabancı para çevrim farkları

Önemli etkinin kaybolması sonucu yabancı para çevrim farklarının

yeniden sınıflandırılması

Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırım riskinden korunma işlemlerinden

oluşan net zarar

Maddi duran varlıkların yeniden değerlemesi, vergi sonrası

Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun

değerindeki değişimin etkin kısmı, vergi sonrası

Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan nakit akış riskinden korunma amaçlı

türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki net değişim, vergi sonrası

Satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim,

vergi sonrası

Kar veya zarara yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıkların

gerçeğe uygun değerindeki net değişim, vergi sonrası

Tanımlanmış fayda planı aktüeryal kazanç, vergi sonrası

Toplam diğer kapsamlı gelir, vergi sonrası**2010**

UMS 1.82(g), 21.52(b)

UMS 1.82(g)

UFRS 7.23(c),

UMS 1.82(g)

UFRS 7.23(d),

UMS 1.82(g)

UFRS 7.20(a)(iii),

UMS 1.82(g)

UMS 19.93(b)

Yurtdışı faaliyetlerden doğan yabancı para çevrim farkları

Yurtdışı faaliyetlerdeki net yatırım riskinden korunma işlemlerinden oluşan net zarar

Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun

değerindeki değişimin etkin kısmı, vergi sonrası

Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev finansal araçların gerçeğe uygun

değerindeki net değişimin kar veya zarara yeniden sınıflanan kısım, vergi sonrası

Satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerindeki net değişim,

vergi sonrası

Tanımlanmış fayda planı aktüeryal kayıp, vergi sonrası

Toplam diğer kapsamlı gelir, vergi sonrası

UMS 1.106(d)(ii)

Açıklayıcı not

1.	UMS 33.64	Hisse başına kazanç hesaplamalarının raporlama döneminden sonra gerçekleşen hisse senedi adetlerindeki değişiklikleri yansıtması durumunda, işletme bu durumu açıklar.
2.	UMS 33.73 UMS 33.73	Eğer bir işletme, adi hisse başına kazanç ve seyreltilmiş hisse başına kazanç tutarlarına ek olarak, bu standarda göre açıklanması zorunlu olanlar dışındaki bir kapsamlı gelir tablosu kalemine ilişkin hisse başına tutarları açıklaması durumunda, söz konusu tutarlar, UMS 33'e uygun olarak ağırlıklı ortalama hisse senedi sayısı kullanılmak suretiyle hesaplanır. Kapsamlı gelir tablosunda ayrı olarak raporlanmayan bir kapsamlı gelir tablosu kaleminin kullanılması durumunda, kullanılan kalemle, kapsamlı gelir tablosunda raporlandığı kalemin birbiriyle olan mutabakatı sunulur.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

27. Hisse başına kazanç**Adi hisse başına kazanç**

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla adi hisse başına kazanç hesaplaması, 6,975 bin Avro (2010: 3,299 bin Avro) tutarındaki adi hisse senedi sahiplerine dağıtılabilir karı ve 3,083 bin (2010: 3,060 bin) adet çıkarılmış adi hisse senetlerinin ağırlıklı ortalama adedi esas alınarak aşağıdaki gibi yapılmıştır:

Adi hisse senedi sahiplerine dağıtılabilir kar

Bin Avro olarak	2011			2010		
	Sürdürülen Faaliyetler	Durdurulan Faaliyetler	Toplam	Sürdürülen Faaliyetler	Durdurulan Faaliyetler	Toplam
Dönem karı (zararı)	7,034	379	7,413	4,159	(422)	3,737
İtfa edilemez imtiyazlı hisse senetlerine ait temettü	(438)	-	(438)	(438)	-	(438)
Adi hisse senedi sahiplerine atfolunan kar (zarar)	6,596	379	6,975	3,721	(422)	3,299

Adi hisse senetlerinin ağırlıklı ortalama adedi¹

Hisse adedi (bin)	Dipnot	2011	2010
1 Ocak'ta ihraç edilen adi hisse senedi	26	3,100	3,100
Geri satın alınan kendi hisselerinin etkisi		(49)	(40)
Kullanılan hisse senedi opsiyonu etkisi		3	-
İşletme birleşmesiyle ilgili ihraç edilen hisse senedi etkisi	9	6	-
Ekim 2011'de ihraç edilen hisse etkisi		23	-
31 Aralık itibarıyla adi hisse senetlerinin ağırlıklı ortalama adedi		3,083	3,060

Seyreltilmiş hisse başına kazanç

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla seyreltilmiş hisse başına kazanç hesaplanması, 7,036 bin Avro (2010: 3,299 bin Avro) tutarındaki adi hisse senetleri sahiplerine dağıtılabilir karı; ve 3,255 bin (2010: 3,078 bin) adet potansiyel adi hisse senetlerinin seyreltme etkisine göre düzeltilerek çıkarılmış adi hisse senetlerinin ağırlıklı ortalama adedi esas alınarak aşağıdaki gibi hesaplanır:

Adi hisse senedi sahiplerine atfolunan kar (seyreltilmiş)²

Bin Avro olarak	2011			2010		
	Sürdürülen Faaliyetler	Durdurulan Faaliyetler	Toplam	Sürdürülen Faaliyetler	Durdurulan Faaliyetler	Toplam
Adi hisse senedi sahiplerine atfolunan kar/ (zarar)	6,596	379	6,975	3,721	(422)	3,299
Dönüştürülebilir senetlere ilişkin faiz gideri, vergi sonrası	61	-	61	-	-	-
Adi hisse senedi sahiplerine atfolunan kar/ (zarar) (seyreltilmiş)	6,657	379	7,036	3,721	(422)	3,299

Açıklayıcı not

1.		Görüşümüze göre; eğer adi ve seyreltilmiş hisse başına kazanç birbirine eşitse bu mutabakat gerekmemektedir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (5.3.370.50).
2.		Görüşümüze göre; özellikle işlem görmeyen sermaye araçları için, işletmenin mevcut hisse opsiyonlarının seyreltilme etkisinin hesaplanması için kullanılan işletme hisselerinin ağırlıklı piyasa değeri hesaplama yöntemi açıklanmalıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (5.3.170.60–70).
3.	<i>UFRS 7.8(e)</i> <i>UFRS 7.10, 11</i>	Bir işletme gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal borçların defter değerini, ve alım satım amaçlı elde tutulan finansal borçların defter değerini; bu açıklayıcı not finansal borçlar dipnotuna eklenmiş olmasına rağmen açıklar, bu durum gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan borçların finansal borçlar olarak sınıflandırılacağı anlamına gelmez. Bir işletme eğer bir finansal borç gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan olarak belirlenmiş ise, aşağıdakileri açıklar: • Bir finansal borcun kredi riskindeki değişimlerden kaynaklanan gerçeğe uygun değer değişiminin dönem içerisinde gerçekleşen tutarı ile birikmiş tutarı; ve bu standartta yer alan hükümlerin yerine getirilmesi amacıyla yaptığı açıklama için kullandığı metot. Eğer işletme bu açıklamanın gerçeğe uygun değerdeki değişimin kredi riskindeki değişimle olan ilişkisini doğru olarak göstermediğine inanıyorsa, işletme bu sonuca ulaşılmasındaki sebepler ve ilgili olduğu düşünülen etkenler açıklar. • Finansal borcun defter değeri ile işletmenin sözleşme hükümlerine göre vade tarihinde hak sahibine ödemek zorunda olduğu tutar arasındaki fark.
4.	<i>UFRS 7.18, 19</i> <i>UMS 1.74–76</i> <i>UFRS 7.18</i>	İşletme raporlama dönemi sonu itibarıyla finansal tablolarında yer almakta olan kredi borçları için, dönem içerisinde meydana gelen temerrütlere ilişkin bilgileri; veya kredi anlaşmasının koşullarında meydana gelen ihlalleri açıklar. Eğer işletme dönem içinde kredi sözleşmesindeki, borcu talep edilmesi halinde ödenebilir hale getiren bir maddeyi ihlal ederse ve raporlama dönemi sonu itibarıyla alacaklı işletmenin ihlali ortadan kaldırılabileceği ve kendisinin hemen ödeme talebinde bulunamayacağı bir süre tanıma konusunda işletmeyle uzlaşmaya varamamışsa, işletme bu ihlalin kredinin kısa veya uzun vadeli olarak sınıflandırılması üzerindeki etkisine karar verir. İşletme, raporlama dönemi sonu itibarıyla finansal tablolarında yer almakta olan kredi ve borçları için aşağıdaki açıklamalarda bulunur: • Anapara, faiz ve borç itfa fonu ödemelerinde dönem içerisinde meydana gelen temerrütlere ilişkin detaylı bilgiler veya sözü edilen borçların itfa koşulları; • Raporlama dönemi sonu itibarıyla temerrüde düşülmüş bulunan kredi borçlarının defter değeri; ve • Finansal tabloların yayımlanmak üzere onaylanmasından önce söz konusu temerrüdün giderilip giderilmediği veya anılan kredi borçlarına ilişkin şartların yeniden görüşülüp görüşülmediği
5.	<i>UMS 1.71–73</i>	Uzun vadeli kredinin kısa vadeye düşen kısmı raporlama döneminden sonra fakat finansal tabloların onaylanmasından önce yeniden finanse etmek veya ödemelerin daha uzun vadeye yayılarak ödeme planının yeniden düzenlenmesi üzerinde anlaşmaya varılmış olsa dahi kısa vadeli olarak sınıflanır. Bir işletme, raporlama döneminden sonra on iki ay içerisinde ödenecek olsa dahi, eğer işletme raporlama döneminden sonra en az on iki ay içinde borcu yeniden finanse etmeyi ve döndürebileceğini tahmin veya tercih ediyorsa, bu uzun vadeli finansal borçlarını uzun vadeli olarak sınıflamaya devam eder. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (3.1.45.10).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

27. Hisse başına kazanç (devamı)**Adi hisse senedi sahiplerine atfolunan kar (seyreltilmiş)¹**

Hisse adeti (bin)	Dipnot	2011	2010
Adi hisse senedi sayısının ağırlıklı ortalaması (basit)		3,083	3,060
Dönüştürülebilir senetlerin dönüşüm etkisi	28	125	-
İhraç edilen hisse senedi opsiyonu etkisi		47	18
31 Aralık itibarıyla adi hisse senetlerinin ağırlıklı ortalama adedi (seyreltilmiş)		3,255	3,078

31 Aralık 2011'de 135 bin adet opsiyon (2010:44 bin) adi hisse senetlerinin seyreltilmiş ağırlıklı ortalama adedi hesaplanmasına, bu opsiyonların seyreltme potansiyeli etkisi olmadığı için, dahil edilmemiştir.

Hisse opsiyonlarının seyreltilme etkisinin hesaplanması amacıyla kullanılan Şirket'in ortalama piyasa değeri, opsiyonların var olduğu dönemdeki piyasa işlem fiyatlarını esas almaktadır.²

28.Finansal borçlar^{3, 4}

Bu dipnot, Grup'un itfa edilmiş maliyet ile ölçülen faiz yükümlülüğü doğuran finansal borçlarının sözleşmeden doğan koşullarına ilişkin bilgi sağlar. Grup'un maruz kaldığı faiz riski, kur riski ve likidite riski hakkında daha fazla bilgi almak için dipnot 34'e bakınız.

Bin Avro olarak	2011	2010
Uzun vadeli yükümlülükler⁵		
Teminatlı banka kredileri	6,576	7,093
Teminatsız tahvil ihraçları	6,136	9,200
Dönüştürülebilir senetler	4,678	-
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri	1,939	-
Finansal kiralama yükümlülükleri	1,613	1,913
İştiraklerden alınan krediler	-	1,000
	20,942	19,206
Kısa Vadeli yükümlülükler		
Teminatlı banka kredilerinin kısa vadeli kısmı	3,500	4,000
Teminatsız banka kredileri	524	117
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetlerine ödenecek temettüler	51	-
Finansal kiralama yükümlülüklerinin kısa vadeli kısmı	315	269
	4,390	4,386

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.7	Bir işletme, finansal tablo kullanıcılarının işletmenin finansal durum ve performansı açısından finansal araçların önemini değerlendirmelerine imkan veren bilgileri açıklar. Bu örnek finansal tablolar, finansal borçlara ilişkin önemli bilgilerin sunumuna ilişkin olarak kullanılabilir bir yöntemi sunmuştur. İşletme, UFRS 7 kapsamındaki sunum gerekliliklerini karşılandığından emin olmak için, finansal tablolara ilişkin sağlanan bilgilerin kapsamını değerlendirir.
2.	UFRS 7.17	İşletmenin hem borç hem de özkaynak bileşeni içeren bir araç ihraç etmesi ve sözü edilen aracın değerleri birbirine bağlı olan çoklu saklı türev ürünler içermesi durumunda (alım opsiyonlu dönüştürülebilir borçlanma aracı gibi), işletme bu özelliklerin varlığına ilişkin açıklama yapar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

28. Finansal Borçlar (devamı)**Koşullar ve kredi geri ödeme planı¹**

Raporlama dönemi sonu itibariyle açık olan kredilere ilişkin vade ve şartlar aşağıdaki gibidir:

Bin Avro olarak	Para Birimi	Nominal faiz oranı	Vade yılı	31 Aralık 2011		31 Aralık 2010	
				Nominal değer	Defter değeri	Nominal değer	Defter değeri
Teminatlı banka kredileri	CHF	3.90%	2015	4,324	4,324	1,257	1,257
Teminatlı banka kredileri	USD	4.70%	2011-2012	500	447	500	521
Teminatlı banka kredileri	Avro	4.50%	2012-2016	4,460	4,460	4,460	4,460
Teminatlı banka kredileri	GBP	LIBOR+1%	2011-2012	850	845	4,850	4,855
Teminatsız banka kredileri	USD	3.80%	2012	554	524	-	-
Teminatsız banka araçları	Avro	5.50%	2011	-	-	117	117
Teminatsız tahvil ihraçları	Avro	LIBOR+1/2%	2015	1,023	1,023	1,023	1,023
Teminatsız tahvil ihraçları	Avro	LIBOR+1%	2016	5,113	5,113	5,113	5,113
Teminatsız tahvil ihraçları	Avro	LIBOR	2013	-	-	3,064	3,064
İştiraklerden borçlar	Avro	4.80%	2012	-	-	1,000	1,000
Dönüştürülebilir senetler	Avro	3.00%	2014	5,000	4,678	-	-
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri	Avro	4.40%	2017	2,000	1,939	-	-
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetlerine ödenecek temettüleri	Avro	-	2012	51	51	-	-
Finansal kiralama yükümlülükleri	Avro	6.5-7.0%	2011-2025	2,663	1,928	3,186	2,182
Toplam faiz doğuran yükümlülükler				26,538	25,332	24,570	23,592

Krediler 5,000 bin Avro (2010: 4,700 bin Avro) tutarında defter değeri olan arazi ve binalar ile teminat altına alınmıştır (bakınız dipnot 16).

Kredi sözleşmesinin ihlali

31 Aralık 2011 tarihi itibariyle Grup'un 4,460 bin Avro tutarında teminatlı kredisi vardır. Sözleşmenin şartlarına göre, kredi 5 yılda geri ödenecektir. Bununla beraber kredi sözleşmesini her çeyrek sonunda Grup'un borçları (sözleşmede finansal borçlar ve ticari ve diğer borçlar olarak tanımlanmıştır) Grup'un devam eden operasyonlarından elde ettiği hasılatın 2.5 katını aşmama koşulu taşımaktadır.

Grup, kaldıraç limitinde artışlar yaşamış ve 2011'in üçüncü çeyreğinde maksimum kaldıraç limitini geçmiştir. Yönetim banka ile uzlaşma görüşmeleri yapmış ve sonucunda Ekim 2011'de bankadan feragat almıştır; bu nedenle 31 Aralık 2011 tarihi itibariyle banka kredisi talep edildiği anda ödenme durumunda değildir (bakınız dipnot 2(e)).

Dönüştürülebilir senetler²

Bin Avro olarak

Dönüştürülebilir senet ihracından kazançlar (4 Avro nominal değerde 1,250,000 senet)	5,000
İşlem maliyetleri	(250)
Net kazanç	4,750
Özkaynak olarak sınıflanan tutar	(163)
Eklenen faiz	91
31 Aralık 2011 tarihi itibariyle yükümlülüğün defter değeri	4,678

163 bin Avro tutarındaki özkaynak olarak sınıflanan dönüştürülebilir senetler, bu senetlere atfedilebilen 9 bin Avro tutarındaki ilgili işlem maliyetleri ile netleştirilmiştir.

UFRS 7.7

UFRS 7.7,
UMS 16.74(a)

UFRS 7.18,19

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS Yorum 2.13</i>	Bir finansal aracın itfasının yasaklamasında meydana gelen bir değişikliğin finansal borçlar ile özkaynaklar arasında bir yeniden sınıflamaya yol açması durumunda işletme, yeniden sınıflandırılan tutarı, zamanlamasını ve yeniden sınıflandırılmanın nedenini ayrıca açıklar.
2.	<i>UMS 17.31(d)</i> <i>UMS 17.31(e)(iii)</i>	<i>UMS 17.31(d)</i> İşletme raporlama dönemi sonu itibarıyla, iptal edilemeyen kiralama şeklinde yapılan alt kiralamalarla ilgili olarak elde edilmesi beklenen asgari kira ödemelerinin toplamını açıklar. <i>UMS 17.31(e)(iii)</i> Bir işletme, temettü ödemeleri, ek borçlanma ve yeni kiralamalar gibi konularda kira anlaşmalarında yer alan sınırlamaları açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

28. Finansal borçlar (devamı)**Dönüştürülebilir senetler (devamı)**

Elde bulunduranların tercihine bağlı olarak, senetler 250 bin adi hisse senedine Haziran 2014'de dönüştürülebilir. Dönüşüm oranı her beş dönüştürülebilir senede bir adi hisse senedir. Dönüştürülmeyen senetler talep edildiği anda ödenecek duruma gelir. Bu senetler 1 Temmuz 2011 tarihinde ihraç edilmiştir.

Eğer Grup'un net borç özkaynaklar oranı 1.95 oranını geçerse senetler talep edildiği anda ödenecek duruma gelmektedir (bakınız dipnot 34).

İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri¹

Bin Avro olarak

İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri ihracından kazançlar	2,000
İşlem maliyeti	(61)
31 Aralık 2011 itibariyle defter değeri	1,939

Yıl içerisinde hisse başına 2 Avro nominal değeri olan 1,000 bin adet itfası mümkün imtiyazlı hisse senedi ihraç edilmiştir (2010: Yoktur). İhraç edilen hisselerin tamamı ödenmiştir. İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri oy hakkı taşımazlar ve imtiyazlı pay sahiplerinin sadece hisselerin yazılı değeri nispetinde katılımı haricinde, Şirket'in arta kalan aktifleri açısından eşit olarak derecelendirilir.

İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri 31 Mayıs 2017 tarihinde nominal değerinden zorunlu olarak itfa olur ve Grup vade dahil vadeye kadar her yıl 31 Mayıs'ta hissenin nominal değerinin %4.4'ünü yıllık temettü olarak itfası mümkün imtiyazlı hisse senedi pay sahiplerine ödemekle yükümlüdür.

Finansal kiralama yükümlülükleri

Finansal kiralama yükümlülüklerine ilişkin ödemeler aşağıda gösterilmiştir²

<i>Bin Avro olarak</i>	Gelecekteki asgari kira ödemeleri	Asgari kira ödemelerinin bugünkü değeri		Gelecekteki asgari kira ödemeleri	Asgari kira ödemelerinin bugünkü değeri	
		Faiz	2011		Faiz	2010
	2011	2011	2011	2010	2010	2010
1 yıldan az	535	220	315	531	262	269
1-5 yıl arası	1,128	343	785	1,124	385	739
5 yıldan fazla	1,000	172	828	1,531	357	1,174
	2,663	735	1,928	3,186	1,004	2,182

Bazı kiralamalarda piyasadaki kiralama oranlarının değişikliklere bağlı ek ödemeler içermektedir. Finansal kiralamalardan dolayı kar veya zararda muhasebeleştirilen şarta bağlı kiralamaların tutarı 17 bin Avro'dur (2010: 15 bin Avro).

2010 yılı süresince, Grup, bir tedarikçi ile bir ekipmanın inşasının yapılmasını içeren, tedarikçinin ekipmanı minimum 16 yıl boyunca Amerikan kağıt üretim ve dağıtım faaliyet bölümündeki yeni bir ürünün üretimi için kullanılacak özel bir kimyasalı üretmesi için kullanacağı bir anlaşma yapmıştır. Ürünün olağandışı yapısı ve üretim sürecinden ötürü tedarikçi, kimyasalı başka müşterilerine satamamaktadır. Tedarikçinin kimyasalı başka ekipmanlar kullanarak üretmesi ekonomik olarak mümkün değildir. Grup, sözleşmenin şartlarına göre yıllık sabit bir ücrete ek olarak satın alınan kimyasalın miktarına göre değişken bir ücret öder.

UMS 17.31(b)

UMS 17.31(c), (e)(i),
(ii)

UMS 1.122, 17.31(e)

Açıklayıcı not

1.	UMS 19.118 UMS 19.122 UMS 19.30	İşletmelerin, işten ayrılma sonrası sağlanan faydalardan doğan varlık ve borçlarının cari ve cari olmayan kısımlarını ayırmaları gerekli değildir. Bir işletmenin birden fazla tanımlanmış fayda planına sahip olması durumunda, dipnotlarda yapılan açıklamaların toplu olarak yapılabileceği gibi en uygun şekilde gruplanarak yapılarak veya her biri için ayrı ayrı örneğin; planların coğrafi konumları veya planlara ilişkin riskler gibi ölçütlere göre gruplamaları ayrıştırılarak yapılabilir. Grupları ayırtırmak için kullanılan ölçütler, planların coğrafi konumları veya planlarla ilişkili olan risk çeşitleri olabilir. Bir işletme tanımlanmış fayda planı niteliğinde olan ve çok sayıda işverenin dahil olduğu fayda planları açısından, tanımlanmış faydaların muhasebeleştirilmesinde kullanılacak yeterli düzeyde bilgi bulunmaması durumunda, işletme neden yeterli düzeyde bilgi bulunmadığının gerekçe ve sebeplerini açıklar. Plandaki fazla veya eksik değer gelecekteki katkıları etkileyebilecek olması durumunda, İşletme, söz konusu fazla veya eksik değer hakkındaki mevcut bilgileri, ilgili fazla veya eksik değer belirlenmesinde kullanılan yöntemi ve varsa, bunun işletmeye etkilerini açıklar.
2.	UMS 19.58(b)	Tanımlanmış fayda planı fazlası olan bir işletme, ilgili varlığı, UMS 19 paragraf 54'te belirlenen hesaplamalarda belirlenen tutar ve muhasebeleştirilmemiş aktüeryal kayıpların net birikmiş tutarları ve geçmiş hizmet maliyetleri ile plandan yapılan geri ödemeler veya plana gelecekte yapılacak katkılardaki azalışlar şeklinde ortaya çıkan ekonomik yararların bugünkü değeri toplamından düşük olanı ile ölçer. Bu ekonomik değerlerin bugünkü değeri raporlama dönemi sonundaki yüksek kaliteli kurumsal tahvillere ilişkin piyasa getirilerine bakılarak belirlenir. Bu gibi tahviller için derin bir piyasanın bulunmadığı ülkelerde, devlet tahvillerinin raporlama dönemi sonundaki piyasa getirileri kullanılır.
3.	UMS 19.116	Bir işletme, bir planla ilgili bir varlığı başka bir planla ilgili borçla sadece ve sadece aşağıdaki koşullarda mahsuplaştırır: • İşletmenin bir plandaki fazlalığı başka bir plandaki borcu ödemek için kullanabilmesine yönelik yasal bir hakkının olması; ve • İşletmenin yükümlülükleri net olarak ödeme veya bir plandaki fazlalık ile diğer plandaki yükümlülüğü aynı zamanda gerçekleştirme eğilimi olması.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

28. Finansal borçlar (devamı)**Finansal kiralama yükümlülükleri (devamı)**

Anlaşmanın yasal formu kiralama olmamakla beraber, Grup anlaşmanın ekipmanın kiralamasını içerdiğine karar vermiştir. Çünkü sözleşmenin yerine getirilmesi ekonomik açıdan ekipmanların kullanılmasına bağlıdır ki; Grup haricinde başka tarafların ürünün önemli bir kısmını alması mümkün değildir. Kiralama finansal kiralama olarak sınıflandırılmıştır. Grup kiralanan ekipman ve parçalarıyla ilgili gerçeğe uygun değeri güvenilir olarak tahmin etmeyi uygulanabilir bulmamıştır. Bu sebeple kiralamanın başlangıcında Grup, varlık ve yükümlülüğü ekipmanların tahmini gerçeğe uygun değerine eşit olarak kayıtlarına almıştır (bakınız dipnot 16). Yükümlülükler için faiz oranı, Grup'un alternatif borçlanma faiz oranına (%6.5) göre belirlenmiştir.

29. Çalışanlara sağlanan faydalar¹

Bin Avro olarak

Dipnot	Plan A ^{2,3}		Plan B ²	
	2011	2010	2011	2010
Plan varlıklarının gerçeğe uygun değeri	(2,242)	(2,450)	-	-
Yükümlülüklerin bugünkü değeri	1,607	1,719	335	280
Plan açığı (fazlası)³	(635)	(731)	335	280
Uzun süreli işten ayrılma yükümlülüğü			207	181
Nakit olarak ödenen hisse bazlı ödeme işlemlerine ilişkin yükümlülük 30			440	380
Toplam çalışanlara sağlanan fayda yükümlülükleri			982	841

Grup, emeklilik ile birlikte, emeklilik ve sağlık faydaları sağlayan, iki tane katkı paysız tanımlanmış fayda planına, prim ödemektedir. Plan, emekli olmuş bir personele, çalıştığı her bir yıl için en son aldığı maaşın 1/60'ına eşit tutarda olan yıllık bir ödeme alma hakkını ve belli tıbbi harcamaların ödenmesi hakkını kazandırır.

Buna ek olarak Grup, yöneticiler için başka bir tanımlanmış fayda planına prim ödemesi yapmaktadır. Bu planla ilgili açıklama 38. dipnotta verilmiştir. Bu tanımlanmış fayda planı ile ilgili tutarlar, yukarıda açıklamaları yer alan plan A ile birleştirilmiştir.

Grup, tanımlanan fayda planlarının şart ve koşullarına göre, ve planlara ilişkin ilgili yasal düzenlemelere (asgari fon gereklilikleri gibi) göre, gelecekteki katkılardaki geri ödemelerin veya indirimlerin bugünkü değerinin plan varlıklarının toplam gerçeğe uygun değerinden yükümlülüklerin toplam bugünkü değerinin çıkarılması ile ortaya çıkan değerden daha düşük olmayacağını belirlemiştir. Bu karar her bir plan bazında ayrı ayrı yapılmaktadır. Bu şekilde, tanımlanmış fayda varlıklarına ilişkin 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla bir azaltma gerekli değildir (31 Aralık 2010: tanımlanmış fayda planlarında azaltma yoktur).

Açıklayıcı not

1.	UMS 19.120A(c) (iii), (v), (vii)–(x)	Eğer uygulanabilmekte ise, bir işletme tanımlanmış fayda yükümlülüğünün aşağıdaki unsurlarının açılış ve kapanış bakiyelerinin mutabakatını açıklar. • Geçmiş hizmet maliyetinin; • Planın katılımcılarının katkı paylarının; • İşletme birleşmelerinin; • Azaltmaların; ve • Ödemelerin.
2.	UMS 19.120A(f) (i)–(iv)	Eğer uygulanabilmekte ise, bir işletme tanımlanmış fayda yükümlülüğünün bugünkü değeri ve plan varlıklarının gerçeğe uygun değerinin finansal durum tablosuna yansıtılan varlık ve borçlarla en az aşağıdakileri içeren bir mutabakatını açıklar. • Finansal durum tablosuna yansıtılmamış net aktüeryal kazanç ve zararları; • Finansal durum tablosuna yansıtılmayan geçmiş hizmet maliyetini; • UMS 19 Çalışanlara Sağlanan Faydalar standardının 58(b) paragrafındaki limit nedeniyle varlık olarak muhasebeleştirilmeyen tutarları (muhasebeleştirilmemiş birikmiş aktüeryal zararları ve geçmiş hizmet maliyetleri veya plandan yapılan geri ödemeler veya plana gelecekte yapılacak katkılardaki azalışlar şeklinde ortaya çıkan ekonomik yararların bugünkü değeri); ve • Varlık olarak muhasebeleştirilmemiş herhangi bir tazminat hakkının raporlama dönemi sonundaki gerçeğe uygun değerini (tazminat hakkı ile ilgili yükümlülük arasındaki bağlantıya ilişkin kısa bir açıklama ile birlikte).
3.	UMS 19.120A(e) (iii), (v), (vii), (viii)	Eğer uygulanabilmekte ise, bir işletme plan varlıklarının açılış ve kapanış bakiyelerinin aşağıdaki unsurları içeren bir mutabakatını açıklar. • Planın katılımcılarının katkı paylarının; • İşletme birleşmelerinin; ve • Ödemelerin
4.	UMS 19.120A(g) (iv)–(viii), (m)	Eğer uygulanabilmekte ise, bir işletme aşağıdakileri açıklar; • varlık olarak muhasebeleştirilen herhangi bir tazminat hakkına ilişkin beklenen getiri; • Kar veya zarar olarak muhasebeleştirilen aktüeryal kazanç ve zararları; • Kar veya zarar olarak muhasebeleştirilen geçmiş hizmet maliyetini; • Kar veya zarar olarak muhasebeleştirilen herhangi bir ödeme ve azaltmanın etkisini; • Kar veya zarar olarak muhasebeleştirilen UMS 19.58(b) paragrafındaki limitin etkisini; ve • Varlık olarak muhasebeleştirilen plan varlıkları ile herhangi bir tazminat hakkının gerçek yatırım getirilerini.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

29. Çalışanlara sağlanan faydalar (devamı)

UMS 19.120A(j)

Plan varlıkları aşağıdakileri içerir;

Bin Avro olarak

2011 2010

Hisse senedine dayalı menkul kıymetler

902 1,127

Devlet tahvilleri

1,044 1,062

Özellikli sigorta poliçeleri

90 48

UMS 19.120A(k)(ii)

Grup tarafından kullanılan gayrimenkul

153 162

UMS 19.120A(k)(i)

Şirket'in kendi adi hisse senetleri

53 51

2,242 2,450

Plan varlıkları

Bin Avro olarak

2011 2010

UMS 19.120A(m)

Plan varlıklarının gerçekleşen yatırım getirileri

140 162

UMS 19.120A(c)

Tanımlanmış fayda yükümlülüğünün bugünkü değerinin mutabakatı^{1,2}

Bin Avro olarak

2011 2010

UMS 19.120A(c)(vi)

1 Ocak'ta tanımlanmış fayda yükümlülükleri

1,999 1,913

UMS 19.120A(c)(i), (ii)

Plan kapsamında ödenen tazminatlar

(474) (544)

UMS 19.120A(c)(ix)

Cari hizmet maliyetleri ve faiz (aşağıya bakınız)

625 612

Azaltma kazancı

(100) -

UMS 19.120A(c)(iv)

Diğer kapsamlı gelirden gösterilen aktüeryal (kazançlar) ve kayıplar (aşağıya bakınız)

(82) 18

UMS 19.120A(c)(v)

Kur değişimlerinin etkisi

(26) -

31 Aralık'ta tanımlanmış fayda yükümlülükleri

1,942 1,999

UMS 19.120A(e)

Plan varlıklarının gerçeğe uygun değerinin mutabakatı^{2,3}

Bin Avro olarak

2011 2010

UMS 19.120A(e)(iv)

1 Ocak'ta plan varlıklarının gerçeğe uygun değeri

2,450 2,500

UMS 19.120A(e)(vi)

İşveren katkı payları

299 379

UMS 19.120A(e)(i)

Plan kapsamında ödenen tazminatlar

(474) (544)

UMS 19.120A(e)(ii)

Plan varlıklarının beklenen yatırım getirisi

100 112

UMS 19.120A(e)(iii)

Diğer kapsamlı gelirden gösterilen aktüeryal kazançlar (kayıplar) (aşağıya bakınız)

(10) 3

Kur değişimlerinin etkisi

(123) -

31 Aralık'ta plan varlıklarının gerçeğe uygun değeri

2,242 2,450

UMS 19.120A(g)

Kar veya zararda muhasebeleştirilen giderler⁴

Bin Avro olarak

2011 2010

UMS 19.120A(g)(i)

Cari hizmet maliyeti

463 478

UMS 19.120A(g)(ii)

Faiz maliyeti

162 134

UMS 19.120A(g)(vii)

Azaltma kazançları

(100) -

UMS 19.120A(g)(iii)

Plan varlıklarının beklenen yatırım getirisi

(100) (112)

425 500

Fransa'daki bazı çalışanlar için yapılmış olan emeklilik anlaşmasındaki bir azaltmanın sonucu olarak, Grup'un tanımlanmış fayda planı yükümlülükleri 100 bin Avro tutarında azalmıştır (31 Aralık 2010: Yoktur). İlgili azaltma kazancı, Grup'un 31 Aralık 2011 tarihli kapsamlı gelir tablosuna dahil edilmiştir.

UMS 19.120A(g)

Kapsamlı gelir tablosunda muhasebeleştirilen giderler aşağıda satırlarda gösterilmiştir:

Bin Avro olarak

2011 2010

Satışların maliyeti

216 297

Dağıtım giderleri

109 154

Genel yönetim giderleri

100 49

425 500

Açıklayıcı not

1.	UMS 19.120A(n) (iii)	Uygulanabilir ise, bir işletme finansal tablolarda sunulan dönemlere ilişkin, varlık olarak muhasebeleştirilen tazminat haklarının beklenen getiri oranlarını açıklar.
2.	UMS 19.120A(n)	Temel aktüeryal varsayımlar, sadece farklı yüzdeler veya diğer değişkenler arasındaki sınır olarak değil, mutlak olarak (örneğin, mutlak bir yüzde olarak) dipnotlarda açıklanır.
3.	UMS 19.120A(n) (vi)	Eğer ölüm oranları tanımlanmış fayda planında temel bir aktüeryal varsayım olarak nitelendirilmişse, işletme raporlama dönemi sonu itibarıyla kullanılan ölüm oranlarına ilişkin varsayımlarını açıklar. Ölüm oranı, örneğin emeklilik faydaları emeklilikte toplu olarak ödenmesinden ziyade katılımcıların ömrü boyunca yıllık ödeniyorsa, önemli olabilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

29. Çalışanlara sağlanan faydalar (devamı)**Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen aktüeryal kazançlar ve kayıplar**

Bin Avro olarak	2011	2010
1 Ocak'ta geçmiş yıllar karlarında birikmiş tutar	(103)	(88)
Yıl içinde muhasebeleştirilen	72	(15)
31 Aralık'ta geçmiş yıllar karlarında birikmiş tutar	(31)	(103)

Aktüeryal varsayımlar¹

Raporlama dönemindeki temel aktüeryal varsayımlar (ağırlıklı ortalama olarak ifade edilmiştir):²

	2011	2010
31 Aralık'ta iskonto oranı	%5.1	%4.8
1 Ocak'ta plan varlıklardan beklenen getiri oranı	%5.8	%5.9
Gelecekteki maaş artışları	%2.5	%2.5
Tıbbi maliyet eğilimleri oranı	%4.5	%4.0
Gelecekteki emeklilik planlarındaki artışları	%3.0	%2.0

Gelecekteki ölüm oranlarına ilişkin tahminler yayınlanan istatistiklere ve ölüm oranı tablolarına dayanmaktadır. Tanımlanmış fayda planlarındaki yükümlülük hesaplamasında temel alınan ömür uzunlukları aşağıdaki gibidir:³

31 Aralık 2011			
	Avrupa	Amerika	Diğer bölgeler
Şu an emekli olanların 65 yaşındaki beklenen ömür uzunluğu			
Erkek	19.0	18.5	18.2
Kadın	22.0	21.0	19.0
	Avrupa	Amerika	Diğer bölgeler
45 yaşındaki mevcut üyelerin 65 yaşındaki beklenen ömür uzunluğu			
Erkek	19.7	19.2	19.0
Kadın	23.4	22.9	20.5
31 Aralık 2010			
	Avrupa	Amerika	Diğer bölgeler
Şu an emekli olanların 65 yaşındaki beklenen ömür uzunluğu			
Males	19.0	18.3	18.0
Females	22.0	21.0	18.8
	Avrupa	Amerika	Diğer bölgeler
45 yaşındaki mevcut üyelerin 65 yaşındaki beklenen ömür uzunluğu			
Erkek	19.5	19.0	18.7
Kadın	23.1	22.9	20.0

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS 2.52</i>	Eğer UFRS 2 tarafından gerekli olan açıklamalar, finansal tablo kullanıcılarının hisse bazlı ödeme anlaşmalarının niteliği ve kapsamını anlamasına yetecek düzeyde değilse, işletme ilgili dönem için hizmetlerin gerçeğe uygun değerinin nasıl belirlendiği, ve kar veya zarara etkisi gibi ek bilgileri açıklar.
----	------------------	--

Konsolide finansal tablolar dipnotları

29. Çalışanlara sağlanan faydalar (devamı)**Aktüeryal varsayımlar (devamı)**

UMS 1.125,129

Tanımlanmış fayda yükümlülüklerinin hesaplaması yukarıda belirtilen ölüm oranı varsayımlarına karşı duyarlıdır. Ölüm oranlarına ilişkin aktüeryal tahminler iyileşmeye devam ettikçe, yukarıda gösterilen yaşam sürelerindeki bir yıllık artış, gelecek finansal yılda da gerçekleşmesi mümkün bir durum olarak dikkate alınır. Bu değişikliğin etkisi, çalışanlara sağlanan fayda yükümlülüklerinde 300 bin Avro'luk bir artış etkisi yaratacaktır.

UMS 19.120A(ii)

Varlıklardan beklenen toplam uzun dönem getiri oranı %5.8'dir. Beklenen toplam uzun dönem getiri oranı için ayrı ayrı varlık kategorilerinin toplam getirisi değil, portföyün bir bütün olarak toplam getirisi baz alınır. Getiri herhangi bir düzeltme olmaksızın sadece geçmiş dönemdeki getirilere dayanmaktadır.

UMS 19.120A(o)

Varsayılan tıbbi maliyet eğilim oranlarının kar veya zararda muhasebeleştirilen tutar üzerinde önemli bir etkisi vardır. Varsayılan tıbbi maliyet eğilim oranlarındaki yüzde birlik bir değişimin aşağıdaki etkileri olacaktır:

	Yüzde birlik artış	Yüzde birlik azalış
Toplam hizmet ve faiz maliyeti üzerindeki etkisi	20	(14)
Tanımlanmış fayda yükümlülüğü üzerindeki etkisi	380	(250)

UMS 19.120A(p)

Tarihi bilgi

Bin Avro olarak	2011	2010	2009	2008	2007
Tanımlanmış fayda yükümlülüğünün bugünkü değeri	1,942	1,999	1,913	2,101	2,040
Plan varlıklarının gerçeğe uygun değeri	(2,242)	(2,450)	(2,500)	(2,483)	(2,475)
Plandaki açık (fazla)	(300)	(451)	(587)	(382)	(435)
Plan yükümlülükleri üzerinden doğan geçmiş deneyimlere dayalı düzeltmeler	(110)	(50)	32	(10)	49
Plan varlıkları üzerinden doğan geçmiş deneyimlere dayalı düzeltmeler	(10)	3	(9)	(12)	(13)

UMS 19.120A(q)

Grup, 2012 yılında, tanımlanmış fayda planlarına ilişkin ödenecek katkı paylarının 350 bin Avro tutarında olacağını beklemektedir.

30. Hisse bazlı ödeme anlaşmaları¹

UFRS 2.44

Hisse bazlı ödeme anlaşmalarının tanımı

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla, Grup aşağıdaki hisse bazlı ödeme anlaşmalarına sahiptir.

Hisse senedi opsiyon hakkı programı (öz kaynağa dayalı)

UFRS 2.45(a)

1 Ocak 2007 ve 1 Ocak 2010 tarihlerinde Grup üst düzey yöneticilerine Şirket'in hisse senetlerini alma hakkı veren hisse senedi opsiyon hakkı programını oluşturmuştur. 1 Ocak 2011 tarihinde üst düzey yönetici ve çalışanlara benzer koşullarda ilave bir imtiyaz hakkı önerilmiştir. Bu programlarla uyumlu olarak opsiyonlar hisse senetlerinin imtiyaz hakkının tanındığı tarihteki piyasa fiyatı üzerinden gerçekleştirilebilir.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

30. Hisse bazlı ödeme anlaşmaları (devamı)**Hisse bazlı ödeme anlaşmaları tanımı (devamı)****Hisse senedi opsiyon hakkı programı (özkaynağa dayalı) (devamı)**

Hisse senedi opsiyon hakkı anlaşmasının özellikleri ve koşulları aşağıdaki gibidir; tüm opsiyonlar hisselerin fiziksel olarak teslimiyle ödenecektir:

UFRS 2.45(a)

İhraç tarihi / çalışanların yetkilendirilmesi	Finansal araç sayısı (bin)	Hakediş koşulları	Opsiyonun sözleşmeyle belirlenmiş süresi
1 Ocak 2007 tarihinde üst düzey yöneticilere sağlanan opsiyonlar	400	3 yıllık çalışma süresi ve faaliyet karında her yıl %5'lik artış	7 yıl
1 Ocak 2010 tarihinde üst düzey yöneticilere sağlanan opsiyonlar	200	3 yıllık çalışma süresi ve faaliyet karında her yıl %5'lik artış	10 yıl
1 Ocak 2011 tarihinde üst düzey yöneticilere sağlanan opsiyonlar	225	3 yıllık çalışma süresi ve faaliyet karında her yıl %5'lik artış	10 yıl
1 Ocak 2011 tarihinde kıdemli çalışanlara sağlanan opsiyonlar	100	3 yıllık çalışma süresi	10 yıl
Toplam hisse senedi opsiyonu	925		

Yenileme hakları (özkaynağa dayalı)

Papyrus Pty Limited şirketinin edinimi ile bağlantılı olarak, Grup, Papyrus (edinilenin hakları) çalışanları tarafından tutulan özkaynağa dayalı hisse bazlı ödeme haklarını, Grup'un 9 yıllık sözleşme süresi olan 160 bin özkaynağa dayalı hisse bazlı ödeme ödülleri ile değiştirmiştir (Bakınız Dipnot 9).

Hisse senedi alım planı (özkaynağa dayalı)

UFRS 2.44, 45(a)

1 Ocak 2011 tarihinde Grup, 26 şirket çalışanına çalışan hisse senedi alım planına katılım imkânı sunmuştur. Bu plana katılmak için, 36 aylık bir süre için çalışanların aylık 300 Avro'yu geçmemek üzere brüt maaşlarının %5'ini biriktirmeleri gerekmektedir. Planın koşulları çerçevesinde, 3 yıllık süreç sonunda, çalışanlara birikimlerini ihraç tarihindeki piyasa fiyatının %20 altında hisse senedi alım yatırımında değerlendirebilmeleri için imtiyaz sağlanacaktır. Hisse senetlerini alım hakkı sadece 36 aylık dönemde süreli çalışan ve brüt maaşlarının %5'ini biriktiren çalışanlara tanınacaktır. 36 aylık dönem bitmeden işten ayrılan veya belirli bir ayda maaşlarının %5'ini biriktirmekten imtina eden çalışanların biriktirmiş oldukları tutarlar kendilerine geri ödenecektir.

Hisse senedi değer artış hakları (nakit ödemeli)

UFRS 2.45(a)

1 Ocak 2008 ve 1 Ocak 2011 tarihlerinde Grup diğer çalışanlara üç yıllık servis süresinden sonra, nakit ödeme imtiyazı veren sırasıyla 100 bin ve 300 bin adet hisse senedi değer artış hakkı "HSDH" tanımıyla. HSDH ihraç tarihinden itibaren 5 yıllık süre içerisinde sona erecektir. Çalışanlara yapılacak olan ödeme ihraç tarihi ile programın uygulamaya başlandığı tarih arasında Şirket'in hisse senetlerinde meydana gelen artışlar baz alınarak belirlenir.

Açıklayıcı not

1. UFRS 2.52

Nakit ödemeli hisse-bazlı ödemeler için, gerçeğe uygun değerinin ölçümünde kullanılan girdi açıklaması; örneğin; hisse değer artış hakları, UFRS 2 tarafından zorunlu tutulmamaktadır. Ancak, eğer nakit bazlı hisse ödemeleri imtiyazın verildiği tarihte veya raporlama dönemi sonunda işletme için önemli ise, bu bilginin UFRS 2, 44. ve 50. paragraflarında belirtilen genel açıklama gereklilikleri nedeniyle açıklanması gereklidir. Görüşümüze göre, işletme bunları karşılayan aşağıdaki bilgileri açıklamalıdır:

- Dönem içerisinde ihraç edilen haklar için, ihraç tarihinde ve raporlama ve döneminin sonunda gerçeğe uygun değer ölçümüne ilişkin açıklamalar
- Önceki dönem ihraç edilen ancak raporlama dönemi sonunda kullanılmamış haklara ilişkin, raporlama dönemi sonunda gerçeğe uygun değerinin ölçümüne ilişkin açıklamalar.
- Bu konu Insight into IFRS yayınımda açıklanmıştır(4.5.1157.10).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

30. Hisse bazlı ödeme anlaşmaları (devamı)**Gerçeğe uygun değer ölçümü**

Çalışan hisse alma planı vasıtasıyla sağlanan hakların gerçeğe uygun değeri Monte Carlo simülasyonuna dayanılarak ölçülür. Diğer tüm hisse bazlı ödeme planlarının gerçeğe uygun değeri Black-Scholes formülü baz alınarak ölçülür. Beklenen fiyat dalgalanmaları geçmişe dönük ortalama fiyat dalgalanmaları göz önünde bulundurularak tahmin edilir.

Özkaynağa dayalı hisse bazlı ödeme planları

Özkaynağa dayalı hisse bazlı ödeme planlarının ihraç tarihindeki gerçeğe uygun değerlerinin ölçümünde aşağıdaki girdiler kullanılmıştır:

Hisse senedi opsiyon hakkı programı

	Üst düzey yönetici	Üst düzey yönetici	Kıdemli çalışanlar	Yenileme hakları	Hisse senedi alım planı
	2011	2010	2011	2011	2011
İhraç tarihindeki gerçeğe uygun değer	3.54 €	3.75 €	3.14 €	3.81 €	4.02 €
İhraç tarihindeki hisse fiyatı	10.10 €	10.50 €	10.10 €	10.88 €	10.10 €
Uygulanacak fiyat	10.10 €	10.50 €	10.10 €	10.30 €	8.08 €
Beklenen fiyat dalgalanması (ağırlıklı ortalama)	%40.1	%40.9	%40.1	%42.4	%43.3
Opsiyon süresi (ağırlıklı ortalama)	8.6 yıl	8.8 yıl	5.4 yıl	5.9 yıl	3 yıl
Beklenen kar payı dağıtımları	%3.2	%3.2	%3.2	%3.2	-
Risksiz faiz oranı (devlet tahviline dayalı)	%3.9	%3.8	%3.8	%3.9	%3.9

UFRS 2.47(a)

UFRS 2.47(b)(iii)

Hisse senedi alım planı çerçevesinde, çalışanın hisse senedi almak için tasarruf yapması gerekliliği bir hakediş şartı değildir. Bu özellik, ihraç tarihindeki gerçeğe uygun değerine, elde edilen değerlemeye iskonto uygulanarak dahil edilir. İskonto oranında, geçmişteki çalışan davranışları baz alınarak çalışanların birikim yapmayı sonlandırma olasılıkları dikkate alınır.

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla katılımcılar tarafından toplamda 78 bin Avro, hisse senedi alım planına yatırılmış (bakınız dipnot 38) ve ilişkili taraflara ticari ve diğer borçlar olarak kaydedilmiştir (bakınız dipnot 33).

Nakit ödemeli hisse bazlı ödeme planı¹

İhraç tarihindeki ve hisse değer artış haklarının ölçülme tarihinde gerçeğe uygun değer ölçümünde kullanılan girdiler aşağıdaki gibidir:

HSDH'ları

	İhraç tarihi 1 Ocak 2011	Ölçümleme tarihi 31 Aralık 2011
Gerçeğe uygun değer	2.82 €	4.40 €
Hisse fiyatı	10.10 €	12.70 €
Uygulanacak fiyat	10.10 €	10.10 €
Beklenen fiyat dalgalanması (ağırlıklı ortalama)	%40.3	%43.1
Beklenen ömür (ağırlıklı ortalama ömür)	3.6 yıl	2.8 yıl
Beklenen kar payı dağıtımları	%3.2	%3.3
Risksiz faiz oranı (devlet tahviline dayalı)	%4.4	%4.5

UFRS 2.52

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

30. Hisse bazlı ödeme anlaşmaları (devamı)**Personel giderleri**

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
2010'da ihraç edilen hisse senedi opsiyonları		250	250
2011'de ihraç edilen hisse senedi opsiyonları		370	-
2011'de ihraç edilen çalışan hisse senedi alım planı		35	-
2011 yenileme hakları	9	100	-
2008'de ihraç edilen HSDH'lerden doğan giderler		-	280
2011'de ihraç edilen HSDH'lerden doğan giderler		282	-
HSDH'lerde meydana gelen gerçeğe uygun değer farkı etkileri		158	70
Toplam personel gideri	14	1,195	600
Nakit ödemeli işlemler için tahsis edilen yükümlülüklerin toplam defter değeri		440	380
Hak edilen faydalar için tahsis edilen yükümlülüklerin içsel değeri		-	380

31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla yükümlülüklerin defter değeri 2011 yılı içerisinde gerçekleşmiştir.

Dönem sonunda mevcut hisse opsiyonlarının mutabakatı

Hisse opsiyon programlarına ilişkin hisse opsiyonlarının sayısı ve ağırlıklı ortalama kullanım fiyatları ve yenileme hakları aşağıdaki gibidir:

Opsiyon (Bin)	Opsiyon sayısı 2011	Ağırlıklı ortalama kullanım fiyatı 2011	Opsiyon sayısı 2010	Ağırlıklı ortalama kullanım fiyatı 2010
1 Ocak'ta mevcut olanlar	550	10.18 €	400	€ 10.00
Dönem içerisinde yitirilenler	(50)	10.00 €	(50)	€ 10.00
Dönem içerisinde kullanılanlar	(5)	10.00 €	-	-
Dönem içerisinde zaman aşımına uğrayanlar	-	-	-	-
Dönem içerisinde ihraç edilenler	475	10.16 €	200	10.50 €
31 Aralık'ta mevcut olanlar	970	10.18 €	550	10.18 €
31 Aralık'ta kullanılabilecek olanlar	295	10.00 €	350	10.00 €

31 Aralık 2011 tarihinde mevcut olan opsiyonların gerçekleşme fiyat aralığı 10.00 € - 10.50 €'dur (2010: € 10.00 - € 10.50) ve ağırlıklı ortalama sözleşmeye dayalı ömrü 6.6 yıldır (2010: 5.2 yıl).

2011 yılında gerçekleşen opsiyonların kullanıma tarihindeki ağırlıklı ortalama hisse fiyatları 12.00 €'dur (2010: kullanılan opsiyon yoktur).

Açıklayıcı not

1.		Sayfa 126'daki not 5'e bakınız.
2.		Bu örnek finansal tablolarda, puanların karşılığını geri ödeme kabiliyetinde herhangi bir kısıtlama bulunmadığı varsayıldığı için ertelenmiş gelir, bu programla bağlantılı olarak kısa vadeli olarak gösterilmiştir. Pratikte, geri ödeme kabiliyetinde kısıtlama barındıran müşteri sadakati programları, ilgili ertelenmiş gelirin uzun vadeli olarak gösterimini gerektirir.
3.		Devlet teşvikleri ile ilgili ertelenmiş gelir genellikle uzun vadeli yükümlülük olarak sınıflanır. Bir sonraki yıl gelir kaydedilecek kısım ise kısa vadeli yükümlülük olarak kaydedilir. Bu konu "Insights into IFRS" ald yayınlamızda detaylı olarak tartışılmıştır (4.3.130.60).
4.	UMS 20.39(c), 41.57(b), (c)	İşletme finansal tablolara yansıtılmış devlet teşviklerine ilişkin yerine getirilmemiş koşullar ve diğer koşulları açıklayıcı dipnotlarda belirtir. Tarımsal aktiviteler ile ilgili devler teşviklerinde meydana gelmesi beklenen önemli düşüşleri açıklayıcı dipnotlarda belirtir.
5.	UMS 37.92	Çok nadir durumlarda, karşılıklara ilişkin gerekli olan bilgilerden bazılarının veya tamamının açıklanması nedeniyle, karşılıklar, koşullu borçlar veya koşullu varlıklar konusunda işletmeyle arasında anlaşmazlıklar bulunan diğer taraflar karşısında işletmenin konumuna ciddi bir şekilde zarar vermesi beklenebilir. Böyle durumlarda işletme sadece aşağıdaki bilgileri açıklar: • ihtilafın genel özelliği • bilginin açıklanmadığı hususu • bunun gerekçesi açıklayıcı dipnotlarda belirtilir.
6.	UMS 37.84	Karşılıkların mutabakatı verilirken karşılaştırmalı bilginin verilme gerekliliği yoktur.
7.	UMS 1.98(f), (g)	Görüşümüze göre, iptal edilen karşılık, karşılık ilk ayrıldığında kaydedilen kapsamlı gelir tablosu kalemi altına kaydedilmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" adlı yayınlamızda açıklanmıştır (3.12.850). İptal edilen karşılıklara ve dava karşılıklarına ait gelir ve giderler dipnotlarda ayrı ayrı açıklanır.
8.		Bir yıl içerisinde çözülecek karşılıklar kısa vadeli yükümlülük olarak sınıflanır. Bu konu "Insights into IFRS" adlı yayınlamızda açıklanmıştır (3.12.770.10).
9.	UFRS 5.31–36A, UMS 37.9	UMS 37 Karşılıklar Koşullu Borçlar ve Koşullu Varlıklar, durdurulan faaliyetler dahil yeniden yapılandırmalara ilişkin karşılıklara uygulanır. Bir yeniden yapılandırma işleminin durdurulan faaliyet tanımına girmesi durumunda, UFRS 5 Satış Amaçlı Elde Tutulan Maddi Duran Varlıklar ve Durdurulan Faaliyetler standardı uyarınca ek açıklamaların yapılması gerekebilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

31. Ertelenmiş gelirler

Bin Avro olarak	Dipnot	2011	2010
Devlet teşvikleri		1,424	1,462
Müşterilerden alınan avanslar		110	117
Yapılan iş tamamlanmadan önce faturalanan tutar ¹		18	13
Müşteri sadakat programı alacakları ²	10	50	38
		1,602	1,630
Uzun vadeli ³		1,424	1,462
Kısa vadeli		178	168
		1,602	1,630

Grup iki tane devlet teşviki elde etmiştir.⁴ Teşviklerden biri 1,462 bin Avro tutarındadır ve 2010 yılında belirtilen bölgede fabrika satın alma şartıyla elde edilmiştir. Fabrika 2011 yılı başlangıcından itibaren faaliyet halindedir ve elde edilen teşvik ertelenmiş gelir olarak kaydedilmiştir ve fabrika binasının kullanım ömrü süresince amortismanına tabii tutulmaktadır. 2011 yılında elde edilen 200 bin Avro tutarındaki ikinci devlet teşviki ise ağaç dikimiyle ilgilidir ve herhangi bir şarta bağlanmamıştır. Bu teşvik alacak durumuna geldiğinde diğer gelir olarak muhasebeleştirilmiştir.

32. Karşılıklar^{5, 6}

Bin Avro olarak	Garantiler	Yeniden yapı-landırma	Çalışma alanı restorasyon karşılıkları	Ekonomik açıdan dezavantajlı sözleşmeler	Yasal dava karşılıkları	Toplam
1 Ocak 2011 bakiyesi	200	600	800	-	-	1,600
İşletme birleşmesinden beklenen tahmini karşılıklar	-	-	150	-	20	170
Yıl içerisinde ayrılan karşılıklar	280	400	600	160	-	1,440
Yıl içerisinde kullanılan karşılıklar	(200)	(500)	(800)	-	-	(1,500)
Yıl içerisinde iptal edilen karşılıklar ⁷	-	(100)	-	-	-	(100)
İskonto değişimi	-	-	60	-	-	60
31 Aralık 2011 Bakiyesi	280	400	810	160	20	1,670
Uzun vadeli	100	-	810	100	-	1,010
Kısa vadeli ⁸	180	400	-	60	20	660
	280	400	810	160	20	1,670

Yeniden yapılandırma maliyeti olarak 2011 yılında 68 bin Avro giderleştirilmiştir ve genel yönetim giderleri içerisinde muhasebeleştirilmiştir (2010: Yoktur).⁹

Garantiler

Garantiler için ayrılan karşılıklar genel olarak 31 Aralık 2011 ve 2010 tarihleri itibarıyla sona eren yıllar içerisinde satılan kağıtlar ile ilgilidir. Karşılıklar, benzer ürün ve hizmetlerle ilgili geçmiş garanti gideri verilerini baz alarak yapılan tahminlere dayanmaktadır. Grup, yükümlülüklerin büyük bir kısmının önümüzdeki yıl içerisinde gerçekleşmesini beklemektedir. 25 bin Avro tutarında tazmin edilmesi beklenen garanti gideri, üreticinin hatalı ürün için sorumluluğunu kabul etmesini takiben diğer ticari alacak olarak muhasebeleştirilmiştir.

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS Yorum 5.11</i>	Bir işletme, hizmetten çekme, yenileme ve çevre rehabilitasyonu fonlarından her birine ilişkin fonda bulunan payının niteliğini ve aynı zamanda fonda bulunan varlıklara erişim üzerinde bulunan kısıtlamaları açıklar.
	<i>UMS 37.85(c), UFRS Yorum 5.13</i>	Bir fondan tazmin edilecek tutara ilişkin alacak hakkı bir varlık olarak muhasebeleştirilirse, işletme varlığın tutarını ve beklenen tazminat tutarını açıklar.
	<i>UMS 37.86, UFRS Yorum 5.12</i>	Fona yapılacak katkılara ilişkin bir yükümlülük borç olarak muhasebeleştirilmemiş ise, işletme yükümlülüğün finansal etkilerine ilişkin bir tahmin, kaynak çıkışlarının miktar veya zamanlaması hakkındaki belirsizliklere ilişkin açıklamalar ve tazminat olasılıklarını açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

32. Karşılıklar (devamı)**Yeniden Yapılandırma**UMS 1.98(b), 125,
37.85(a), (b)

Geçen yıl içerisinde Grup, kötüleşen ekonomik şartların bir sonucu olarak azalan talep nedeniyle, Amerikan kağıt üretim ve dağıtım bölümündeki bir üretim hattının yeniden yapılandırılması ile ilişkili bir plan taahhüt etmiştir. Planın bildirimini takiben, Grup yeniden yapılandırma maliyetleri için kontrat iptal maliyetlerini, danışmanlık ücretlerini ve işten çıkarma tazminatlarını içeren 600 bin Avro tutarında karşılık ayırmıştır. Tahmini maliyetler ilişkili kontrattaki anlaşma koşullarına dayanmaktadır. 600 bin Avro'luk tutar 2011 yılı için ayrılan karşılıktır. Yeniden yapılandırma 2011 yılında tamamlanmıştır. 100 bin Avro tutarındaki kullanılmayan karşılık iptal edilerek ve kapsamlı gelir tablosu içerisinde satılan malın maliyeti hesabında muhasebeleştirilmiştir.

Yıl içerisinde, imalat tesisinin Standart Kağıt bölümündeki yeniden yapılandırma kısmı ile ilgili maliyetlere ilişkin olarak 400 bin Avro'luk karşılık ayrılmıştır. Bu karşılığın ayrılma sebebi, yeniden yapılandırılan bölümün tesis satıldığı tarihte Grup tarafından tesis bünyesinde bırakılacak olmasıdır (bakınız dipnot 8). Tahmini yeniden yapılandırma maliyetleri esas olarak işten çıkarma tazminatlarını içermektedir ve yönetim ile çalışan temsilcileri arasında onaylanan detaylı bir plana dayanmaktadır. Yeniden yapılandırma ve satışın 2012 yılı Haziran ayında tamamlanması beklenmektedir.

UMS 1.125

Çevre yenileme¹

UMS 37.85(a)

Fransa'da verilen çevresel zararın düzeltilmesi ile ilgili 2010 yılı içerisinde 800 bin Avro tutarında bir karşılık ayrılmıştır. Gerekli olan çalışma 2011 yılı içerisinde 800 bin Avro maliyetle tamamlanmıştır.

UMS 1.129, 37.85(a), (b)

Romanya yasalarına göre Grup'un Romanya'daki bağlı ortaklığının yapmış olduğu çevre kirliliği 2014 yılının sonuna kadar doğal haline geri getirilmelidir. Bu amaçla Grup yıl içerisinde 600 bin Avro tutarında karşılık ayırmıştır. Yükümlülüğün uzun dönemli olması nedeniyle, karşılığın tahmin edilmesindeki en büyük belirsizlik gerçekleşecek maliyetlere ilişkindir. Grup özellikle mevcut teknoloji ve materyaller kullanılarak yenilemenin gerçekleşeceğini tahmin etmektedir. Grup, teknolojiye ilişkin değişiklikleri ve buna bağlı olarak maliyetlerde gerçekleşecek değişiklikleri göz önünde bulundurarak 500 bin ile 700 bin Avro arasında toplam maliyet belirlemiştir. Karşılık tutarı, maliyetin yükümlülüğün doğduğu yerdeki risksiz faiz oranı olan %5.9 ile iskontolanmasıyla hesaplanmıştır. Alanın doğal haline getirilmesinin önümüzdeki iki veya üç yıl içinde gerçekleşmesi beklenmektedir.

UMS 34.26

Şirketin 30 Haziran 2011 tarihindeki altı aylık döneme ait ara dönem raporunda raporlanan 500 bin Avro tutarındaki karşılık, tahmini maliyetlerdeki değişikliğe bağlı olarak artmıştır. Romanyalı yetkililerin inceleme raporu son şeklini almadığı için, ara dönem raporunun hazırlanması sırasında rehabilitasyon işinin kapsamı belirsiz kalmışken tahminler en son çıkmış rapora dayalı olarak revize edilmiştir.

Papyrus Pty Limited ediniminin parçası olarak Grup, provizyonel olarak 150 Bin Avro tutarında çevre yenileme karşılığı muhasebeleştirilmiştir (bakınız dipnot 9).

Ekonomik açıdan dezavantajlı sözleşmeler

UMS 37.85(a), (b)

2010 yılında Grup ofis yeri için iptal edilemeyen bir kiralama sözleşmesi imzalamıştır. Faaliyetlerdeki değişimlere bağlı olarak Grup bu ofisi kullanmayı 31 Aralık 2011 itibarıyla bırakmıştır. Kiralama sözleşmesi 2014 yılında sona ermektedir. Kalan kiralama süresi için tesis, Grup tarafından başka bir kiracıya kiraya verilmiştir. Fakat piyasa koşulundaki değişikliklere bağlı olarak kira geliri kira giderinden daha düşüktür. Gelecekte yapılacak ödemelerin kira geliri ile net edilmiş tutarı iskontolanarak karşılık ayrılmıştır.

UMS 1.125, 37.86(a), (b)

Yasal davalara ilişkin karşılıklar

Papyrus Pty Limited şirketinin edinimi sonucunda Grup provizyonel olarak 20 bin Avro şarta bağlı yükümlülük belirlemiştir (bakınız dipnot 9).

Açıklayıcı not

1.	Sayfa 114'te yer alan açıklayıcı dipnot 2'ye bakınız.
2.	Finansal araçların muhasebeleştirilmesi karmaşık olup, uygun açıklamalar her bir işletmenin bulunduğu durumuna bağlıdır. Bu örnek finansal tablolardaki finansal araçlarla ilgili açıklamalarda, oluşabilecek çeşitli muhtemel senaryoları ve işletmelerin pratikte karşılaşılabileceği durumları sunulmuştur. Bir işletme, kendi ticari faaliyeti ve risk yönetimi uygulamaları ile ilişkili olarak, bunun yanında finansal araçları kullanması sonucu maruz kaldığı önemli riskleri de hesaba katarak, kendi açıklamalarını ayrı olarak uyarlar. Finansal araçların muhasebeleştirilmesiyle ilgili olan durumlar, "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (Bölüm 7).
3.	<i>UFRS 7.31, 32</i> İşletme, raporlama dönemi sonu itibarıyla maruz kaldığı finansal araçlardan kaynaklanan risklerin niteliği ve düzeyini finansal tablo kullanıcılarının değerlendirmelerine olanak sağlayacak şekilde açıklar. Anılan riskler, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte, genellikle, kredi riski, likidite riski ve piyasa riskini içerir. <i>UFRS 7.33</i> İşletme, her bir risk türü için aşağıdakileri açıklar: (1) Maruz kalınan riskler ve ortaya çıkma şekilleri; (2) İlgili risklerin yönetimine ilişkin hedefler, politikalar ve süreçler ile bunların ölçümünde kullanılan yöntemler ve (3) Bir önceki dönemden bu yana (1) veya (2)'de meydana gelen değişiklikler. <i>UFRS 7.32A</i> Okuyucuların ilgili açıklamalar ile ilişki kurması ve finansal araçlardan kaynaklanan risklerin doğası ve kapsamı için genel çerçeveyi oluşturabilmesi için, işletme nicel açıklamalar yanında nitel açıklamalar da yapar. Nicel ve nitel açıklamalar arasındaki etkileşim, okuyucuların işletmenin maruz kaldığı riskleri daha iyi değerlendirmesini sağlayacak şekilde bilgilerin açıklanmasına katkı sağlar. <i>UMS 1.134</i> İşletme, işletmenin sermaye yönetimine ilişkin amaçlarının, politikalarının ve süreçlerinin finansal tablo kullanıcıları tarafından değerlendirilebilmesi amacıyla gerekli bilgileri açıklar.
4.	<i>UFRS 7.3, 5</i> UFRS 7 Finansal Araçlar: Açıklamalar standardının getirdiği açıklama gereklilikleri, bu standardın kapsamına giren finansal araçlar ile sınırlıdır. Bu nedenle, işletmenin finansal araçlarından kaynaklanmayan operasyonel riskleri, UMS 39'un 5-7 paragraflarında detaylandırılan, kendi kullanımı için olan emtia kontratlarının muafiyetinde olduğu gibi gerekliliğin dışında bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

UFRS 7.8(f)

33. Ticari ve diğer borçlar**Ticari borçlar**

<i>Bin Avro olarak</i>	Dipnot	2011	2010
İlişkili taraflara ticari borçlar	38	319	351
Diğer ticari borçlar		22,850	23,525
Tahakkuk etmiş giderler		312	487
		23,481	24,363

Grup'un ticari ve diğer borçlarına ilişkin maruz kaldığı kur ve likidite riskine ilişkin açıklamalar dipnot 34'te sunulmuştur.

Diğer borçlar

<i>Bin Avro olarak</i>	Dipnot	2011	2010
Kısa vadeli			
Riskten korunma amaçlı türev araçlar ¹	34	8	7
Uzun vadeli			
Koşullu bedel	9	270	-
		278	7

34. Finansal araçlar²**Finansal risk yönetimi^{3,4}****Genel**

Şirket, finansal araçların kullanımına bağlı olarak aşağıdaki risklere maruz kalmaktadır:

- kredi riski
- likidite riski
- piyasa riski

Bu dipnot Grup'un yukarıdaki risklere açık olması, Grup'un hedefleri, riski ölçmek ve yönetmek için olan politika ve süreçler ve Grup'un sermaye yönetimi ile ilgili bilgi sunmaktadır.

Risk yönetimi çerçevesi

Yönetim Kurulu, Grup'un risk yönetim çerçevesinin belirlenmesinden ve gözetiminden genel olarak sorumludur. Kurul, Grup'un risk yönetimi politikalarını geliştirmek ve izlemekle sorumlu bir Risk Yönetimi Komitesi kurmuştur. Komite, faaliyetlerini düzenli olarak Kurul'a raporlamaktadır.

Grup'un risk yönetim politikaları, karşılaşılabilecek riskleri saptamak ve analiz etmek, uygun risk limitlerini belirlemek ve kontrollerini kurmak ile riskleri ve risklerin limitlere bağlılığını gözlemlemek amacıyla belirlenmiştir. Risk yönetimi politikaları ve sistemleri Grup'un faaliyetlerindeki ve piyasa şartlarındaki değişiklikleri yansıtacak şekilde düzenli olarak gözden geçirilir. Grup, eğitimler ve yönetim standart ve prosedürleri vasıtasıyla, tüm çalışanların rol ve sorumluluklarını anladığı disiplinli ve yapıcı bir kontrol ortamı geliştirmeyi hedeflemektedir.

Grup Denetim Komitesi, yönetimi, Grup'un risk yönetimi politika ve prosedürlerine uygunluğu açısından denetim ve Grup'un karşılaştığı risklere bağlı olarak risk yönetimi çerçevesinin yeterliliğini gözden geçirir. İç Denetim Bölümü, Grup Denetim Komitesi'ne gözetim fonksiyonunu yerine getirmesi esnasında destek vermektedir. İç denetim bölümü, risk yönetimi politika ve prosedürlerinin düzenli ve özel olarak değerlendirmelerini yapar ve sonuçları Denetim Komitesine raporlar.

UFRS 7.31

UFRS 7.33

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.34	UFRS 7, risk bilgilerini, UMS 24'te tanımlanan yönetim kurulu üyeleri veya genel müdür gibi kilit yöneticilerine sağlanan bilgileri esas alınarak açıklanmasını gerekli kılmaktadır.
	UFRS 7.35, IG20	Raporlama dönemi sonu itibarıyla açıklanan sayısal verilerin işletmenin dönem içerisinde maruz kaldığı risk düzeyini göstermekte yeterli olmaması durumunda, işletmenin yıl içinde maruz kaldığı ortalama risk gibi maruz kalınan risk düzeyini daha iyi yansıtacak ek bilgiler sunulur. Örneğin, şirketin faaliyetlerinin mevsimsel olması ve şirketin kredi ve alacaklarının yıl içerisinde önemli ölçüde dalgalanması durumunda, sadece raporlama dönemi sonundaki pozisyona dayalı bir duyarlılık analizi şirketin durumunu tam olarak yansıtmaz.
2.	UFRS 7.36(a)	İşletme, maruz kaldığı kredi riskinin büyüklüğü ve içeriğine ilişkin bilgileri dipnotlarında belirtir. İşletme tarafından güvence olarak tutulan hiçbir teminat veya kredi güvenilirliğinde artış sağlayan diğer hiçbir unsur maruz kalınan azami kredi riskine ilişkin açıklamada dikkate alınmaz. Bu açıklama defter değeri maruz kalabileceği azami kredi riskini yansıtan finansal araçlar için geçerli değildir.
	UFRS 7.B9, B10	Maruz kalınan azami kredi riski, genellikle finansal varlıkların brüt defter değerlerinden UMS 32 Finansal Araçlar; Sunum uyarınca netleştirilen tutarlar ve UMS 39 uyarınca muhasebeleştirilen değer düşüklüğü zararlarının düşülmesiyle bulunur.
	UFRS 7.36, B1-B3	UFRS7 içinde belirtilmese de kredi riski ile ilgili açıklamalar her bir finansal varlık "grubu"na uygulanır. Bahsi geçen gruplar UMS39 içinde tanımlanan finansal araç kategorilerinden ayrıdır. Finansal araç gruplarını belirlerken bir işletme, en azından itfa edilmiş maliyetten ölçülen araçları, gerçeğe uygun değerden ölçülen araçlardan ayırt eder ve UFRS7 kapsamında olmayan finansal araçları ayrı grup veya gruplar olarak değerlendirir.
	UFRS 7.IG21- IG29	UFRS 7 uygulama rehberi, asgari standart belirtmeden, açıklamalara ilişkin ek rehberlik sunar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Kredi riski¹**

Kredi riski, bir müşterinin veya karşı tarafın finansal enstrümanlarla ilgili sözleşmenin şartlarını yerine getirememesinden kaynaklanmakta olup temel olarak, Grup'un ticari alacakları ve yatırım amaçlı menkul kıymetlerden doğabilecek finansal zararlar kredi riskini oluşturmaktadır.

Maruz kalan kredi riski

Finansal varlıkların defterdeğerleri maruz kalan azami kredi riskini göstermektedir. Raporlama dönemi sonu itibarıyla azami kredi riski aşağıdaki gibidir.²

Bin Avro olarak

	Dipnot	Defter değeri	
		2011	2010
Borçlanma senetleri	21	118	373
Tahviller	21	2,436	2,256
Ticari ve diğer alacaklar	24	26,115	17,719
Nakit ve nakit benzerleri	25	1,505	1,850
Finansal riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları:			
– Varlıklar	21	116	131
Finansal riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri:			
– Varlıklar	21	297	375
Diğer vadeli döviz sözleşmeleri	21	122	89
		30,709	22,793

UFRS 7.36(a)

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Kredi riski (devamı)****Maruz kalınan kredi riski (devamı)****Ticari ve diğer alacaklar**

UFRS 7.34(c)

Grup'un maruz kaldığı kredi riski temel olarak her bir müşterinin kendi bireysel özelliklerinden etkilenmektedir. Ancak yönetim, kredi riski üzerinde etkisi olduğu için, Grup'un müşteri bazında demografik özelliklerini, müşterilerin faaliyet gösterdiği sektör ve ülkelerin temerrüt risklerini de içerecek şekilde değerlendirir. Grup'un 2011 yılı hasılatının yaklaşık %20'si (2010:%18) tek bir müşteri ile yapılan satış işlemine dayanmaktadır. Fakat coğrafi olarak bir kredi risk yoğunlaşması oluşmamıştır.

Risk Yönetimi Komitesi, Grup'un standart ödeme ve teslimat şart ve koşulları teklif edilmeden önce, her yeni müşterinin kredi itibarının ayrı ayrı analiz edilmesini gerektiren bir kredi politikası oluşturmuştur. Grup'un değerlendirmesi, eğer mevcutsa dış derecelendirmeleri ve bazı durumlarda banka referanslarını içermektedir. Her müşteri için, Risk Yönetimi Komitesi'nden onay almadan gerçekleştirilebilecek azami satın alma tutarı limitleri oluşturulmuştur ve bu limitler üç ayda bir gözden geçirilmektedir. Grup'un kredi itibarı kriterlerini karşılayamayan müşteriler, ancak avanslı olarak Grup ile işlem yapabilmektedir.

Grup müşterilerin %85'inden fazlası Grup ile dört yıldan fazla süredir çalışmaktadır ve bu müşterilerden herhangi bir değer düşüklüğü ortaya çıkmamıştır. Müşterilerin kredi riskleri analiz edilirken müşteriler; özel veya tüzel kişi olması, toptan satış yapan, perakende satış yapan müşteri veya son kullanıcı olması, coğrafi yeri, sektörü, yaşlandırma profili, vadesi ve geçmiş dönemlerde finansal zorlukların varlığını içeren kredi özelliklerine göre sınıflandırılmıştır. Ticari ve diğer alacaklar genellikle Grup'un toptan satış yapan müşterileriyle ilgilidir. "Yüksek riskli" olarak derecelendirilen müşteriler, yasaklı müşteri listesine alınıp, Risk Yönetimi Komitesi tarafından izlenmekte ve gelecekte bu müşterilerle yapılacak satış işlemleri ancak avans alınarak yapılmaktadır.

UFRS 7.33(c)

2011 yılındaki iyileşen ekonomik koşullar dikkate alınarak, bazı satın alma limitleri, özellikle de standart ve geri dönüşüm kağıt bölümlerinde faaliyet gösteren müşteriler için yeniden belirlenmiştir çünkü Grup'un geçmiş tecrübelerine göre ekonomik toparlanmanın bu bölümlere grubun diğer bölümlerine göre daha büyük etkisi olacaktır.

UFRS 7.36(b)

Mallar, mülkiyeti elinde bulundurma maddesine tabi olarak satılmaktadırlar, bu sayede ödeme olmaması durumunda Grup'un teminat altına alınmış bir tazminat talebi olabilmektedir. Grup, ticari ve diğer alacakları için teminat istememektedir.

Grup, ticari ve diğer alacaklar ile ilgili maruz kalınabilecek tahmini zararı yansıtan bir değer düşüklüğü karşılığı belirlemektedir. Bu karşılığın temel bileşenleri, bireysel olarak maruz kalınan risklerle ilgili olarak ayrılan bireysel karşılık giderleri ile, oluşmuş ancak henüz tanımlanmamış olan zararlarla ilgili benzer varlık grupları için ayrılan kolektif karşılık giderinden oluşmaktadır. Kolektif değer düşüklüğü karşılığı, benzer finansal varlıkların geçmişteki ödeme istatistikleri esas alınarak belirlenmektedir.

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.B8, IG18, 19	Risk yoğunlaşmalarının tespit edilmesi işlemi, işletmenin içinde bulunduğu koşulları göz önünde bulunduran bir değerlendirmede bulunmasını gerektirir. Örneğin risk yoğunlaşmaları, sanayi sektörleri, kredi derecelendirmesi veya kredi kalitesine ilişkin diğer ölçümler, coğrafik dağılım veya sınırlı sayıdaki karşı taraftan dolayı ortaya çıkabilir. Bu nedenle risk yoğunlaşmasına ilişkin açıklama her bir risk yoğunlaşmasını belirleyen ortak özellikleri de içerir.
2.	UFRS 7.37(a)	İşletme raporlama dönemi sonu itibarıyla vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış bulunan finansal varlıkların yaşlandırma analizini dipnotlarda belirtir. Bu açıklama tüm finansal varlık çeşitleri için gereklidir. Ancak bu örnek finansal tablolarda sadece krediler ve alacaklar vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış tutar içermektedir. Çünkü bu açıklama gerekliliklerine uygun olan tek finansal varlık çeşididir.
3.	UFRS 7.37(b)	İşletme, güvence olarak tutulan teminat ve kredi güvenilirliğinde artış sağlayan diğer unsurların niteliği ve mümkün ise bunların tahmini değerlerini de dipnotlarda belirtir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Kredi riski (devamı)****Maruz kalınan kredi riski (devamı)****Ticari ve diğer alacaklar (devamı)**

UFRS 7.34(a)

Raporlama dönemi itibariyle azami kredi riskine maruz kalınan kredi ve alacakların coğrafi bölgelere göre dağılımı aşağıdaki gibidir.¹

Bin Avro olarak

	Defter değeri	
	2011	2010
Yurtiçi	12,607	4,332
Avro bölgesi ülkeleri	2,062	4,450
Birleşik Krallık (İngiltere)	3,029	2,590
Diğer Avrupa ülkeleri	431	367
Amerika Birleşik Devletleri	7,939	5,938
Diğer bölgeler	47	42
	26,115	17,719

UFRS 7.34(a)

Raporlama dönemi itibariyle azami kredi riskine maruz kalınan kredi ve alacakların karşı taraflara göre dağılımı aşağıdaki gibidir.¹

Bin Avro olarak

	Defter değeri	
	2011	2010
Toptan satış yapan müşteriler	19,060	11,231
Perakende satış yapan müşteriler	6,478	5,600
Son kullanıcılar	239	856
Diğer	338	32
	26,115	17,719

UFRS 7.34(a)

31 Aralık 2011 itibariyle Grup'un Avrupalı bir toptancı olan en önemli müşterisinden olan kredi ve alacaklarının defter değeri 8,034 bin Avro'dur. (2010: 4,986 bin Avro).

Değer düşüklüğü zararları

UFRS 7.37(a)

Değer düşüklüğüne uğramamış kredi ve alacakların raporlama dönemi sonu itibariyle yaşlandırma analizi aşağıdaki gibidir.^{2, 3}

Bin Avro olarak

	2011	2010
Vadesi geçmemiş ve değer düşüklüğüne uğramamış	23,408	15,057
Vadesi 1-30 gün arasında geçmiş	2,150	2,560
Vadesi 31-90 gün arasında geçmiş	300	87
Vadesi 90-120 gün arasında geçmiş	30	20
	25,888	17,724

UFRS 7.16

Değer düşüklüğüne uğramış kredi ve alacaklara ilişkin ayrılan karşılıkların yıl içindeki hareketi aşağıdaki gibidir.

Bin Avro olarak

	Bireysel değer düşüklüğü karşılığı	Kolektif değer düşüklüğü karşılığı
1 Ocak 2010 bakiyesi	6	20
Dönem içinde ayrılan karşılık	6	24
Silinen tutarlar	(2)	-
31 Aralık 2010 bakiyesi	10	44
Dönem içinde ayrılan karşılık	144	6
Silinen tutarlar	(4)	-
31 Aralık 2011 bakiyesi	150	50

Açıklayıcı not

- | | | |
|-----------|---------------------|--|
| 1. | <i>UFRS 7.36(c)</i> | İşletme vadesi geçmemiş veya değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların kredi kalitesine ilişkin bilgileri dipnotlarında belirtir. |
|-----------|---------------------|--|

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Kredi riski (devamı)****Maruz kalınan kredi riski (devamı)****Ticari ve diğer alacaklar (devamı)****Değer düşüklüğü zararları (devamı)**

UFRS 7.37(b)

31 Aralık 2011 itibarıyla yıl içinde iflasını açıklayan bir müşteriyle ilgili 60 bin Avro değer düşüklüğü zararı bulunmaktadır. Bu müşteriye yapılan satış satılan malların mülkiyetinin elinde bulundurulması şartına bağlanmasına rağmen, Grup müşterinin bu mallara halen sahip olduğunu belirtir bir bilgiye sahip değildir. 31 Aralık 2011 tarihindeki 20 bin Avro'luk değer düşüklüğü zararı, Papyrus Pty Limited'in satın alımı ile elde edilen ticari alacaklarla ilgilidir (bakınız dipnot 9). 31 Aralık 2011 itibarıyla değer düşüklüğü zararlarının kalan kısmı ise genellikle ekonomik koşullar nedeniyle bakiyelerinin tahsilatının mümkün görülmediği birçok müşteri ile ilgilidir.

Grup müşterilerinin geçmiş dönem ödeme davranışlarına ve müşterilerin, varsa, kredi notlarının da dahil edildiği kapsamlı kredi risk analizine dayanarak vadesi 30 günü geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış tutarların tahsilatının mümkün olduğunu düşünmektedir.

UFRS 7.36(c)

Ticari ve diğer alacakların kredi kalitesi, Risk Yönetim Komitesi tarafından belirlenmiş kredi politikası çerçevesinde değerlendirilir. Grup, müşterilerinin kredi riskini, ticari ve diğer alacaklarının özelliklerine göre gruplayarak izlemektedir. Değer düşüklüğüne uğramamış ticari ve diğer alacakların kredi kalitesine ilişkin analiz aşağıdaki gibidir.

Bin Avro olarak	2011	2010
[x] derecelendirme kuruluşundan A1 veya [y] derecelendirme kuruluşundan A not alanlar	15,255	10,529
Diğer müşteriler:		
– Grup'la 4 yıl veveya uzun süredir ticari geçmişi olanlar*	9,014	6,141
– Grup'la 4 yıldan daha kısa süredir ticari geçmişi olanlar*	1,545	1,009
– Yüksek risk grubu	74	45
	25,888	17,724

* Yüksek risk grubu hariç tutulmuştur.

Yukarıdaki tablodaki tutarlar raporlama dönemi sonu itibarıyla değer düşüklüğüne uğramamış ticari ve diğer alacakları içermektedir. Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış ticari ve diğer alacaklar yukarıdaki tabloda yüksek risk kategorisinde gösterilmemiştir.¹

Grup müşterilerinin kredi riskini izlerken, yukarıda da belirtildiği üzere, vadesi geçmemiş ticari alacaklar için değer düşüklüğü karşılığı ayırmayı gerektirecek bir durum olmadığına inanmaktadır.

Tahviller

Grup kredi riskine maruz kalma durumunu, yalnızca likit tahvillere yatırım yaparak ve [x] derecelendirme kuruluşundan A1 notu ve [y] derecelendirme kuruluşundan A notu alan taraflarla işlem yaparak sınırlandırmaktadır. Yönetim, kredi derecelendirmelerini aktif olarak izlemekte ve Grup'un yalnızca yüksek kredi notlu tahvillere yatırım yaptığı bilindiğinden, aşağıda açıklanan değer düşüklüğüne uğramış menkul kıymetler dışında, işlem yaptığı taraflardan herhangi birinin bu yükümlülükleri yerine getirememesini beklememektedir.

UFRS 7.16

Değer düşüklüğüne uğramış vadeye kadar elde tutulacak yatırımlara ilişkin ayrılan karşılıkların yıl içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

Bin Avro olarak	2011	2010
1 Ocak bakiyesi	20	20
Dönem içinde ayrılan karşılık	60	-
31 Aralık bakiyesi	80	20

31 Aralık 2011 itibarıyla Grup'un vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış tahvili bulunmamaktadır. (31 Aralık 2010: Yoktur).

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.38	İşletme: • güvence olarak alınan teminat veya kredi güvenilirliğinde artış sağlayan diğer unsurları niteliğini ve defter değerini • alınan teminatın halihazırda nakde dönüştürülebilir nitelikte olmaması durumunda, işletmenin söz konusu teminatın elden çıkarılması veya işletme faaliyetlerinde kullanılmasına ilişkin yaklaşımını açıklar.
2.	UFRS 7.B11F	UFRS 7 uygulama rehberi, bir şirketin finansal yükümlülüklerinin vade analizlerinde bulunan likidite riskini nasıl yönettiğinin açıklanmasına dair yönlendirmeler içermektedir. Bu uygulama rehberi özellikle bir şirketin ilgili dipnot açıklamalarını oluştururken dikkate alması gereken etkenleri listelemektedir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Kredi riski (devamı)****Maruz kalınan kredi riski (devamı)****Tahviller (devamı)**

UFRS 7.37(b), (c)

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlarda, ihraç edenin yaşadığı önemli finansal problemler nedeniyle 60 bin Avro'luk değer düşüklüğü karşılığı ayrılmıştır. Grup'un bu yatırım ile ilgili almış olduğu herhangi bir teminatı bulunmamaktadır.¹

UFRS 7.16, B5(d),
UMS 39.6.4

Ticari ve diğer alacaklar ve vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar için ayrılan karşılık hesapları değer düşüklüğü zararlarını kaydetmek için kullanılır. Grup'un ilgili tutarın tahsilatının mümkün olmadığı kanaatine vardığı durumda, ilgili varlık doğrudan olarak silinir.

Nakit ve nakit benzerleriUFRS 7.34(a),
7.36(a), (c)

Grup, 31 Aralık 2011 itibarıyla bu varlıklar üzerindeki azami kredi riskini gösteren 1,505 Bin Avro (2010: 1,850 Bin Avro) tutarında nakit ve nakit benzerleri taşımaktadır. Nakit ve nakit benzerleri, [X] derecelendirme kuruluşu tarafından AA-'den AA+'ya kadar derecelendirilmiş banka ve taraf olan finansal kurumlarda tutulmaktadır.

Teminatlar

Grup'un konudaki politikası sadece tamamına sahip olunan bağlı ortaklıklara finansal garanti verilmesidir. 31 Aralık 2011 itibarıyla verilmiş herhangi bir garanti bulunmamaktadır (2010: Yoktur).

UFRS 7.33

Likidite riski²

Likidite riski, Grup'un ileri tarihlerdeki finansal yükümlülüklerini karşılayamaması riskidir. Grup'un likidite riski, mevcut ve ilerideki muhtemel borç gereksinimlerinin normal koşullarda veya kriz durumlarında fonlanabilmesi için çeşitli finansal kuruluşlardan Grup'u zarara uğratmayacak veya itibarını zedelemeyecek şekilde yeterli finansman olanakları temin edilerek yönetilmektedir.

UFRS 7.34(a), B10A

Grup, ürün ve servislerinin maliyetlendirilmesinde, nakit akışı gerekliliklerini izlemekte ve yatırımların nakit getirisini optimize etmekte yardımcı olan, faaliyet bazlı maliyetlendirme yöntemini kullanmaktadır. Grup, finansal borçlar (ticari borçlar dışındakiler) sebebiyle 60 gün içinde beklenen nakit çıkışlarından fazla bir miktarda nakit ve nakit benzerleri ile yüksek likitideye sahip borç senedi elde tutmayı hedeflemektedir. Çıkışların yatırımlara oranı 31 Aralık 2011 itibarıyla 1.65 (2010: 1.58) dir. Grup, ticari ve diğer borçları dolayısıyla beklenen nakit çıkışlarının yanı sıra ticari ve diğer alacakları dolayısıyla beklenen nakit girişlerinin de seviyesini izlemektedir. 31 Aralık 2011 itibarıyla vadesi 2 ay içinde dolan ticari ve diğer alacaklar dolayısıyla beklenen nakit akışı 24,331 bin Avro'dur (2010: 16,940 bin Avro). Doğal afetler gibi normalde öngörülemez son derece farklı durumların muhtemel etkisi burada hesaba katılmamaktadır.

İlâveten Grup aşağıdaki kredi limitlerine sahiptir:

UMS 7.50(a)

- 10 milyon Avro teminatsız banka nezdindeki cari hesap. Faiz oranı EURO LIBOR + 150 baz puandır. (2010: EURO LIBOR artı 160 baz puan).
- Kısa vadeli finansman ihtiyaçları için çekilebilir 15 milyon Avro. Bu limit, Grup'un tercihinine bağlı olarak yenilenen 30 günlük vadeye sahiptir. Faiz EURO LIBOR + 100 baz puandır. (2010: EURO LIBOR + 110 baz puan).

Grup'un mülk, tesis ve ekipman alımı ve iş ortaklıklarına (bakınız dipnot 36) ilişkin yatırım harcamaları yapmak için sözleşmeden doğan taahhütleri bulunmaktadır.

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS 7.34(a), B10A</i> <i>UFRS 7.B11</i> <i>UFRS 7.B11B</i> <i>UFRS 7.B11D</i> <i>UFRS 7.B11E</i>	İşletme kilit yönetici personeline yapılan işletme içi raporlamalarda kullanılan bilgiler esas alınmak suretiyle, maruz kalınan risklere ilişkin özet sayısal verileri dipnotlarda açıklar. İşletme bu bilginin nasıl belirlendiğini açıklar. Finansal borçlar için sözleşmeye dayalı vade analizlerinin hazırlanması sırasında, işletme, uygun sayıda zaman aralığının tespitine yönelik bir değerlendirmede bulunur. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (7.8.390.80). İşletme, eğer sözleşmeye dayalı vadeler nakit akış zamanlarının açıklanması için gerekliyse, finansal yükümlülükler için sözleşmeye dayalı, kalan vadeleri gösteren sayılsa vade analizini dipnotlarda açıklar. Bu durum; örneğin; bütün kredi taahhütleri ve kalan vadesi 5 yıl olan değişken oranlı finansal varlık veya yükümlülüklerin nakit akış riskinden korunma amaçlı yapılan vadeli faiz oranı takası için geçerlidir. Sözleşmeye dayalı nakit akışlar iskonto edilmez ve bu nedenle finansal durum tablosundaki defter değerlerinden farklı olabilir. İşletme, türev ve türev olmayan finansal yükümlülükler için vade analizlerinin içindeki likidite riskini nasıl yönettiğini açıklar. Eğer likidite riskinin büyüklüğünün ve içeriğinin finansal tablo okuyucuları tarafından anlaşılması için gerekliyse, likidite riskinin yönetilmesi amacıyla elde bulundurulmuş finansal varlıklara ilişkin vade analizini dipnotlarda açıklar.
2.		UFRS 7 sözleşmeye dayalı vade tanımlaması yapmaz. Bu durum, türev ve süresiz finansal araçlar gibi bazı finansal yükümlülükler için analizlere dahil edilmesi gereken tutarı yoruma açık hale getirmektedir. Görüşümüze göre, likidite riskini en iyi şekilde sunmak için hem anapara hem de faizlerin nakit akışlarını analizlere dahil etmek gerekmektedir. Bu konu “Insights into IFRS” yayınımda açıklanmıştır (7.8.390.70).
3.		Bu örnek finansal tablolarda, riskten korunma amaçlı türev finansal borçların, sözleşmeye dayalı vadelerinin açıklanması, nakit akışlarının zamanlamasının anlaşılabilmesi için gerekli kabul edilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Likidite riski (devamı)**

Tahmini faiz ödemeleri dahil ve mahsuplaşma anlaşmaları hariç olmak üzere finansal yükümlülüklerinin sözleşmeye dayalı vadeleri aşağıdaki gibidir.^{1,2}

31 Aralık 2011

Bin Avro olarak

	Sözleşmeden		2 aydan	2-12	1-2	2-5	5 yıldan
	DeFTER kaynaklanan	nakit akışı	az	ay	yıl	yıl	fazla
	değeri						
Türev olmayan finansal yükümlülükler							
Teminatlı banka kredileri	10,076	(11,036)	(1,039)	(2,798)	(820)	(6,379)	-
Teminatsız tahvil ihraçları	6,136	(6,596)	(18)	(87)	(105)	(6,386)	-
Dönüştürülebilir senetler	4,678	(5,375)	(25)	(125)	(150)	(5,075)	-
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri	1,939	(2,528)	(15)	(73)	(88)	(264)	(2,088)
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri kar payı	51	(51)	(51)	-	-	-	-
Finansal kiralamadan doğan yükümlülükler	1,928	(2,663)	(178)	(357)	(450)	(678)	(1,000)
Teminatsız banka kredileri	524	(547)	(231)	(316)	-	-	-
Ticari borçlar	23,481	(23,481)	(23,403)	-	-	(78)	-
Koşullu bedeller	270	(330)	-	-	-	(330)	-
Banka nezdindeki cari hesaplar	334	(334)	(334)	-	-	-	-
	49,417	(52,941)	(25,294)	(3,756)	(1,613)	(19,190)	(3,088)
Türev finansal yükümlülükler³							
Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	(20)	(21)	(1)	(6)	(6)	(8)	-
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri:							
- Nakit çıkışı	(8)	(152)	(91)	(61)	-	-	-
- Nakit girişi	-	142	85	57	-	-	-
	(28)	(31)	(7)	(10)	(6)	(8)	-

UFRS 7.33

UFRS 7.39(a)

UFRS 7.39(a),
B 11A-B11D

UFRS 7.39(b),
B 11A-B11D

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Likidite riski (devamı)****31 Aralık 2010***Bin Avro olarak*

	DeFTER kaynaKlanan deĞeri	Sözleşmeden nakit akışı	2 aydan az	2-12 ay	1-2 yıl	2-5 yıl	5 yıldan fazla
Türev olmayan finansal yükümlülükler							
Teminatlı banka kredileri	11,093	(12,112)	(720)	(3,605)	(2,518)	(4,357)	(912)
Teminatsız tahvil ihraçları	9,200	(9,828)	(22)	(108)	(130)	(4,409)	(5,159)
Finansal kiralamadan doğan yükümlülükler	2,182	(3,186)	(177)	(354)	(458)	(666)	(1,531)
İştiraklerden alınan krediler	1,000	(1,048)	(8)	(1,040)	-	-	-
Teminatsız banka kredileri	117	(125)	(63)	(62)	-	-	-
Ticari borçlar	24,363	(24,363)	(24,363)	-	-	-	-
Banka nezdindeki cari hesaplar	282	(282)	(282)	-	-	-	-
	48,237	(50,944)	(25,635)	(5,169)	(3,106)	(9,432)	(7,602)

Türev finansal yükümlülükler

Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	(5)	(5)	-	(2)	(1)	(2)	-
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri:							
- Nakit çıkışı	(7)	(41)	(25)	(16)	-	-	-
- Nakit girişi	-	32	19	13	-	-	-
	(12)	(14)	(6)	(5)	(1)	(2)	-

Yukarıdaki tabloda açıklanan brüt nakit girişleri (nakit çıkışları) riskten korunma amaçlı ve genellikle sözleşme vadesinden önce kapatılmayan türev finansal borçların sözleşmeden doğan indirgenmemiş nakit akışlarını temsil eder. Açıklama net tutar üzerinden gerçekleşen türev finansal araçlar için net nakit akış tutarlarını ve vadeli döviz alım satım işlemleri gibi eşzamanlı brüt tutar üzerinden gerçekleşen türev finansal araçlar için brüt nakit akışlarını göstermektedir.

Grup'un 28 nolu dipnotta açıklandığı üzere anlaşmada belli şartlar içeren teminatlı banka kredisi vardır. Anlaşmanın ihlali Grup'un kredi ödemesini yukarıdaki tabloda belirtilenden daha önce yapmasını gerektirebilir. 28 nolu dipnotta açıklandığı üzere, dönüştürülebilir senetler Grup'un net düzeltilmiş sermaye borç oranının 1.95'i aşması ve ödemenin talep edilmesi durumunda geri ödenebilir hale gelmektedir. Yukarıdaki tablodaki değişken faizli krediler ve tahvil ihracı için yapılan faiz ödemeleri dönem sonundaki piyasa vadeli faiz oranlarını yansıtmaktadır ve bu tutarlar piyasa faiz oranlarındaki değişime bağlı olarak değişebilir. Koşullu bedellerin (bakınız dipnot 9) ve türev enstrümanların gelecekteki nakit akışları, faiz oranları ve döviz kurları veya ilgili koşulların değişmesine bağlı olarak yukarıdaki tablodan farklı olabilir. Bu finansal yükümlülükler dışındaki vade analizine dahil edilen nakit akışlarının önemli ölçüde erken veya farklı tutarlarda meydana gelmesi beklenmemektedir.

Piyasa riski

Piyasa riski; döviz kurları, faiz oranları veya menkul kıymetler piyasalarında işlem gören enstrümanların fiyatları gibi para piyasasındaki değişikliklerin Grup'un gelirinin veya sahip olduğu finansal varlıkların değerinin değişmesi riskidir. Piyasa riski yönetimi, piyasa riskine maruz kalmayı kabul edilebilir sınırlar dahilinde kontrol ederken, getiriye optimize etmeyi amaçlamaktadır. Grup, piyasa riskini yönetmek için türev araçlar alıp satmakta ve aynı zamanda finansal yükümlülük altına girmektedir. Bütün bu işlemler Risk Yönetimi Komitesi'nin belirlediği politikalar dahilinde gerçekleştirilir. Kar veya zararda meydana gelebilecek dalgalanmaları yönetmek için Grup, genellikle finansal riskten korunma muhasebesi uygulamaya yönelmektedir.

Açıklayıcı not

1.	<i>UFRS 7.34</i> UFRS 7, risk bilgilerini, UMS 24'te tanımlanan yönetim kurulu üyeleri veya icra kurulu başkanı gibi kilit yöneticilerine sağlanan bilgileri esas alınarak açıklanmasını gerekli kılmaktadır. <i>UFRS 7.35, IG20</i> Raporlama dönemindeki sayısal veriler şirketin yıl içinde maruz kaldığı risk tutarını yansıtmıyorsa, işletme rapor okuyucularına, işletmenin yıl içinde maruz kaldığı ortalama risk gibi şirketin maruz kaldığı riski daha iyi açıklayan daha fazla bilgi sağlar. Örneğin, UFRS 7 uygulama rehberine göre, şirket raporlama dönemi içinde maruz kaldığı belirli yabancı para riskine dönem sonu itibarıyla maruz değilse, işletme dönem içerisindeki değişik zamanlarda maruz kaldığı yabancı para riskini gösteren bir grafik sunabilir, veya maruz kaldığı en yüksek, en düşük ve ortalama riski dipnotlarda açıklayabilir. UFRS 7 sadece finansal araçlardan kaynaklanan risklerle ilgilidir. Sonuç olarak, finansal olmayan kalemler için alış ve satış anlaşmaları yabancı para üzerinden gerçekleşecekse de, bazı yüksek ihtimalle gerçekleşmesi öngörülen işlemler şirket için finansal risk teşkil edecek bile olsa UFRS 7 kapsamında değerlendirilmezler. Eğer işletme maruz kaldığı finansal riskleri yönetirken UFRS 7 kapsamında bulunmayan işlemlerden kaynaklanan riskleri de dikkate alıyor ve dikkate alınan bu işlemlerden kaynaklardan riskleri kilit yöneticilere sunduğu raporlara dahil ediliyorsa, görüşümüze göre UFRS 7, şirketin sadece finansal araçlardan kaynaklanan riskinden başka maruz kaldığı toplam finansal risk hakkında açıklama vermesini engellemez. Bununla birlikte, bu tarz ek açıklamalar UFRS 7'nin gerektirdiği açıklamalardan belirgin biçimde ayırt edilmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" adlı yayıнымızda ele alınmıştır (7.8.320.30).
2.	Tahmini satış ve satın almalar finansal araç olmadığı için bu açıklayıcı not UFRS 7 tarafından şart koşulmamıştır. Bununla birlikte, bu örnek finansal tablolarda kilit yöneticilere sunulan raporlara dahil edildiği ve Grup'un maruz kaldığı yabancı para riskini anlamak için gerekli olduğu varsayıldığı için bu tür bilgiler verilmiştir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Piyasa riski (devamı)****Kur riski¹**

Grup, Grup şirketlerinde geçerli para birimleri olan başlıca Avro ve İsveç Frangı (CHF)'den farklı olan bir para biriminden yaptığı satışlar, satın almalar ve borçlar nedeniyle kur riskine maruz kalmaktadır. Bu işlemlerde kullanılan başlıca para birimleri Avro, USD, GBP ve CHF'dir.

Grup sürekli olarak, altı aylık satış ve satın alma tahminlerine göre, kur riskine maruz kalan tutarın %75'ten %85'e kadar olan kısmını finansal riskten korumaktadır. Grup aynı zamanda yabancı para cinsinden ticari alacak ve borçlarının en az %80'ini finansal riskten korumaktadır. Grup, çoğunlukla raporlama dönem sonu itibarıyla vadesi 1 yıldan kısa olan vadeli döviz sözleşmelerini kullanarak kur riskinden korunmaktadır. Bu tür sözleşmelere genellikle nakit akış riskinden korunma amaçlı girilmiştir.

Grubun geçerli para birimi Avro olan şirketlerinin, GBP ve USD cinsinden olan kredilerinin ana paralarına ilişkin kur riskleri, kredilerin geri ödeme tarihleri ile aynı tarihte vadesi dolan vadeli döviz sözleşmeleri ile tamamen ortadan kaldırılmıştır. Bu sözleşmelere nakit akış riskinden korunma amaçlı girilmiştir.

Alınan kredilerin faizleri, kredinin alındığı kur üzerindendir. Alınan krediler başlıca Avro ve CHF olmak üzere, genellikle grubun operasyonları sonucunda yaratılan nakit akışlar ile eşleşen kurlardan olmaktadır. Bu durum türev işlemlere gerek duymadan ekonomik olarak finansal riskten korunma sağlamaktadır ve finansal riskten koruma muhasebesi uygulanmamaktadır.

Grubun yabancı para cinsinden diğer parasal varlık ve yükümlülüklerle ilişkin politikası, kısa vadeli dengesizliklerin çözümü için spot döviz kuru üzerinden alım veya satım yaparak net risk tutarını kabul edilebilir seviyelerde tutmaktır.

Grubun İsviçre bağlı ortaklığında bulunan yatırımı, CHF teminatlı banka kredisi ile finansal riskten korunmaktadır. Kredi, net yatırım riskinden korunma aracı olarak kullanılmaktadır. Grup'un diğer bağlı ortaklıklarında bulunan yatırımları finansal riskten korunmamaktadır.

Maruz kalan kur riski

Grup risk yönetim politikasına dayanarak Grup'un maruz kaldığı kur riski hakkında Grup yönetimine sağlanan sayısal verilerin özeti aşağıdaki gibidir:

Bin Avro olarak	Avro	USD	GBP	CHF	Avro	USD	GBP	CHF
	31 Aralık 2011				31 Aralık 2010			
Ticari alacaklar	1,977	8,365	2,367	-	3,099	6,250	1,780	-
Teminatlı banka kredileri	-	(500)	(850)	(4,324)	-	(500)	(4,850)	(1,257)
Teminatsız banka kredileri	-	(554)	-	-	-	-	-	-
Ticari borçlar	(876)	(7,956)	(4,347)	-	(5,411)	(10,245)	(2,680)	-
Net finansal durum tablosu pozisyonu	1,101	(645)	(2,830)	(4,324)	(2,312)	(4,495)	(5,750)	(1,257)
Gelecek ay satış tahminleri ²	9,000	11,000	8,000	-	18,700	8,000	12,000	-
Gelecek ay satın alım tahminleri ²	(10,000)	(10,000)	(4,000)	-	(9,800)	(3,000)	(7,000)	-
Net tahmini işlem pozisyonu	(1,000)	1,000	4,000	-	8,900	5,000	5,000	-
Vadeli döviz sözleşmeleri	-	(950)	(946)	-	-	(1,042)	(870)	-
Net pozisyon	101	(595)	224	(4,324)	6,588	(537)	(1,620)	(1,257)

Açıklayıcı not

1.		Bu açıklama UFRS'ler tarafından gerekli kılınmamış ancak bazı şirketler için önem teşkil edebileceği için bir örnekle açıklanmaktadır.
2.	<i>UFRS 7.40(a)</i>	İşletme raporlama dönem sonu itibarıyla ilgili risk değişkenlerine ilişkin yeterli düzeyde olası değişimlerin kar veya zarar ile özkaynakları nasıl etkileyeceğini gösteren, raporlama dönemi sonu itibarıyla maruz kalınan her bir piyasa risk türüne ilişkin duyarlılık analizini sunar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Piyasa riski (devamı)****Kur riski (devamı)****Maruz kalan kur riski (devamı)**

Yıl içerisinde uygulanan döviz kurları aşağıdaki gibidir¹.

Avro	Ortalama kur		Raporlama dönemi sonu kuru	
	2011	2010	2011	2010
USD 1	0.760	0.679	0.711	0.710
GBP 1	1.113	1.256	1.108	1.027
CHF 1	0.674	0.631	0.664	0.672

Duyarlılık analizi²

31 Aralık tarihinde Avro'nun USD, GBP ve CHF karşısında değer kazanması (kaybetmesi) özkaynaklar ve kar veya zararda aşağıda gösterildiği şekilde bir artışa (azalışa) neden olacaktır. Bu analiz Grup'un raporlama dönemi sonunda olası olduğunu düşündüğü döviz kuru değişimlerine dayandırılmıştır. Duyarlılık analizinde, diğer tüm değişkenlerin, başta faiz oranları olmak üzere, sabit kaldığı varsayılmıştır ve tahmini satış ve alım etkilerini göz ardı etmiştir. Döviz kuru sapmaları farklı olsa da bu analiz 2010 yılı içinde aynı şekilde yapılmıştır.

Bin Avro olarak	Avro'nun değer kazanması		Avro'nun değer kaybetmesi	
	Özkaynaklar	Kar veya zarar	Özkaynaklar	Kar veya zarar
31 Aralık 2011				
USD (%10 hareket)	740	(25)	(673)	23
GBP (%8 hareket)	510	(17)	(472)	16
CHF (%3 hareket)	4	-	(4)	-
31 Aralık 2010				
USD (%12 hareket)	880	(85)	(786)	76
GBP (%10 hareket)	670	(92)	(609)	84
CHF (%5 hareket)	3	-	(3)	-

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.40(a)	İşletme raporlama dönemi sonunda ilgili risk değişkenlerine ilişkin yeterli düzeyde olası değişimlerin kar veya zarar ile özkaynakları nasıl etkileyeceğini gösteren, raporlama dönemi sonu itibarıyla maruz kalınan her bir piyasa risk türüne ilişkin duyarlılık analizini sunar. Risk değişkenlerindeki olası değişikliklerin tahmini işletmenin içinde bulunduğu koşullarına bağlıdır.
2.		Bu örnek finansal tablolarda, duyarlılık analizleri satılmaya hazır olarak sınıflanan sabit oranlı araçlarla ilgilidir (dipnot 21).
3.	UFRS 7.40(c)	İşletme kullanılan yöntem ve varsayımlarda bir önceki döneme göre meydana gelen değişiklikleri ve bu değişikliklerin nedenlerini açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Piyasa riski (devamı)****Faiz riski**

Grup, faiz oranlarındaki değişimlere maruz kalan varlıkları da dikkate alarak, kredi faizlerinin değişiminden kaynaklanan riskin %45-%65'i için sabit faizli kredi kullanım politikası uygulamaktadır. Grup, faiz riskine bağlı olarak nakit akışlarında meydana gelebilecek değişimlerden korunmak amacıyla vadeli faiz oranı takaslarına girer.

Profil

Raporlama döneminde Grup'un faize tabi finansal araçların faiz oranı profili aşağıdaki gibidir.

Bin Avro olarak

	Defter değeri	
	2011	2010
Sabit faizli araçlar		
Finansal varlıklar	4,059	4,479
Finansal yükümlülükler	(18,685)	(9,819)
	(14,626)	(5,340)
Değişken faizli araçlar		
Finansal varlıklar	535	595
Finansal yükümlülükler	(7,009)	(14,067)
	(6,474)	(13,472)

Sabit faizli araçlar için gerçeğe uygun değer duyarlılık analizi

Grup, sabit faizli gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlık ve yükümlülük ve gerçeğe uygun değer riskinden korunma amaçlı muhasebeleştirme modeli altında kaydedilen riskten korunma amaçlı türev enstrümanları (vadeli faiz oranı takasları) bulundurmamaktadır.

Raporlama dönemi sonu itibarıyla faiz oranlarındaki 100 baz puanlık¹ değişim özkaynakları 15 bin Avro artıracak veya azaltacaktır (2010: 6 bin Avro).²

Değişken faizli araçlar için nakit akış duyarlılık analizi³

Raporlama dönemi sonu itibarıyla faizlerdeki 100 baz puanlık¹ bir değişim özkaynaklar ve kar veya zararda aşağıdaki gibi bir artış (azalış) neden olacaktır. Bu analiz, başta döviz kurları olmak üzere bütün diğer değişkenlerin sabit olduğunu varsaymaktadır.

	Kar veya zarar		Özkaynaklar	
	100 bp artış	100 bp azalış	100 bp artış	100 bp azalış
31 Aralık 2011				
Değişken faizli araçlar	(66)	66	-	-
Vadeli faiz oranı takasları	61	(61)	310	(302)
Nakit akış duyarlılığı (net)	(5)	5	310	(302)
31 Aralık 2010				
Değişken faizli araçlar	(142)	142	-	-
Vadeli faiz oranı takasları	61	(61)	280	(275)
Nakit akış duyarlılığı (net)	(81)	81	280	(275)

Etki Bin Avro olarak

UFRS 7.33

UFRS 7.22

UFRS 7.34(a)

UFRS 7.40(a)

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.40(a)	Duyarlılık analizleri raporlama dönem sonu itibarıyla risk değişkenlerine ilişkin yeterli düzeyde olası olan değişimlere dayanmaktadır.
2.	UMS 1.135	Sermaye yönetimi ile ilgili açıklamalar, işletmenin Yönetim Kurulu Başkanı veya genel müdür gibi kilit yöneticilerine sağlanan bilgileri esas alır.
	UMS 1.135(c)–(e)	Uygulanabilir olduğunda işletme sermaye yönetimi amaç, politika ve prosedürlerinde geçmiş dönemlere kıyasla oluşan niceliksel ve niteliksel değişiklikleri tanımlar, işletme dışı etkenlerden kaynaklanan sermaye ihtiyaçlarının karşılanıp karşılanmadığı ve karşılayamamış olduğu herhangi bir örnek bulunup bulunmadığını belirten bir açıklama yapar.
	UMS 1.136	Sermaye gereksinimleri ile sermayenin yönetim şeklinin toplu olarak gösterilmesinin yararlı bilgiler sağlamadığı veya finansal tablo kullanıcılarının işletmenin sermaye kaynakları hakkında yanlış izlenimler edinmelerine yol açtığı durumlarda, karşılaşılan her bir sermaye gereksinimine ilişkin bilgiler ayrı ayrı dipnotlarda açıklanır.
3.	UMS 1.135(a)(ii)	İşletmenin, işletme dışı nedenlerden ötürü sermaye gereksinimine ihtiyaç duyması durumunda, söz konusu gerekliliğin niteliği ve sermaye yönetim sürecine nasıl dahil edildiği dipnotlarda açıklanır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Piyasa riski (devamı)****Diğer piyasa fiyat riski**

Özkaynak fiyat riski, grubun finanse edilmemiş tanımlanmış fayda yükümlülüğü ve gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara sınıflanan yatırımları karşılamak amacıyla elde tutulan satılmaya hazır hisse senedine dayalı menkul kıymetlerden kaynaklanmaktadır. Grup yönetimi, yatırım portföyündeki borçlanma senetleri ve hisse senedine dayalı menkul kıymetler dengesini piyasa endekslerini baz alarak izlemektedir. Portföydeki önemli seviyedeki yatırımlar bireysel olarak yönetilmekte ve alım/satım kararları Risk Yönetim Komitesi tarafından onaylanmaktadır.

Grubun yatırım stratejisinin ana hedefi, grubun finanse edilmemiş tanımlanmış fayda yükümlülüklerini karşılamak için yatırım gelirlerini maksimize etmektir. Yönetim bu hususta dış danışmanlardan hizmet almaktadır. Bu stratejiye bağlı olarak, bazı yatırımlar, performanslarının aktif olarak izlenmesi ve gerçeğe uygun değer bazında yönetilmeleri nedeniyle, gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara sınıflandırılan finansal araç olarak belirlenmektedir.

Grup, Grup'un beklenen kullanım ve satış zorunluluklarından kaynaklanan henüz yapılmamış sözleşmeler dışında emtia sözleşmesi yapmamaktadır. Bu sözleşmeler henüz gerçekleşmemiştir.

Duyarlılık analizi-özkaynak fiyat riski¹

Grup'un borsaya kayıtlı özkaynak yatırımlarının tümü Londra Borsa'sı veya New York Borsa'sına kayıtlıdır. Satılmaya hazır olarak sınıflandırılan yatırımlarda raporlama dönemi sonu itibarıyla FTSE 100 deki %2'lik bir artış ve buna ilaveten Dow Jones Industrial Average'daki %3 lük artış, özkaynaklarda, vergi sonrasında 28 bin Avro (2010: 18 bin Avro artış) artışa neden olacaktır; ters yönde aynı düzeyde bir değişiklik ise özkaynaklarda vergi sonrası 28 bin Avro azalışa (2010: 18 bin Avro azalış) neden olacaktır. Gerçeğe uygun değeri ile kar veya zararda sınıflandırılan yatırımlarda, kar veya zarara ve özkaynaklara etkisi vergi sonrası 16 bin Avro artış veya azalış olacaktır. (2010: 18 bin Avro). Buna ilaveten Grup'un borsaya kayıtlı özkaynak yatırımlarının gerçeğe uygun değerlerinin %10 artması veya azalması özkaynaklarda, vergi sonrasında 16 bin Avro artış veya azalışa neden olacaktır. (2010: 15 bin Avro). Bu analiz 2010 yılı için de, diğer tüm değişkenlerin aynı kaldığı varsayımıyla, aynı bazda yapılmıştır.

Sermaye yönetimi^{2,3}

Yönetim Kurulu'nun politikası, yatırımcı, kredi veren ve piyasa güveni açısından güçlü sermaye yapısı sağlamak ve işletmenin gelecekteki büyümesini desteklemek, ve sermaye maliyetini düşürmek için en uygun sermaye yapısını sağlamaktır. Özkaynaklar, özsermaye, itfası mümkün olmayan imtiyazlı hisse senetleri, geçmiş yıl karları ve Grup'un kontrol gücü olmayan paylarından oluşmaktadır. Yönetim Kurulu, adi hisse senetlerine ödenecek temettü tutarına ilave olarak sermaye karlılığını izlemektedir.

Yönetim son dönemde, Grup'un hisse opsiyonu programını üst yönetim ve diğer üst yöneticilerin dışındaki grupları da kapsayacak şekilde genişletmek üzere alternatifleri tartışmaktadır; halihazırda diğer çalışanlar hisse değer artış hakkına sahiptirler ve çalışan hisse satın alma programına katılmaktadırlar. Grup, çalışan temsilcileri ile görüşme içerisindedir fakat henüz verilmiş bir karar yoktur.

Kurul, yüksek seviyede borçlanma ile mümkün olabilecek yüksek getiriler ile sağlam sermaye pozisyonun sağladığı avantaj ve güvenliği arasında bir denge sağlamayı amaçlamaktadır. Grup'un hedefi %23'ün üzerinde bir sermaye karlılığı sağlamak olup, bu getiri 2011 yılında %30.1 olarak gerçekleşmiştir (2010: %24.8). Buna kıyasla faiz içeren borçlanmaların (emsal faiz oranlı yükümlülükler hariç) faiz giderlerinin ağırlıklı ortalaması %5.8 olarak gerçekleşmiştir (2010: %5.5).

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Sermaye yönetimi (devamı)**

Grup'un düzeltilmiş özkaynaklar borç oranı raporlama dönemleri itibarıyla aşağıdaki gibidir.

UMS 1.135(b)

<i>Bin Avro olarak</i>	2011	2010
Toplam yükümlülükler	61,335	53,887
Eksi: Nakit ve nakit benzerleri	1,505	1,850
Net borç	59,830	52,037
Toplam özkaynaklar	43,434	33,347
Eksi: Nakit akış riskinden korunma işlemi ile ilgili özkaynaklarda birikmiş tutarlar	416	478
Düzeltilmiş özkaynaklar	43,018	32,869
31 Aralık itibarıyla düzeltilmiş özkaynaklar borç oranı	1.39	1.58

UMS 1.135(a)

Muhtelif zamanlarda Grup piyasada kendi hisselerini satın almakta ve bu satın alımların zamanlamasını piyasa fiyatlarına göre belirlemektedir. Bu hisseler öncelikle Grup'un hisse opsiyonu programı kapsamındaki hisse dağıtımı için kullanılmak amacıyla alınmaktadır. Satış ve alım kararları işlem bazında Risk Yönetimi Komitesi tarafından alınmaktadır. Grup'un belirli bir hisse geri alma planı bulunmamaktadır.

UMS 1.135(c)

Grup'un sermaye yönetimi yaklaşımında dönem içerisinde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

Açıklayıcı not

- | | | |
|-----------|---------------------|--|
| 1. | <i>UFRS 7.23(b)</i> | İşletme nakit akış risklerine ilişkin olarak daha önce finansal riskten korunma muhasebesi uygulanmış ancak meydana gelmesi artık beklenmeyen tahmin işlemlerin niteliğini belirtir. |
|-----------|---------------------|--|

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Nakit akış riskinden korunma amaçlı türev varlık ve yükümlülükler**

Aşağıdaki tablo nakit akış riskinden korunma araçlarının beklenen nakit akışlarının gerçekleşme dönemlerini ve finansal riskten korunma araçlarının gerçeğe uygun değerlerini göstermektedir.¹

UFRS 7.23(a)

	2011						2010					
	Gerçeğe uygun değer	Tahmini nakit akışı	2 aydan az	2-12 ay	1-2 yıl	2-5 yıldan fazla	Gerçeğe uygun değer	Tahmini nakit akışı	2 aydan az	2-12 ay	1-2 yıl	2-5 yıldan fazla
Vadeli faiz oranı takasları												
Varlıklar	116	140	12	36	27	54	131	155	15	24	33	59
Yükümlülükler	(20)	(21)	(1)	(6)	(6)	(8)	(5)	(5)	-	(2)	(1)	(2)
Vadeli döviz sözleşmeleri												
Varlıklar	297	326	150	176	-	-	375	405	185	220	-	-
Yükümlülükler	(8)	(10)	(6)	(4)	-	-	(7)	(9)	(6)	(3)	-	-
	385	435	155	202	21	46	494	546	194	239	32	57
						11						24

Aşağıdaki tablo nakit akış riskinden korunma araçlarının beklenen nakit akışlarından doğabilecek kar veya zararın gerçekleşme dönemlerini ve finansal riskten korunma araçlarının gerçeğe uygun değerlerini göstermektedir.

	2011						2010					
	Gerçeğe uygun değer	Tahmini nakit akışı	2 aydan az	2-12 ay	1-2 yıl	2-5 yıldan fazla	Gerçeğe uygun değer	Tahmini nakit akışı	2 aydan az	2-12 ay	1-2 yıl	2-5 yıldan fazla
Vadeli faiz oranı takasları												
Varlıklar	116	140	12	36	27	54	131	155	15	24	33	59
Yükümlülükler	(20)	(21)	(1)	(6)	(6)	(8)	(5)	(5)	-	(2)	(1)	(2)
Vadeli döviz sözleşmeleri												
Varlıklar	297	326	105	123	98	-	375	405	175	178	52	-
Yükümlülükler	(8)	(10)	(6)	(2)	(2)	-	(7)	(9)	(6)	(2)	(1)	-
	385	435	110	151	117	46	494	546	184	198	83	57
						11						24

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.25, B1-B3	UFRS7 içinde açıklanmasa da gerçeğe uygun değer ilgili açıklamalar her bir finansal varlık “grubu”na uygulanır. Bahsi geçen gruplar UMS39 içinde tanımlanan finansal araç kategorilerinden ayrıdır. Finansal araç gruplarını belirlerken bir işletme, en azından itfa edilmiş maliyetten ölçülen araçları, gerçeğe uygun değerden ölçülen araçlardan ayırt eder ve UFRS7 kapsamında olmayan finansal araçları ayrı grup veya gruplar olarak değerlendirir.
2.	UFRS 7.8(f), B2(a)	İşletme itfa edilmiş maliyetten ölçtüğü finansal yükümlülüklerin defter değerini ya finansal durum tablosunda veya dipnotlarda açıklar. Bu tablolarda, UFRS 7’nin açıklama gerekliliklerini yerine getirmek için itfa edilmiş maliyetten ölçülen varlık ve yükümlülükler, gerçeğe uygun değerden ölçülenlerden ayrı olarak sunulmuştur. Koşullara bağlı olarak farklı sunum metotları tercih edilebilir. Ayrıca finansal araçların sınıflandırılması amacıyla kilit yönetici personele işletme içi sunulan bilgiler, finansal araçların sınıflandırılması için göz önüne alınmalıdır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Hesap sınıflandırılmaları ve gerçeğe uygun değerler^{1,2}****Gerçeğe uygun değer – defter değeri karşılaştırması**

Finansal varlık ve yükümlülüklerin gerçeğe uygun değerleri ile defter değerleri finansal durum tablosunda aşağıdaki şekilde gösterilmiştir.

Bin Avro olarak	Dipnot	Alım satım amaçlı elde tutulan	Gerçeğe uygun değer olarak belirlenmiş amaçlı araçlar	Vadeye kadar elde tutulacak	Kredi ve alacaklar	Satılmaya hazır	Diğer finansal yükümlülükler	Toplam defter değeri	Gerçeğe uygun değer
31 Aralık 2011									
Nakit ve nakit benzerleri	25	-	-	-	1,505	-	-	1,505	1,505
Ticari ve diğer alacaklar	24	-	-	-	26,115	-	-	26,115	26,250
Risken korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	21	-	116	-	-	-	-	116	116
Risken korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	21	-	297	-	-	-	-	297	297
Diğer vadeli döviz sözleşmeleri	21	122	-	-	-	-	-	122	122
Yatırım senetleri:									
- Borçlanma senetleri	21	-	-	-	-	118	-	118	118
- Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	21	-	-	-	-	710	-	710	710
- Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	21	-	251	-	-	-	-	251	251
- Alım-satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklar	21	243	-	-	-	-	-	243	243
- Tahviller	21	-	-	2,436	-	-	-	2,436	2,450
		365	251	413	27,620	828	-	31,913	32,062
Risken korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	33	-	(20)	-	-	-	-	(20)	(20)
Risken korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	28	-	(8)	-	-	-	-	(8)	(8)
Teminatlı banka kredileri	28	-	-	-	-	-	(10,076)	(10,076)	(10,402)
Teminatsız tahvil ihracı	28	-	-	-	-	-	(6,136)	(6,136)	(5,675)
Dönüştürülebilir senetler – yükümlülük kısmı	28	-	-	-	-	-	(4,678)	(4,678)	(5,216)
İtfası mümkün imtiyazlı hisse senetleri	28	-	-	-	-	-	(1,939)	(1,939)	(1,936)
Finansal kiralamadan doğan yükümlülükler	28	-	-	-	-	-	(1,928)	(1,928)	(1,856)
İtfası mümkün hisse senetleri üzerindeki kar payları	28	-	-	-	-	-	(51)	(51)	(51)
Teminatsız banka kredisi	28	-	-	-	-	-	(524)	(524)	(524)
Ticari borçlar	33	-	-	-	-	-	(23,481)	(23,481)	(23,481)
Koşullu bedel	33	-	(270)	-	-	-	-	(270)	(270)
Banka nezdindeki cari hesaplar	25	-	-	-	-	-	(334)	(334)	(334)
		-	(270)	(28)	-	-	(49,147)	(49,445)	(49,773)

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Hesap sınıflandırılmaları ve gerçeğe uygun değerler (devamı)****Gerçeğe uygun değer – defter değeri karşılaştırması (devamı)**

Bin Avro olarak	Dipnot	Alım satım amaçlı elde tutulan	Gerçeğe uygun değer olarak belirlenmiş amaçlı araçlar	Gerçeğe uygun değer riskinden korunma amaçlı araçlar	Vadeye kadar elde tutulacak	Kredi ve alacaklar	Satılmaya hazır	Diğer finansal yükümlülükler	Toplam defter değeri	Gerçeğe uygun değer
31 Aralık 2010										
Nakit ve nakit benzerleri	25	-	-	-	-	1,850	-	-	1,850	1,850
Ticari ve diğer alacaklar	24	-	-	-	-	17,719	-	-	17,719	17,719
Risken korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	21	-	-	131	-	-	-	-	131	131
Risken korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	21	-	-	375	-	-	-	-	375	375
Diğer vadeli döviz sözleşmeleri	21	89	-	-	-	-	-	-	89	89
Yatırım senetleri:										
– Borçlanma senetleri	21	-	-	-	-	-	373	-	373	373
– Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	21	-	-	-	-	-	511	-	511	511
– Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	21	-	254	-	-	-	-	-	254	254
– Alım-satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklar	21	568	-	-	-	-	-	-	568	568
– Tahviller	21	-	-	-	2,256	-	-	-	2,256	2,265
		657	254	506	2,256	19,569	884	-	24,126	24,135
Risken korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları		-	-	(5)	-	-	-	-	(5)	(5)
Risken korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	33	-	-	(7)	-	-	-	-	(7)	(7)
Teminatlı banka kredileri	28	-	-	-	-	-	-	(11,093)	(11,093)	(10,984)
Teminatsız tahvil ihracı	28	-	-	-	-	-	-	(9,200)	(9,200)	(9,346)
İştiraklerden alınan krediler	28	-	-	-	-	-	-	(1,000)	(1,000)	(1,040)
Finansal kiralardan doğan yükümlülükler	28	-	-	-	-	-	-	(2,182)	(2,182)	(2,078)
Teminatsız banka kredileri	28	-	-	-	-	-	-	(117)	(117)	(117)
Ticari borçlar	33	-	-	-	-	-	-	(24,363)	(24,363)	(24,363)
Banka nezdindeki cari hesaplar	25	-	-	-	-	-	-	(282)	(282)	(282)
		-	-	(12)	-	-	-	(48,237)	(48,249)	(48,222)

Açıklayıcı not

1.	UFRS 7.27B	İşletme finansal durum tablosunda muhasebeleştirdiği gerçeğe uygun değer ölçümleri için, ölçümler yapılırken kullanılan verilerin önemini yansıtan seviyeler çerçevesinde ayrıştırılan gerçeğe uygun değerleri sunar.
----	------------	---

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Hesap sınıflandırılmaları ve gerçeğe uygun değerler (devamı)****Gerçeğe uygun değer belirlemek için kullanılan faiz oranları**

Tahmini nakit akışları iskontolamak için kullanılan faiz oranları, uygulanabilir olduğunda, raporlama dönemi itibarıyla devlet tahvilleri getiri eğrisi üzerine eklenen uygun kredi marjı oranlarına dayandırılmıştır ve aşağıdaki gibidir:

	2011	2010
Türevler	%2.5 - %4.5	%3.0 - %4.5
Finansal borçlar	%4.0 - %7.5	%4.0 - %7.0
Finansal kiralamarlar	%6.0 - %10.0	%5.5 - %9.0

Gerçeğe uygun değer ölçümünün sınıflandırılması¹

Aşağıdaki tabloda gerçeğe uygun değer ile değerlendirilen finansal araçların, değerlendirme yöntemleri verilmiştir. Seviyelere göre değerlendirme yöntemleri şu şekilde tanımlanmıştır:

- Seviye 1: Özdeş varlıklar veya borçlar için aktif piyasalardaki kayıtlı (düzeltilmemiş) fiyatlar;
- Seviye 2: Seviye 1’de yer alan kayıtlı fiyatlar dışında kalan ve varlıklar veya borçlar açısından doğrudan (fiyatlar aracılığıyla) veya dolaylı olarak (fiyatlardan türetilmek suretiyle) gözlemlenebilir nitelikteki veriler;
- Seviye 3: Varlık veya borçlara ilişkin olarak gözlemlenebilir piyasa verilerine dayanmayan veriler (gözlemlenebilir nitelikte olmayan veriler).

Bin Avro olarak	Seviye 1	Seviye 2	Seviye 3	Toplam
31 Aralık 2011				
Borçlanma senetleri	78	40	-	118
Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	467	-	243	710
Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	251	-	-	251
Alım-satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklar	243	-	-	243
Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	-	116	-	116
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	-	297	-	297
Diğer vadeli döviz sözleşmeleri	-	122	-	122
Toplam varlıklar	1,039	575	243	1,857
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	-	(8)	-	(8)
Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	-	(20)	-	(20)
Koşullu bedel	-	-	(270)	(270)
Toplam yükümlülükler	-	(28)	(270)	(298)
31 Aralık 2010				
Borçlanma senetleri	373	-	-	373
Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	286	-	225	511
Gerçeğe uygun değer farkı kar veya zarara yansıtılan finansal varlıklar	254	-	-	254
Alım-satım amaçlı elde tutulan finansal varlıklar	568	-	-	568
Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	-	131	-	131
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	-	375	-	375
Diğer vadeli döviz sözleşmeleri	-	89	-	89
Toplam varlıklar	1,481	595	225	2,301
Riskten korunma amaçlı vadeli döviz sözleşmeleri	-	(7)	-	(7)
Riskten korunma amaçlı vadeli faiz oranı takasları	-	(5)	-	(5)
Toplam yükümlülükler	-	(12)	-	(12)

UFRS 7.27

UFRS 7.27A, 27B,
BC39C

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Hesap sınıflandırılmaları ve gerçeğe uygun değerler (devamı)****Gerçeğe uygun değer ölçümünün sınıflandırılması (devamı)**

UFRS 7.27B(b)

Borçlanma senetlerinin piyasa fiyatları artık piyasada ulaşılabilir olmadığı için, 1 Eylül 2011 tarihinde 40 bin Avro defter değeri bulunan satılmaya hazır finansal varlıklar, Seviye 1'den Seviye 2'ye transfer edilmiştir (2010:Yoktur). Yönetim, bu tür borçlanma senetlerinin gerçeğe uygun değerini belirlemek için tüm girdilerinin piyasada gözlemlenebilir bilgilere dayandığı bir değerlendirme tekniği kullanmıştır. 2011 yılı içinde Seviye 2'den Seviye 1'e herhangi bir transfer söz konusu değildir (2010: her iki yönde de transfer yoktur).

UFRS 7.27B(c),
IG13B

Aşağıdaki tabloda, Seviye 3'te yer alan gerçeğe uygun değer ölçümleri açısından dönem başı bakiye ile dönem sonu bakiyenin mutabakatı gösterilmiştir.

Bin Avro olarak	Hisse senedine dayalı menkul	Koşullu
	kıymetler	bedel
2011		
1 Ocak bakiyesi	225	-
Toplam kazanç veya kayıp:		
– Kar veya zararda muhasebeleştirilen	-	(20)
– Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen	18	-
İşletme birleşmelerinden kaynaklanan	-	(250)
31 Aralık bakiyesi	243	(270)

Koşullu bedellerin gerçeğe uygun değerinde meydana gelen 20 bin Avroluk değişim, 31 Aralık 2011 tarihinde meydana gelen yükümlülüklerle ilgilidir ve kapsamlı gelir tablosunda finansman giderlerin bir parçası olarak kaydedilmiştir.

Bin Avro olarak	Hisse senedine dayalı menkul
	kıymetler
2010	
1 Ocak bakiyesi	-
Diğer kapsamlı gelirden muhasebeleştirilen toplam kazanç ve kayıp	13
Alımlar	212
31 Aralık bakiyesi	225

UFRS 7.27B(c)(ii)
UFRS 7.27B(c)(iii)

UFRS 7.27

Grup, internet üzerinden kağıt ve benzeri ürün ve hizmetlerin satışı ile ilgili fırsatlara yoğunlaşan yeni kurulmuş Tall Trees PLC'nin hisselerinin %2.5'ini satın almıştır. Grup, bu yatırımı için 212 bin Avro ödemiştir.

Tall Trees PLC. herhangi bir borsaya kayıtlı olmadığından kayıtlı bir piyasa fiyatı bulunmamaktadır.

İşletme birleşmelerinden kaynaklanan koşullu yükümlülük bedeli hakkında bilgi edinmek için dipnot 9'a bakınız.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

34. Finansal araçlar (devamı)**Hesap sınıflandırılmaları ve gerçeğe uygun değerler (devamı)****Gerçeğe uygun değer ölçümünün sınıflandırılması (devamı)**

UFRS 7.27B(e)

Grup, gerçeğe uygun değer tahminlerinin uygun olduğunu düşünse bile, farklı yöntem ve varsayımların uygulanması gerçeğe uygun değer farklı ölçülmesine neden olabilmektedir. Tall Trees PLC yatırımı, beklenen nakit akışları ve riske göre düzenlenmiş iskonto oranları kullanılarak hesaplanmış muhtemel gerçeğe uygun değer sonuçlarının ağırlıklı ortalamasına dayanarak belirlenmektedir. 31 Aralık 2011’de kullanılan modellerdeki önemli girdi ve varsayımlar aşağıdakileri kapsamaktadır.

İskonto oranı

Tall Trees PLC’nin faaliyetlerinden elde edilmesi beklenen nakit akışlarına uygulanan iskonto oranı; ilgili piyasadaki risksiz 10 yıllık devlet tahvilinin iskonto oranını esas almaktadır. Bu iskonto oranı, hem hisse senedine yatırım yapmanın riskini hem de Tall Trees PLC’nin sistematik ve henüz nakit akışlarına yansımamış işletmeye özgü riskleri yansıtabilecek şekilde düzenlenmiştir.

Bütçelenmiş FAVÖK

Bütçelenmiş FAVÖK, Tall Trees PLC’nin 5 yıllık iş planını esas alan yönetim tahminlerine dayanır.

Seviye 3’teki gerçeğe uygun değer ölçümlerinde bir ve birden fazla varsayımı değiştirmenin etkileri aşağıdaki gibi olacaktır.

Bin Avro olarak	Kar veya zarara etkisi		Diğer kapsamlı gelir etkisi	
	Pozitif (Negatif)		Pozitif (Negatif)	
2011				
Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	-	-	43	(41)
Koşullu ödeme	60	(60)	-	-

Bin Avro olarak	Diğer kapsamlı gelir etkisi	
	Pozitif (Negatif)	
2010		
Hisse senedine dayalı menkul kıymetler	40	(39)

Makul ölçüde olası alternatif varsayımlar kullanmanın pozitif ve negatif etkileri model değerlerinin, raporlama dönemi sonu itibarıyla makul bir piyasa katılımcısı tarafından varlıkları fiyatlandırmak için dikkate alacağı tahmini nakit akışlarının alternatif tahmin değerleri ve risklere göre düzenlenmiş iskonto oranları kullanılarak, yeniden ayarlanması ile hesaplanmıştır.

Açıklayıcı not

1.	Yorum-27.10 UFRS Yorum 4.13, 15	Eğer bir işletmenin yasal formu finansal kiralama olan ancak özü itibariyle finansal kiralama olmadığı için finansal kiralama muhasebesi uygulamadığı bir sözleşmesi varsa, finansal tablo okuyucularının ilgili sözleşmeyi ve bu sözleşmenin muhasebeleştirilme yöntemini anlayabilmesi için uygun açıklamaları dipnotlarda sunar, en azından aşağıdaki açıklamalar dipnotlarda verir: - Anlaşmanın süresi ve diğer önemli koşulları, anlaşma konusu varlık ve anılan varlığın kullanımına ilişkin sınırlamalar, sunulan her türlü opsiyon da dahil olmak üzere, birbirine bağlı işlemler; ve - Alınan herhangi bir ücrete ilişkin olarak uygulanan muhasebeleştirme yöntemi, dönem içerisinde gelir olarak muhasebeleştirilen tutar ve kapsamlı gelir tablosunda dahil edildiği kalemler. Yasal formu finansal kiralama olmayan ancak özü itibariyle finansal kiralama içerdiği için finansal kiralama muhasebesi uygulanan sözleşme olması durumunda, gerçeğe uygun nispi değerlerine dayalı olarak kira ödemeleri ve diğer unsurlara ilişkin ödemeler olarak ayrılması gerekir. Eğer bir işletme bir faaliyet kiralama sözleşmesinde ödemeleri güvenilir bir biçimde ayırtıramayacağı sonucuna varırsa, işletme: - Açıklama amaçlı tüm ödemelere gelecekteki asgari kiralama ödemesi gibi davranır; - Bu ödemeleri kiralama unsuru içermeyen diğer sözleşmelerin asgari kiralama ödemelerinden ayrı olarak dipnotlarda açıklar; ve - Dipnotlarda açıklanan ödemelerin aynı zamanda anlaşmadaki kiralama konusu olmayan diğer unsurları da içerdiğini belirtir.
2.	UMS 17.35(d)(iii)	İşletme temettü ödemeleri, ilave borçlanma ve yeni kiralamalar gibi konularda kira anlaşmalarında yer alan sınırlamaları dipnotlarda açıklar
3.	UMS 17.15A	Hem arazi hem de bina unsurlarını içeren kiralama işlemlerinde, söz konusu unsurların finansal kiralama mı yoksa faaliyet kiralaması mı olduğu, UMS 17'e uygun olarak her bir unsur için ayrı ayrı belirlenir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda (5.1.230) ve "IFRS Practice Issues: Leases of land" yayınımda açıklanmıştır.
4.	UMS 17.47	Eğer bir işletme bir finansal kiralama işleminde kiraya verense, işletme:
	UMS 17.48	- Brüt kiralama yatırımı ile asgari kira ödemelerinin bugünkü değerlerinin raporlama dönemi sonu itibariyle birbirleriyle mutabakatını; - Yapılacak asgari kira ödemelerinin bugünkü değerleri ile brüt kiralama yatırımının raporlama dönemi sonu itibariyle değerini de bir yıldan az; bir ile beş yıl arası ve beş yıldan fazla olmak üzere gruplayarak; - Kazanılmamış finansal gelirlerini; - Kiraya verene ait garanti edilmemiş kalıntı değerini; - Tahsil edilemeyen asgari kira alacaklarına ilişkin ayrılan birikmiş karşılığı; - Kazanılmamış finansal gelirlerini; - İlgili dönemde gelir olarak muhasebeleştirilen koşullu kira tutarlarını; - Kiraya verenin yapmış olduğu önemli kira anlaşmalarına ilişkin genel bir açıklamayı dipnotlarda verir. Dönem içerisinde yeni kazanılan işlerde, iptal edilen kiralarla ilgili gereken tutarlar düşüldükten sonra, brüt yatırım ile kazanılmamış gelirler arasındaki farkın da açıklanması faydalıdır.
5.	UMS 17.56(b)	İşletme dönem içinde gelir olarak kaydettiği koşullu kiralamanın tutarını da dipnotlarda verir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

35. Faaliyet kiralamaları¹**Kiracı açısından kiralama**

UMS 17.35(a)

İptal edilemeyen kira sözleşmelerinin gelecekteki asgari kira ödemelerinin toplamı aşağıdaki gibidir.

Bin Avro olarak	2011	2010
1 yıldan az	417	435
1 ile 5 yıl arası	419	486
5 yıldan fazla	1,764	1,805
	2,600	2,726

UMS 17.35(d)(i), (ii)

Grup faaliyet kiralaması yoluyla depo ve üretim tesisleri kiralamıştır.² Söz konusu kiralama 10 yıl geçerli olmakla beraber istenildiği takdirde kiralama bitim tarihinden sonra sözleşmeyi yenileme opsiyonu da de bulundurmaktadır. Kira ödemeleri piyasa artışını yansıtmak amacı ile her 5 yılda artışa tabidir. Bazı kiralama sözleşmeleri yerel fiyat endeksindeki değişimleri esas alan ek kira ödemesi içermektedir.

UMS 17.35(b)

Kiralamaya konu olan varlıklardan birisi kiracı Grup tarafından yeniden kiralanmıştır. Kiralama ve alt kiralama sözleşmeleri 2014 yılında bitmektedir. Grup'un 50 bin Avro tutarındaki alt kiralama ödemesini 2012 yılında alması beklenmektedir. Grup bu kiralama ile ilgili olarak 160 bin Avro karşılık ayırmıştır. (Bakınız dipnot 32).

UMS 17.35(c)

Grup, raporlama döneminde faaliyet kiralamalarından doğmuş olan 435 bin Avro'luk tutarı kar veya zarar tablosunda giderleştirmiştir (2010: 447 bin Avro). Koşullu kira olarak ise 40 bin Avro tutarında gider muhasebeleştirmiştir. (2010: 30 bin Avro). Grup alt kiralama ile ilgili olarak 150 bin Avro'luk tutarı diğer gelirlerde muhasebeleştirmiştir (2010: 90 bin Avro).

UFRS 7.15A,
UMS 1.122

Grup, birkaç sene önce hem arazi hem de binaları kapsayan birleşik depo ve fabrika kiralama sözleşmelerine girmiştir ve bu kiralama sözleşmesi kapsamındaki arazi ve bina unsurlarını faaliyet kiralaması olarak belirlemiştir. Sözleşmede arazi ile ilgili herhangi bir açıklama bulunmadığından, ödenen kira tutarı piyasa koşulları göz önünde bulundurarak belli aralıklarla arttırılmıştır ve Grup, binanın kalıntı değerini elde etme niyetinde değildir. Sonuç olarak, bina ile ilgili bütün risk ve getiriler mal sahibine aittir.³

Kiralayan açısından kiralama⁴

UMS 17.56(a)

Grup, yatırım amaçlı varlıklarını faaliyet kiralaması ile kiralamaktadır (Bakınız dipnot 19). İptal edilemeyen kira sözleşmelerinin gelecekteki asgari ödemelerinin toplamı aşağıdaki gibidir.

Bin Avro olarak	2011	2010
1 yıldan az	840	480
1 ile 5 yıl arası	3,790	1,530
5 yıldan fazla	3,550	951
	8,180	2,961

UMS 40.75(f)(i)–(ii)

Yıl içerisinde kar veya zararda 810 bin Avro tutarında kira geliri muhasebeleştirmiştir (2010: 212 bin Avro).⁵ Satışların maliyeti içinde kaydedilen bakım ve onarım giderleri ise aşağıdaki gibidir:

Bin Avro olarak	2011	2010
Gelir yaratan gayrimenkuller	190	70
Boşta duran gayrimenkuller	55	15
	245	85

Açıklayıcı not

1.	UMS 38.122(e), 40.75(h), 41.49(b)	İşletme, maddi olmayan varlıkların satın alınmasından, canlı varlıkların geliştirilmesi veya iktisap edilmesine veya biyolojik varlıkların satın alınması, yatırım amaçlı varlıkların satın alınması, yapımı, geliştirilmesi, bakım ve onarımı ile ilgili sözleşmeden doğan yükümlülük tutarlarını dipnotlarda açıklar.
2.	UMS 37.89 UMS 37.91 UMS 37.92 UMS 28.40 UMS 31.54 (a)-(c) UMS 19.125, 141	İşletme, raporlama dönemi sonu itibarıyla koşullu varlığın esasına ilişkin özet bir tanımlama yapar ve mümkün ise ilgili koşullu varlığın finansal etkisine ilişkin tahminde bulunur. Şirketin koşullu yükümlülükleri veya koşullu varlıklarının olası finansal etkilerinin tahmin edilmesi uygulamada mümkün değilse, bu durumu dipnotlarda açıklaması gerekir. Çok nadir durumlarda, açıklanması gerekli bilgilerden bazılarının veya tamamının açıklanması nedeniyle karşılıklar, koşullu borçlar veya koşullu varlıklar konusunda işletmeyle arasında anlaşmazlık bulunan diğer taraflar karşısında işletmenin konumunun ciddi bir şekilde zarar görmesi beklenebilir. Bu gibi durumlarda aşağıdakilerin dipnotlarda belirtilmesi gerekir: • Karşılığın genel niteliği; • Gerekli bilginin açıklanmadığı gerçeği; ve • Açıklanmamasının nedeni. İşletme, bir iştirakin diğer yatırımcı işletmeler ile birlikte maruz kaldığı koşullu borçlarından kendisine düşen payı ve yatırımcı işletmenin iştirakin yükümlülüklerinin tamamı veya bir kısmından "münferiden sorumlu" olması sebebiyle ortaya çıkan koşullu borçları açıklar. İşletmenin dipnotlarda açıklaması gerekenler aşağıdaki gibidir: • Ortak girişimcinin iş ortaklığındaki payı ile ilişkili olarak maruz kaldığı koşullu yükümlülükler ve diğer ortak girişimcilerle müştereken maruz kaldıkları her bir koşullu yükümlülükteki payı; • Ortak girişimcinin koşullu olarak yükümlü olduğu, iş ortaklığının koşullu yükümlülüklerindeki payı, ve • İş ortaklığının diğer ortak girişimcilerinin yükümlülükleri için ortak girişimcinin koşullu olarak borçlu olması nedeniyle ortaya çıkan koşullu yükümlülükler. İşletmenin, işten ayrılma sonrasında fayda sağlayan plan yükümlülüklerinden doğan koşullu borçlarını ve işten ayrılma tazminatına ilişkin kabul edecek çalışan sayısında belirsizlik varsa ve kıdem tazminatı ödeme durumu uzak ihtimal değilse işten çıkarma tazminatından doğan şarta bağlı yükümlülükleri de dipnotlarda belirtmesi gerekebilir.
3.		Yeniden düzenlenmiş UMS 24, 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren başlayan dönemler için geçerli olacaktır.
4.	UMS 1.138(c), 24.13	İşletme, ana ortaklığının ve eğer farklı ise nihai kontrol gücü sahip tarafın adını açıklar. Bunun yanı sıra, eğer finansal tablolar ile birlikte yayınlanan bilgilerin içinde açıklanmamışsa, işletme nihai ana ortaklığının adını da açıklar. Görüşümüze göre, nihai ana ortaklık ile nihai kontrol gücüne sahip taraf kavramları eşanlamlı olarak değerlendirilmek zorunda değildir. Bunun sebebi, ana ortaklık kavramının bir işletmeyi kapsamasındandır. Yani, bir işletmenin hem nihai ana ortağı hem de nihai kontrol gücüne sahip tarafı olabilir. Bu sebepten, bir işletmenin nihai kontrolüne sahip tarafın bir şahıs veya bir şahıs grubu olması durumunda işletmenin bu şahsı veya şahıs grubunu ve işletmenin bu taraflar ile olan ilişkisini açıklaması gerekmektedir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınímızda açıklanmıştır (5.5.90.10).
5.	UMS 24.24	Benzer nitelikli kalemler, ilişkili taraf işlemlerinin işletmenin finansal tabloları üzerindeki etkisinin anlaşılması için ayrı ayrı açıklanmalarının gerektiği durumlar hariç olmak üzere, toplu olarak açıklanabilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

36. Sermaye taahhütleri¹

UMS 16.74(c)

Yıl içerisinde Grup 1,465 bin Avro tutarında tesis, makine ve cihaz satın alım taahhüdüne girmiştir. (2010: yoktur).

UMS 31.55(a), (b)

Ortak girişim (bakınız dipnot 20) 23 bin Avro tutarında yatırım harcaması taahhüt etmektedir. (2010: 11 bin Avro) Grubun bu taahhütteki payı 9 bin Avro 'dur (2010: 4 bin Avro). Grup kendisi için ise 150 bin Avro yatırım harcaması taahhüt etmektedir (2010: 45 bin Avro). Bu taahhütlerin 2012 yılında yerine getirilmesi beklenmektedir.

37. Şarta bağlı yükümlülükler²UMS 1.125,
37.86(a)-(c)

Bağlı ortaklık, Avrupa'daki çevre düzenleme kuruluna karşı bir davada savunmada bulunmaktadır. Yükümlülük kabul edilmemektir fakat bu davadaki savunma başarısız olursa, ceza ve yasal maliyetler 950 bin Avro'yu bulabilecektir. Bu tutarın 250 bin Avro'su sigorta sözleşmesi kapsamında geri alınabilecektir. Hukuk danışmanlarının görüşünü baz alarak, yönetim Grup'un finansal durumunu etkileyecek önemli bir sonuç öngörmemektedir.

Grup Papyrus Pty Limited şirketinin satın alımı sırasında, bu şirketin müşterilerinin açtığı davalar nedeniyle 20 bin Avro'yu şartlı yükümlülük olarak muhasebeleştirmiştir. (Bakınız dipnot 9 ve 32).

38. İlişkili taraflar³**Ana ortak ve nihai kontrol eden taraf**

UMS 1.138(c), 24.13

Yıl boyunca Şirket'in hisselerinin büyük bölümü Brown Products Corporation'dan Cameron Paper Co tarafından alınmıştır. Bunun sonucunda Grup'u yeni nihai kontrol eden taraf AJ Pennypacker olmuştur.⁴

UMS 24.18

Üst düzey yönetici personel ile işlemler**Üst yönetime verilen krediler**

Raporlama dönemi boyunca üst yönetime verilen teminatsız krediler 85 bin Avro tutarındadır (2010: 32 bin Avro). Üst yönetime verilen kredilere faiz tahakkuk ettirilmemektedir ve krediler ihraç tarihinden sonra on iki ay içinde nakit olarak geri ödemelidir. 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla ödenmemiş bakiye 78 bin Avro'dur (2010: 32 bin Avro) ve ticari ve diğer alacaklar altında sınıflandırılmıştır (bakınız dipnot 24).⁵

Üst düzey yönetici personele sağlanan faydalar

UMS 19.124(b)

Maaşlarına ek olarak, Grup ayrıca direktörlere ve üst düzey yöneticilere maddi olmayan faydalar da sağlamaktadır ve onlar adına hizmet sonrası tanımlanmış fayda planlarına katkıda bulunmaktadır. Planın şartları gereğince, direktörlere ve üst düzey yöneticiler 60 yaşında emekli olurlar ve 65 yaşında hakları emeklilik tarihindeki maaşlarının %50'sine düşene kadar emeklilik tarihindeki maaşlarının %70'ine eşdeğerde yıllık ödemeler almaya hak kazanırlar.

Üst düzey yöneticiler aynı zamanda Grup'un hisse senedi opsiyonu programına katılırlar (bakınız dipnot 30). Buna ek olarak, holding şirketinin bütün çalışanları 36 aylık süre için her ayın maaşının belli bir yüzdesini yatırılması gibi bazı kriterleri karşılarırsa hisse senedi alım programına katılmaya hak kazanırlar (bakınız dipnot 30). Sonuç olarak, Grup bütün çalışanların maaşlarından 37 bin Avro'luk kısmı kilit yönetici personelden olmak üzere 78 bin Avro düşmüştür ve bu tutarı ilişkili taraflara ticari ve diğer borçlar altında sınıflamıştır (bakınız dipnot 33).

Açıklayıcı not

1.		Görüşümüze göre işletmenin üst düzey yönetici personeline tanıdığı haklar konu olduğunda önemlilik tutarı, UMS 24'te kesin olarak belirtilen açıklama gerekliliklerinin üstünde değerlendirilmemelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınıımızda açıklanmıştır (5.5.110.20).
2.	UMS 19.124, 24.19	İşletme yapılan işlemlerle ilgili ilişkili taraf bilgilerini ve her ilişkili taraf grubuyla ilgili bakiyeleri UMS 24.18'de listelendiği gibi üst düzey yönetici personel ve işten ayrılma tazminatı da dahil olmak üzere göstermek durumundadır. Bu yayın örnek finansal tablolarda verilen açıklama düzeyi UMS 24 tarafından özel olarak gerekli kılınmamaktadır. Bireysel yapılan işlemler için yapılan açıklamalar bu seviyedeki detay verilmeden birleştirilebilir.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

38. İlişkili taraflar (devamı)**Üst düzey yönetici personel ile işlemler (devamı)****Üst düzey yönetici personele sağlanan faydalar (devamı)**UMS 24.17(d),
18(a)–(d)

Bazı üst düzey yöneticiler iki tarafça belirlenmiş 12 aylık bir ihtar dönemine tabidir. Grup'un isteği üzerine ayrılma durumunda, üst düzey yönetici olarak tamamladığı yıllara bağlı olarak 24 aylık brüt maaşa kadar işten çıkarma tazminatına hak kazanırlar.

UMS 24.17

Üst düzey yöneticilere sağlanan faydalar aşağıdaki gibidir.¹

Bin Avro olarak	2011	2010
Kısa dönem faydalar	502	420
İşten ayrılma sonrası faydalar	475	450
İşten çıkarma tazminatları	25	-
Diğer uzun dönem faydalar	420	430
Hisse bazlı ödemeler	516	250
	1,938	1,550

Üst düzey yönetici ve direktör işlemleri

Şirketin direktörleri Şirket'in oy hakkı olan hisse senetlerinin %12'sini kontrol ederler. Bir iştirakin direktörünün akrabası Grup'un iş ortaklığında %10 paya sahiptir.

Bir kısım üst düzey yöneticiler veya onların ilişkili tarafları, diğer şirketlerdeki bu görevleri itibariyle bu şirketlerin finansal veya faaliyet politikaları üzerinde kontrole veya önemli etkiye sahiptirler.

UMS 24.18(b)(i)

Bu şirketlerin bir kısmı raporlama döneminde Grup'la işlem yapmıştır. Üst düzey yöneticilerle ve ilişkili taraflarıyla yapılan işlemlerin maddeleri ve koşulları, ilişkili şirketin üst düzey olmayan yönetici personeliyle yapılan benzer işlemlerden daha fazla faydalı değildir.

UMS 24.18(a), (b)(i)

Üst düzey yöneticilerin ve üzerinde kontrole veya önemli etkiye sahip oldukları şirketlerin yapılan işlemlerin toplamı ve mevcut bakiyeler aşağıdaki gibidir.²

Direktör	İşlem	Not	31 Aralık'ta biten yıldaki işlem değeri		31 Aralık itibariyle mevcut bakiye	
			2011	2010	2011	2010
F D Adair	Avukatlık masrafları	(i)	12	13	-	-
H W James	Bakım ve onarım	(ii)	410	520	241	351
B Q Barton	Envanter alımı- kağıt	(iii)	66	-	-	-

UMS 24.18(b)(i)

- (i) Grup, Şirket'in duran varlıklarının satışı olarak F D Adair'dan hukuki danışmanlık hizmeti almıştır. Tutarlar, bu tarz hizmetler için normal piyasa oranları üzerinden faturalandırılmıştır ve normal ödeme şartları altında vadeleri gelmiş borçlardır.
- (ii) 2010 yılında Grup, H W James tarafından kontrol edilen On Track Limited adlı firmayla üretim ekipmanlarının bakım ve onarım hizmetlerinin sağlanması için iki yıllık bir sözleşme yapmıştır. Toplam sözleşme değeri 986 bin Avro'dur. Sözleşme şartları, bu tarz hizmetler için normal piyasa oranlarına dayanmaktadır ve ödemeler sözleşme süresi boyunca üç aylık dönemlerde yapılmaktadır.
- (iii) Grup, B Q Barton'ın önemli etkisinin olduğu Alumfab Limited şirketinden kağıt çeşitleri tedarik etmiştir. Tutarlar, böyle tedarikler için normal piyasa oranları üzerinden faturalandırılmıştır ve normal ödeme şartları altında vadeleri gelmiş borçlardır.

Açıklayıcı not

1.		İşletme tarafından yapılan ödemeler üçüncü şahısların alıcıları tarafından sağlanan servislerle ilişkili olabilir. Eğer işletme bir aracı şirket gibi işlem yapıyor ve başka bir kurum adına bir kişiye ödeme yapıyorsa, bu durumda görüşümüze göre, işletme sadece kendisine sunulan servisin karşılığı olarak ödenen miktarları açıklamalarda belirtmek zorundadır. Görüşümüze göre, şirket ortak girişim veya iştiraklerle yapılan işlemlerin konsolide finansal tablolarda elimine edilmeyen kısımlarını açıklamalar da belirtmelidir. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (5.5.110.40 ve 120.30).
2.	UMS 24.18(c), (d)	İşletme, mevcut bakiyelerle ilgili şüpheli alacak karşılıklarını ve dönem içinde ilişkili taraflardan değersiz veya şüpheli alacaklarla ilgili olarak muhasebeleştirilen giderleri açıklar.
3.	UMS 24.23	İlişkili taraf işlemlerinin, piyasa şartlarında muvazaasız işlemler için geçerli olan koşullara denk koşullar altında gerçekleştirildiğine ilişkin açıklamalar, yalnızca söz konusu koşulların doğrulanabilir olması halinde yapılır.
4.	UMS 24.18(b)(iii)	İşletme ayrıca ilişkili tarafların mevcut bakiyelerle ilişkili alınan veya verilen teminatları açıklarlar.
5.	UFRS 7.B10(d), UMS 1.114(d)(i), 16.74(c), 17.31(b), 35(a), 38.122(e)	Görüşümüze göre, taahhütlere ilişkin dipnotlarda yapılan açıklamalar UMS 24 dışındaki UFRS'lerin açıklama gereklilikleriyle sınırlı kalmamalıdır. İşletme, önemli olduğu ölçüde, ilişkili taraflar ile olan işlemlerden doğabilecek taahhütler; örneğin satın alım taahhütleri, satış taahhütleri ve hissedar sözleşmesinden doğan taahhütler gibi, hakkında da açıklama yapmalıdır. Bu konu "Insights into IFRS" yayınımda açıklanmıştır (5.5.120.25).

Konsolide finansal tablolar dipnotları

38. İlişkili taraflar (devamı)**Üst düzey yönetici personel ile işlemler (devamı)****Üst düzey yönetici ve direktör işlemleri (devamı)**

Zaman zaman Grup'un yöneticileri veya ilişkili şirketleri, Grup'tan mal alabilirler. Bu alımlar, diğer Grup çalışanları veya müşteriler ile aynı şartlar üzerinden yapılmaktadır.

Diğer ilişkili taraf işlemleri¹

Bin Avro olarak

	31 Aralık'ta biten yıldaki işlem değeri		31 Aralık'ta itibariyle mevcut bakiye	
	2011	2010	2011	2010
Mal ve hizmet satışı²				
Grup'un Ana Ortağı-Cameron Paper Co	350	320	220	250
İştirak	1,145	400	920	41
Diğer				
İştirak-yönetim hizmetleri	623	678	96	339
İştirak-faiz gideri	16	25	-	12

Bu ilişkili taraflarla olan mevcut bütün bakiyeler piyasa şartlarında muvazaasız işlemlere göre fiyatlandırılır ve raporlama döneminden itibaren altı ayı içinde nakden ödenip kapanmaktadır.³ Bakiyelerin hiçbirisi garanti altında değildir.⁴ Grup'un eski ana ortağı olan Brown Products Corporation ile dönem içerisinde hiçbir işlem yapılmamıştır ve mevcut bakiyesi bulunmamaktadır.

Ek olarak, Grup, iştiraklerinden aldığı 1,000 bin Avro'luk krediyi dönem içerisinde geri ödemiştir (bakınız dipnot 28).

Grup'un Fransa'daki yöneticilerinden birinin iş akdinin dolması sonucu, bu yönetici iyileştirilmiş bir emeklilik hakkına sahip olmuştur. Buna göre, Grup yıl içerisinde 25 bin Avro tutarında gider muhasebeleştirmiştir (2010: Yoktur).

Müşterek yönetime tabi ortaklıklar, araştırma ve geliştirme faaliyetlerinden elde ettikleri sonuçları Grup'a ve diğer iş ortaklarına sunarlar. Bu hizmet için iş ortakları tarafından herhangi bir ücret ödenmez. Zaman zaman, ortaklar müşterek yönetime tabi ortaklıkların faaliyetlerini desteklemek için bu şirketteki yatırımlarını artırırlar.

Geri dönüşümlü kağıt ürünlerini satın alma taahhütleri, Grup'un imzaladığı tedarik ve hizmet sözleşmelerinden kaynaklanmaktadır. 2011 yılı boyunca, Grup, Cameron Paper Co.'yla 89 bin Avro tutarında tedarik finansman sözleşmesi yapmıştır. 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla Grup sözleşmede yer alan taahhütlerinin 25 bin Avroluk kısmını kullanmıştır.⁵

Açıklayıcı not

1.	UMS 24.13	UMS 24 ana ortaklık ve bağlı ortaklıkları arasındaki ilişkileri, aralarında işlem olup olmadığına bakılmaksızın açıklanmasını gerektirir. UMS 24 tarafından açıkça gerekli olmamasına rağmen, uygulamada işletmeler, yerel zorunluluklardan dolayı konsolide finansal tablolarına önemli bağlı ortaklıklarının listesini dahil ederler. Bu örnek finansal tablolar, uygulamada nasıl olduğunu göstermek için Grup'un önemli bağlı ortaklıklarının listesini de kapsamaktadır.
2.	UMS 27.41(d)	İşletme borçların geri ödenmesi veya nakit temettü dağıtılması gibi konularda, bağlı ortaklığın ana ortaklığa fon aktarması ile ilgili önemli bir kısıtlama varsa bu kısıtlamanın esası ve düzeyini açıklar.
3.	UMS 27.41(b)	İşletme, doğrudan veya bağlı ortaklıklar vasıtasıyla dolaylı olarak oy haklarının veya potansiyel oy hakkının %50'sinden fazlasına sahip olunmakla beraber, kontrolün olmadığı varsayılarak konsolidasyona dahil edilmeyen işletmelerin konsolidasyona dahil edilmeme nedenlerini açıklar.
4.	UMS 10.21(b)	Raporlama döneminden sonraki düzeltme gerektirmeyen olayların önemli olması durumunda, işletme bu durumu dipnotlarda açıklar.
5.	UFRS 3.59(b), 5.41, UMS 10.21, 22, 33.70(d)	Raporlama döneminden sonraki düzeltme gerektirmeyen olayların önemli her bir kategorisi için işletme, olayın niteliği (esas) ve olayın tahmini finansal etkisi veya böyle bir tahminin yapılamadığına ilişkin bilgiyi dipnotlarda açıklar. <i>UMS 10 Raporlama Döneminden Sonraki Olaylar</i> standardında, genelde açıklama verilmesi gereken düzeltme gerektirmeyen olaylar için örnekler yer almaktadır.
6.	UFRS 3.59(b), B66	Finansal tabloların onaylanmasından önce fakat raporlama döneminden sonra gerçekleşen her bir işletme birleşmesi için, işletme, finansal tablo okuyucularının işletme birleşmelerinin türünü ve finansal etkilerini anlayabilmelerine yönelik olarak, UFRS 3'ün gerektirdiği açıklamaları yapar. Açıklama hükümleri, dönem içerisinde gerçekleşen işletme birleşmeleriyle aynıdır. Eğer herhangi bir bilginin dipnotlarda verilmesi uygulanamaz durumdaysa, işletmenin bu durumu ve gerekçelerini dipnotlarda açıklar.

Konsolide finansal tablolar dipnotları

39. Grup şirketleri**Önemli bağlı ortaklıklar^{1, 2, 3}**

Dipnot	Ülke	Ortaklık payı	
		2011	2010
Baguette S.A.	Fransa	100	100
Mermaid A / S	Danimarka	100	100
Lei Sure Limited	Romanya	100	100
Papier GmbH	Almanya	100	100
Oy Kossu AG	İsviçre	90	90
Swissolote AG	9 İsviçre	75	60
Papyrus Pty Limited	9 A.B.D.	90	25
Maple-leaf Inc	Kanada	48	48
Paper Pabus Co	İngiltere	100	100
Hemy Payo Products N.V.	Hollanda	100	100
Sloan Bio-Research Co	İngiltere	-	-
MayCo	A.B.D.	-	-

UMS 27.41(a)

Şirketin Sloan Bio-Research Co ve MayCo'da ortaklığı olmamasına rağmen kuruluş anlaşmaları sayesinde bu şirketlerin tüm net varlıkları ve faaliyetlerinden doğan kazançların neredeyse tamamından fayda sağlamaktadır. Sonuç olarak, Şirket bu kuruluşları konsolide etmektedir.

UMS 27.41(a)

Şirket, Maple-leaf Inc.'in oy haklarının yarısından azına sahip olmasına rağmen, Maple-leaf Inc.'in diğer yatırımcılarıyla yaptığı anlaşmaların etkisi sayesinde şirketin finansal ve faaliyet politikalarını yönetebilmektedir. Sonuç olarak, Grup söz konusu şirkete yaptığı yatırımları konsolide etmektedir.³

UMS 10.21

40. Raporlama döneminden sonraki olaylar^{4, 5, 6}**Yeniden yapılandırma**

Ocak 2012 sonunda, Grup maliyet azaltma programı uygulamak ve maliyetleri azaltmak için ek tedbirler alma niyetinde olduğunu açıklamıştır. Buna ek olarak, Grup'un bugünkü piyasa şartlarına ve küresel durgunluğa uyum sağlayabilmek için 2012 sonuna kadar dünya çapında işgücünde 400 pozisyonu kapatacağını ve hatta mümkün olduğu takdirde bazı bölümleri tamamen boşaltmak niyetinde olduğunu da belirtmiştir. 2012 yılında Grup, işten çıkarmalar ve yapacağı yeniden yapılandırma ile 600 bin Avro'dan 850 bin Avro'ya kadar maliyetleri kısabileceğini tahmin etmektedir.

Diğer

31 Aralık 2011 raporlama döneminden sonra Grup'un en büyük müşterilerinden birinin Şubat 2012'de meydana gelen ve fabrikasında zarara yol açan doğal afetten sonra tasfiyesi gerçekleşmiştir. 100 bin Avro kadar borcu olan bu alıcıdan, Grup'un tahsilat beklentisi 10 bin Avro'dan daha düşüktür. Konsolide finansal tablolarda bu durum için herhangi bir karşılık ayrılmamıştır.

Ara dönem özet finansal tablolarında raporlandığı gibi Grup, 22 Temmuz 2011 tarihinde ABC şirketinin tüm hisselerini 6,500 bin Avro karşılığında alacağını açıklamıştır. 4 Ocak 2012 tarihinde, Grup ortakları, bu işlemi onaylamış olup Grup satın almaya geçmeden önce düzenleyici kurumlardan gelecek onayı beklemektedir. Yönetim bu onayın Nisan 2012 itibarıyla alınacağını öngörmektedir.

Teknik kılavuz

Finansal raporların şekli ve içeriği

UMS1 finansal tabloların sunumunun genel gerekliliklerini, içerik ve yapı da dahil olmak üzere olarak belirler. Diğer standartlar ve yorumlar kendine özgü işlemler ve olaylarda muhasebeleştirme, ölçme ve açıklama gereklilikleri ile ilgilidir. UFRS'ler belirli bir yasal çerçeveye ile sınırlı değildir.

Muhasebe politikaları seçimi

Bu örnek finansal tablolarda finansal tablolara baz olan, açıklanan muhasebe politikaları, hayali bir işletmenin durum ve koşulları yansıtır. Bu açıklamalara, UFRS'lerin gerekliliklerini tamamen anlamak açısından güvenilemez ve standart ve yorumların yerine geçemez. Bir muhasebe politikasının işletme için uygun olup olmadığı işletmenin yaptığı muhasebe politikaları seçimleri de dahil olmak üzere, şirketin durum ve koşullarına bağlıdır ve bu örnek finansal tablolardaki açıklamalardan farklılık gösterebilir. UFRS'lerin muhasebeleştirme ve ölçülme gereklilikleri "Insights into IFRS" (8. Basım) yayınımda açıklanmıştır.

İlk kez UFRS benimseyenler

Bu örnek finansal tablolar, işletmenin UFRS'leri ilk kez uygulamadığını varsaymaktadır. UFRS 1 Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarının İlk Uygulaması, bir işletmenin UFRS'lere göre hazırlanmış ilk finansal tablolarına uygulanır. UFRS 1, önceki genel kabul görmüş muhasebe ilkelerinden UFRS'lere geçişin raporlanan finansal pozisyonu, finansal performansı ve nakit akışları nasıl etkilediğini açıklayan geniş açıklamaların yapılmasını gerektirir. Bu açıklamalar UFRS'lere geçiş tarihindeki ve işletmenin ilk UFRS finansal tablolarına karşılaştırmalı olarak sunulan dönem sonundaki özkaynak ile raporlanan kar veya zararın mutabakatını; finansal durum tablosunda, özkaynak değişim tablosunda, kapsamlı gelir tablosunda yapılmış önemli düzeltmeleri açıklayarak ve önceki genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine göre hazırlanmış finansal tablolara verilen hata düzeltmelerini belirterek sunar. Bir işletme, önceki genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine göre hazırlanmış finansal tablolarda nakit akış tablosu sunduysa, nakit akış tablosuna yapılmış önemli düzeltmeleri açıklar. Daha fazla bilgi için, KPMG'nin Şubat 2010'da yayınlanan "Illustrative financial statements: first-time adopters" ve Haziran 2011 tarihinde yayınlanan "Illustrative condensed interim financial statements: first-time adopters"a bakabilirsiniz.

KPMG uzmanlarının size sunabileceği diğer çözüm yolları

UFRS uygulamaları sırasında ortaya çıkan genel muhasebe konularıyla ilgili daha detaylı açıklamaları "Insights into IFRS" (8. Basım) isimli yayınımdan bulabilirsiniz.

"Insights into IFRS" isimli yayınımda size yardım edecek çok çeşitli yayınlarımız da bulunmaktadır. Bu yayınlar:

- IFRS compared to US GAAP
- Illustrative financial statements for interim periods, banks and investment funds
- IFRS Handbooks, bu kaynak geniş yorumlar ve standardın pratik uygulamasını ayrıntılı olarak gösteren örnekler içermektedir.
- New on the Horizon publications, bu kaynaktaki yeni standartlar çıkmadan önceki yorumlar ve tartışmaları içermektedir.
- IFRS Practice Issues publications, bu kaynak standartlara özel gereklilikleri tartışmaktadır.
- First Impressions publications, bu kaynaktaki yeni standartlar ve etkileri tartışılmaktadır.
- Newsletters, bu kaynak son gelişmeler konusunda bilgi vermektedir.
- Disclosure checklist

Kpmg.com/ifrs internet sitesinde UFRS'lerle ilgili teknik bilgileri bulabilirsiniz.

İletişim bilgileri

Şirin Soysal

Denetim Bölümü, Şirket ortağı

T: +90 216 681 90 00 - 9744

E: ssoysal@kpmg.com

Çiğdem Atılğan

Denetim Bölümü, Kıdemli müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9066

E: catilgan@kpmg.com

Hanım İpek Arkaya

Denetim Bölümü, Kıdemli müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9079

E: iarkaya@kpmg.com

Işıl Topçuoğlu

Denetim Bölümü, Kıdemli müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9080

E: itopcuoglu@kpmg.com

Gökçe Adıgüzel

Denetim Bölümü, Müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9077

E: gadiguzel@kpmg.com

Bariş Savur

Denetim Bölümü, Müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9063

E: bsavur@kpmg.com

Cihan Doğrayan

Denetim Bölümü, Müdür

T: +90 216 681 90 00 - 9067

E: cdograyan@kpmg.com

kpmg.com/ifrs

© 2012 Akis Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş., KPMG International Cooperative'in üyesi bir Türk şirkettir. Tüm hakları saklıdır.

KPMG International Cooperative bir İsviçre kuruluşudur. KPMG bağımsız şirketler ağına üye firmaları KPMG International Cooperative'e bağlıdır. KPMG International Cooperative müşterilerine herhangi bir hizmet sunmamaktadır. Hiç bir üye firmanın KPMG International Cooperative'e veya bir başka üye firmayı üçüncü şahıslar ile karşı karşıya getirecek zorlayıcı ya da bağlayıcı hiçbir yetkisi yoktur.

Bu dökümanda yer alan bilgiler genel içeriklidir ve herhangi bir gerçek veya tüzel kişinin özel durumuna hitap etmemektedir. Sürekli güncel ve doğru bilgi sunumuna özen gösterilmesine karşın bu bilgiler her zaman her durumda doğru olmayabilir. Hiç kimse özel durumuna uygun bir uzman görüşü almadan bu dökümanda yer alan bilgilere dayanarak hareket etmemelidir.

KPMG adı ve KPMG logosu ve "cutting through complexity", KPMG International Cooperative'in tescilli ticari markalarıdır.

Yayın adı: Örnek Finansal Tablolar

Yayın numarası:

Yayın tarihi: Ocak 2012

Türkiye'de basılmıştır.